Parlament Ewropew
2014-2019

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

2017/2131(INL)

17.5.2018

EMENDI
68 - 263

Abbozz ta' rapport
Judith Sargentini
(PE620.837v02-00)

dwar proposta li titlob lill-Kunsill jiddetermina, skont l-Artikolu 7(1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-eżistenza ta' riskju ċar ta' ksur serju mill-Ungerija tal-valuri li fuqhom hija bbażata l-Unjoni
(2017/2131(INL))

Emenda 68
Judith Sargentini

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 12

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(12) Sa mill-2012, l-Ungerija ħadet passi pożittivi biex tittrasferixxi ċerti funzjonijiet mill-president tal-NJO għall-NJC sabiex toħloq bilanċ aħjar bejn dawn iż-żewġ organi. Madankollu, għad hemm il-ħtieġa għal aktar progress. Il-GRECO, fir-rapport tiegħu adottat fis-27 ta' Marzu 2015, talab għall-minimizzazzjoni tar-riskji potenzjali tad-deċiżjonijiet diskrezzjonarji mill-president tal-NJO. Il-president tal-NJO huwa, fost l-oħrajn, kapaċi jittrasferixxi u jassenja mħallfin, u għandu rwol fid-dixxiplina ġudizzjarja. Il-president tal-NJO jagħmel ukoll rakkomandazzjoni lill-President tal-Ungerija biex jaħtar u jneħħi kapijiet ta' qrati, inklużi presidenti u viċi presidenti tal-Qorti tal-Appell. Il-GRECO laqa' ***l-Kodiċi*** ta' Etika għall-Imħallfin adottat reċentement, iżda jqis li dan jista' jsir aktar espliċitu u jkun akkumpanjat minn taħriġ waqt is-servizz.	(12) Sa mill-2012, l-Ungerija ħadet passi pożittivi biex tittrasferixxi ċerti funzjonijiet mill-president tal-NJO għall-NJC sabiex toħloq bilanċ aħjar bejn dawn iż-żewġ organi. Madankollu, għad hemm il-ħtieġa għal aktar progress. Il-GRECO, fir-rapport tiegħu adottat fis-27 ta' Marzu 2015, talab għall-minimizzazzjoni tar-riskji potenzjali tad-deċiżjonijiet diskrezzjonarji mill-president tal-NJO. Il-president tal-NJO huwa, fost l-oħrajn, kapaċi jittrasferixxi u jassenja mħallfin, u għandu rwol fid-dixxiplina ġudizzjarja. Il-president tal-NJO jagħmel ukoll rakkomandazzjoni lill-President tal-Ungerija biex jaħtar u jneħħi kapijiet ta' qrati, inklużi presidenti u viċi presidenti tal-Qorti tal-Appell. ***Fit-2 ta' Mejju 2018, l-NJC organizza sessjoni fejn adotta b'mod unanimu deċiżjonijiet dwar il-prattika tal-president tal-NJO fir-rigward tad-dikjarazzjoni ta' talbiet għal applikazzjonijiet għal pożizzjonijiet ġudizzjarji u pożizzjonijiet għolja bħala mhux approvati. Id-deċiżjonijiet sabu li l-prattika tal-president kienet illegali.*** Il-GRECO laqa' ***wkoll il-Kodiċi*** ta' Etika għall-Imħallfin adottat reċentement, iżda jqis li dan jista' jsir aktar espliċitu u jkun akkumpanjat minn taħriġ waqt is-servizz.

Or. en

Emenda 69
Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 13

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(13) Wara s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (il-"Qorti tal-Ġustizzja") tas-6 ta' Novembru 2012 fil-Kawża C-286/12, Il-Kummissjoni vs l-Ungerija[1], li ddeċidiet li bl-adozzjoni ta' skema nazzjonali li tirrikjedi l-irtirar obbligatorju tal-imħallfin, il-prosekuturi u n-nutara meta jagħlqu 62 sena, l-Ungerija naqset milli tissodisfa l-obbligi tagħha skont id-dritt tal-Unjoni, il-Parlament Ungeriż adotta l-Att XX tal-2013 li kien jipprevedi li l-età tal-irtirar ġudizzjarja għandha gradwalment tonqos għal 65 sena fuq perjodu ta' għaxar snin u li stabbilixxa l-kriterji għall-ingaġġ mill-ġdid jew għall-kumpens. Fir-rapport tiegħu ta' Ottubru 2015, l-Istitut tad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kamra tal-Avukati Internazzjonali ddikjara li l-maġġoranza tal-imħallfin imneħħija ma reġgħux lura għall-karigi oriġinali tagħhom. [1] Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-6 ta' Novembru 2012, Il-Kummissjoni vs l-Ungerija, C-286/12, ECLI:EU:C:2012:687.	(13) Wara s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (il-"Qorti tal-Ġustizzja") tas-6 ta' Novembru 2012 fil-Kawża C-286/12, Il-Kummissjoni vs l-Ungerija[1], li ddeċidiet li bl-adozzjoni ta' skema nazzjonali li tirrikjedi l-irtirar obbligatorju tal-imħallfin, il-prosekuturi u n-nutara meta jagħlqu 62 sena, l-Ungerija naqset milli tissodisfa l-obbligi tagħha skont id-dritt tal-Unjoni, il-Parlament Ungeriż adotta l-Att XX tal-2013 li kien jipprevedi li l-età tal-irtirar ġudizzjarja għandha gradwalment tonqos għal 65 sena fuq perjodu ta' għaxar snin u li stabbilixxa l-kriterji għall-ingaġġ mill-ġdid jew għall-kumpens. Fir-rapport tiegħu ta' Ottubru 2015, l-Istitut tad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kamra tal-Avukati Internazzjonali ddikjara li l-maġġoranza tal-imħallfin imneħħija ma reġgħux lura għall-karigi oriġinali tagħhom***, għalkemm l-emendi introdotti mill-Att XX tal-2013 ipprovdew il-possibbiltà għal imħallfin irtirati biex jerġgħu lura għall-karigi preċedenti tagħhom fl-istess qorti taħt l-istess kundizzjonijiet bħal qabel ir-regolamenti dwar l-irtirar, jew jekk ma jixtiequx jerġgħu lura, jirċievu kumpens ta' somma f'daqqa ta' 12-il xahar għar-rimunerazzjoni mitlufa tagħhom, u jistgħu japplikaw għal aktar kumpens quddiem il-qorti; l-għażliet individwali tal-imħallfin ma jistgħux għalhekk jinżammu kontra l-Ungerija***. [1] Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-6 ta' Novembru 2012, Il-Kummissjoni vs l-Ungerija, C-286/12, ECLI:EU:C:2012:687

Or. en

Emenda 70
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 13

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(13) Wara s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (il-"Qorti tal-Ġustizzja") tas-6 ta' Novembru 2012 fil-Kawża C-286/12, Il-Kummissjoni vs l-Ungerija[1], li ddeċidiet li bl-adozzjoni ta' skema nazzjonali li tirrikjedi l-irtirar obbligatorju tal-imħallfin, il-prosekuturi u n-nutara meta jagħlqu 62 sena, l-Ungerija naqset milli tissodisfa l-obbligi tagħha skont id-dritt tal-Unjoni, il-Parlament Ungeriż adotta l-Att XX tal-2013 li kien jipprevedi li l-età tal-irtirar ġudizzjarja għandha gradwalment tonqos għal 65 sena fuq perjodu ta' għaxar snin u li stabbilixxa l-kriterji għall-ingaġġ mill-ġdid jew għall-kumpens. ***Fir-rapport tiegħu*** ta' ***Ottubru 2015, l-Istitut tad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kamra tal-Avukati Internazzjonali ddikjara li l-maġġoranza tal-imħallfin imneħħija ma reġgħux lura għall-karigi oriġinali tagħhom***.	(13) Wara s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (il-"Qorti tal-Ġustizzja") tas-6 ta' Novembru 2012 fil-Kawża C-286/12, Il-Kummissjoni vs l-Ungerija[1], li ddeċidiet li bl-adozzjoni ta' skema nazzjonali li tirrikjedi l-irtirar obbligatorju tal-imħallfin, il-prosekuturi u n-nutara meta jagħlqu 62 sena, l-Ungerija naqset milli tissodisfa l-obbligi tagħha skont id-dritt tal-Unjoni, il-Parlament Ungeriż adotta l-Att XX tal-2013 li kien jipprevedi li l-età tal-irtirar ġudizzjarja għandha gradwalment tonqos għal 65 sena fuq perjodu ta' għaxar snin u li stabbilixxa l-kriterji għall-ingaġġ mill-ġdid jew għall-kumpens. ***Il-Kummissjoni mmonitorjat b'mod kontinwu l-implimentazzjoni tal-liġi Ungeriża l-ġdida dwar l-irtirar u fl-20 ta' Novembru 2013 irrikonoxxiet il-miżuri tal-Ungerija biex il-liġi dwar l-irtirar tagħha ssir kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni; il-Kummissjoni kienet sodisfatta wkoll bir-rimedji implimentati fir-rigward tal-imħallfin, il-prosekuturi u n-nutara pubbliċi affettwati, inkluż id-dritt*** ta' ***ingaġġ mill-ġdid mingħajr proċedura ġudizzjarja, u d-dritt għal kumpens***.
[1] Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-6 ta' Novembru 2012, Il-Kummissjoni vs l-Ungerija, C-286/12, ECLI:EU:C:2012:687.	[1] Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-6 ta' Novembru 2012, Il-Kummissjoni vs l-Ungerija, C-286/12, ECLI:EU:C:2012:687.

Or. en

Emenda 71
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 14

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(14) Fis-sentenza tagħha tas-16 ta' Lulju 2015, Gaszó vs l-Ungerija, il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (QEDB) iddeċidiet li kien hemm ksur tad-dritt ta' proċess ġust u tad-dritt għal rimedju effettiv. Il-QEDB waslet għall-konklużjoni li l-ksur oriġina fi prattika li kienet tikkonsisti fin-nuqqas rikorrenti tal-Ungerija li tiżgura li l-proċedimenti li jiddeterminaw id-drittijiet u l-obbligi ċivili jitlestew fi żmien raġonevoli u li tieħu miżuri li jippermettu lill-applikanti jitolbu rimedju għal proċedimenti ċivili eċċessivament twal fuq livell domestiku. L-eżekuzzjoni ta' dik is-sentenza għadha pendenti.	***imħassar***

Or. en

Emenda 72
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 14

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(14) Fis-sentenza tagħha tas-16 ta' Lulju 2015, Gaszó vs l-Ungerija, il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (QEDB) iddeċidiet li kien hemm ksur tad-dritt ta' proċess ġust u tad-dritt għal rimedju effettiv. Il-QEDB waslet għall-konklużjoni li l-ksur oriġina fi prattika li kienet tikkonsisti fin-nuqqas rikorrenti tal-Ungerija li tiżgura li l-proċedimenti li jiddeterminaw id-drittijiet u l-obbligi ċivili jitlestew fi żmien raġonevoli u li tieħu miżuri li jippermettu lill-applikanti jitolbu rimedju għal proċedimenti ċivili eċċessivament twal fuq livell domestiku. ***L-eżekuzzjoni*** ta' ***dik is-sentenza għadha pendenti***.	(14) Fis-sentenza tagħha tas-16 ta' Lulju 2015, Gaszó vs l-Ungerija, il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (QEDB) iddeċidiet li kien hemm ksur tad-dritt ta' proċess ġust u tad-dritt għal rimedju effettiv. Il-QEDB waslet għall-konklużjoni li l-ksur oriġina fi prattika li kienet tikkonsisti fin-nuqqas rikorrenti tal-Ungerija li tiżgura li l-proċedimenti li jiddeterminaw id-drittijiet u l-obbligi ċivili jitlestew fi żmien raġonevoli u li tieħu miżuri li jippermettu lill-applikanti jitolbu rimedju għal proċedimenti ċivili eċċessivament twal fuq livell domestiku. ***Il-Kodiċi*** ta' ***Proċedura Ċivili l-ġdid tal-Ungerija adottat fl-2016 jipprevedi l-aċċellerazzjoni tal-proċedimenti ċivili u l-***

Kodiċi ta' Proċedura Kriminali l-ġdid jikkontribwixxi għall-espedjenza u l-effikaċja tal-proċedimenti. L-Ungerija infurmat kif mistħoqq lill-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa li l-liġi l-ġdida li toħloq rimedju effettiv għal proċeduri estiżi se tiġi adottata sa Ottubru 2018.

Or. en

Emenda 73
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 15

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(15) Fis-sentenza tagħha tat-23 ta' Ġunju 2016, Baka vs l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li kien hemm ksur tad-dritt tal-aċċess għal qorti u tal-libertà tal-espressjoni ta' András Baka, li kien ġie elett bħala President tal-Qorti Suprema għal terminu ta' sitt snin f'Ġunju 2009, iżda waqaf jokkupa din il-kariga skont id-dispożizzjonijiet tranżitorji fil-Liġi Fundamentali, li jipprovdu li l-Curia kellha tkun is-suċċessur legali għall-Qorti Suprema. L-eżekuzzjoni ta' dik is-sentenza għadha pendenti għaliex il-Gvern Ungeriż jiċħad il-fatt li hemm il-ħtieġa li jittieħdu miżuri biex jevitaw aktar tneħħijiet prematuri ta' mħallfin għal raġunijiet simili, biex b'hekk jissalvagwardja kwalunkwe abbuż f'dan ir-rigward.	***imħassar***

Or. en

Emenda 74
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 15

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(15) Fis-sentenza tagħha tat-23 ta' Ġunju 2016, Baka vs l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li kien hemm ksur tad-dritt tal-aċċess għal qorti u tal-libertà tal-espressjoni ta' András Baka, li kien ġie elett bħala President tal-Qorti Suprema għal terminu ta' sitt snin f'Ġunju 2009, iżda waqaf jokkupa din il-kariga skont id-dispożizzjonijiet tranżitorji fil-Liġi Fundamentali, li jipprovdu li l-Curia kellha tkun is-suċċessur legali għall-Qorti Suprema. ***L-eżekuzzjoni*** ta' ***dik is-sentenza għadha pendenti għaliex il-Gvern Ungeriż jiċħad il-fatt li hemm il-ħtieġa li jittieħdu miżuri biex jevitaw aktar tneħħijiet prematuri*** ta' ***mħallfin għal raġunijiet simili, biex b'hekk jissalvagwardja kwalunkwe abbuż f'dan ir-rigward***.	(15) Fis-sentenza tagħha tat-23 ta' Ġunju 2016, Baka vs l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li kien hemm ksur tad-dritt tal-aċċess għal qorti u tal-libertà tal-espressjoni ta' András Baka, li kien ġie elett bħala President tal-Qorti Suprema għal terminu ta' sitt snin f'Ġunju 2009, iżda waqaf jokkupa din il-kariga skont id-dispożizzjonijiet tranżitorji fil-Liġi Fundamentali, li jipprovdu li l-Curia kellha tkun is-suċċessur legali għall-Qorti Suprema. ***L-ebda miżura ġenerali oħra ma nstabet li hija neċessarja minbarra r-restitutio in integrum neċessarjament ipprovdut – ladarba l-ksur identifikat mill-Qorti rriżulta minn riforma kostituzzjonali*** ta' ***darba tas-sistema ġudizzjarja Ungeriża – u l-miżuri ġenerali mitluba mid-deċiżjoni tal-Kumitat tal-Ministri tal-10 ta' Marzu 2017 mhumiex relatati mal-implimentazzjoni tas-sentenza ladarba l-Qorti qatt ma ddubitat l-eżistenza*** ta' ***garanziji relatati (rigward l-imħallfin Ungeriżi kollha ħlief il-president tal-Qorti Suprema)***.

Or. en

Emenda 75
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 16

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(16) Fid-29 ta' Settembru 2008, is-Sur András Jóri ġie maħtur Kontrollur għall-Protezzjoni tad-Data għal perjodu ta' sitt snin. Madankollu, b'effett mill-1 ta' Jannar 2012, il-Parlament Ungeriż iddeċieda li jirriforma s-sistema tal-	(16) Fid-29 ta' Settembru 2008, is-Sur András Jóri ġie maħtur Kontrollur għall-Protezzjoni tad-Data għal perjodu ta' sitt snin. Madankollu, b'effett mill-1 ta' Jannar 2012, il-Parlament Ungeriż iddeċieda li jirriforma s-sistema tal-

protezzjoni tad-data u jissostitwixxi lill-Kontrollur b'awtorità nazzjonali għall-protezzjoni tad-data u l-libertà tal-informazzjoni. Is-Sur Jóri kellu jħalli l-kariga qabel kien skada t-terminu sħiħ tiegħu. Fit-8 ta' April 2014, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-indipendenza tal-awtoritajiet superviżorji neċessarjament tinkludi l-obbligu li jitħallew iservu l-mandat sħiħ tagħhom u li l-Ungerija naqset milli tissodisfa l-obbligi tagħha skont id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[2].

² Id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31). 31).

protezzjoni tad-data u jissostitwixxi lill-Kontrollur b'awtorità nazzjonali għall-protezzjoni tad-data u l-libertà tal-informazzjoni. Is-Sur Jóri kellu jħalli l-kariga qabel kien skada t-terminu sħiħ tiegħu. Fit-8 ta' April 2014, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-indipendenza tal-awtoritajiet superviżorji neċessarjament tinkludi l-obbligu li jitħallew iservu l-mandat sħiħ tagħhom u li l-Ungerija naqset milli tissodisfa l-obbligi tagħha skont id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[2]. ***L-Ungerija emendat ir-regoli dwar il-ħatra tal-president tal-Awtorità Nazzjonali Ungeriża għall-Protezzjoni tad-Data u l-Libertà tal-Informazzjoni, abbażi tas-suġġerimenti tal-Kummissjoni Ewropea, ippreżentat apoloġija billi bagħtet ittra ministerjali lil András Jóri, ħarġet avviż pubbliku lil András Jóri u lill-aġenzija Ungeriża tal-aħbarijiet, kif ukoll ħallset is-somma miftiehma ta' kumpens. Is-Sur Jóri kkunsidra l-kumpens materjali u morali bħala ġust u aċċettah volontarjament, u barra minn hekk huwa ddikjara li ma kellu l-ebda talba oħra u għalhekk il-kawża ngħalqet b'mod reċiprokament sodisfaċenti.***

² Id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31). 31).

Or. en

Emenda 76
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 17

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(17) Il-Kummissjoni ta' Venezja identifikat bosta nuqqasijiet fl-Opinjoni tagħha dwar l-Att CLXIII tal-2011 dwar is-Servizz ta' Prosekuzzjoni u l-Att CLXIV tal-2011 dwar l-Istatus tal-Prosekutur Ġenerali, il-Prosekuturi u Impjegati oħra tal-Prosekuzzjoni u l-Karriera tal-Prosekuzzjoni fl-Ungerija, adottata fid-19 ta' Ġunju 2012. Fir-rapport tiegħu, adottat fis-27 ta' Marzu 2015, il-GRECO ħeġġeġ lill-awtoritajiet Ungeriżi jieħdu passi addizzjonali biex jevitaw l-abbuż u jżidu l-indipendenza tas-servizz tal-prosekuzzjoni billi, fost l-oħrajn, ineħħu l-possibbiltà li l-Prosekutur Ġenerali jiġi elett mill-ġdid. Barra minn hekk, il-GRECO talab biex il-proċedimenti dixxiplinari kontra prosekuturi ordinarji jsiru aktar trasparenti u biex id-deċiżjonijiet biex kawża titmexxa mingħand prosekutur wieħed għal għand ieħor ikunu ggwidati minn kriterji u ġustifikazzjonijiet legali stretti.	***imħassar***

Or. en

Emenda 77
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 17

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(17) Il-Kummissjoni ta' Venezja identifikat bosta nuqqasijiet fl-Opinjoni tagħha dwar l-Att CLXIII tal-2011 dwar is-Servizz ta' Prosekuzzjoni u l-Att CLXIV tal-2011 dwar l-Istatus tal-Prosekutur Ġenerali, il-Prosekuturi u Impjegati oħra tal-Prosekuzzjoni u l-Karriera tal-Prosekuzzjoni fl-Ungerija, adottata fid-19 ta' Ġunju 2012. Fir-rapport tiegħu, adottat fis-27 ta' Marzu 2015, il-GRECO	(17) Il-Kummissjoni ta' Venezja identifikat bosta nuqqasijiet fl-Opinjoni tagħha dwar l-Att CLXIII tal-2011 dwar is-Servizz ta' Prosekuzzjoni u l-Att CLXIV tal-2011 dwar l-Istatus tal-Prosekutur Ġenerali, il-Prosekuturi u Impjegati oħra tal-Prosekuzzjoni u l-Karriera tal-Prosekuzzjoni fl-Ungerija, adottata fid-19 ta' Ġunju 2012. Fir-rapport tiegħu, adottat fis-27 ta' Marzu 2015, il-GRECO

ħeġġeġ lill-awtoritajiet Ungeriżi jieħdu passi addizzjonali biex jevitaw l-abbuż u jżidu l-indipendenza tas-servizz tal-prosekuzzjoni billi, fost l-oħrajn, ineħħu l-possibbiltà li l-Prosekutur Ġenerali jiġi elett mill-ġdid. Barra minn hekk, il-GRECO talab biex il-proċedimenti dixxiplinari kontra prosekuturi ordinarji jsiru aktar trasparenti u biex id-deċiżjonijiet biex kawża titmexxa mingħand prosekutur wieħed għal għand ieħor ikunu ggwidati minn kriterji u ġustifikazzjonijiet legali stretti.	ħeġġeġ lill-awtoritajiet Ungeriżi jieħdu passi addizzjonali biex jevitaw l-abbuż u jżidu l-indipendenza tas-servizz tal-prosekuzzjoni billi, fost l-oħrajn, ineħħu l-possibbiltà li l-Prosekutur Ġenerali jiġi elett mill-ġdid. Barra minn hekk, il-GRECO talab biex il-proċedimenti dixxiplinari kontra prosekuturi ordinarji jsiru aktar trasparenti u biex id-deċiżjonijiet biex kawża titmexxa mingħand prosekutur wieħed għal għand ieħor ikunu ggwidati minn kriterji u ġustifikazzjonijiet legali stretti. ***Madankollu, ir-Rapport ta' Konformità GRECO tal-2017, li jivvaluta l-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet tal-2015, irrikonoxxa l-progress li sar mill-Ungerija u għandu jiġi ppreżentat rapport sat-30 ta' Ġunju 2018 dwar il-progress fl-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet, li jfisser li hemm djalogu kontinwu bejn il-GRECO u l-awtoritajiet Ungeriżi.***

Or. en

Emenda 78
Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Miltiadis Kyrkos, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Soraya Post, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 17a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(17a) L-Istitut tad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kamra tal-Avukati Internazzjonali (IBAHRI) jesprimi tħassib profond fir-Rapport tiegħu tal-2015 li, wara r-riforma leġiżlattiva sinifikanti implimentata matul l-ewwel mandat tal-gvern preżenti tal-Ungerija, l-indipendenza u l-imparzjalità tal-ġudikatura Ungeriża ma tistax tiġi ggarantita u l-garanziji tal-istat tad-dritt

jibqgħu mdgħajfa.

Or. en

Emenda 79
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 17a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(17a) Rapport tat-2 ta' Mejju 2018 tal-Kunsill Ġudizzjarju Nazzjonali, magħmul minn 15-il imħallef eletti mill-pari tagħhom, maħtur biex jeżamina l-eżerċizzju tad-dmirijiet tal-President, Tunde Hanro, tefa' dubji dwar l-awtonomija tas-sistema ġudizzjarja Ungeriża. Il-Kunsill jiddikjara fir-rapport tiegħu li s-Sinjura Hanro użat il-pożizzjoni ta' poter tagħha sabiex tinfluwenza l-ħatra ta' prim imħallfin.

Or. fr

Emenda 80
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 18

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(18) Fir-rapport tiegħu adottat fis-27 ta' Marzu 2015, il-GRECO talab l-istabbiliment ta' kodiċijiet ta' kondotta għall-membri tal-Parlament Ungeriż (MP) dwar il-gwida f'każijiet ta' kunflitti ta' interess. Barra minn hekk, il-MP jenħtieġ li jkunu obbligati wkoll jirrapportaw kunflitti ta' interess b'mod ad hoc u dan jenħtieġ li jkun akkumpanjat b'obbligu aktar robust li jiġu sottomessi d-dikjarazzjonijiet tal-assi.	***imħassar***

Dan jenħtieġ li jkun akkumpanjat ukoll b'dispożizzjonijiet li jippermettu sanzjonijiet għas-sottomissjoni ta' dikjarazzjonijiet tal-assi mhux preċiżi.

Or. en

Emenda 81
Michał Boni, Carlos Coelho, Frank Engel

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 18

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(18) Fir-rapport tiegħu adottat fis-27 ta' Marzu 2015, il-GRECO talab l-istabbiliment ta' kodiċijiet ta' kondotta għall-membri tal-Parlament Ungeriż (MP) dwar il-gwida f'każijiet ta' kunflitti ta' interess. Barra minn hekk, il-MP jenħtieġ li jkunu obbligati wkoll jirrapportaw kunflitti ta' interess b'mod ad hoc u dan jenħtieġ li jkun akkumpanjat b'obbligu aktar robust li jiġu sottomessi d-dikjarazzjonijiet tal-assi. Dan jenħtieġ li jkun akkumpanjat ukoll b'dispożizzjonijiet li jippermettu sanzjonijiet għas-sottomissjoni ta' dikjarazzjonijiet tal-assi mhux preċiżi.	(18) Fir-rapport tiegħu adottat fis-27 ta' Marzu 2015, il-GRECO talab l-istabbiliment ta' kodiċijiet ta' kondotta għall-membri tal-Parlament Ungeriż (MP) dwar il-gwida f'każijiet ta' kunflitti ta' interess. Barra minn hekk, il-MP jenħtieġ li jkunu obbligati wkoll jirrapportaw kunflitti ta' interess b'mod ad hoc u dan jenħtieġ li jkun akkumpanjat b'obbligu aktar robust li jiġu sottomessi d-dikjarazzjonijiet tal-assi. Dan jenħtieġ li jkun akkumpanjat ukoll b'dispożizzjonijiet li jippermettu sanzjonijiet għas-sottomissjoni ta' dikjarazzjonijiet tal-assi mhux preċiżi. ***Barra minn hekk, id-dikjarazzjoni tal-assi jenħtieġ li tiġi ppubblikata online għal sorveljanza popolari ġenwina; jenħtieġ li tkun fis-seħħ bażi ta' data elettronika standard biex ikun possibbli li d-dikjarazzjonijiet u l-modifiki kollha tagħhom ikunu aċċessibbli b'mod trasparenti.***

Or. en

Emenda 82
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 18

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(18) Fir-rapport tiegħu adottat fis-27 ta' Marzu 2015, il-GRECO talab l-istabbiliment ta' kodiċijiet ta' kondotta għall-membri tal-Parlament Ungeriż (MP) dwar il-gwida f'każijiet ta' kunflitti ta' interess***. Barra minn hekk, il-MP jenħtieġ li jkunu obbligati wkoll jirrapportaw kunflitti ta' interess*** b'mod ad hoc ***u dan jenħtieġ*** li ***jkun akkumpanjat b'obbligu aktar robust li jiġu sottomessi d-dikjarazzjonijiet tal-assi. Dan jenħtieġ li jkun akkumpanjat ukoll b'dispożizzjonijiet li*** jippermettu sanzjonijiet għas-sottomissjoni ta' dikjarazzjonijiet tal-assi mhux preċiżi.	Fir-rapport tiegħu adottat fis-27 ta' Marzu 2015, il-GRECO talab l-istabbiliment ta' kodiċijiet ta' kondotta għall-membri tal-Parlament Ungeriż (MP) dwar il-gwida f'każijiet ta' kunflitti ta' interess ***li jinħolqu*** b'mod ad hoc***. Għalkemm ir-regolament attwali jista' jiġi kkunsidrat bħala pjuttost strett anke skont l-istandards Ewropej, huwa rakkomandat*** li ***tiġi kkunsidrata l-introduzzjoni ta' dispożizzjoniijiet li*** jippermettu sanzjonijiet għas-sottomissjoni ta' dikjarazzjonijiet tal-assi mhux preċiżi.

Or. en

Emenda 83
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 19

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(19) Fid-dikjarazzjoni tagħha adottata fid-9 ta' April 2018, il-missjoni limitata ta' osservazzjoni elettorali tal-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem ikkonkludiet li l-monitoraġġ limitat tal-infiq fuq il-kampanji u n-nuqqas ta' rapportar bir-reqqa dwar is-sorsi tal-fondi tal-kampanji jimminaw it-trasparenza tal-finanzjament tal-kampanji u l-kapaċità tal-votanti li jagħmlu għażla informata, kuntrarju għall-impenji tal-OSKE u l-istandards internazzjonali.	***imħassar***

Or. en

Emenda 84
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 19

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(19) Fid-dikjarazzjoni tagħha adottata fid-9 ta' April 2018, il-missjoni limitata ta' osservazzjoni elettorali tal-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem ikkonkludiet li l-monitoraġġ limitat tal-infiq fuq il-kampanji u n-nuqqas ta' rapportar bir-reqqa dwar is-sorsi tal-fondi tal-kampanji jimminaw it-trasparenza tal-finanzjament tal-kampanji ***u l-kapaċità tal-votanti li jagħmlu għażla informata,*** kuntrarju għall-impenji tal-OSKE u l-istandards internazzjonali.	(19) Fid-dikjarazzjoni tagħha ***tar-riżultati u l-konklużjonijiet preliminari*** adottata fid-9 ta' April 2018, il-missjoni limitata ta' osservazzjoni elettorali tal-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem ikkonkludiet li l-monitoraġġ limitat tal-infiq fuq il-kampanji u n-nuqqas ta' rapportar bir-reqqa dwar is-sorsi tal-fondi tal-kampanji ***sa wara l-elezzjonijiet*** jimminaw it-trasparenza tal-finanzjament tal-kampanji kuntrarju għall-impenji tal-OSKE u l-istandards internazzjonali. ***Madankollu, ma kien hemm l-ebda deterjorament jew tendenza ta' tnaqqis f'dawn l-aħħar snin jew meta mqabbla mad-data tal-adeżjoni tal-Ungerija mal-UE. Għall-kuntrarju, l-Att LXXXVII tal-2013 dwar it-Trasparenza tal-Finanzjament tal-Kampanja Elettorali stabbilixxa l-ammont massimu li jista' jintefaq għal attivitajiet tal-kampanja, stabbilixxa regoli stretti dwar l-użu ta' dawn il-fondi u dwar il-monitoraġġ tal-infiq għall-kampanja. Għalkemm il-konklużjonijiet preliminari tal-OSKE jitolbu sistema ta' rapportar u ta' monitoraġġ aktar dettaljata anke matul, u mhux biss wara, l-elezzjonijiet, l-Att għażel mekkaniżmu ta' monitoraġġ u ta' kontroll ex-post. Filwaqt li l-limiti massimi potenzjali huma stabbiliti mil-liġi minn qabel, l-Att introduċa wkoll rekwiżit skont liema l-kandidati u l-organizzazzjonijiet li qed jinnominaw kollha, fi żmien 60 jum wara r-riżultati finali tal-elezzjonijiet, għandhom jippubblikaw l-infiq fuq il-kampanja attwali kollu tagħhom, inklużi wkoll is-sorsi u l-għanijiet tal-infiq. L-Uffiċċju Statali tal-Awditjar għandu l-kompetenza***

	li jimmonitorja u jikkontrolla jekk ikunux intlaħqu r-rekwiżiti legali.

Or. en

Emenda 85
Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 19

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(19) Fid-dikjarazzjoni tagħha adottata fid-9 ta' April 2018, il-missjoni limitata ta' osservazzjoni elettorali tal-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem ikkonkludiet li l-monitoraġġ limitat tal-infiq fuq il-kampanji u n-nuqqas ta' rapportar bir-reqqa dwar is-sorsi tal-fondi tal-kampanji jimminaw it-trasparenza tal-finanzjament tal-kampanji ***u l-kapaċità tal-votanti li jagħmlu għażla informata***, kuntrarju għall-impenji tal-OSKE u l-istandards internazzjonali.	(19) Fid-dikjarazzjoni tagħha adottata fid-9 ta' April 2018, il-missjoni limitata ta' osservazzjoni elettorali tal-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem ikkonkludiet li l-monitoraġġ limitat tal-infiq fuq il-kampanji u n-nuqqas ta' rapportar bir-reqqa dwar is-sorsi tal-fondi tal-kampanji jimminaw it-trasparenza tal-finanzjament tal-kampanji, kuntrarju għall-impenji tal-OSKE u l-istandards internazzjonali. ***Madankollu, dan ir-rapport tal-OSKE ma inkludiex ir-rapport tal-awditjar uffiċjali tal-Uffiċċju Statali tal-Awditjar (l-awtorità tal-infurzar għall-għajnuna mill-Istat) dwar l-elezzjonijiet parlamentari tal-2018, minħabba li dak iż-żmien kien għadu ma tlestiex.***

Or. en

Emenda 86
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 19a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(19a) Skont l-indiċijiet annwali ta' klassifikazzjoni dwar il-livelli ta' perċezzjoni tal-korruzzjoni fl-2017

	ippubblikat minn Transparency International, l-Ungerija tinsab fis-66 post b'punteġġ ta' 45 minn 100, tliet punti inqas meta mqabbel mas-sena ta' qabel u 10 punti inqas mill-2012. Diversi organizzazzjonijiet nongovernattivi u assoċjazzjonijiet ta' intrapriżi rrappurtaw li l-korruzzjoni fl-Ungerija tippreżenta riskju sinifikanti għall-intrapriżi, b'mod partikolari fis-setturi tal-amministrazzjoni fiskali u tal-kuntratti ta' akkwist pubbliku. Il-kuntratti ta' akkwist pubbliku huma settur partikolarment vulnerabbli għall-irregolaritajiet fil-livell lokali minħabba relazzjonijiet informali qawwija bejn l-intrapriżi u l-atturi politiċi. Minkejja li l-korruzzjoni fis-settur pubbliku u privat tiġi kkunsidrata bħala reat li jiġi sanzjonat b'mod espliċitu mill-Kodiċi Kriminali Ungeriż, din il-leġiżlazzjoni ma tiġix implimentata b'mod korrett.

Or. it

Emenda 87
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 20

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(20) ***Fis-7 ta' Diċembru 2016, il-Kumitat ta' Tmexxija tas-Sħubija ta' Gvern Miftuħ (OGP) irċieva ittra mingħand il-Gvern Ungeriż li fiha ħabbar l-irtirar immedjat tiegħu mis-sħubija. Il-Gvern tal-Ungerija kien taħt l-eżami tal-OGP sa minn Lulju 2015 minħabba tħassib imqajjem mill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili rigward l-ispazju tagħhom biex joperaw fil-pajjiż.***	***imħassar***

Or. en

Emenda 88
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 20

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(20) Fis-7 ta' Diċembru 2016, il-Kumitat ta' Tmexxija tas-Sħubija ta' Gvern Miftuħ (OGP) irċieva ittra mingħand il-Gvern Ungeriż li fiha ħabbar l-irtirar immedjat tiegħu mis-sħubija. Il-Gvern tal-Ungerija kien taħt l-eżami tal-OGP sa minn Lulju 2015 minħabba tħassib imqajjem mill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili rigward l-ispazju tagħhom biex joperaw fil-pajjiż.	(20) Fis-7 ta' Diċembru 2016, il-Kumitat ta' Tmexxija tas-Sħubija ta' Gvern Miftuħ (OGP) irċieva ittra mingħand il-Gvern Ungeriż li fiha ħabbar l-irtirar immedjat tiegħu mis-sħubija***, f'konformità mal-fatt li l-OGP hija inizjattiva multilaterali bbażata fuq sħubija volontarja u għalhekk hija biss id-deċiżjoni libera tal-pajjiżi parteċipanti jekk jingħaqdux jew jekk jirtirawx. Irid jiġi nnutat ukoll li mhux l-Istati Membri kollha tal-UE huma membri tal-OGP, eż. l-Awstrija, il-Belġju u s-Slovenja.*** Il-Gvern tal-Ungerija kien taħt l-eżami tal-OGP sa minn Lulju 2015 minħabba tħassib imqajjem mill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili rigward l-ispazju tagħhom biex joperaw fil-pajjiż***, li hija eżattament ir-raġuni wara l-irtirar tal-Ungerija, ladarba l-opinjonijiet tal-NGOs internazzjonali li jikkritikaw kontinwament lill-Ungerija ġew aċċettati b'mod wiesa' fir-rapporti tal-organizzazzjoni, iżda r-reazzjoni tal-gvern ġiet traskurata kompletament u għaldaqstant l-organizzazzjoni saret forum għat-twissija ta' ftit pajjiżi, minflok id-diskussjoni u l-iskambju tal-prattiki tajba tal-gvern***.

Or. en

Emenda 89
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 20

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(20) Fis-7 ta' Diċembru 2016, il-Kumitat ta' Tmexxija tas-Sħubija ta' Gvern Miftuħ (OGP) ***irċieva*** ittra mingħand il-Gvern Ungeriż li fiha ħabbar l-irtirar immedjat tiegħu mis-sħubija***. Il-Gvern*** tal-Ungerija kien taħt l-eżami tal-OGP sa minn Lulju 2015 minħabba tħassib imqajjem mill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili rigward l-ispazju tagħhom biex joperaw fil-pajjiż.	(20) Fis-7 ta' Diċembru 2016, ***meta kien taħt il-kopresidenza tal-gvern Franċiż,*** il-Kumitat ta' Tmexxija tas-Sħubija ta' Gvern Miftuħ (OGP) ***li jiġbor fih 75 pajjiż u mijiet ta' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili li jaħdmu madwar id-dinja għat-trasparenza tal-azzjoni pubblika, f'kostruzzjoni konġunta mas-soċjetà ċivili rċieva*** ittra mingħand il-Gvern Ungeriż li fiha ħabbar l-irtirar immedjat tiegħu mis-sħubija ***meta l-Gvern*** tal-Ungerija kien taħt l-eżami tal-OGP sa minn Lulju 2015 minħabba tħassib imqajjem mill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili ***b'mod partikolari*** rigward l-ispazju tagħhom biex joperaw fil-pajjiż.

Or. fr

Emenda 90
Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Soraya Post, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 20a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(20a) Bejn l-2012 u l-2017, l-Ungerija operat il-programm tal-bonds ta' residenza disturbanti ħafna tagħha li offra permess ta' residenza lil xi 20 000 persuna skont rapporti ta' ġurnaliżmu investigattiv. Dawk li akkwistaw dawn il-bonds jistgħu jżommu permess ta' residenza mingħajr limitazzjoni. Il-barranin ma investewx direttament fil-bonds tar-residenza tal-gvern, iżda għamlu dan permezz ta' kumpaniji intermedjarji deżinjati bi strutturi ta' sjieda inċerti. Dawn il-kumpaniji jitlobu tariffi ta' servizz ta' EUR 40 000 - 60 000 għall-operazzjonijiet tagħhom, u ġew

	magħżula speċifikament mill-Kumitat Ekonomiku tal-Parlament mingħajr sejħa għall-offerti pubblika jew sorveljanza legali. Dawn il-kundizzjonijiet ħolqu ċentru għall-korruzzjoni.

Or. en

Emenda 91
Ana Gomes

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 20a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(20a) Jistieden lill-Kummissjoni Ewropea timponi immedjatament miżuri konkreti li jirreaġixxu u jiksbu rimedju għall-investigazzjoni fl-Ungerija, magħmula mill-OLAF, li ppreżenta rakkomandazzjonijiet finanzjarji u ġudizzjarji lill-Kummissjoni Ewropea u lill-awtoritajiet Ungeriżi, fid-dawl tal-"irregolaritajiet serji" u l-"kunflitti ta' interess" li sab fir-rigward tal-kuntratti tad-dawl fit-toroq mogħtija lill-Elios Innovativ Zrt – kumpanija li dak iż-żmien kienet ikkontrollata mill-iben tar-rispett tal-Prim Ministru Ungeriż; billi din, u investigazzjonijiet oħra mhux biss jitfgħu dawl fuq l-użu ħażin ta' fondi strutturali tal-UE, iżda jżidu wkoll it-tħassib rigward kuntratti pubbliċi mogħtija lill-membri tal-familja tal-Prim Ministru tal-Ungerija;

Or. en

Emenda 92
Barbara Kudrycka, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 20a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(20a) Fl-2016, l-OLAF ippubblika r-rapport tiegħu fejn ikkonkluda l-investigazzjoni tiegħu tal-projett tat-trasport ta' EUR 1.7 biljun fl-Ungerija, fejn il-parteċipanti ewlenin kienu kumpaniji internazzjonali. Permezz tas-setgħat transfrutiera tiegħu, l-OLAF wettaq investigazzjonijiet fl-Ungerija u rrintraċċa l-konnessjonijiet bejn proġetti u intrapriżi. L-investigazzjoni uriet irregolaritajiet serji ħafna, kif ukoll, frodi u korruzzjoni possibbli fl-implimentazzjoni tal-proġetti. L-OLAF nieda wkoll investigazzjoni fil-proġetti ffinanzjati mill-Unjoni Ewropea, immexxija minn kumpanija kkontrollata mill-iben tar-rispett tal-Prim Ministru – Viktor Orban. Hemm suspett li s-sejħa għall-offerti setgħet kienet iffabbrikata.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ta' min isemmi l-investigazzjoni tal-OLAF ippubblikata fir-rapport tal-2016. Aktar minn 80 % tal-investiment pubbliku fl-Ungerija jiġi mill-fondi ta' koeżjoni tal-UE, u l-iben tar-rispett ta' Orbán huwa wieħed mill-persuni li kisbu fondi tal-UE. István Tiborcz, li żżewweġ lit-tifla ta' Orbán, Ráhel, fl-2013, kien is-sid ta' Elios Innovativ meta rebaħ kuntratti biex jipprovdi lill-ibliet bil-lampi tat-triq iffinanzjati mill-UE. L-investigazzjoni uriet li kull lampa kienet inxtrat għal kważi 156 % tal-valur tagħha, u l-fondi għax-xiri tagħhom kien ġej mill-fondi tal-UE. L-irregolaritajiet fil-finanzjament tal-kampanja Orban intwerew ukoll.

Emenda 93
Louis Michel, Gérard Deprez, Nathalie Griesbeck, Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Petr Ježek, Morten Helveg Petersen, Angelika Mlinar

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 20a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(20a) Skont ir-Rapport kontra l-korruzzjoni ppubblikat mill-Kummissjoni Ewropea fl-2014[1b], il-korruzzjoni hija

meqjusa bħala mifruxa (89 %) fl-Ungerija. Skont l-Indiċi 2017 tal-perċezzjoni tal-korruzzjoni ppubblikat minn Transparency International, f'sitt snin, l-Ungerija tilfet 10 punti li jagħmilha wieħed mill-Istati fil-qiegħ tal-klassifika tal-Unjoni Ewropea. L-Ungerija hija waħda mill-akbar benefiċjarji ta' fondi Ewropej u aktar min-nofs l-investiment pubbliku ġej mill-fondi Ewropej. Madankollu l-Ungerija rrifjutat li tieħu sehem fl-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew imwaqqaf biex jiġġieled il-ksur li jaffettwa l-baġit tal-Unjoni.

____

[1b] COM(2014) 38

Or. fr

Emenda 94
Sophia in 't Veld

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 20a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(20a) Kif enfasizzat fir-Rapport Annwali tal-2016 tiegħu, kif ukoll fit-tweġibiet tiegħu għal diversi ittri mill-Membri tal-Parlament Ewropew[1a], il-Bank Ċentrali Ewropew qed jimmonitorja mill-qrib l-operazzjonijiet tal-Bank Ċentrali Ungeriż u l-fondazzjonijiet tiegħu, b'mod partikolari tal-programmi Pallas Athene. Ir-Rapport Annwali tal-BĊE tal-2017 isemmi li issa ġie mtaffi xi tħassib, madankollu l-BĊE jkompli bil-monitoraġġ tiegħu. Jenħtieġ li l-BĊE ma jżommx lura milli jibda proċedimenti ta' ksur għal nonkonformità mal-Artikolu 123 tat-TFUE li jipprojbixxi l-finanzjament monetarju.

____

[1a] Ara t-tweġiba l-aktar riċenti għall-ittra bir-referenza QZ-016 bid-data tal-10 ta' April 2018

Or. en

Emenda 95
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 20a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(20a) L-Ungerija tirċievi finanzjament sinifikanti permezz tal-pagamenti tal-Fondi Strutturali u l-Fond ta' Koeżjoni. F'rapport tal-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) tal-2016, l-investigaturi tal-OLAF sabu "irregolaritajiet serji" fil-proġetti kofinanzjati mill-Unjoni Ewropea, fosthom proġetti mmexxija minn kumpaniji li xi darba kienu f'proprjetà konġunta mir-raġel tat-tifla tal-prim ministru Viktor Orban, li jikxu kunflitti ta' interess perikolużi fil-pajjiż u huma xhieda ta' irregolaritajiet serji fl-użu li sar mill-fondi Ewropej fil-pajjiż u frodi sinifikanti fir-rigward tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

Or. it

Emenda 96
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 20a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(20a) L-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) wettaq 42 investigazzjoni fl-Ungerija, li 85 % minnhom irriżultaw

	f'rakkomandazzjonijiet ġudizzjarji u finanzjarji li minnhom 33 % ġew segwiti mill-awtoritajiet nazzjonali Ungeriżi. L-OLAF iddenunzja fost l-oħrajn "irregolaritajiet serji", "kunflitti ta' interess" u semma "sistema ta' frodi organizzata" fil-kuntest ta' investigazzjoni dwar l-għoti ta' kuntratt pubbliku għal fanali tat-toroq iffinanzjat minn fondi Ewropej.

Or. fr

Emenda 97
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 20b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(20b) L-Ungerija tilfet 19-il punt fl-Indiċi tal-Perċezzjoni tal-korruzzjoni ppubblikat minn Transparency International mill-2008, li jpoġġi lill-pajjiż fil-qiegħ tal-klassifika tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, meta l-Ungerija tibbenefika minn fondi Ewropej ekwivalenti għal 4.4 % tal-PDG tagħha, jiġifieri aktar min-nofs l-investiment pubbliku.

Or. fr

Emenda 98
Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Péter Niedermüller, Kati Piri, Birgit Sippel, Soraya Post, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I, punt 20b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(20b) Wara investigazzjoni ta' sentejn, l-OLAF sab "irregolaritajiet serji" fir-rigward ta' proġetti tal-infrastruttura kofinanzjati mill-fond ta' koeżjoni tal-UE u konnessi mal-iben tar-rispett tal-prim ministru Viktor Orban, li indika livelli għoljin kemm ta' korruzzjoni kif ukoll ta' kunflitt ta' interessi.

Or. en

Emenda 99
Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Miltiadis Kyrkos, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Soraya Post, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 20c (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(20c) Diversi indikaturi juru livelli għoljin ta' kondotta ħażina rigward fondi tal-UE. Is-sehem tal-kuntratti mogħtija wara proċeduri għall-għoti ta' kuntratt li rċevew offerta waħda biss jibqa' għoli, b'perċentwal ta' 36 % fl-2016. L-Ungerija għandha l-ogħla perċentwal fl-Unjoni ta' 4.16 % ta' rakkomandazzjonijiet finanzjarji mill-OLAF fl-oqsma tal-Fondi Strutturali u l-Agrikoltura għall-perjodu 2013-2016 (li huwa 900 % ogħla mill-medja tal-UE). L-Ungerija ddeċidiet li ma tipparteċipax fl-istabbiliment tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew;

Or. en

Emenda 100
Josef Weidenholzer, Miltiadis Kyrkos, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Christine Revault d'Allonnes

Bonnefoy, Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Soraya Post, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 20d (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(20d) Skont ir-Rapport dwar il-Kompetittività Globali tal-2017-2018, il-livell għoli ta' korruzzjoni kien wieħed mill-aktar fatturi problematiċi għan-negozju fl-Ungerija. Mill-2008, l-Ungerija niżlet b'19-il punt fl-Indiċi dwar il-Perċezzjoni tal-Korruzzjoni.

Or. en

Emenda 101
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 21

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(21) Fis-sentenza tagħha tat-12 ta' Jannar 2016, Szabó and Vissy vs l-Ungerija, il-QEDB sabet li d-dritt tar-rispett tal-ħajja privata nkiser minħabba l-garanziji legali insuffiċjenti kontra s-sorveljanza sigrieta illegali għal finijiet ta' sigurtà nazzjonali, inkluż relatata mal-użu tat-telekomunikazzjonijiet. L-emenda tal-leġiżlazzjoni rilevanti hija meħtieġa bħala miżura ġenerali. L-eżekuzzjoni ta' din is-sentenza għadha, għalhekk, pendenti.	***imħassar***

Or. en

Emenda 102
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 21

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

(21) Fis-sentenza tagħha tat-12 ta' Jannar 2016, Szabó and Vissy vs l-Ungerija, il-QEDB sabet li d-dritt tar-rispett tal-ħajja privata nkiser minħabba l-garanziji legali insuffiċjenti kontra s-sorveljanza sigrieta illegali għal finijiet ta' sigurtà nazzjonali, inkluż relatata mal-użu tat-telekomunikazzjonijiet. L-emenda tal-leġiżlazzjoni rilevanti hija meħtieġa bħala miżura ġenerali. ***L-eżekuzzjoni ta' din is-sentenza għadha, għalhekk, pendenti***.

Emenda

(21) Fis-sentenza tagħha tat-12 ta' Jannar 2016, Szabó and Vissy vs l-Ungerija, il-QEDB sabet li d-dritt tar-rispett tal-ħajja privata nkiser minħabba l-garanziji legali insuffiċjenti kontra s-sorveljanza sigrieta illegali għal finijiet ta' sigurtà nazzjonali, inkluż relatata mal-użu tat-telekomunikazzjonijiet. ***Madankollu, il-kawża ma kkonċernatx miżuri attwali ta' sorveljanza iżda l-possibbiltà tal-applikazzjoni ta' dawn il-miżuri biss kienet biżżejjed biex jiġi stabbilit l-istatus ta' vittma tal-applikant fis-sens tal-Konvenzjoni.*** L-emenda tal-leġiżlazzjoni rilevanti hija meħtieġa bħala miżura ġenerali ***u lanqas ma kien hemm dubju dwar il-ħtieġa għal emendi mill-Gvern Ungeriż***. ***Il-proposti għal emenda tal-Att dwar is-Servizzi tas-Sigurtà Nazzjonali qed jiġu diskussi attwalment mill-esperti tal-ministeri kompetenti tal-Ungerija***.

Or. en

Emenda 103
Monika Beňová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 21

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

(21) Fis-sentenza tagħha tat-12 ta' Jannar 2016, Szabó and Vissy vs l-Ungerija, il-QEDB sabet li d-dritt tar-rispett tal-ħajja privata nkiser minħabba l-garanziji legali insuffiċjenti kontra s-sorveljanza sigrieta illegali għal finijiet ta' sigurtà nazzjonali, inkluż relatata mal-użu tat-telekomunikazzjonijiet. L-emenda tal-leġiżlazzjoni rilevanti hija meħtieġa bħala miżura ġenerali. L-eżekuzzjoni ta' din is-sentenza għadha, għalhekk, pendenti.

Emenda

(21) Fis-sentenza tagħha tat-12 ta' Jannar 2016, Szabó and Vissy vs l-Ungerija, il-QEDB sabet li d-dritt tar-rispett tal-ħajja privata nkiser minħabba l-garanziji legali insuffiċjenti kontra s-sorveljanza sigrieta illegali għal finijiet ta' sigurtà nazzjonali, inkluż relatata mal-użu tat-telekomunikazzjonijiet. L-emenda tal-leġiżlazzjoni rilevanti hija meħtieġa bħala miżura ġenerali. ***Membru tal-Unjoni Ewropea għandu jaderixxi mal-protezzjoni tad-dritt għall-privatezza taċ-***

	ċittadini tiegħu sal-ogħla grad possibbli. Din is-sentenza tissuġġerixxi li l-Ungerija mhijiex qed tħares għalkollox l-obbligi tagħha lejn iċ-ċittadini tagħha. L-eżekuzzjoni ta' din is-sentenza għadha, għalhekk, pendenti.

Or. en

Emenda 104
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 22

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(22) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat tad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-qafas legali tal-Ungerija dwar is-sorveljanza sigrieta għall-finijiet tas-sigurtà nazzjonali jippermetti l-interċettazzjoni ta' komunikazzjonijiet tal-massa u ma fihx biżżejjed salvagwardji kontra l-interferenza arbitrarja fid-dritt għall-privatezza. Kien imħasseb ukoll dwar in-nuqqas ta' dispożizzjonijiet li jiżguraw rimedji effettivi f'każijiet ta' abbuż, u notifika lill-persuna kkonċernata mill-aktar fis possibbli, mingħajr ma jiġi pperikolat l-iskop tar-restrizzjoni, wara t-terminazzjoni tal-miżura ta' sorveljanza.	***imħassar***

Or. en

Emenda 105
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 22

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(22) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-	(22) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-

5 ta' April 2018, il-Kumitat tad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-qafas legali tal-Ungerija dwar is-sorveljanza sigrieta għall-finijiet tas-sigurtà nazzjonali jippermetti l-interċettazzjoni ta' komunikazzjonijiet tal-massa u ma fihx biżżejjed salvagwardji kontra l-interferenza arbitrarja fid-dritt għall-privatezza. Kien imħasseb ukoll dwar in-nuqqas ta' dispożizzjonijiet li jiżguraw rimedji effettivi f'każijiet ta' abbuż, u notifika lill-persuna kkonċernata mill-aktar fis possibbli, mingħajr ma jiġi pperikolat l-iskop tar-restrizzjoni, wara t-terminazzjoni tal-miżura ta' sorveljanza.

5 ta' April 2018, il-Kumitat tad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-qafas legali tal-Ungerija dwar is-sorveljanza sigrieta għall-finijiet tas-sigurtà nazzjonali jippermetti l-interċettazzjoni ta' komunikazzjonijiet tal-massa u ma fihx biżżejjed salvagwardji kontra l-interferenza arbitrarja fid-dritt għall-privatezza***, billi t-tħassib dwar il-possibbiltà ta' "l-interċettazzjoni ta' komunikazzjonijiet tal-massa" jirriżulta minn żball ta' fatt u nuqqas ta' ftehim tas-sitwazzjoni legali tal-Ungerija***. ***L-infrastruttura legali diġà eżistenti tiżgura l-kontroll estern indipendenti ta' attivitajiet ta' ġbir ta' informazzjoni sigrieta mwettqa minn servizzi tas-sigurtà nazzjonali. L-għodod legali xierqa pprovduti mill-Att dwar il-Privatezza jagħtu s-setgħa lill-Awtorità għall-Protezzjoni tad-Data (DPA) biex tidentifika l-ġbir illegali tal-informazzjoni sigrieta u biex tieħu azzjonijiet kontra l-ksur. Id-data miksuba matul l-investigazzjoni tad-DPA – inkluża informazzjoni nazzjonali kklassifikata – tista' tintuża mid-DPA fil-proċedimenti amministrattivi għall-protezzjoni tad-data, pereżempju, biex jiġi pprojbit l-ipproċessar illegali tad-data personali, biex jiġi ordnat it-tħassir tad-data pproċessata b'mod illegali, biex tiġi ordnata n-notifika tas-suġġetti tad-data kkonċernati f'każ li l-kontrollur tad-data rrifjuta li jinforma l-persuna affettwata b'mod illegali, u anke biex tiġi imposta multa. Il-Kumitat tad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU*** kien imħasseb ukoll dwar in-nuqqas ta' dispożizzjonijiet li jiżguraw rimedji effettivi f'każijiet ta' abbuż, u notifika lill-persuna kkonċernata mill-aktar fis possibbli, mingħajr ma jiġi pperikolat l-iskop tar-restrizzjoni, wara t-terminazzjoni tal-miżura ta' sorveljanza. ***Madankollu, l-osservazzjonijiet konklużivi tal-Kumitat ma kkunsidrawx l-għodda ta' reviżjoni sussegwenti mill-Awtorità Nazzjonali għall-Protezzjoni tad-Data u l-Libertà tal-Informazzjoni f'każijiet ta'***

ġbir ta' informazzjoni sigrieta.

Or. en

Emenda 106
Monika Beňová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 22

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(22) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat tad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-qafas legali tal-Ungerija dwar is-sorveljanza sigrieta għall-finijiet tas-sigurtà nazzjonali jippermetti l-interċettazzjoni ta' komunikazzjonijiet tal-massa u ma fihx biżżejjed salvagwardji kontra l-interferenza arbitrarja fid-dritt għall-privatezza. Kien imħasseb ukoll dwar in-nuqqas ta' dispożizzjonijiet li jiżguraw rimedji effettivi f'każijiet ta' abbuż, u notifika lill-persuna kkonċernata mill-aktar fis possibbli, mingħajr ma jiġi pperikolat l-iskop tar-restrizzjoni, wara t-terminazzjoni tal-miżura ta' sorveljanza.	(22) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat tad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-qafas legali tal-Ungerija dwar is-sorveljanza sigrieta għall-finijiet tas-sigurtà nazzjonali jippermetti l-interċettazzjoni ta' komunikazzjonijiet tal-massa u ma fihx biżżejjed salvagwardji kontra l-interferenza arbitrarja fid-dritt għall-privatezza. Kien imħasseb ukoll dwar in-nuqqas ta' dispożizzjonijiet li jiżguraw rimedji effettivi f'każijiet ta' abbuż, u notifika lill-persuna kkonċernata mill-aktar fis possibbli, mingħajr ma jiġi pperikolat l-iskop tar-restrizzjoni, wara t-terminazzjoni tal-miżura ta' sorveljanza. ***F'konformità mas-sejbiet tal-Kumitat tad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU, l-organizzazzjoni Freedom House irrikonoxxiet xi żvilupp pożittiv fil-qasam tas-sorveljanza u l-privatezza fir-rapport tagħha tal-2017 Freedom on the Net (il-Libertà tal-Internet). Madankollu, jibqgħu u huma enfasizzati ħafna punti ta' tħassib fir-rigward tal-privatezza u l-protezzjoni tad-data.***

Or. en

Emenda 107
Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 23

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(23) Fit-22 ta' Ġunju 2015 il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar il-Leġiżlazzjoni dwar il-Midja (l-Att CLXXXV dwar is-Servizzi tal-Midja u dwar il-Midja tal-Massa, l-Att CIV dwar il-Libertà tal-Istampa, u l-Leġiżlazzjoni dwar it-Tassazzjoni tad-Dħul mir-Reklamar tal-Midja tal-Massa) tal-Ungerija, li talbet diversi bidliet fl-Att dwar l-Istampa u fl-Att dwar il-Midja, b'mod partikolari fir-rigward tad-definizzjoni ta' "kontenut tal-midja illegali", l-iżvelar ta' sorsi ġurnalistiċi u s-sanzjonijiet fuq l-entitajiet tal-midja. Tħassib simili kien ġie espress fl-analiżi kkummissjonata mill-Uffiċċju tar-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja fi Frar 2011, mill-Kummissarju preċedenti għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fl-opinjoni tiegħu dwar il-leġiżlazzjoni dwar il-midja tal-Ungerija fid-dawl tal-istandards tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-libertà tal-midja tal-25 ta' Frar 2011, kif ukoll mill-esperti tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-leġiżlazzjoni dwar il-midja Ungeriża fl-għarfien espert tagħhom tal-11 ta' Mejju 2012. Dan it-tħassib kien kondiviż mill-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fir-rapport li segwa ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014. Il-Kummissarju semma wkoll il-kwistjonijiet tal-konċentrazzjoni tas-sjieda tal-midja u tal-awtoċensura u indika li l-qafas legali li jikkriminalizza d-diffamazzjoni għandu jitħassar.	(23) Fit-22 ta' Ġunju 2015 il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar il-Leġiżlazzjoni dwar il-Midja (l-Att CLXXXV dwar is-Servizzi tal-Midja u dwar il-Midja tal-Massa, l-Att CIV dwar il-Libertà tal-Istampa, u l-Leġiżlazzjoni dwar it-Tassazzjoni tad-Dħul mir-Reklamar tal-Midja tal-Massa) tal-Ungerija, li talbet diversi bidliet fl-Att dwar l-Istampa u fl-Att dwar il-Midja, b'mod partikolari fir-rigward tad-definizzjoni ta' "kontenut tal-midja illegali", l-iżvelar ta' sorsi ġurnalistiċi u s-sanzjonijiet fuq l-entitajiet tal-midja. Tħassib simili kien ġie espress fl-analiżi kkummissjonata mill-Uffiċċju tar-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja fi Frar 2011, mill-Kummissarju preċedenti għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fl-opinjoni tiegħu dwar il-leġiżlazzjoni dwar il-midja tal-Ungerija fid-dawl tal-istandards tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-libertà tal-midja tal-25 ta' Frar 2011, kif ukoll mill-esperti tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-leġiżlazzjoni dwar il-midja Ungeriża fl-għarfien espert tagħhom tal-11 ta' Mejju 2012. Dan it-tħassib kien kondiviż mill-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fir-rapport li segwa ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014. Il-Kummissarju semma wkoll il-kwistjonijiet tal-konċentrazzjoni tas-sjieda tal-midja u tal-awtoċensura u indika li l-qafas legali li jikkriminalizza d-diffamazzjoni għandu jitħassar. ***B'kuntrast ma' dan, it-tibdil riċenti kollu tas-sjieda tal-midja seħħ fi ħdan il-qafas regolari tal-ekonomija tas-suq u d-dinamika tad-dritt ċivili. Meta jitqiesu l-funzjonament u s-salvagwardji legali u kostituzzjonali b'saħħithom tal-libertà tal-midja fl-Ungerija, ma hemm l-ebda opzjoni legali biex tiġi llimitata l-***

	libertà tal-midja.

Or. en

Emenda 108
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 23

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(23) Fit-22 ta' Ġunju 2015 il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar il-Leġiżlazzjoni dwar il-Midja (l-Att CLXXXV dwar is-Servizzi tal-Midja u dwar il-Midja tal-Massa, l-Att CIV dwar il-Libertà tal-Istampa, u l-Leġiżlazzjoni dwar it-Tassazzjoni tad-Dħul mir-Reklamar tal-Midja tal-Massa) tal-Ungerija, li talbet diversi bidliet fl-Att dwar l-Istampa u fl-Att dwar il-Midja, b'mod partikolari fir-rigward tad-definizzjoni ta' "kontenut tal-midja illegali", l-iżvelar ta' sorsi ġurnalistiċi u s-sanzjonijiet fuq l-entitajiet tal-midja. Tħassib simili kien ġie espress fl-analiżi kkummissjonata mill-Uffiċċju tar-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja fi Frar 2011, mill-Kummissarju preċedenti għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fl-opinjoni tiegħu dwar il-leġiżlazzjoni dwar il-midja tal-Ungerija fid-dawl tal-istandards tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-libertà tal-midja tal-25 ta' Frar 2011, kif ukoll mill-esperti tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-leġiżlazzjoni dwar il-midja Ungeriża fl-għarfien espert tagħhom tal-11 ta' Mejju 2012. Dan it-tħassib kien ***kondiviż mill-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem*** tal-Kunsill tal-Ewropa ***fir-rapport li segwa ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014. Il-Kummissarju semma wkoll il-kwistjonijiet tal-konċentrazzjoni tas-sjieda tal-midja u tal-awtoċensura u indika li l-qafas legali li***	(23) Fit-22 ta' Ġunju 2015 il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar il-Leġiżlazzjoni dwar il-Midja (l-Att CLXXXV dwar is-Servizzi tal-Midja u dwar il-Midja tal-Massa, l-Att CIV dwar il-Libertà tal-Istampa, u l-Leġiżlazzjoni dwar it-Tassazzjoni tad-Dħul mir-Reklamar tal-Midja tal-Massa) tal-Ungerija, li talbet diversi bidliet fl-Att dwar l-Istampa u fl-Att dwar il-Midja, b'mod partikolari fir-rigward tad-definizzjoni ta' "kontenut tal-midja illegali", l-iżvelar ta' sorsi ġurnalistiċi u s-sanzjonijiet fuq l-entitajiet tal-midja. ***Billi fir-realtà, minn Lulju 2012, l-Att CIV dwar il-Libertà tal-Istampa, u l-Leġiżlazzjoni dwar it-Tassazzjoni tad-Dħul mir-Reklamar tal-Midja tal-Massa jippermettu lill-ġurnalisti jaħbu s-sorsi tal-informazzjoni tagħhom fi proċeduri amministrattivi u ġudizzjarji f'konformità mal-istandards Ewropej, wara d-deċiżjoni tal-Qorti Kostituzzjonali Ungeriża, kif ukoll ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill tal-Ewropa.*** Tħassib simili kien ġie espress fl-analiżi kkummissjonata mill-Uffiċċju tar-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja fi Frar 2011, mill-Kummissarju preċedenti għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fl-opinjoni tiegħu dwar il-leġiżlazzjoni dwar il-midja tal-Ungerija fid-dawl tal-istandards tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-libertà tal-midja tal-25 ta' Frar 2011, kif ukoll mill-esperti tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-leġiżlazzjoni

jikkriminalizza d-diffamazzjoni għandu jitħassar.	dwar il-midja Ungeriża fl-għarfien espert tagħhom tal-11 ta' Mejju 2012. Dan it-tħassib kien ***indirizzat mill-Gvern Ungeriż, u bħala riżultat is-Segretarju Ġenerali*** tal-Kunsill tal-Ewropa ***kkonkluda fl-2013 li kienu ġew solvuti l-problemi fundamentali tal-leġiżlazzjoni dwar il-midja Ungeriża.***

Or. en

Emenda 109
Monika Beňová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 23

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(23) Fit-22 ta' Ġunju 2015 il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar il-Leġiżlazzjoni dwar il-Midja (l-Att CLXXXV dwar is-Servizzi tal-Midja u dwar il-Midja tal-Massa, l-Att CIV dwar il-Libertà tal-Istampa, u l-Leġiżlazzjoni dwar it-Tassazzjoni tad-Dħul mir-Reklamar tal-Midja tal-Massa) tal-Ungerija, li talbet diversi bidliet fl-Att dwar l-Istampa u fl-Att dwar il-Midja, b'mod partikolari fir-rigward tad-definizzjoni ta' "kontenut tal-midja illegali", l-iżvelar ta' sorsi ġurnalistiċi u s-sanzjonijiet fuq l-entitajiet tal-midja. Tħassib simili kien ġie espress fl-analiżi kkummissjonata mill-Uffiċċju tar-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja fi Frar 2011**,** mill-Kummissarju preċedenti għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fl-opinjoni tiegħu dwar il-leġiżlazzjoni dwar il-midja tal-Ungerija fid-dawl tal-istandards tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-libertà tal-midja tal-25 ta' Frar 2011**,** kif ukoll mill-esperti tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-leġiżlazzjoni dwar il-midja Ungeriża fl-għarfien espert tagħhom tal-11 ta' Mejju 2012. Dan it-tħassib kien kondiviż mill-Kummissarju	(23) Fit-22 ta' Ġunju 2015 il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar il-Leġiżlazzjoni dwar il-Midja (l-Att CLXXXV dwar is-Servizzi tal-Midja u dwar il-Midja tal-Massa, l-Att CIV dwar il-Libertà tal-Istampa, u l-Leġiżlazzjoni dwar it-Tassazzjoni tad-Dħul mir-Reklamar tal-Midja tal-Massa) tal-Ungerija, li talbet diversi bidliet fl-Att dwar l-Istampa u fl-Att dwar il-Midja, b'mod partikolari fir-rigward tad-definizzjoni ta' "kontenut tal-midja illegali", l-iżvelar ta' sorsi ġurnalistiċi u s-sanzjonijiet fuq l-entitajiet tal-midja. Tħassib simili kien ġie espress fl-analiżi kkummissjonata mill-Uffiċċju tar-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja fi Frar 2011***;*** mill-Kummissarju preċedenti għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fl-opinjoni tiegħu dwar il-leġiżlazzjoni dwar il-midja tal-Ungerija fid-dawl tal-istandards tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-libertà tal-midja tal-25 ta' Frar 2011***;*** kif ukoll mill-esperti tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-leġiżlazzjoni dwar il-midja Ungeriża fl-għarfien espert tagħhom tal-11 ta' Mejju 2012. Dan it-tħassib kien kondiviż mill-Kummissarju

għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fir-rapport li segwa ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014. Il-Kummissarju semma wkoll il-kwistjonijiet tal-konċentrazzjoni tas-sjieda tal-midja u tal-awtoċensura u indika li l-qafas legali li jikkriminalizza d-diffamazzjoni għandu jitħassar.	għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fir-rapport li segwa ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014. Il-Kummissarju semma wkoll il-kwistjonijiet tal-konċentrazzjoni tas-sjieda tal-midja u tal-awtoċensura u indika li l-qafas legali li jikkriminalizza d-diffamazzjoni għandu jitħassar.

Or. en

Emenda 110
Michał Boni, Heinz K. Becker, Carlos Coelho, Frank Engel, Jaromír Štětina

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 23a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(23a) Fir-rapport tagħha tal-2017 dwar il-libertà tal-istampa, l-organizzazzjoni Freedom House qajmet dubji serji dwar il-libertà tal-istampa fl-Ungerija. Dan minħabba li l-midja indipendenti tneħħiet b'mod furzat mis-suq, parzjalment permezz tal-akkwist ta' gazzetti reġjonali minn sidien affiljati tal-gvern u l-ħolqien ta' entitajiet privati favur il-gvern, kif ukoll l-għoti selettiv ta' kuntratti ta' reklamar mill-gvern u kumpaniji posseduti mill-istat, li jirriżulta biex l-entitajiet tal-midja indipendenti jiġu mċaħħda mill-introjtu. Is-suq tar-reklamar limitat u l-infiq estensiv tal-gvern fuq ir-reklamar soċjali jinkoraġġixxu lill-midja biex jevitaw suġġetti kontroversjali biex iżommu relazzjonijiet tajba ma' reklamaturi pubbliċi u privati.

Or. en

Emenda 111
Michał Boni, Heinz K. Becker, Carlos Coelho, Frank Engel, Jaromír Štětina

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 23b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(23b) Kemm l-organizzazzjoni Freedom House fir-rapport tagħha tal-2017 kif ukoll Mertek Media Monitor josservaw li l-gvern ifittex ukoll li jikkontrolla l-midja permezz ta' allokazzjoni selettiva ta' frekwenzi tax-xandir bir-radju. Dan, flimkien mal-eżerċitar tal-influwenza tagħhom fuq xandara pubbliċi u ż-żieda tal-profil ta' entitajiet privati, iċaħħad lill-midja indipendenti milli jkollhom aċċess ġust għas-suq.

Or. en

Emenda 112
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 24

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(24) Fl-Opinjoni tagħha tat-22 ta' Ġunju 2015 dwar il-Leġiżlazzjoni dwar il-Midja, il-Kummissjoni ta' Venezja insistiet dwar il-ħtieġa li jinbidlu r-regoli li jirregolaw l-elezzjoni tal-membri tal-Kunsill tal-Midja biex tiġi żgurata rappreżentazzjoni ġusta ta' gruppi politiċi u gruppi oħra soċjalment sinifikanti u li l-metodu tal-ħatra u l-pożizzjoni tal-President tal-Kunsill tal-Midja jew tal-President tal-Awtorità tal-Midja għandhom jiġu riveduti sabiex tonqos il-konċentrazzjoni tas-setgħat u tiġi żgurata n-newtralità politika; il-Bord Trustees ukoll għandu jiġi riformat fuq dawk il-linji. Il-Kummissjoni ta' Venezja rrakkomandat ukoll id-deċentralizzazzjoni tal-governanza tal-fornituri tal-midja tas-servizz pubbliku u li l-Aġenzija tal-Aħbarijiet Nazzjonali ma	(24) Fl-Opinjoni tagħha tat-22 ta' Ġunju 2015 dwar il-Leġiżlazzjoni dwar il-Midja, il-Kummissjoni ta' Venezja insistiet dwar il-ħtieġa li jinbidlu r-regoli li jirregolaw l-elezzjoni tal-membri tal-Kunsill tal-Midja biex tiġi żgurata rappreżentazzjoni ġusta ta' gruppi politiċi u gruppi oħra soċjalment sinifikanti u li l-metodu tal-ħatra u l-pożizzjoni tal-President tal-Kunsill tal-Midja jew tal-President tal-Awtorità tal-Midja għandhom jiġu riveduti sabiex tonqos il-konċentrazzjoni tas-setgħat u tiġi żgurata n-newtralità politika; il-Bord Trustees ukoll għandu jiġi riformat fuq dawk il-linji. Il-Kummissjoni ta' Venezja rrakkomandat ukoll id-deċentralizzazzjoni tal-governanza tal-fornituri tal-midja tas-servizz pubbliku u li l-Aġenzija tal-Aħbarijiet Nazzjonali ma

tkunx il-fornitur esklużiv tal-aħbarijiet għall-fornituri tal-midja tas-servizz pubbliku. Tħassib simili kien ġie espress fl-analiżi kkummissjonata mill-Uffiċċju tar-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja fi Frar 2011, mill-Kummissarju preċedenti għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fl-opinjoni tiegħu dwar il-leġiżlazzjoni dwar il-midja tal-Ungerija fid-dawl tal-istandards tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-libertà tal-midja tal-25 ta' Frar 2011, kif ukoll mill-esperti tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-leġiżlazzjoni dwar il-midja Ungeriża fl-għarfien espert tagħhom tal-11 ta' Mejju 2012. Dan it-tħassib kien kondiviż ukoll mill-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fir-rapport li segwa ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014.	tkunx il-fornitur esklużiv tal-aħbarijiet għall-fornituri tal-midja tas-servizz pubbliku. Tħassib simili kien ġie espress fl-analiżi kkummissjonata mill-Uffiċċju tar-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja fi Frar 2011, mill-Kummissarju preċedenti għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fl-opinjoni tiegħu dwar il-leġiżlazzjoni dwar il-midja tal-Ungerija fid-dawl tal-istandards tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-libertà tal-midja tal-25 ta' Frar 2011, kif ukoll mill-esperti tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-leġiżlazzjoni dwar il-midja Ungeriża fl-għarfien espert tagħhom tal-11 ta' Mejju 2012. Dan it-tħassib kien kondiviż ukoll mill-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fir-rapport li segwa ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014. ***L-Awtorità tal-Midja tal-Ungerija, madankollu, hija aġenzija regolatorja awtonoma sottomessa biss għal-liġi, li l-President tagħha jinħatar mill-President tal-Ungerija, filwaqt li preċedentement kien jinħatar mill-Prim Ministru. Bħala pass ulterjuri lejn l-indipendenza tal-midja, il-membri tal-Kunsill tal-Midja (responsabbli għal kontenut tal-midja u l-libertà tal-istampa) huma eletti permezz ta' maġġoranza kwalifika tal-Parlament għal 9 snin.***

Or. en

Emenda 113
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 24a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(24a) Kif ġie nnotat ukoll mill-Kummissjoni ta' Venezja fl-Opinjoni tagħha tat-22 ta' Ġunju 2015, l-awtoritajiet Ungeriżi wieġbu għall-kritika minn korpi internazzjonali u NGOs. L-

ewwel nett, il-Qorti Kostituzzjonali annullat ċerti normi li jinstabu fil-"pakkett tal-midja" billi kienu kontra l-kostituzzjoni u talbet lill-Gvern jagħmel it-tibdil għad-dispożizzjonijiet li jappartjenu, b'mod partikolari, għar-regolamentazzjoni tal-kontenut tal-midja u l-protezzjoni tas-sorsi tal-ġurnalisti. It-tieni, bejn l-2011 u l-2012, il-"pakkett tal-midja" ġie soġġett għal reviżjoni. Iżda, ħafna osservaturi domestiċi u internazzjonali ma kinux sodisfatti b'dawk ir-riformi. Intqal li l-emendi kienu frammentati u ma kinux jindirizzaw il-problemi ewlenin li ġew identifikati qabel. Il-Gvern Ungeriż, min-naħa tiegħu, iddefenda l-pożizzjonijiet tagħhom, filwaqt li rrefera għall-eżempji ta' regolamenti simili fi Stati Ewropej oħra. Il-Kummissjoni ta' Venezja rrikonoxxiet ukoll l-isforzi tal-gvern Ungeriż, matul is-snin, biex jittejjeb it-test oriġinali tal-Atti dwar il-Midja, f'konformità ma' kummenti minn diversi osservaturi inkluż il-Kunsill tal-Ewropa, u nnota b'mod pożittiv ir-rieda tal-awtoritajiet Ungeriżi biex ikomplu bid-djalogu.

Or. en

Emenda 114
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 24b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(24b) Għandu jiġu nnotat ukoll li l-maġġoranza vasta tar-regoli kritikati b'mod wiesa' tal-leġiżlazzjoni Ungeriża dwar il-midja (eż. il-kontenut tal-midja illegali, il-kopertura bbilanċjata tal-aħbarijiet, is-sanzjonijiet, id-dispożizzjonijiet tal-liġi kriminali dwar id-diffamazzjoni) ma ġewx inventati wara l-2010, iżda kienu diġà jeżistu ħafna qabel

	l-2010 u daħlu fis-seħħ b'mod sostanzjali wkoll fid-data tal-adeżjoni tal-Ungerija mal-UE. Fil-fatt, ir-reviżjoni ta' wara l-2010 tal-liġijiet Ungeriżi dwar il-midja li jmorru lura għall-1995 u anke parzjalment għall-1986 kienu mmirati lejn il-protezzjoni aħjar tal-libertà ta' espressjoni editorjali u ġurnalistika u l-indipendenza tal-Awtorità tal-Midja aktar milli kienu l-liġijiet preċedenti. Barra minn hekk, bħala konsegwenza ta' djalogi kontinwi ma' organizzazzjonijiet internazzjonali u istituzzjonijiet tal-UE, il-leġiżlazzjoni Ungeriża dwar il-midja kompliet tittejjeb wara l-adozzjoni oriġinali tagħha tal-2010. Fid-dikjarazzjoni tiegħu tad-29 ta' Jannar 2013, is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Ewropa laqa' l-fatt li d-diskussjonijiet fil-qasam tal-midja wasslu għal diversi bidliet importanti li ntlaħaq qbil dwarhom, b'mod partikolari dwar il-mandat, in-nomina u l-ħatra tal-President tal-Awtorità tal-Midja Nazzjonali u l-President tal-Kunsill tal-Midja, kif ukoll ir-regolamentazzjoni tat-televiżjoni u l-kontenut tar-radju. Is-Segretarju Ġenerali żied ukoll li l-protezzjoni ta' sorsi ġurnalistiċi kienet diġà ssaħħet.

Or. en

Emenda 115
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 25

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(25) Fit-18 ta' Ottubru 2012, il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att CXII tal-2011 dwar il-Privatezza tal-Informazzjoni u dwar il-Libertà tal-Informazzjoni tal-Ungerija. Minkejja l-valutazzjoni pożittiva	***imħassar***

ġenerali, il-Kummissjoni ta' Venezja identifikat il-ħtieġa għal aktar titjib. Madankollu, wara emendi sussegwenti għal dik il-liġi, id-dritt tal-aċċess għall-informazzjoni tal-gvern ġie ristrett b'mod aktar sinifikanti. Dawk l-emendi ġew ikkritikati fl-analiżi kkummissjonata mill-Uffiċċju tar-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja f'Marzu 2016.

Or. en

Emenda 116
Michał Boni, Carlos Coelho, Frank Engel, Jaromír Štětina

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 25

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(25) Fit-18 ta' Ottubru 2012, il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att CXII tal-2011 dwar il-Privatezza tal-Informazzjoni u dwar il-Libertà tal-Informazzjoni tal-Ungerija. Minkejja l-valutazzjoni pożittiva ġenerali, il-Kummissjoni ta' Venezja identifikat il-ħtieġa għal aktar titjib. Madankollu, wara emendi sussegwenti għal dik il-liġi, id-dritt tal-aċċess għall-informazzjoni tal-gvern ġie ristrett b'mod aktar sinifikanti. Dawk l-emendi ġew ikkritikati fl-analiżi kkummissjonata mill-Uffiċċju tar-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja f'Marzu 2016.	(25) Fit-18 ta' Ottubru 2012, il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att CXII tal-2011 dwar il-Privatezza tal-Informazzjoni u dwar il-Libertà tal-Informazzjoni tal-Ungerija. Minkejja l-valutazzjoni pożittiva ġenerali, il-Kummissjoni ta' Venezja identifikat il-ħtieġa għal aktar titjib. Madankollu, wara emendi sussegwenti għal dik il-liġi, id-dritt tal-aċċess għall-informazzjoni tal-gvern ġie ristrett b'mod aktar sinifikanti. Dawk l-emendi ġew ikkritikati fl-analiżi kkummissjonata mill-Uffiċċju tar-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja f'Marzu 2016. ***Barra minn hekk, fir-rapport mill-missjoni biex jiġi vvalutat l-ambjent ta' qabel l-elezzjoni u t-tħejjijiet għall-elezzjonijiet, imwettqa mid-29 ta' Jannar sal-1 ta' Frar 2018, l-Uffiċċju OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem innota li l-emendi tal-2016 għall-Att dwar il-Libertà tal-Informazzjoni ġabu tibdil restrittiv, inkluża l-introduzzjoni ta' tariffi għoljin għall-ispejjeż assoċjati mal-ġestjoni ta' talbiet għal informazzjoni, u raġunijiet ġodda għar-rifjut li wieħed***

iwieġeb għat-talbiet.

Or. en

Emenda 117
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 25

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(25) Fit-18 ta' Ottubru 2012, il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att CXII tal-2011 dwar il-Privatezza tal-Informazzjoni u dwar il-Libertà tal-Informazzjoni tal-Ungerija. Minkejja l-valutazzjoni pożittiva ġenerali, il-Kummissjoni ta' Venezja identifikat il-ħtieġa għal aktar titjib. Madankollu, wara emendi sussegwenti għal dik il-liġi***, id-dritt tal-aċċess għall-informazzjoni tal-gvern ġie ristrett b'mod aktar sinifikanti.*** Dawk l-emendi ġew ikkritikati fl-analiżi kkummissjonata mill-Uffiċċju tar-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja f'Marzu 2016.	(25) Fit-18 ta' Ottubru 2012, il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att CXII tal-2011 dwar il-Privatezza tal-Informazzjoni u dwar il-Libertà tal-Informazzjoni tal-Ungerija. Minkejja l-valutazzjoni pożittiva ġenerali, il-Kummissjoni ta' Venezja identifikat il-ħtieġa għal aktar titjib. Madankollu, wara emendi sussegwenti għal dik il-liġi dawk l-emendi ġew ikkritikati fl-analiżi kkummissjonata mill-Uffiċċju tar-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja f'Marzu 2016. ***Ir-rapport jirrikonoxxi, madankollu, li t-tibdil definit mill-Att Ungeriż għal spejjeż diretti ta' talbiet għal informazzjoni jidher li huwa raġonevoli għalkollox u jirrifletti spejjeż reali. L-Ungerija tirrikonoxxi l-importanza ta' aċċess għal informazzjoni pubblika bħala mezz biex tiġi pprovduta t-trasparenza fis-settur tal-gvern u l-emendi għall-Att joħolqu bilanċ ġust bejn id-drittijiet fundamentali tas-suġġetti tad-data u l-interessi u d-drittijiet tal-kontrolluri tad-data, rispettivament.***

Or. en

Emenda 118
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 25a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(25a) Minkejja dan, għandu jiġu nnotat li t-test oriġinali tal-Att CXII tal-2011 ippreveda possibbiltajiet b'ambitu aktar wiesa' għall-eżerċitar tad-dritt ta' aċċess għal informazzjoni pubblika. Il-limitazzjonijiet sussegwenti għalih, immirati lejn il-ħolqien ta' bilanċ neċessarju u proporzjonat bejn id-drittijiet tal-applikanti u l-interessi tal-kontrolluri tad-data, ma kinux jikkonċernaw l-essenza tad-dritt ta' aċċess għal informazzjoni. Kif kien rikonoxxut ukoll mir-rapport tal-pajjiżi tal-2018 tal-Kummissjoni Ewropea, l-Awtorità għall-Protezzjoni tad-Data ħadet pożizzjoni progressiva f'każijiet relatati mat-trasparenza kif għamlu wkoll il-qrati kif ukoll il-Qorti Kostituzzjonali, li ġeneralment jiddeċiedu favur l-aċċess pubbliku għal informazzjoni. Dan juri wkoll li problemi serji jew sistemiċi ma jistgħux jiġu identifikati fis-sistema legali Ungeriża.

Or. en

Emenda 119
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 25a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(25a) L-Ungerija tilfet ukoll żewġ pożizzjonijiet fil-klassifika dinjija tal-2018 tal-Libertà tal-Istampa tar-Reporters Mingħajr Fruntieri (RWB) li jpoġġuha fit-73 pożizzjoni meta fl-2011 kienet fl-40 pożizzjoni.

Or. fr

Emenda 120
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 26

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(26) Fid-dikjarazzjoni tagħha adottata fid-9 ta' April 2018, il-missjoni limitata ta' osservazzjoni elettorali tal-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem għall-elezzjonijiet parlamentari Ungeriżi tal-2018 ikkonkludiet li l-aċċess għall-informazzjoni kif ukoll il-libertajiet tal-midja u ta' assoċjazzjoni ġew ristretti, inkluż permezz ta' tibdil legali reċenti u li l-kopertura tal-midja tal-kampanja kienet estensiva, iżda ferm polarizzata u nieqsa mill-analiżi kritika. Innotat ukoll li l-politiċizzazzjoni tas-sjieda, flimkien ma' qafas legali restrittiv, kellhom effett ta' ffriżar fuq il-libertà editorjali, li fixkel l-aċċess tal-votanti għall-informazzjoni pluralistika.	(26) Fid-dikjarazzjoni tagħha ***tar-riżultati u l-konklużjonijiet preliminari*** adottata fid-9 ta' April 2018, il-missjoni limitata ta' osservazzjoni elettorali tal-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem għall-elezzjonijiet parlamentari Ungeriżi tal-2018 ikkonkludiet li l-aċċess għall-informazzjoni kif ukoll il-libertajiet tal-midja u ta' assoċjazzjoni ġew ristretti, inkluż permezz ta' tibdil legali reċenti u li l-kopertura tal-midja tal-kampanja kienet estensiva, iżda ferm polarizzata u nieqsa mill-analiżi kritika. Innotat ukoll li l-politiċizzazzjoni tas-sjieda, flimkien ma' qafas legali restrittiv, kellhom effett ta' ffriżar fuq il-libertà editorjali, li fixkel l-aċċess tal-votanti għall-informazzjoni pluralistika. ***B'kuntrast ma' dan, il-midja tal-oppożizzjoni f'daqqa tilħaq pubbliku konsiderevolment usa' fl-Ungerija minn entitajiet tal-midja favur il-gvern. Is-sjieda u l-ispettru politiku tal-midja Ungeriża huma aktar diversi, u l-libertà tal-istampa hija aktar prevalenti milli fil-parti l-kbira tal-pajjiżi tal-Ewropa tal-Punent; huwa possibbli li d-diversità tax-xenarju tal-midja Ungeriża ntweriet l-aħjar mill-fatt li l-parti l-kbira tal-entitajiet tal-midja Ungeriża mexxew kampanja b'mod attiv kontra l-alleanza Fidesz-KDNP ferm qabel l-elezzjonijiet tat-8 ta' April.***

Or. en

Emenda 121
Monika Beňová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 26

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(26) Fid-dikjarazzjoni tagħha adottata fid-9 ta' April 2018, il-missjoni limitata ta' osservazzjoni elettorali tal-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem għall-elezzjonijiet parlamentari Ungeriżi tal-2018 ikkonkludiet li l-aċċess għall-informazzjoni kif ukoll il-libertajiet tal-midja u ta' assoċjazzjoni ġew ristretti, inkluż permezz ta' tibdil legali reċenti u li l-kopertura tal-midja tal-kampanja kienet estensiva, iżda ferm polarizzata u nieqsa mill-analiżi kritika. Innotat ukoll li l-politiċizzazzjoni tas-sjieda, flimkien ma' qafas legali restrittiv, kellhom effett ta' ffriżar fuq il-libertà editorjali, li fixkel l-aċċess tal-votanti għall-informazzjoni pluralistika.	(26) Fid-dikjarazzjoni tagħha adottata fid-9 ta' April 2018, il-missjoni limitata ta' osservazzjoni elettorali tal-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem għall-elezzjonijiet parlamentari Ungeriżi tal-2018 ikkonkludiet li l-aċċess għall-informazzjoni kif ukoll il-libertajiet tal-midja u ta' assoċjazzjoni ġew ristretti, inkluż permezz ta' tibdil legali reċenti u li l-kopertura tal-midja tal-kampanja kienet estensiva, iżda ferm polarizzata u nieqsa mill-analiżi kritika. Innotat ukoll li l-politiċizzazzjoni tas-sjieda, flimkien ma' qafas legali restrittiv, kellhom effett ta' ffriżar fuq il-libertà editorjali, li fixkel l-aċċess tal-votanti għall-informazzjoni pluralistika***, li min-naħa tiegħu kkontribwixxa għal atmosfera ferm preġudikata, fejn il-popolazzjoni ġenerali ġiet żgwidata biex tiffavorixxi l-partit fil-gvern***. ***Ġie konkluż li dan huwa f'kontradizzjoni mal-istandards internazzjonali.***

Or. en

Emenda 122
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 26a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(26a) Madankollu, min-naħa l-oħra, ir-riżultati u l-konklużjonijiet preliminari tal-OSKE nnotaw ukoll fil-kuntest tal-elezzjonijiet parlamentari Ungeriżi tal-2018 li d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali kienu rrispettati b'mod ġenerali, il-kampanja kienet animata, il-kopertura tal-midja kienet estensiva, il-

votanti kellhom firxa wiesgħa ta' opinjonijiet politiċi, ix-xandar pubbliku ssodisfa l-mandat tiegħu li jipprovdu ħin ta' xandir mingħajr ħlas lill-kuntestanti, u l-midja online pprovdiet pjattaforma għal dibattitu politiku pluralistiku u orjentat lejn il-kwistjoni. L-OSKE żiedet ukoll li l-qafas legali elettorali fforma bażi adegwata għal elezzjonijiet demokratiċi, id-dritt li wieħed ifittex rimedju effettiv għal ksur elettorali kien inklużiv u rrispettat b'mod ġenerali, u l-amministrazzjoni elettorali ssodisfat il-mandat tagħha b'mod professjonali u trasparenti u gawdiet il-fiduċja ġenerali fost il-partijiet ikkonċernati.

Or. en

Emenda 123
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 27

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(27) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib dwar il-liġijiet u l-prattiki dwar il-midja tal-Ungerija li jillimitaw il-libertà tal-opinjoni u tal-espressjoni. Kien imħasseb li, wara tibdil suċċessiv fil-liġi, il-qafas leġiżlattiv attwali ma jiżgurax bis-sħiħ stampa mhux iċċensurata u mhux imfixkla. Innota bi tħassib li l-Kunsill tal-Midja u l-Awtorità tal-Midja huma nieqsa minn indipendenza suffiċjenti biex iwettqu l-funzjonijiet tagħhom u għandhom setgħat regolatorji u ta' sanzjonar wiesgħa wisq.	(27) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib dwar il-liġijiet u l-prattiki dwar il-midja tal-Ungerija li jillimitaw il-libertà tal-opinjoni u tal-espressjoni. Kien imħasseb li, wara tibdil suċċessiv fil-liġi, il-qafas leġiżlattiv attwali ma jiżgurax bis-sħiħ stampa mhux iċċensurata u mhux imfixkla. Innota bi tħassib li l-Kunsill tal-Midja u l-Awtorità tal-Midja huma nieqsa minn indipendenza suffiċjenti biex iwettqu l-funzjonijiet tagħhom u għandhom setgħat regolatorji u ta' sanzjonar wiesgħa wisq. ***Madankollu, jistgħu jiġu imposti sanzjonijiet meta jinkisru r-regoli dwar l-amministrazzjoni tal-midja u penali monetarji serji jistgħu jiġu imposti biss f'każ ta' ksur rikorrenti u l-Kunsill tal-Midja għandu jqis ukoll il-prinċipji tal-gradwalità u l-***

	proporzjonalità. L-ammont tal-penali huwa limitat ukoll u hemm rimedji legali xierqa kontra l-penali.

Or. en

Emenda 124
Michał Boni, Carlos Coelho, Frank Engel

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 27a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(27a) Fis-7 ta' Mejju 2018, ir-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja esprima tħassib kbir dwar iċ-ċaħda ta' akkreditament lil diversi ġurnalisti indipendenti, li waqqfithom milli jirrapportaw mil-laqgħa inawgurali tal-parlament il-ġdid tal-Ungerija. Ġie nnotat ukoll li jenħtieġ li dan l-avveniment ma jintużax bħala għodda biex jitrażżan il-kontenut tar-rapportar kritiku u li din il-prattika tistabbilixxi preċedent ħażin għall-mandat il-ġdid tal-parlament Ungeriż.

Or. en

Emenda 125
Judith Sargentini

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 27a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(27a) Fit-13 ta' April 2018, ir-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja kkundanna b'mod qawwi l-pubblikazzjoni ta' lista ta' aktar minn 200 persuna minn entità tal-midja Ungeriża li ddikjarat li aktar minn 2 000 persuna, inkluż dawk elenkati bl-

isem, allegatament qed jaħdmu biex "iwaqqgħu lill-gvern". Il-lista ġiet ippubblikata mir-rivista Ungeriża Figyelő fil-11 ta' April, u tinkludi ħafna ġurnalisti kif ukoll ċittadini oħra.

Or. en

Emenda 126
Judith Sargentini

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I, punt 27b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(27b) Fl-4 ta' Mejju 2018, tliet ġurnalisti rċevew notifika mill-uffiċċju tal-istampa tal-parlament Ungeriż, fejn ġew infurmati li t-talba għall-akkreditament tagħhom biex jirrapportaw mil-laqgħa inawgurali tal-parlament il-ġdid tal-Ungerija fit-8 ta' Mejju ġiet miċħuda. Fis-7 ta' Mejju, ir-Rappreżentant tal-OSKE dwar il-Libertà tal-Midja esprima tħassib dwar iċ-ċaħda tal-akkreditament lill-ġurnalisti, filwaqt li nnota li t-tliet entitajiet tal-midja jitqiesu bħala kritiċi lejn il-ħidma tal-gvern.

Or. en

Emenda 127
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 28

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(28) Fis-6 ta' Ottubru 2017, il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att XXV tal-4 ta' April 2017 dwar l-Emenda tal-Att CCIV tal-2011 dwar l-Edukazzjoni Terzjarja Nazzjonali. Hija	(28) Fis-6 ta' Ottubru 2017, il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att XXV tal-4 ta' April 2017 dwar l-Emenda tal-Att CCIV tal-2011 dwar l-Edukazzjoni Terzjarja Nazzjonali. Hija

kkonkludiet li l-introduzzjoni ta' regoli aktar stretti mingħajr raġunijiet b'saħħithom ħafna, flimkien ma' skadenzi stretti u konsegwenzi legali serji, għall-universitajiet barranin li huma diġà stabbiliti fl-Ungerija u li ilhom joperaw legalment hemmhekk għal ħafna snin, tidher estremament problematika mill-perspettiva tal-istat tad-dritt u minn dik tal-prinċipji u l-garanziji tad-drittijiet fundamentali. Dawk l-universitajiet u l-istudenti tagħhom huma protetti mir-regoli domestiċi u internazzjonali dwar il-libertà akkademika, il-libertà tal-espressjoni u tal-għaqda u d-dritt għal, u l-libertà tal-edukazzjoni. Il-Kummissjoni ta' Venezja rrakkomandat li l-awtoritajiet Ungeriżi, b'mod partikolari, jiżguraw li r-regoli l-ġodda dwar ir-rekwiżit li jkollhom permess tax-xogħol ma jaffettwawx b'mod sproporzjonat il-libertà akkademika u jiġu applikati b'mod mhux diskriminatorju u flessibbli, mingħajr ma tiġi pperikolata l-kwalità u l-karattru internazzjonali tal-edukazzjoni diġà pprovduta mill-universitajiet eżistenti. It-tħassib dwar l-Emenda tal-Att CCIV tal-2011 dwar l-Edukazzjoni Terzjarja Nazzjonali kien kondiviż ukoll mir-Rapporteurs Speċjali tan-NU dwar il-libertà ta' opinjoni u ta' espressjoni, dwar id-drittijiet għal-libertà tal-għaqda paċifika u ta' assoċjazzjoni u dwar id-drittijiet kulturali fid-dikjarazzjoni tagħhom tal-11 ta' April 2017. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU nnota n-nuqqas ta' ġustifikazzjoni suffiċjenti għall-impożizzjoni ta' dawn ir-restrizzjonijiet fuq il-libertà tal-ħsieb, tal-espressjoni u ta' assoċjazzjoni, kif ukoll fuq il-libertà akkademika.

kkonkludiet li l-introduzzjoni ta' regoli aktar stretti mingħajr raġunijiet b'saħħithom ħafna, flimkien ma' skadenzi stretti u konsegwenzi legali serji, għall-universitajiet barranin li huma diġà stabbiliti fl-Ungerija u li ilhom joperaw legalment hemmhekk għal ħafna snin, tidher estremament problematika mill-perspettiva tal-istat tad-dritt u minn dik tal-prinċipji u l-garanziji tad-drittijiet fundamentali. Dawk l-universitajiet u l-istudenti tagħhom huma protetti mir-regoli domestiċi u internazzjonali dwar il-libertà akkademika, il-libertà tal-espressjoni u tal-għaqda u d-dritt għal, u l-libertà tal-edukazzjoni. Il-Kummissjoni ta' Venezja rrakkomandat li l-awtoritajiet Ungeriżi, b'mod partikolari, jiżguraw li r-regoli l-ġodda dwar ir-rekwiżit li jkollhom permess tax-xogħol ma jaffettwawx b'mod sproporzjonat il-libertà akkademika u jiġu applikati b'mod mhux diskriminatorju u flessibbli, mingħajr ma tiġi pperikolata l-kwalità u l-karattru internazzjonali tal-edukazzjoni diġà pprovduta mill-universitajiet eżistenti. It-tħassib dwar l-Emenda tal-Att CCIV tal-2011 dwar l-Edukazzjoni Terzjarja Nazzjonali kien kondiviż ukoll mir-Rapporteurs Speċjali tan-NU dwar il-libertà ta' opinjoni u ta' espressjoni, dwar id-drittijiet għal-libertà tal-għaqda paċifika u ta' assoċjazzjoni u dwar id-drittijiet kulturali fid-dikjarazzjoni tagħhom tal-11 ta' April 2017. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU nnota n-nuqqas ta' ġustifikazzjoni suffiċjenti għall-impożizzjoni ta' dawn ir-restrizzjonijiet fuq il-libertà tal-ħsieb, tal-espressjoni u ta' assoċjazzjoni, kif ukoll fuq il-libertà akkademika. ***Madankollu, l-emendi leġiżlattivi kkritikati ma jaffettwawx il-libertà tal-ħsieb jew ta' espressjoni, jew libertà artistika u akkademika. Il-Kummissjoni Ewropea nnifisha ddikjarat ukoll li mhuwiex mingħajr preċedent li l-Istati Membri tal-UE jippromulgaw rekwiżiti legali speċjali għal istituzzjonijiet***

	ta' edukazzjoni għolja bi kwartieri ġenerali f'pajjiż barrani; l-Iżvezja, ir-Repubblika Ċeka, il-Polonja, in-Netherlands u l-Greċja, jew Stati multipli tal-Ġermanja għandhom regoli ħafna aktar stretti f'ħafna aspetti mil-liġi Ungeriża l-ġdida.

Or. en

Emenda 128
Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 28

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(28) Fis-6 ta' Ottubru 2017, il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att XXV tal-4 ta' April 2017 dwar l-Emenda tal-Att CCIV tal-2011 dwar l-Edukazzjoni Terzjarja Nazzjonali. Hija kkonkludiet li l-introduzzjoni ta' regoli aktar stretti mingħajr raġunijiet b'saħħithom ħafna, flimkien ma' skadenzi stretti u konsegwenzi legali serji, għall-universitajiet barranin li huma diġà stabbiliti fl-Ungerija u li ilhom joperaw legalment hemmhekk għal ħafna snin, tidher estremament problematika mill-perspettiva tal-istat tad-dritt u minn dik tal-prinċipji u l-garanziji tad-drittijiet fundamentali. ***Dawk l-universitajiet u l-istudenti tagħhom huma protetti mir-regoli domestiċi u internazzjonali dwar il-libertà akkademika, il-libertà tal-espressjoni u tal-għaqda u d-dritt għal, u l-libertà tal-edukazzjoni. Il-Kummissjoni*** ta' ***Venezja rrakkomandat li l-awtoritajiet Ungeriżi, b'mod partikolari, jiżguraw li r-regoli l-ġodda dwar ir-rekwiżit li jkollhom permess tax-xogħol ma jaffettwawx b'mod sproporzjonat il-libertà akkademika u jiġu applikati b'mod mhux diskriminatorju u flessibbli, mingħajr ma tiġi pperikolata l-kwalità u l-karattru internazzjonali tal-***	(28) Fis-6 ta' Ottubru 2017, il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att XXV tal-4 ta' April 2017 dwar l-Emenda tal-Att CCIV tal-2011 dwar l-Edukazzjoni Terzjarja Nazzjonali. ***Fl-opinjoni tagħha, il-Kummissjoni ta' Venezja sabet li l-Istati għandhom spazju għal manuvra f'dak li jirrigwardja r-regolamentazzjoni tal-kundizzjonijiet operazzjonali għal istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għolja. Il-korp enfasizza wkoll li huwa għan leġittimu li tiġi pprovduta aktar trasparenza sabiex tiġi ggarantita edukazzjoni ta' kwalità u biex jiġu protetti l-istudenti futuri. L-opinjoni rrikonoxxiet ukoll li xi Stati bl-ebda mod ma jippermettu lill-universitajiet barranin joperaw, u barra minn hekk, li l-Ungerija għandha d-dritt li toħloq u tirrevedi ir-regolamentazzjoni dwar istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għolja li qed joperaw fit-territorju tagħha.*** Hija kkonkludiet li l-introduzzjoni ta' regoli aktar stretti mingħajr raġunijiet b'saħħithom ħafna, flimkien ma' skadenzi stretti u konsegwenzi legali serji, għall-universitajiet barranin li huma diġà stabbiliti fl-Ungerija u li ilhom joperaw legalment hemmhekk għal ħafna snin,

edukazzjoni diġà pprovduta mill-universitajiet eżistenti. It-tħassib dwar l-Emenda tal-Att CCIV tal-2011 dwar l-Edukazzjoni Terzjarja Nazzjonali kien kondiviż ukoll mir-Rapporteurs Speċjali tan-NU dwar il-libertà ta' opinjoni u ta' espressjoni, dwar id-drittijiet għal-libertà tal-għaqda paċifika u ta' assoċjazzjoni u dwar id-drittijiet kulturali fid-dikjarazzjoni tagħhom tal-11 ta' April 2017. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU nnota n-nuqqas ta' ġustifikazzjoni suffiċjenti għall-impożizzjoni ta' dawn ir-restrizzjonijiet fuq il-libertà tal-ħsieb, tal-espressjoni u ta' assoċjazzjoni, kif ukoll fuq il-libertà akkademika.

tidher estremament problematika mill-perspettiva tal-istat tad-dritt u minn dik tal-prinċipji u l-garanziji tad-drittijiet fundamentali. ***Fl-istess ħin, il-leġiżlazzjoni ma tistax tiddistingwi bejn istituzzjonijiet passati u futuri, iżda trid tiġi stabbilita skadenza xierqa biex jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet. Mhux biss ikun diskriminatorju jekk is-sistema introdotta*** ta' ***kundizzjonalitajiet tkun tapplika biss għal istituzzjonijiet ġodda, iżda din fil-fatt tipprevjeni t-trasparenza.***

Or. en

Emenda 129
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 29

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(29) Fis-17 ta' Ottubru 2017, il-Parlament Ungeriż estenda l-iskadenza għall-universitajiet barranin li joperaw fil-pajjiż biex jilħqu l-kriterji l-ġodda sal-1 ta' Jannar 2019. In-negozjati bejn il-Gvern Ungeriż u l-istituzzjonijiet barranin ta' edukazzjoni għolja milquta, b'mod partikolari, l-Università tal-Ewropa Ċentrali, għadhom għaddejjin, ***filwaqt li l-universitajiet*** barranin ***għadhom f'limbu legali***.	(29) Fis-17 ta' Ottubru 2017, il-Parlament Ungeriż estenda l-iskadenza għall-universitajiet barranin li joperaw fil-pajjiż biex jilħqu l-kriterji l-ġodda sal-1 ta' Jannar 2019 ***bit-talba espliċita tal-istituzzjonijiet ikkonċernati u wara r-rakkomandazzjoni tal-Presidenza tal-Konferenza tar-Retturi Ungeriżi; il-Kummissjoni ta' Venezja laqgħet b'mod espliċitu l-estensjoni tad-data ta' skadenza fl-opinjoni relatata tagħha***. In-negozjati bejn il-Gvern Ungeriż u l-istituzzjonijiet barranin ta' edukazzjoni għolja milquta, b'mod partikolari, l-Università tal-Ewropa Ċentrali, għadhom għaddejjin ***madankollu, il-konklużjoni mgħaġġla u bla xkiel tal-ftehimiet bejn l-Ungerija u l-imsieħba Tajlandiżi, Ċiniżi u – b'eċċezzjoni waħda***

– l-Amerikani tagħha turi li l-leġiżlazzjoni l-ġdida ma timponix kundizzjonijiet impossibbli fuq istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għolja barranin ***u li l-emenda ma tipperikolax il-libertà tal-edukazzjoni għolja***.

Or. en

Emenda 130
Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Kati Piri, Birgit Sippel, Soraya Post, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 29

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(29) Fis-17 ta' Ottubru 2017, il-Parlament Ungeriż estenda l-iskadenza għall-universitajiet barranin li joperaw fil-pajjiż biex jilħqu l-kriterji l-ġodda sal-1 ta' Jannar 2019. In-negozjati bejn il-Gvern Ungeriż u l-istituzzjonijiet barranin ta' edukazzjoni għolja milquta, b'mod partikolari, l-Università tal-Ewropa Ċentrali, għadhom għaddejjin, filwaqt li l-limbu legali għall-universitajiet barranin jibqa'.	(29) Fis-17 ta' Ottubru 2017, il-Parlament Ungeriż estenda l-iskadenza għall-universitajiet barranin li joperaw fil-pajjiż biex jilħqu l-kriterji l-ġodda sal-1 ta' Jannar 2019. In-negozjati bejn il-Gvern Ungeriż u l-istituzzjonijiet barranin ta' edukazzjoni għolja milquta, b'mod partikolari, l-Università tal-Ewropa Ċentrali, għadhom għaddejjin, filwaqt li l-limbu legali għall-universitajiet barranin jibqa'. ***Jinnota li l-Università tal-Ewropa Ċentrali kkonformat mar-rekwiżiti l-ġodda imposti mill-Emenda tal-Att CCIV tal-2011 dwar l-Edukazzjoni Terzjarja Nazzjonali fi żmien dovut, iżda l-Gvern Ungeriż qed iżomm lura milli jiffirma l-ftehim milħuq.***

Or. en

Emenda 131
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 30

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(30) Fis-7 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li ttella' lill-Ungerija quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għar-raġuni li l-Emenda tal-Att CCIV tal-2011 dwar l-Edukazzjoni Terzjarja Nazzjonali tillimita b'mod sproporzjonat kemm lill-universitajiet tal-Unjoni kif ukoll lil dawk mhux tal-Unjoni fl-operazzjonijiet tagħhom u li l-Att hemm bżonn li jerġa' jiġi allinjat mad-dritt tal-Unjoni. ***Il-Kummissjoni sabet li l-leġiżlazzjoni l-ġdida tmur kontra d-dritt tal-libertà akkademika, id-dritt għall-edukazzjoni u l-libertà*** ta' ***intrapriża kif previsti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali*** tal-Unjoni ***Ewropea (il-"Karta") u l-obbligi legali tal-Unjoni taħt il-liġi kummerċjali internazzjonali***.	(30) Fis-7 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li ttella' lill-Ungerija quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għar-raġuni li l-Emenda tal-Att CCIV tal-2011 dwar l-Edukazzjoni Terzjarja Nazzjonali tillimita b'mod sproporzjonat kemm lill-universitajiet tal-Unjoni kif ukoll lil dawk mhux tal-Unjoni fl-operazzjonijiet tagħhom u li l-Att hemm bżonn li jerġa' jiġi allinjat mad-dritt tal-Unjoni. ***Matul il-proċedura*** ta' ***ksur, il-Kummissjoni imponiet skadenzi ħafna aktar qosra fuq l-Ungerija mill-iskadenza standard ta' deċennju u rrifjutat it-talbiet Ungeriżi għall-estensjoni tal-iskadenza, filwaqt li mminat b'mod serju d-dritt tal-Ungerija għad-difiża. Il-Kummissjoni ma ġġustifikatx l-iskadenzi li kienu aktar qosra mis-soltu, iżda sempliċement irreferiet għan-"natura speċifika tal-każ" fl-appell tagħha, mingħajr ma spjegat għalxiex jirreferi eżattament it-terminu. Madankollu, il-proċedura għadha pendenti u fl-aħħar mill-aħħar il-Qorti tal-Ġustizzja hija kompetenti biex tistabbilixxi jekk l-Ungerija kisritx id-dritt*** tal-Unjoni ***jew le***. ***Dan jikkontradixxi l-prinċipji legali u kostituzzjonali bażiċi biex tiġi preġudikata d-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja.***

Or. en

Emenda 132
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 31

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(31) Fl-2011, il-Parlament Ungeriż adotta l-Att CCVI tal-2011 dwar id-dritt għal-Libertà ta' Kuxjenza u Reliġjon u l-	***imħassar***

Istatus Legali tal-Knejjes, id-Denominazzjonijiet u l-Komunitajiet Reliġjużi tal-Ungerija. L-Att ċaħħad ħafna organizzazzjonijiet reliġjużi mill-personalità ġuridika u naqqas in-numru ta' knejjes legalment rikonoxxuti fl-Ungerija għal 14. Fis-16 ta' Diċembru 2011 il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa qasam it-tħassib tiegħu dwar dan l-Att f'ittra mibgħuta lill-awtoritajiet Ungeriżi. Fi Frar 2012, b'reazzjoni għall-pressjoni internazzjonali, il-Parlament Ungeriż espanda n-numru ta' knejjes rikonoxxuti għal 31. Fid-19 ta' Marzu 2012 il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att CCVI tal-2011 dwar id-Dritt għal-Libertà tal-Kuxjenza u tar-Reliġjon u dwar l-Istatus Legali tal-Knejjes, Denominazzjonijiet u Komunitajiet Reliġjużi tal-Ungerija, fejn indikat li l-Att jistabbilixxi firxa ta' rekwiżiti li huma eċċessivi u bbażati fuq kriterji arbitrarji fir-rigward tar-rikonoxximent ta' knisja, li l-Att wassal għal proċess ta' dereġistrazzjoni ta' mijiet ta' knejjes li qabel kienu rikonoxxuti legalment u li l-Att iwassal, sa ċertu punt, għal trattament mhux ugwali u anke diskriminatorju ta' twemmin reliġjuż differenti u ta' komunitajiet, skont jekk humiex rikonoxxuti jew le.

Or. en

Emenda 133
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 31

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(31) Fl-2011, il-Parlament Ungeriż adotta l-Att CCVI tal-2011 dwar id-dritt għal-Libertà ta' Kuxjenza u Reliġjon u l-	(31) Fl-2011, il-Parlament Ungeriż adotta l-Att CCVI tal-2011 dwar id-dritt għal-Libertà ta' Kuxjenza u Reliġjon u l-

Istatus Legali tal-Knejjes, id-Denominazzjonijiet u l-Komunitajiet Reliġjużi tal-Ungerija. L-Att ***ċaħħad*** ħafna organizzazzjonijiet reliġjużi ***mill-personalità ġuridika*** u naqqas in-numru ta' knejjes legalment rikonoxxuti fl-Ungerija għal 14. Fis-16 ta' Diċembru 2011 il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa kkondivida t-tħassib tiegħu dwar dan l-Att f'ittra mibgħuta lill-awtoritajiet Ungeriżi. Fi Frar 2012***, b'reazzjoni għall-pressjoni internazzjonali,*** il-Parlament Ungeriż espanda n-numru ta' knejjes rikonoxxuti għal 31. Fid-19 ta' Marzu 2012 il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att CCVI tal-2011 dwar id-Dritt għal-Libertà tal-Kuxjenza u tar-Reliġjon u dwar l-Istatus Legali tal-Knejjes, Denominazzjonijiet u Komunitajiet Reliġjużi tal-Ungerija, fejn indikat li l-Att jistabbilixxi firxa ta' rekwiżiti li huma eċċessivi u bbażati fuq kriterji arbitrarji fir-rigward tar-rikonoxximent ta' knisja, li l-Att wassal għal proċess ta' dereġistrazzjoni ta' mijiet ta' knejjes li qabel kienu rikonoxxuti legalment u li l-Att iwassal, sa ċertu punt, għal trattament mhux ugwali u anke diskriminatorju ta' twemmin reliġjuż differenti u ta' komunitajiet, skont jekk humiex rikonoxxuti jew le.

Istatus Legali tal-Knejjes, id-Denominazzjonijiet u l-Komunitajiet Reliġjużi tal-Ungerija. L-Att ***irreveda l-personalità ġuridika ta'*** ħafna organizzazzjonijiet reliġjużi u naqqas in-numru ta' knejjes legalment rikonoxxuti fl-Ungerija għal 14 ***f'konformità mal-prattiki tal-Istati Membri tal-UE, li l-maġġoranza tagħhom jagħmlu distinzjoni ċara bejn l-istatus legali ta' knejjes storiċi u l-istatus ta' denominazzjonijiet oħra***. Fis-16 ta' Diċembru 2011 il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa kkondivida t-tħassib tiegħu dwar dan l-Att f'ittra mibgħuta lill-awtoritajiet Ungeriżi. Fi Frar 2012 il-Parlament Ungeriż espanda n-numru ta' knejjes rikonoxxuti għal 31. Fid-19 ta' Marzu 2012 il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att CCVI tal-2011 dwar id-Dritt għal-Libertà tal-Kuxjenza u tar-Reliġjon u dwar l-Istatus Legali tal-Knejjes, Denominazzjonijiet u Komunitajiet Reliġjużi tal-Ungerija, fejn indikat li l-Att jistabbilixxi firxa ta' rekwiżiti li huma eċċessivi u bbażati fuq kriterji arbitrarji fir-rigward tar-rikonoxximent ta' knisja, li l-Att wassal għal proċess ta' dereġistrazzjoni ta' mijiet ta' knejjes li qabel kienu rikonoxxuti legalment u li l-Att iwassal, sa ċertu punt, għal trattament mhux ugwali u anke diskriminatorju ta' twemmin reliġjuż differenti u ta' komunitajiet, skont jekk humiex rikonoxxuti jew le. ***B'kuntrast ma' dan, il-ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem tirrikonoxxi d-dritt tal-Istati li joħolqu diversi kategoriji legali għal komunitajiet reliġjużi, bl-uniku prerekwiżit li xi tip ta' forma ġuridika għandha tkun disponibbli mingħajr ostakolu.***

Or. en

Emenda 134
Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar,

Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 31

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(31) Fl-2011, il-Parlament Ungeriż adotta l-Att CCVI tal-2011 dwar id-dritt għal-Libertà ta' Kuxjenza u Reliġjon u l-Istatus Legali tal-Knejjes, id-Denominazzjonijiet u l-Komunitajiet Reliġjużi tal-Ungerija. L-Att ċaħħad ħafna organizzazzjonijiet reliġjużi mill-personalità ġuridika u naqqas in-numru ta' knejjes legalment rikonoxxuti fl-Ungerija għal 14. Fis-16 ta' Diċembru 2011 il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa kkondivida t-tħassib tiegħu dwar dan l-Att f'ittra mibgħuta lill-awtoritajiet Ungeriżi. Fi Frar 2012, b'reazzjoni għall-pressjoni internazzjonali, il-Parlament Ungeriż espanda n-numru ta' knejjes rikonoxxuti għal 31. Fid-19 ta' Marzu 2012 il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att CCVI tal-2011 dwar id-Dritt għal-Libertà tal-Kuxjenza u tar-Reliġjon u dwar l-Istatus Legali tal-Knejjes, Denominazzjonijiet u Komunitajiet Reliġjużi tal-Ungerija, fejn indikat li l-Att jistabbilixxi firxa ta' rekwiżiti li huma eċċessivi u bbażati fuq kriterji arbitrarji fir-rigward tar-rikonoxximent ta' knisja, li l-Att wassal għal proċess ta' dereġistrazzjoni ta' mijiet ta' knejjes li qabel kienu rikonoxxuti legalment u li l-Att iwassal, sa ċertu punt, għal trattament mhux ugwali u anke diskriminatorju ta' twemmin reliġjuż differenti u ta' komunitajiet, skont jekk humiex rikonoxxuti jew le.	(31) Fl-2011, il-Parlament Ungeriż adotta l-Att CCVI tal-2011 dwar id-dritt għal-Libertà ta' Kuxjenza u Reliġjon u l-Istatus Legali tal-Knejjes, id-Denominazzjonijiet u l-Komunitajiet Reliġjużi tal-Ungerija. L-Att***, li ġie adottat fit-30 ta' Diċembru 2011 u daħal fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2012,*** ċaħħad ħafna organizzazzjonijiet reliġjużi mill-personalità ġuridika u naqqas in-numru ta' knejjes legalment rikonoxxuti fl-Ungerija għal 14. Fis-16 ta' Diċembru 2011 il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa kkondivida t-tħassib tiegħu dwar dan l-Att f'ittra mibgħuta lill-awtoritajiet Ungeriżi. Fi Frar 2012, b'reazzjoni għall-pressjoni internazzjonali, il-Parlament Ungeriż espanda n-numru ta' knejjes rikonoxxuti għal 31. Fid-19 ta' Marzu 2012 il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att CCVI tal-2011 dwar id-Dritt għal-Libertà tal-Kuxjenza u tar-Reliġjon u dwar l-Istatus Legali tal-Knejjes, Denominazzjonijiet u Komunitajiet Reliġjużi tal-Ungerija, fejn indikat li l-Att jistabbilixxi firxa ta' rekwiżiti li huma eċċessivi u bbażati fuq kriterji arbitrarji fir-rigward tar-rikonoxximent ta' knisja, li l-Att wassal għal proċess ta' dereġistrazzjoni ta' mijiet ta' knejjes li qabel kienu rikonoxxuti legalment u li l-Att iwassal, sa ċertu punt, għal trattament mhux ugwali u anke diskriminatorju ta' twemmin reliġjuż differenti u ta' komunitajiet, skont jekk humiex rikonoxxuti jew le.

Or. en

Emenda 135
Monika Beňová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 31

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

(31) Fl-2011, il-Parlament Ungeriż adotta l-Att CCVI tal-2011 dwar id-dritt għal-Libertà ta' Kuxjenza u Reliġjon u l-Istatus Legali tal-Knejjes, id-Denominazzjonijiet u l-Komunitajiet Reliġjużi tal-Ungerija. L-Att ċaħħad ħafna organizzazzjonijiet reliġjużi mill-personalità ġuridika u naqqas in-numru ta' knejjes legalment rikonoxxuti fl-Ungerija għal 14. Fis-16 ta' Diċembru 2011 il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa kkondivida t-tħassib tiegħu dwar dan l-Att f'ittra mibgħuta lill-awtoritajiet Ungeriżi. Fi Frar 2012, b'reazzjoni għall-pressjoni internazzjonali, il-Parlament Ungeriż espanda n-numru ta' knejjes rikonoxxuti għal 31. Fid-19 ta' Marzu 2012 il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att CCVI tal-2011 dwar id-Dritt għal-Libertà tal-Kuxjenza u tar-Reliġjon u dwar l-Istatus Legali tal-Knejjes, Denominazzjonijiet u Komunitajiet Reliġjużi tal-Ungerija, fejn indikat li l-Att jistabbilixxi firxa ta' rekwiżiti li huma eċċessivi u bbażati fuq kriterji arbitrarji fir-rigward tar-rikonoxximent ta' knisja, li l-Att wassal għal proċess ta' dereġistrazzjoni ta' mijiet ta' knejjes li qabel kienu rikonoxxuti legalment u li l-Att iwassal, sa ċertu punt, għal trattament mhux ugwali u anke diskriminatorju ta' twemmin reliġjuż differenti u ta' komunitajiet, skont jekk humiex rikonoxxuti jew le.

Emenda

(31) Fl-2011, il-Parlament Ungeriż adotta l-Att CCVI tal-2011 dwar id-dritt għal-Libertà ta' Kuxjenza u Reliġjon u l-Istatus Legali tal-Knejjes, id-Denominazzjonijiet u l-Komunitajiet Reliġjużi tal-Ungerija. L-Att ċaħħad ħafna organizzazzjonijiet reliġjużi mill-personalità ġuridika u naqqas in-numru ta' knejjes legalment rikonoxxuti fl-Ungerija għal 14. Fis-16 ta' Diċembru 2011 il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa kkondivida t-tħassib tiegħu dwar dan l-Att f'ittra mibgħuta lill-awtoritajiet Ungeriżi. Fi Frar 2012, b'reazzjoni għall-pressjoni internazzjonali, il-Parlament Ungeriż espanda n-numru ta' knejjes rikonoxxuti għal 31. Fid-19 ta' Marzu 2012 il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-Opinjoni tagħha dwar l-Att CCVI tal-2011 dwar id-Dritt għal-Libertà tal-Kuxjenza u tar-Reliġjon u dwar l-Istatus Legali tal-Knejjes, Denominazzjonijiet u Komunitajiet Reliġjużi tal-Ungerija, fejn indikat li l-Att jistabbilixxi firxa ta' rekwiżiti li huma eċċessivi u bbażati fuq kriterji arbitrarji fir-rigward tar-rikonoxximent ta' knisja***. Barra minn hekk**, **hija indikat*** li l-Att wassal għal proċess ta' dereġistrazzjoni ta' mijiet ta' knejjes li qabel kienu rikonoxxuti legalment u li l-Att iwassal, sa ċertu punt, għal trattament mhux ugwali u anke diskriminatorju ta' twemmin reliġjuż differenti u ta' komunitajiet, skont jekk humiex rikonoxxuti jew le.

Or. en

Emenda 136
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 32

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(32) Fi Frar 2013, il-Qorti Kostituzzjonali tal-Ungerija ddeċidiet li d-dereġistrazzjoni ta' knejjes rikonoxxuti ma kinitx kostituzzjonali. B'reazzjoni għad-deċiżjoni tal-Qorti Kostituzzjonali, il-Parlament Ungeriż emenda l-Liġi Fundamentali f'Marzu 2013. F'Ġunju u f'Settembru 2013, il-Parlament Ungeriż emenda l-Att CCVI tal-2011, biex joħloq klassifikazzjoni b'żewġ livelli li tikkonsisti minn "komunitajiet reliġjużi" u "knejjes inkorporati". F'Settembru 2013, il-Parlament Ungeriż emenda wkoll il-Liġi Fundamentali b'mod espliċitu biex jagħti lilu nnifsu l-awtorità li jagħżel komunitajiet reliġjużi għal "kooperazzjoni" mal-istat fis-servizz ta' "attivitajiet ta' interess pubbliku".	***imħassar***

Or. en

Emenda 137
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 32

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(32) Fi Frar 2013, il-Qorti Kostituzzjonali tal-Ungerija ddeċidiet li d-dereġistrazzjoni ta' knejjes rikonoxxuti ma kinitx kostituzzjonali. B'reazzjoni għad-deċiżjoni tal-Qorti Kostituzzjonali, il-Parlament Ungeriż emenda l-Liġi Fundamentali f'Marzu 2013. F'Ġunju u f'Settembru 2013, il-Parlament Ungeriż emenda l-Att CCVI tal-2011, biex joħloq klassifikazzjoni b'żewġ livelli li tikkonsisti	(32) Fi Frar 2013, il-Qorti Kostituzzjonali tal-Ungerija ddeċidiet li d-dereġistrazzjoni ta' knejjes rikonoxxuti ma kinitx kostituzzjonali. B'reazzjoni għad-deċiżjoni tal-Qorti Kostituzzjonali, il-Parlament Ungeriż emenda l-Liġi Fundamentali f'Marzu 2013. F'Ġunju u f'Settembru 2013, il-Parlament Ungeriż emenda l-Att CCVI tal-2011, biex joħloq klassifikazzjoni b'żewġ livelli li tikkonsisti

minn "komunitajiet reliġjużi" u "knejjes inkorporati". F'Settembru 2013, il-Parlament Ungeriż emenda wkoll il-Liġi Fundamentali b'mod espliċitu biex jagħti lilu nnifsu l-awtorità li jagħżel komunitajiet reliġjużi għal "kooperazzjoni" mal-istat fis-servizz ta' "attivitajiet ta' interess pubbliku".	minn "komunitajiet reliġjużi" u "knejjes inkorporati". F'Settembru 2013, il-Parlament Ungeriż emenda wkoll il-Liġi Fundamentali b'mod espliċitu biex jagħti lilu nnifsu l-awtorità li jagħżel komunitajiet reliġjużi għal "kooperazzjoni" mal-istat fis-servizz ta' "attivitajiet ta' interess pubbliku". ***Id-dispożizzjoni taċċerta li l-istat ikollu l-possibbiltà li jagħti lill-organizzazzjonijiet li jwettqu attivitajiet reliġjużi l-istatus speċjali ta' "knisja". Il-komunità reliġjuża rrikonoxxuta mill-Parlament bħala "knisja" tiffunzjona bħala entità taħt il-liġi pubblika, filwaqt li l-"organizzazzjoni li qed twettaq attività reliġjuża" hija assoċjazzjoni taħt il-liġi privata. Ir-regoli tal-għoti tal-istatus ta' entità taħt il-liġi pubblika huma aktar stretti minn dawk ta' entitajiet taħt il-liġi privata. Il-maġġoranza tal-Istati Membri jagħmlu distinzjoni ċara bejn l-istatus legali ta' knejjes storiċi u l-istatus ta' denominazzjonijiet oħra u hemm diversi forom ġuridiċi għal din id-distinzjoni. F'diversi Stati Membri, xi knejjes huma elenkati fil-kostituzzjoni, filwaqt li oħrajn huma soġġetti għal regolamenti separati jew xi status "sui generis" differenti pprovdut għalihom. Il-ġurisprudenza tal-QEDB tirrikonoxxi d-dritt tal-Istati li joħolqu diversi kategoriji legali għal komunitajiet reliġjużi, li l-prerekwiżit bażiku tiegħu huwa li xi tip ta' forma ġuridika għandha tkun disponibbli mingħajr ostakoli.***

Or. en

Emenda 138
Michał Boni, Carlos Coelho, Frank Engel

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 32

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(32) Fi Frar 2013, il-Qorti	(32) Fi Frar 2013, il-Qorti

Kostituzzjonali tal-Ungerija ddeċidiet li d-dereġistrazzjoni ta' knejjes rikonoxxuti ma kinitx kostituzzjonali. B'reazzjoni għad-deċiżjoni tal-Qorti Kostituzzjonali, il-Parlament Ungeriż emenda l-Liġi Fundamentali f'Marzu 2013. F'Ġunju u f'Settembru 2013, il-Parlament Ungeriż emenda l-Att CCVI tal-2011, biex joħloq klassifikazzjoni b'żewġ livelli li tikkonsisti minn "komunitajiet reliġjużi" u "knejjes inkorporati". F'Settembru 2013, il-Parlament Ungeriż emenda wkoll il-Liġi Fundamentali b'mod espliċitu biex jagħti lilu nnifsu l-awtorità li jagħżel komunitajiet reliġjużi għal "kooperazzjoni" mal-istat fis-servizz ta' "attivitajiet ta' interess pubbliku".	Kostituzzjonali tal-Ungerija ddeċidiet li d-dereġistrazzjoni ta' knejjes rikonoxxuti ma kinitx kostituzzjonali. B'reazzjoni għad-deċiżjoni tal-Qorti Kostituzzjonali, il-Parlament Ungeriż emenda l-Liġi Fundamentali f'Marzu 2013. F'Ġunju u f'Settembru 2013, il-Parlament Ungeriż emenda l-Att CCVI tal-2011, biex joħloq klassifikazzjoni b'żewġ livelli li tikkonsisti minn "komunitajiet reliġjużi" u "knejjes inkorporati". F'Settembru 2013, il-Parlament Ungeriż emenda wkoll il-Liġi Fundamentali b'mod espliċitu biex jagħti lilu nnifsu l-awtorità li jagħżel komunitajiet reliġjużi għal "kooperazzjoni" mal-istat fis-servizz ta' "attivitajiet ta' interess pubbliku"***, fil-prattika jagħti lilu nnifsu s-setgħa diskrezzjonali biex jirrikonoxxi organizzazzjoni reliġjuża, b'vot ta' żewġ terzi, aktar milli jiddependi fuq deċiżjonijiet tal-amministrazzjoni jew tal-qrati***.

Or. en

Emenda 139
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 33

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(33) Fis-sentenza tagħha tat-8 ta' April 2014, Magyar Keresztény Mennonita Egyház and Others vs l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li l-Ungerija kienet kisret il-libertà tal-assoċjazzjoni, fid-dawl tal-libertà tal-kuxjenza u tar-reliġjon. L-eżekuzzjoni ta' dik is-sentenza għadha pendenti.	***imħassar***

Or. en

Emenda 140
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 33

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(33) Fis-sentenza tagħha tat-8 ta' April 2014, Magyar Keresztény Mennonita Egyház and Others vs l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li l-Ungerija kienet kisret il-libertà tal-assoċjazzjoni, fid-dawl tal-libertà tal-kuxjenza u tar-reliġjon. L-eżekuzzjoni ta' dik is-sentenza għadha pendenti.	(33) Fis-sentenza tagħha tat-8 ta' April 2014, Magyar Keresztény Mennonita Egyház and Others vs l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li l-Ungerija kienet kisret il-libertà tal-assoċjazzjoni, fid-dawl tal-libertà tal-kuxjenza u tar-reliġjon. L-eżekuzzjoni ta' dik is-sentenza għadha pendenti. ***Il-Qorti Kostituzzjonali tal-Ungerija sabet li ċerti regoli li jirregolaw il-kundizzjonijiet tar-rikonoxximent bħala knisja ma kinux kostituzzjonali u ordnat lil-leġiżlatura biex iġġib ir-regoli rilevanti f'konformità mar-rekwiżiti tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem. Għaldaqstant, l-Att rilevanti ġie ppreżentat lill-Parlament f'Diċembru 2015 iżda ma kisibx il-maġġoranza meħtieġa; madankollu, ingħata sodisfazzjon ġust lill-applikanti jew fuq il-bażi ta' ftehimiet bonarji jew skont is-sentenzi tal-Qorti.***

Or. en

Emenda 141
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 33a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(33a) L-adozzjoni tal-Att CCVI tal-2011 u l-emendi sussegwenti kollha għalih kellha l-intenzjoni li tiżgura b'mod sħiħ il-libertà individwali kif ukoll kollettiva tar-reliġjon, b'mod konformi mal-Liġi Fundamentali, tradizzjonijiet legali u standards internazzjonali Ungeriżi antiki.

	Id-differenzjazzjoni bejn l-istatus legali ta' kategoriji differenti ta' komunitajiet reliġjużi ma kellhiex l-għan li taffettwa b'mod sostanzjali l-libertà tar-reliġjon tagħhom, iżda kellha biss l-intenzjoni li tesprimi d-differenzi fit-tul ta' żmien u l-appoġġ soċjali tal-attivitajiet tagħhom kif ukoll fl-abbiltà tagħhom li jipparteċipaw fit-twettiq ta' kompiti ta' interess pubbliku. Din id-differenzjazzjoni mhijiex unika fl-Unjoni Ewropea; diversi Stati Membri għandhom kategoriji differenti ta' komunitajiet reliġjużi, xi wħud minnhom ibbażati fuq deċiżjoni ministerjali jew parlamentari (eż. fl-Awstrija, il-Belġju, Spanja jew il-Litwanja), xi oħrajn permezz ta' mezzi leġiżlattivi jew anke b'mod speċifiku fil-livell kostituzzjonali (eż. fil-Greċja, Malta, id-Danimarka, il-Finlandja, ir-Renju Unit).

Or. en

Emenda 142
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 34

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(34) Fid-9 ta' Lulju 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika fl-ittra tiegħu lill-awtoritajiet Ungeriżi li kien imħasseb dwar ir-retorika stigmatizzanti użata mill-politiċi li tpoġġi f'dubju l-leġittimità tax-xogħol tal-NGOs fil-kuntest tal-verifiki li kienu twettqu mill-Uffiċċju tal-Kontroll tal-Gvern Ungeriż fir-rigward tal-NGOs li kienu benefiċjarji tal-Fond Ċivili Norveġiż. Bejn it-8-16 ta' Frar 2016, ir-Rapporteur Speċjali tan-NU dwar is-sitwazzjoni tad-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem żar l-Ungerija u indika fir-rapport tiegħu li sfidi sinifikanti	***imħassar***

jirriżultaw mill-qafas legali eżistenti li jirregola l-eżerċizzju ta' libertajiet fundamentali, bħad-drittijiet għal-libertajiet tal-opinjoni u tal-espressjoni, u tal-għaqda paċifika u ta' assoċjazzjoni, u li l-leġiżlazzjoni li tappartjeni għas-sigurtà nazzjonali u għall-migrazzjoni jista' wkoll ikollha impatt ristrettiv fuq l-ambjent tas-soċjetà ċivili.

Or. en

Emenda 143
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 34

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(34) Fid-9 ta' Lulju 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika fl-ittra tiegħu lill-awtoritajiet Ungeriżi li kien imħasseb dwar ir-retorika stigmatizzanti użata mill-politiċi li tpoġġi f'dubju l-leġittimità tax-xogħol tal-NGOs fil-kuntest tal-verifiki li kienu twettqu mill-Uffiċċju tal-Kontroll tal-Gvern Ungeriż fir-rigward tal-NGOs li kienu benefiċjarji tal-Fond Ċivili Norveġiż. Bejn it-8-16 ta' Frar 2016, ir-Rapporteur Speċjali tan-NU dwar is-sitwazzjoni tad-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem żar l-Ungerija u indika fir-rapport tiegħu li sfidi sinifikanti jirriżultaw mill-qafas legali eżistenti li jirregola l-eżerċizzju ta' libertajiet fundamentali, bħad-drittijiet għal-libertajiet tal-opinjoni u tal-espressjoni, u tal-għaqda paċifika u ta' assoċjazzjoni, u li l-leġiżlazzjoni li tappartjeni għas-sigurtà nazzjonali u għall-migrazzjoni jista' wkoll ikollha impatt ristrettiv fuq l-ambjent tas-soċjetà ċivili.	(34) Fid-9 ta' Lulju 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika fl-ittra tiegħu lill-awtoritajiet Ungeriżi li kien imħasseb dwar ir-retorika stigmatizzanti użata mill-politiċi li tpoġġi f'dubju l-leġittimità tax-xogħol tal-NGOs fil-kuntest tal-verifiki li kienu twettqu mill-Uffiċċju tal-Kontroll tal-Gvern Ungeriż fir-rigward tal-NGOs li kienu benefiċjarji tal-Fond Ċivili Norveġiż. ***L-investigazzjonijiet inkwistjoni bl-ebda mod ma kkonċernaw l-attivitajiet tal-organizzazzjonijiet, iżda dawn kienu miżuri ta' obbligu ta' rendikont rigward l-operazzjonijiet finanzjarji. Il-Gvern Ungeriż iffirma ftehim mal-għotjiet Norveġiżi u b'riżultat tagħhom il-pagamenti tal-għotjiet ikomplu joperaw mingħajr tfixkil, filwaqt li jikkonformaw mal-kriterji tat-trasparenza tal-istat tad-dritt.*** Bejn it-8-16 ta' Frar 2016, ir-Rapporteur Speċjali tan-NU dwar is-sitwazzjoni tad-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem żar l-Ungerija u indika fir-rapport tiegħu li sfidi sinifikanti jirriżultaw mill-qafas legali eżistenti li jirregola l-eżerċizzju ta' libertajiet fundamentali,

	bħad-drittijiet għal-libertajiet tal-opinjoni u tal-espressjoni, u tal-għaqda paċifika u ta' assoċjazzjoni, u li l-leġiżlazzjoni li tappartjeni għas-sigurtà nazzjonali u għall-migrazzjoni jista' wkoll ikollha impatt ristrettiv fuq l-ambjent tas-soċjetà ċivili. ***Madankollu, għexieren ta' eluf ta' organizzazzjonijiet jipparteċipaw f'sejħiet għall-offerti mmexxija mill-Fond Fiduċjarju għall-Kooperazzjoni Nazzjonali, u kemm in-numru ta' proġetti appoġġjati kif ukoll l-ammont tal-finanzjament żdiedu fl-Ungerija meta mqabbla mas-snin preċedenti.***

Or. en

Emenda 144
Michał Boni, Carlos Coelho, Frank Engel, Jaromír Štětina

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 34

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(34) Fid-9 ta' Lulju 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika fl-ittra tiegħu lill-awtoritajiet Ungeriżi li kien imħasseb dwar ir-retorika stigmatizzanti użata mill-politiċi li tpoġġi f'dubju l-leġittimità tax-xogħol tal-NGOs fil-kuntest tal-verifiki li kienu twettqu mill-Uffiċċju tal-Kontroll tal-Gvern Ungeriż fir-rigward tal-NGOs li kienu benefiċjarji tal-Fond Ċivili Norveġiż. Bejn it-8-16 ta' Frar 2016, ir-Rapporteur Speċjali tan-NU dwar is-sitwazzjoni tad-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem żar l-Ungerija u indika fir-rapport tiegħu li sfidi sinifikanti jirriżultaw mill-qafas legali eżistenti li jirregola l-eżerċizzju ta' libertajiet fundamentali, bħad-drittijiet għal-libertajiet tal-opinjoni u tal-espressjoni, u tal-għaqda paċifika u ta' assoċjazzjoni, u li l-leġiżlazzjoni li tappartjeni għas-sigurtà nazzjonali u għall-migrazzjoni jista' wkoll ikollha impatt	(34) Fid-9 ta' Lulju 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika fl-ittra tiegħu lill-awtoritajiet Ungeriżi li kien imħasseb dwar ir-retorika stigmatizzanti użata mill-politiċi li tpoġġi f'dubju l-leġittimità tax-xogħol tal-NGOs fil-kuntest tal-verifiki li kienu twettqu mill-Uffiċċju tal-Kontroll tal-Gvern Ungeriż fir-rigward tal-NGOs li kienu ***operaturi u*** benefiċjarji tal-Fond Ċivili Norveġiż. Bejn it-8-16 ta' Frar 2016, ir-Rapporteur Speċjali tan-NU dwar is-sitwazzjoni tad-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem żar l-Ungerija u indika fir-rapport tiegħu li sfidi sinifikanti jirriżultaw mill-qafas legali eżistenti li jirregola l-eżerċizzju ta' libertajiet fundamentali, bħad-drittijiet għal-libertajiet tal-opinjoni u tal-espressjoni, u tal-għaqda paċifika u ta' assoċjazzjoni, u li l-leġiżlazzjoni li tappartjeni għas-sigurtà nazzjonali u għall-migrazzjoni jista' wkoll ikollha impatt

ristrettiv fuq l-ambjent tas-soċjetà ċivili.	ristrettiv fuq l-ambjent tas-soċjetà ċivili.

Or. en

Emenda 145
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 34a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(34a) Fit-12 ta' April 2018, il-pubblikazzjoni ta' kull ġimgħa Figyelo ppubblikat lista ta' 200 isem ta' personalitajiet akkużati li jappartjenu għal "netwerk ta' spekulaturi għas-servizz ta' George Soros"; il-Prim Ministru Viktor Orban waqt il-kampanja elettorali kien iddikjara li kellu fil-pussess tiegħu lista ta' 2000 persuna mħallsa minn Georges Soros; dawn l-aħbarijiet ħolqu nuqqas ta' fiduċja f'ċerti atturi tas-soċjetà ċivili li jista' jkun ta' ħsara għal-libertà ta' espressjoni, il-libertà ta' assoċjazzjoni u l-libertà akkademika fl-Ungerija.

Or. fr

Emenda 146
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 35

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(35) F'April 2017 ġie introdott abbozz ta' liġi dwar it-Trasparenza tal-Organizzazzjonijiet Li Jirċievu Appoġġ minn Barra quddiem il-Parlament Ungeriż. Fis-26 ta' April 2017, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indirizza ittra lill-President tal-Assemblea Nazzjonali	***imħassar***

Ungeriża li fiha nnota li l-abbozz ta' liġi ġie introdott fl-isfond ta' retorika antagonista kontinwa minn ċerti membri tal-koalizzjoni li tmexxi, li b'mod pubbliku laqqmet xi NGOs bħala "aġenti barranin" abbażi tas-sors tal-finanzjament tagħhom u poġġiet f'dubju l-leġittimità tagħhom. Tħassib simili kien issemma' fid-dikjarazzjoni tas-7 ta' Marzu 2017 tal-President tal-Konferenza tal-INGOs tal-Kunsill tal-Ewropa u tal-President tal-Kunsill tal-Esperti dwar il-Liġi tal-NGOs, kif ukoll fl-Opinjoni tal-24 ta' April 2017 imħejjija mill-Kunsill Espert dwar il-Liġi tal-NGOs, u fid-dikjarazzjoni tal-15 ta' Mejju 2017 mir-Rapporteurs Speċjali tan-NU dwar is-sitwazzjoni tad-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u dwar il-promozzjoni u l-protezzjoni tad-dritt għal-libertà tal-opinjoni u tal-espressjoni.

Or. en

Emenda 147
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 35

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(35) F'April 2017 ġie introdott abbozz ta' liġi dwar it-Trasparenza tal-Organizzazzjonijiet Li Jirċievu Appoġġ minn Barra quddiem il-Parlament Ungeriż. Fis-26 ta' April 2017, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indirizza ittra lill-President tal-Assemblea Nazzjonali Ungeriża li fiha nnota li l-abbozz ta' liġi ġie introdott fl-isfond ta' retorika antagonista kontinwa minn ċerti membri tal-koalizzjoni fil-gvern, li b'mod pubbliku identifikaw lil xi NGOs bħala "aġenti barranin" abbażi tas-sors tal-finanzjament tagħhom u poġġew f'dubju l-leġittimità tagħhom. Tħassib simili kien ġie	(35) F'April 2017 ġie introdott abbozz ta' liġi dwar it-Trasparenza tal-Organizzazzjonijiet Li Jirċievu Appoġġ minn Barra quddiem il-Parlament Ungeriż. Fis-26 ta' April 2017, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indirizza ittra lill-President tal-Assemblea Nazzjonali Ungeriża li fiha nnota li l-abbozz ta' liġi ġie introdott fl-isfond ta' retorika antagonista kontinwa minn ċerti membri tal-koalizzjoni fil-gvern, li b'mod pubbliku identifikaw lil xi NGOs bħala "aġenti barranin" abbażi tas-sors tal-finanzjament tagħhom u poġġew f'dubju l-leġittimità tagħhom. ***it-terminu "aġenti***

espress fid-dikjarazzjoni tas-7 ta' Marzu 2017 tal-President tal-Konferenza tal-INGOs tal-Kunsill tal-Ewropa u tal-President tal-Kunsill tal-Esperti dwar il-Liġi tal-NGOs, kif ukoll fl-Opinjoni tal-24 ta' April 2017 imħejjija mill-Kunsill Espert dwar il-Liġi tal-NGOs, u fid-dikjarazzjoni tal-15 ta' Mejju 2017 mir-Rapporteurs Speċjali tan-NU dwar is-sitwazzjoni tad-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u dwar il-promozzjoni u l-protezzjoni tad-dritt għal-libertà tal-opinjoni u tal-espressjoni.

barranin" huwa madankollu nieqes mil-liġi u l-Kummissjoni ta' Venezja ddikjarat fl-opinjoni tagħha li t-terminu "organizzazzjoni li tirċievi appoġġ minn barra l-pajjiż" huwa newtrali u deskrittiv. L-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa rrikonoxxiet wkoll fir-riżoluzzjoni tagħha 2162 (2017) li l-liġi Ungeriża ma inkludietx parti mit-terminu kontroversjali "aġent barrani" jew ir-referenza speċifika u għaldaqstant diskriminatorja għall-NGOs li jiddefendu d-drittijiet tal-bniedem, u li pprevediet reviżjoni ġudizzjarja aktar milli amministrattiva. Konsegwentement, jista' jiġi rikonoxxut li l-għan globali tal-Att huwa konformi mal-linji gwida internazzjonali rilevanti, inklużi dawk elaborati taħt l-awspiċi tal-Kunsill tal-Ewropa. Tħassib simili kien ġie espress fid-dikjarazzjoni tas-7 ta' Marzu 2017 tal-President tal-Konferenza tal-INGOs tal-Kunsill tal-Ewropa u tal-President tal-Kunsill tal-Esperti dwar il-Liġi tal-NGOs, kif ukoll fl-Opinjoni tal-24 ta' April 2017 imħejjija mill-Kunsill Espert dwar il-Liġi tal-NGOs, u fid-dikjarazzjoni tal-15 ta' Mejju 2017 mir-Rapporteurs Speċjali tan-NU dwar is-sitwazzjoni tad-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u dwar il-promozzjoni u l-protezzjoni tad-dritt għal-libertà tal-opinjoni u tal-espressjoni. ***Skont l-OSKE/ODIHR u l-Linji Gwida tal-Kummissjoni ta' Venezja dwar il-Libertà tal-Assoċjazzjoni kif ukoll l-opinjoni esperta tal-Kummissjoni ta' Venezja dwar din il-kwistjoni, il-libertà li wieħed ifittex, jirċievi u juża riżorsi tista' tkun soġġetta għal rekwiżiti relatati mal-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus jew it-terroriżmu u dawn ir-riżorsi jistgħu jkun soġġetti b'mod leġittimu wkoll għar-rekwiżiti ta' rapportar u ta' trasparenza.***

Or. en

Emenda 148
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 36

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(36) Fit-13 ta' Ġunju 2017, il-Parlament Ungeriż adotta l-abbozz ta' liġi b'bosta emendi. Fl-Opinjoni tagħha tal-20 ta' Ġunju 2017, il-Kummissjoni ta' Venezja rrikonoxxiet li xi wħud minn dawk l-emendi kienu jirrappreżentaw titjib importanti iżda fl-istess ħin xi tħassib ieħor ma ġiex indirizzat u l-emendi ma kinux biżżejjed biex itaffu t-tħassib li l-liġi kienet se tikkawża interferenza sproporzjonata u mhux meħtieġa fil-libertajiet tal-assoċjazzjoni u tal-espressjoni, fid-dritt għall-privatezza, u fil-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU nnota n-nuqqas ta' ġustifikazzjoni suffiċjenti għall-impożizzjoni ta' dawk ir-rekwiżiti, li dehru li kienu parti minn attentat biex jiġu skreditati ċerti NGOs, inklużi NGOs iddedikati għall-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fl-Ungerija.	***imħassar***

Or. en

Emenda 149
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 36

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(36) Fit-13 ta' Ġunju 2017, il-Parlament Ungeriż adotta l-abbozz ta' liġi b'bosta emendi. Fl-Opinjoni tagħha tal-20 ta' Ġunju 2017, il-Kummissjoni ta' Venezja rrikonoxxiet li xi wħud minn	(36) Fit-13 ta' Ġunju 2017, il-Parlament Ungeriż adotta l-abbozz ta' liġi b'bosta emendi. Fl-Opinjoni tagħha tal-20 ta' Ġunju 2017, il-Kummissjoni ta' Venezja rrikonoxxiet li xi wħud minn

dawk l-emendi kienu jirrappreżentaw titjib importanti iżda fl-istess ħin xi tħassib ieħor ma ġiex indirizzat u l-emendi ma kinux biżżejjed biex itaffu t-tħassib li l-liġi kienet se tikkawża interferenza sproporzjonata u mhux meħtieġa fil-libertajiet tal-assoċjazzjoni u tal-espressjoni, fid-dritt għall-privatezza, u fil-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU nnota n-nuqqas ta' ġustifikazzjoni suffiċjenti għall-impożizzjoni ta' dawk ir-rekwiżiti, li dehru li kienu parti minn attentat biex jiġu skreditati ċerti NGOs, inklużi NGOs iddedikati għall-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fl-Ungerija.	dawk l-emendi kienu jirrappreżentaw titjib importanti iżda fl-istess ħin xi tħassib ieħor ma ġiex indirizzat u l-emendi ma kinux biżżejjed biex itaffu t-tħassib li l-liġi kienet se tikkawża interferenza sproporzjonata u mhux meħtieġa fil-libertajiet tal-assoċjazzjoni u tal-espressjoni, fid-dritt għall-privatezza, u fil-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni. ***Madankollu, fl-2013, il-Kummissjoni ta' Venezja rrikonoxxiet b'mod espliċitu li jista' jkun hemm diversi raġunijiet biex stat jillimita l-finanzjament barrani; inkluża l-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu u li huwa ġġustifikat li tkun meħtieġa l-akbar trasparenza possibbli fi kwistjonijiet li jappartjenu għall-finanzjament barrani. Konsegwentement, l-iżgurar tat-trasparenza huwa għan leġittimu u l-liġi Ungeriża ma timplimenta l-ebda restrizzjoni fuq il-finanzjament.*** Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU nnota n-nuqqas ta' ġustifikazzjoni suffiċjenti għall-impożizzjoni ta' dawk ir-rekwiżiti, li dehru li kienu parti minn attentat biex jiġu skreditati ċerti NGOs, inklużi NGOs iddedikati għall-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fl-Ungerija.

Or. en

Emenda 150
Soraya Post, Josef Weidenholzer

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 36

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(36) Fit-13 ta' Ġunju 2017, il-Parlament Ungeriż adotta l-abbozz ta' liġi b'bosta emendi. Fl-Opinjoni tagħha tal-20 ta' Ġunju 2017, il-Kummissjoni ta' Venezja rrikonoxxiet li xi wħud minn	(36) Fit-13 ta' Ġunju 2017, il-Parlament Ungeriż adotta l-abbozz ta' liġi b'bosta emendi. Fl-Opinjoni tagħha tal-20 ta' Ġunju 2017, il-Kummissjoni ta' Venezja rrikonoxxiet li xi wħud minn

dawk l-emendi kienu jirrappreżentaw titjib importanti iżda fl-istess ħin xi tħassib ieħor ma ġiex indirizzat u l-emendi ma kinux biżżejjed biex itaffu t-tħassib li l-liġi kienet se tikkawża interferenza sproporzjonata u mhux meħtieġa fil-libertajiet tal-assoċjazzjoni u tal-espressjoni, fid-dritt għall-privatezza, u fil-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU nnota n-nuqqas ta' ġustifikazzjoni suffiċjenti għall-impożizzjoni ta' dawk ir-rekwiżiti, li dehru li kienu parti minn attentat biex jiġu skreditati ċerti NGOs, inklużi NGOs iddedikati għall-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fl-Ungerija.	dawk l-emendi kienu jirrappreżentaw titjib importanti iżda fl-istess ħin xi tħassib ieħor ma ġiex indirizzat u l-emendi ma kinux biżżejjed biex itaffu t-tħassib li l-liġi kienet se tikkawża interferenza sproporzjonata u mhux meħtieġa fil-libertajiet tal-assoċjazzjoni u tal-espressjoni, fid-dritt għall-privatezza, u fil-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU nnota n-nuqqas ta' ġustifikazzjoni suffiċjenti għall-impożizzjoni ta' dawk ir-rekwiżiti, li dehru li kienu parti minn attentat biex jiġu skreditati ċerti NGOs, inklużi NGOs iddedikati għall-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fl-Ungerija ***u dawk li qed jaħdmu biex jippromwovu d-drittijiet tar-rifuġjati, dawk li jfittxu l-asil u l-migranti***.

Or. en

Emenda 151
Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 37

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(37) Fis-7 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li tibda proċedimenti legali kontra l-Ungerija talli naqset milli tissodisfa l-obbligi tagħha skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, minħabba dispożizzjonijiet fil-Liġi tal-NGOs li indirettament jiddiskriminaw u b'mod sproporzjonat jillimitaw id-donazzjonijiet minn barra l-pajjiż lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili. Barra minn hekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-Ungerija kienet kisret id-dritt tal-libertà tal-assoċjazzjoni u d-drittijiet għall-protezzjoni tal-ħajja privata u tad-data personali minquxa fil-Karta, ikkunsidrati flimkien	(37) Fis-7 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li tibda proċedimenti legali kontra l-Ungerija talli naqset milli tissodisfa l-obbligi tagħha skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, minħabba dispożizzjonijiet fil-Liġi tal-NGOs li indirettament jiddiskriminaw u b'mod sproporzjonat jillimitaw id-donazzjonijiet minn barra l-pajjiż lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili. Barra minn hekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-Ungerija kienet kisret id-dritt tal-libertà tal-assoċjazzjoni u d-drittijiet għall-protezzjoni tal-ħajja privata u tad-data personali minquxa fil-Karta, ikkunsidrati flimkien

mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital.

mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital. ***Skont il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej, dikjarazzjoni minn qabel tista' tkun miżura proporzjonata minħabba li għall-kuntrarju tal-awtorizzazzjoni minn qabel din ma tinvolvix is-sospensjoni tat-tranżazzjonijiet, iżda xorta waħda tippermetti lill-awtoritajiet nazzjonali jeżerċitaw superviżjoni effettiva sabiex jiġi evitat il-ksur. Il-leġiżlazzjoni Ungeriża tapplika għodda ħafna aktar moderata, ladarba għandha tiġi prodotta sempliċi dikjarazzjoni ex post li skont id-definizzjoni mhijiex kapaċi tillimita l-moviment tal-kapital.***

Or. en

Emenda 152
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 37

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(37) Fis-7 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li tibda proċedimenti legali kontra l-Ungerija talli naqset milli tissodisfa l-obbligi tagħha skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, minħabba dispożizzjonijiet fil-Liġi tal-NGOs li indirettament jiddiskriminaw u b'mod sproporzjonat jillimitaw id-donazzjonijiet minn barra l-pajjiż lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ***kkonkludiet*** li l-Ungerija kienet kisret id-dritt tal-libertà tal-assoċjazzjoni u d-drittijiet għall-protezzjoni tal-ħajja privata u tad-data personali minquxa fil-Karta, ikkunsidrati flimkien mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital.	(37) Fis-7 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li tibda proċedimenti legali kontra l-Ungerija talli naqset milli tissodisfa l-obbligi tagħha skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, minħabba dispożizzjonijiet fil-Liġi tal-NGOs li***, fl-opinjoni tal-Kummissjoni,*** indirettament jiddiskriminaw u b'mod sproporzjonat jillimitaw id-donazzjonijiet minn barra l-pajjiż lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ***allegat*** li l-Ungerija kienet kisret id-dritt tal-libertà tal-assoċjazzjoni u d-drittijiet għall-protezzjoni tal-ħajja privata u tad-data personali minquxa fil-Karta, ikkunsidrati flimkien mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital. ***Din il-proċedura għadha pendenti u fl-aħħar mill-aħħar u b'mod esklussiv***

il-Qorti tal-Ġustizzja hija kompetenti biex tistabbilixxi jekk l-Ungerija kisritx id-dritt tal-UE jew le skont l-Artikolu 19(3)a tat-TUE u l-Artikolu 260(1) tat-TFUE u kwalunkwe dikjarazzjoni li tassumi l-ksur tad-dritt tal-Unjoni sakemm id-deċiżjoni finali tkun sempliċi preżunzjoni.

Or. en

Emenda 153
Barbara Kudrycka, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 37

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(37) Fis-7 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li tibda proċedimenti legali kontra l-Ungerija talli naqset milli tissodisfa l-obbligi tagħha skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, minħabba dispożizzjonijiet fil-Liġi tal-NGOs li indirettament jiddiskriminaw u b'mod sproporzjonat jillimitaw id-donazzjonijiet minn barra l-pajjiż lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili. Barra minn hekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-Ungerija kienet kisret id-dritt tal-libertà tal-assoċjazzjoni u d-drittijiet għall-protezzjoni tal-ħajja privata u tad-data personali minquxa fil-Karta, ikkunsidrati flimkien mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital.	(37) Fis-7 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li tibda proċedimenti legali kontra l-Ungerija talli naqset milli tissodisfa l-obbligi tagħha skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, minħabba dispożizzjonijiet fil-Liġi tal-NGOs li indirettament jiddiskriminaw u b'mod sproporzjonat jillimitaw id-donazzjonijiet minn barra l-pajjiż lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili. Barra minn hekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-Ungerija kienet kisret id-dritt tal-libertà tal-assoċjazzjoni u d-drittijiet għall-protezzjoni tal-ħajja privata u tad-data personali minquxa fil-Karta, ikkunsidrati flimkien mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital***, definiti fl-Artikolu 56 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), u l-Artikolu 26(2) u (63) tal-Verżjoni konsolidata tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea***.

Or. en

Emenda 154
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 37a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(37a) Fit-28 ta' Frar 2018, il-Qorti Metropolitana ta' Budapest iddeċidiet fl-ewwel istanza li l-Uffiċċju tal-Prim Ministru kiser id-dritt tal-Hungarian Helsinki Committee (HHC) għal reputazzjoni tajba fil-kwestjonarju tal-konsultazzjoni nazzjonali "Stop Soros". Il-Qorti sabet li l-affermazzjonijiet tal-mistoqsija 5 dwar l-HHC kienu foloz u kienu jippreżentaw lill-HHC b'mod żbaljat. Il-Qorti talbet lill-Gvern Ungeriż jippreżenta l-iskużi tiegħu u jħallas HUF 2 miljuni f'danni lill-HHC.

Or. fr

Emenda 155
József Szájer, Kinga Gál, Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 38

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(38) Fi Frar 2018, pakkett leġiżlattiv li jikkonsisti minn tliet abbozzi ta' liġijiet, magħruf ukoll bħala "Stop-Soros Package" (T/19776, T/19775, T/19774), ġie ppreżentat lill-Gvern Ungeriż. Fl-14 ta' Frar 2018, il-President tal-Konferenza tal-INGOs tal-Kunsill tal-Ewropa u l-President tal-Kunsill Espert dwar il-Liġi tal-NGOs għamlu dikjarazzjoni li tindika li l-pakkett ma jikkonformax mal-libertà tal-assoċjazzjoni, b'mod partikolari għall-NGOs li jkollhom x'jaqsmu mal-migranti. Fil-15 ta' Frar 2018, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-	***imħassar***

Ewropa esprima tħassib simili. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li billi jalludi għas-"sopravivenza tan-nazzjon" u għall-protezzjoni taċ-ċittadini u tal-kultura, u billi jorbot ix-xogħol tal-NGOs ma' allegata konfoffa internazzjonali, il-pakkett leġiżlattiv ikun qed jistigmatizza lill-NGOs u jrażżan il-kapaċità tagħhom li jwettqu l-attivitajiet importanti tagħhom ta' appoġġ għad-drittijiet tal-bniedem u, b'mod partikolari, id-drittijiet tar-rifuġjati, ta' dawk li jfittxu l-asil u tal-migranti. Kien imħasseb ukoll li l-impożizzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-finanzjament barrani dirett lejn l-NGOs tista' tintuża biex tiġi applikata pressjoni illeġittima fuqhom u biex b'mod mhux ġustifikat ikun hemm interferenza fl-attivitajiet tagħhom.

Or. en

Emenda 156
Judith Sargentini

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 38

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(38) Fi Frar 2018, pakkett leġiżlattiv li jikkonsisti minn tliet abbozzi ta' liġijiet, magħruf ukoll bħala "Stop-Soros Package" (T/19776, T/19775, T/19774), ġie ppreżentat lill-Gvern Ungeriż. Fl-14 ta' Frar 2018, il-President tal-Konferenza tal-INGOs tal-Kunsill tal-Ewropa u l-President tal-Kunsill Espert dwar il-Liġi tal-NGOs għamlu dikjarazzjoni li tindika li l-pakkett ma jikkonformax mal-libertà tal-assoċjazzjoni, b'mod partikolari għall-NGOs li jkollhom x'jaqsmu mal-migranti. Fil-15 ta' Frar 2018, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-	(38) Fi Frar 2018, pakkett leġiżlattiv li jikkonsisti minn tliet abbozzi ta' liġijiet, magħruf ukoll bħala "Stop-Soros Package" (T/19776, T/19775, T/19774), ġie ppreżentat lill-Gvern Ungeriż. Fl-14 ta' Frar 2018, il-President tal-Konferenza tal-INGOs tal-Kunsill tal-Ewropa u l-President tal-Kunsill Espert dwar il-Liġi tal-NGOs għamlu dikjarazzjoni li tindika li l-pakkett ma jikkonformax mal-libertà tal-assoċjazzjoni, b'mod partikolari għall-NGOs li jkollhom x'jaqsmu mal-migranti. Fil-15 ta' Frar 2018, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-

Ewropa esprima tħassib simili. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li billi jalludi għas-"sopravivenza tan-nazzjon" u għall-protezzjoni taċ-ċittadini u tal-kultura, u billi jorbot ix-xogħol tal-NGOs ma' allegata konfoffa internazzjonali, il-pakkett leġiżlattiv ikun qed jistigmatizza lill-NGOs u jrażżan il-kapaċità tagħhom li jwettqu l-attivitajiet importanti tagħhom ta' appoġġ għad-drittijiet tal-bniedem u, b'mod partikolari, id-drittijiet tar-rifuġjati, ta' dawk li jfittxu l-asil u tal-migranti. Kien imħasseb ukoll li l-impożizzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-finanzjament barrani dirett lejn l-NGOs tista' tintuża biex tiġi applikata pressjoni illeġittima fuqhom u biex b'mod mhux ġustifikat ikun hemm interferenza fl-attivitajiet tagħhom.	Ewropa esprima tħassib simili. ***Fit-8 ta' Marzu 2018, ir-Rapporteur Speċjali tan-NU dwar il-promozzjoni u l-ħarsien tad-dritt għal-libertà tal-opinjoni u tal-espressjoni, ir-Rapporteur Speċjali dwar is-sitwazzjoni tad-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem, l-Espert Indipendenti dwar id-drittijiet tal-bniedem u s-solidarjetà internazzjonali, ir-Rapporteur Speċjali dwar id-drittijiet tal-bniedem tal-migranti, u r-Rapporteur Speċjali dwar il-forom kontemporanji ta' razziżmu, diskriminazzjoni razzjali, ksenofobija u intolleranza relatata wissew li l-abbozz ta' liġi jwassal għal restrizzjonijiet żejda fuq il-libertà tal-assoċjazzjoni u l-libertà ta' espressjoni fl-Ungerija.*** Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li billi jalludi għas-"sopravivenza tan-nazzjon" u għall-protezzjoni taċ-ċittadini u tal-kultura, u billi jorbot ix-xogħol tal-NGOs ma' allegata konfoffa internazzjonali, il-pakkett leġiżlattiv ikun qed jistigmatizza lill-NGOs u jrażżan il-kapaċità tagħhom li jwettqu l-attivitajiet importanti tagħhom ta' appoġġ għad-drittijiet tal-bniedem u, b'mod partikolari, id-drittijiet tar-rifuġjati, ta' dawk li jfittxu l-asil u tal-migranti. Kien imħasseb ukoll li l-impożizzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-finanzjament barrani dirett lejn l-NGOs tista' tintuża biex tiġi applikata pressjoni illeġittima fuqhom u biex b'mod mhux ġustifikat ikun hemm interferenza fl-attivitajiet tagħhom. ***Fit-22 ta' Marzu 2018, il-Kumitat għall-Affarijiet Ġuridiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem tal-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa talab opinjoni tal-Kummissjoni ta' Venezja dwar l-abbozz tal-pakkett leġiżlattiv.***

Or. en

Emenda 157
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 38

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(38) Fi Frar 2018, pakkett leġiżlattiv li jikkonsisti minn tliet abbozzi ta' liġijiet, magħruf ukoll bħala "Stop-Soros Package" (T/19776, T/19775, T/19774), ġie ppreżentat lill-Gvern Ungeriż. ***Fl-14 ta' Frar 2018, il-President tal-Konferenza tal-INGOs tal-Kunsill tal-Ewropa u l-President tal-Kunsill Espert dwar il-Liġi tal-NGOs għamlu dikjarazzjoni li tindika li l-pakkett ma jikkonformax mal-libertà tal-assoċjazzjoni, b'mod partikolari għall-NGOs li jkollhom x'jaqsmu mal-migranti. Fil-15 ta' Frar 2018, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa esprima tħassib simili. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li billi jalludi għas-"sopravivenza tan-nazzjon" u għall-protezzjoni taċ-ċittadini u tal-kultura, u billi jorbot ix-xogħol tal-NGOs ma' allegata konfoffa internazzjonali,*** il-pakkett ***leġiżlattiv ikun qed jistigmatizza lill-NGOs u jrażżan il-kapaċità tagħhom li jwettqu l-attivitajiet importanti tagħhom*** ta' ***appoġġ għad-drittijiet tal-bniedem u, b'mod partikolari, id-drittijiet tar-rifuġjati,*** ta' dawk li ***jfittxu l-asil u tal-migranti. Kien imħasseb ukoll li l-impożizzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-finanzjament barrani dirett lejn l-NGOs tista' tintuża biex tiġi applikata pressjoni illeġittima fuqhom u biex b'mod mhux ġustifikat ikun hemm interferenza fl-attivitajiet tagħhom.***	(38) Fi Frar 2018, pakkett leġiżlattiv li jikkonsisti minn tliet abbozzi ta' liġijiet, magħruf ukoll bħala "Stop-Soros Package" (T/19776, T/19775, T/19774), ġie ppreżentat lill-Gvern Ungeriż. Il-pakkett ***tal-Abbozz*** ta' ***Liġi jipprevedi l-esponiment*** ta' dawk ***l-attivitajiet u l-assoċjazzjonijiet iffinanzjati minn barra l-pajjiż*** li***, filwaqt li jevitaw l-ordni pubbliku Ungeriż, għandhom l-intenzjoni li jrawmu l-immigrazzjoni illegali. Il-Pakkett għadu ma ġiex adottat mill-Parlament Ungeriż, iżda huwa soġġett għal skrutinju mill-kumitati kompetenti tiegħu u huwa konsegwentement miftuħ għal aktar emendi.***

Or. en

Emenda 158
Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Miltiadis Kyrkos, Dietmar Köster, Juan

Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Kati Piri, Birgit Sippel, Soraya Post, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 38

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(38) Fi Frar 2018, pakkett leġiżlattiv li jikkonsisti minn tliet abbozzi ta' liġijiet, magħruf ukoll bħala "Stop-Soros Package" (T/19776, T/19775, T/19774), ġie ppreżentat lill-Gvern Ungeriż. Fl-14 ta' Frar 2018, il-President tal-Konferenza tal-INGOs tal-Kunsill tal-Ewropa u l-President tal-Kunsill Espert dwar il-Liġi tal-NGOs għamlu dikjarazzjoni li tindika li l-pakkett ma jikkonformax mal-libertà tal-assoċjazzjoni, b'mod partikolari għall-NGOs li jkollhom x'jaqsmu mal-migranti. Fil-15 ta' Frar 2018, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa esprima tħassib simili. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li billi jalludi għas-"sopravivenza tan-nazzjon" u għall-protezzjoni taċ-ċittadini u tal-kultura, u billi jorbot ix-xogħol tal-NGOs ma' allegata konfoffa internazzjonali, il-pakkett leġiżlattiv ikun qed jistigmatizza lill-NGOs u jrażżan il-kapaċità tagħhom li jwettqu l-attivitajiet importanti tagħhom ta' appoġġ għad-drittijiet tal-bniedem u, b'mod partikolari, id-drittijiet tar-rifuġjati, ta' dawk li jfittxu l-asil u tal-migranti. Kien imħasseb ukoll li l-impożizzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-finanzjament barrani dirett lejn l-NGOs tista' tintuża biex tiġi applikata pressjoni illeġittima fuqhom u biex b'mod mhux ġustifikat ikun hemm interferenza fl-attivitajiet tagħhom.	(38) Fi Frar 2018, pakkett leġiżlattiv li jikkonsisti minn tliet abbozzi ta' liġijiet, magħruf ukoll bħala "Stop-Soros Package" (T/19776, T/19775, T/19774), ġie ppreżentat lill-Gvern Ungeriż. Fl-14 ta' Frar 2018, il-President tal-Konferenza tal-INGOs tal-Kunsill tal-Ewropa u l-President tal-Kunsill Espert dwar il-Liġi tal-NGOs għamlu dikjarazzjoni li tindika li l-pakkett ma jikkonformax mal-libertà tal-assoċjazzjoni, b'mod partikolari għall-NGOs li jkollhom x'jaqsmu mal-migranti. Fil-15 ta' Frar 2018, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa esprima tħassib simili. ***Fit-3 ta' Marzu 2018, l-esperti tad-drittijiet tal-bniedem tan-NU wissew li l-abbozz ta' liġi jwassal għal restrizzjonijiet żejda fuq il-libertà tal-assoċjazzjoni u l-libertà ta' espressjoni fl-Ungerija.*** Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li billi jalludi għas-"sopravivenza tan-nazzjon" u għall-protezzjoni taċ-ċittadini u tal-kultura, u billi jorbot ix-xogħol tal-NGOs ma' allegata konfoffa internazzjonali, il-pakkett leġiżlattiv ikun qed jistigmatizza lill-NGOs u jrażżan il-kapaċità tagħhom li jwettqu l-attivitajiet importanti tagħhom ta' appoġġ għad-drittijiet tal-bniedem u, b'mod partikolari, id-drittijiet tar-rifuġjati, ta' dawk li jfittxu l-asil u tal-migranti. Kien imħasseb ukoll li l-impożizzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-finanzjament barrani dirett lejn l-NGOs tista' tintuża biex tiġi applikata pressjoni illeġittima fuqhom u biex b'mod mhux ġustifikat ikun hemm interferenza fl-attivitajiet tagħhom. ***Fit-***

22 ta' Marzu 2018, il-Kumitat għall-Affarijiet Ġuridiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem tal-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa talab opinjoni tal-Kummissjoni ta' Venezja dwar il-kompatibbiltà tal-abbozz tal-pakkett leġiżlattiv "Stop Soros" ma' standards internazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem.

Or. en

Emenda 159
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 38

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(38) Fi Frar 2018, pakkett leġiżlattiv li jikkonsisti minn tliet abbozzi ta' liġijiet, magħruf ukoll bħala "Stop-Soros Package" (T/19776, T/19775, T/19774), ġie ppreżentat lill-Gvern Ungeriż. Fl-14 ta' Frar 2018, il-President tal-Konferenza tal-INGOs tal-Kunsill tal-Ewropa u l-President tal-Kunsill Espert dwar il-Liġi tal-NGOs għamlu dikjarazzjoni li tindika li l-pakkett ma jikkonformax mal-libertà tal-assoċjazzjoni, b'mod partikolari għall-NGOs li jkollhom x'jaqsmu mal-migranti. Fil-15 ta' Frar 2018, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa esprima tħassib simili. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li billi jalludi għas-"sopravivenza tan-nazzjon" u għall-protezzjoni taċ-ċittadini u tal-kultura, u billi jorbot ix-xogħol tal-NGOs ma' allegata konfoffa internazzjonali, il-pakkett leġiżlattiv ikun qed jistigmatizza lill-NGOs u jrażżan il-kapaċità tagħhom li jwettqu l-attivitajiet importanti tagħhom ta' appoġġ għad-drittijiet tal-bniedem u, b'mod partikolari, id-drittijiet tar-rifuġjati, ta'	(38) Fi Frar 2018, pakkett leġiżlattiv li jikkonsisti minn tliet abbozzi ta' liġijiet, magħruf ukoll bħala "Stop-Soros Package" (T/19776, T/19775, T/19774), ġie ppreżentat lill-Gvern Ungeriż. Fl-14 ta' Frar 2018, il-President tal-Konferenza tal-INGOs tal-Kunsill tal-Ewropa u l-President tal-Kunsill Espert dwar il-Liġi tal-NGOs għamlu dikjarazzjoni li tindika li l-pakkett ma jikkonformax mal-libertà tal-assoċjazzjoni, b'mod partikolari għall-NGOs li jkollhom x'jaqsmu mal-migranti. Fil-15 ta' Frar 2018, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa esprima tħassib simili. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li billi jalludi għas-"sopravivenza tan-nazzjon" u għall-protezzjoni taċ-ċittadini u tal-kultura, u billi jorbot ix-xogħol tal-NGOs ma' allegata konfoffa internazzjonali, il-pakkett leġiżlattiv ikun qed jistigmatizza lill-NGOs u jrażżan il-kapaċità tagħhom li jwettqu l-attivitajiet importanti tagħhom ta' appoġġ għad-drittijiet tal-bniedem u, b'mod partikolari, id-drittijiet tar-rifuġjati, ta'

dawk li jfittxu l-asil u tal-migranti. Kien imħasseb ukoll li l-impożizzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-finanzjament barrani dirett lejn l-NGOs tista' tintuża biex tiġi applikata pressjoni illeġittima fuqhom u biex b'mod mhux ġustifikat ikun hemm interferenza fl-attivitajiet tagħhom.	dawk li jfittxu l-asil u tal-migranti. Kien imħasseb ukoll li l-impożizzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-finanzjament barrani dirett lejn l-NGOs tista' tintuża biex tiġi applikata pressjoni illeġittima fuqhom u biex b'mod mhux ġustifikat ikun hemm interferenza fl-attivitajiet tagħhom. ***Wieħed minn dawn l-abbozzi ta' liġijiet kien maħsub biex jintaxxa kull finanzjament barrani lill-NGOs inkluż il-finanzjament Ewropew b'25 % li jista' jikkostitwixxi miżappropriazzjoni tal-fondi Ewropej u jiddubita kemm tali dispożizzjoni hija kompatibbli mad-dritt Ewropew.***

Or. fr

Emenda 160
Monika Beňová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 38

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(38) Fi Frar 2018, pakkett leġiżlattiv li jikkonsisti minn tliet abbozzi ta' liġijiet, magħruf ukoll bħala "Stop-Soros Package" (T/19776, T/19775, T/19774), ġie ppreżentat lill-Gvern Ungeriż. Fl-14 ta' Frar 2018, il-President tal-Konferenza tal-INGOs tal-Kunsill tal-Ewropa u l-President tal-Kunsill Espert dwar il-Liġi tal-NGOs għamlu dikjarazzjoni li tindika li l-pakkett ma jikkonformax mal-libertà tal-assoċjazzjoni, b'mod partikolari għall-NGOs li jkollhom x'jaqsmu mal-migranti. Fil-15 ta' Frar 2018, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa esprima tħassib simili. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li billi jalludi għas-"sopravivenza tan-nazzjon" u għall-protezzjoni taċ-ċittadini u tal-kultura, u billi jorbot ix-xogħol tal-NGOs ma'	(38) Fi Frar 2018, pakkett leġiżlattiv li jikkonsisti minn tliet abbozzi ta' liġijiet, magħruf ukoll bħala "Stop-Soros Package" (T/19776, T/19775, T/19774), ġie ppreżentat lill-Gvern Ungeriż. Fl-14 ta' Frar 2018, il-President tal-Konferenza tal-INGOs tal-Kunsill tal-Ewropa u l-President tal-Kunsill Espert dwar il-Liġi tal-NGOs għamlu dikjarazzjoni li tindika li l-pakkett ma jikkonformax mal-libertà tal-assoċjazzjoni, b'mod partikolari għall-NGOs li jkollhom x'jaqsmu mal-migranti. Fil-15 ta' Frar 2018, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa esprima tħassib simili. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li billi jalludi għas-"sopravivenza tan-nazzjon" u għall-protezzjoni taċ-ċittadini u tal-kultura, u billi jorbot ix-xogħol tal-NGOs ma'

allegata konfoffa internazzjonali, il-pakkett leġiżlattiv ikun qed jistigmatizza lill-NGOs u jrażżan il-kapaċità tagħhom li jwettqu l-attivitajiet importanti tagħhom ta' appoġġ għad-drittijiet tal-bniedem u, b'mod partikolari, id-drittijiet tar-rifuġjati, ta' dawk li jfittxu l-asil u tal-migranti. Kien imħasseb ukoll li l-impożizzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-finanzjament barrani dirett lejn l-NGOs tista' tintuża biex tiġi applikata pressjoni illeġittima fuqhom u biex b'mod mhux ġustifikat ikun hemm interferenza fl-attivitajiet tagħhom.

allegata konfoffa internazzjonali, il-pakkett leġiżlattiv ikun qed jistigmatizza lill-NGOs u jrażżan il-kapaċità tagħhom li jwettqu l-attivitajiet importanti tagħhom ta' appoġġ għad-drittijiet tal-bniedem u, b'mod partikolari, id-drittijiet tar-rifuġjati, ta' dawk li jfittxu l-asil u tal-migranti. Kien imħasseb ukoll li l-impożizzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-finanzjament barrani dirett lejn l-NGOs tista' tintuża biex tiġi applikata pressjoni illeġittima fuqhom u biex b'mod mhux ġustifikat ikun hemm interferenza fl-attivitajiet tagħhom. ***Il-pluralità tal-vuċijiet u l-possibbiltà ta' nuqqas ta' qbil min-naħa tas-soċjetà ċivili hija parti neċessarja ta' stat Ewropew modern.***

Or. en

Emenda 161
Michał Boni, Carlos Coelho, Frank Engel, Jaromír Štětina

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 38

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(38) Fi Frar 2018, pakkett leġiżlattiv li jikkonsisti minn tliet abbozzi ta' liġijiet, magħruf ukoll bħala "Stop-Soros Package" (T/19776, T/19775, T/19774), ġie ppreżentat lill-Gvern Ungeriż. Fl-14 ta' Frar 2018, il-President tal-Konferenza tal-INGOs tal-Kunsill tal-Ewropa u l-President tal-Kunsill Espert dwar il-Liġi tal-NGOs għamlu dikjarazzjoni li tindika li l-pakkett ma jikkonformax mal-libertà tal-assoċjazzjoni, b'mod partikolari għall-NGOs li jkollhom x'jaqsmu mal-migranti. Fil-15 ta' Frar 2018, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa esprima tħassib simili. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li billi	(38) Fi Frar 2018, pakkett leġiżlattiv li jikkonsisti minn tliet abbozzi ta' liġijiet, magħruf ukoll bħala "Stop-Soros Package" (T/19776, T/19775, T/19774), ġie ppreżentat lill-Gvern Ungeriż. Fl-14 ta' Frar 2018, il-President tal-Konferenza tal-INGOs tal-Kunsill tal-Ewropa u l-President tal-Kunsill Espert dwar il-Liġi tal-NGOs għamlu dikjarazzjoni li tindika li l-pakkett ma jikkonformax mal-libertà tal-assoċjazzjoni, b'mod partikolari għall-NGOs li jkollhom x'jaqsmu mal-migranti. Fil-15 ta' Frar 2018, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa esprima tħassib simili. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li billi

jalludi għas-"sopravivenza tan-nazzjon" u għall-protezzjoni taċ-ċittadini u tal-kultura, u billi jorbot ix-xogħol tal-NGOs ma' allegata konfoffa internazzjonali, il-pakkett leġiżlattiv ikun qed jistigmatizza lill-NGOs u jrażżan il-kapaċità tagħhom li jwettqu l-attivitajiet importanti tagħhom ta' appoġġ għad-drittijiet tal-bniedem u, b'mod partikolari, id-drittijiet tar-rifuġjati, ta' dawk li jfittxu l-asil u tal-migranti. Kien imħasseb ukoll li l-impożizzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-finanzjament barrani dirett lejn l-NGOs tista' tintuża biex tiġi applikata pressjoni illeġittima fuqhom u biex b'mod mhux ġustifikat ikun hemm interferenza fl-attivitajiet tagħhom.	jalludi għas-"sopravivenza tan-nazzjon" u għall-protezzjoni taċ-ċittadini u tal-kultura, u billi jorbot ix-xogħol tal-NGOs ma' allegata konfoffa internazzjonali, il-pakkett leġiżlattiv ikun qed jistigmatizza lill-NGOs u jrażżan il-kapaċità tagħhom li jwettqu l-attivitajiet importanti tagħhom ta' appoġġ għad-drittijiet tal-bniedem u, b'mod partikolari, id-drittijiet tar-rifuġjati, ta' dawk li jfittxu l-asil u tal-migranti. Kien imħasseb ukoll li l-impożizzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-finanzjament barrani dirett lejn l-NGOs tista' tintuża biex tiġi applikata pressjoni illeġittima fuqhom u biex b'mod mhux ġustifikat ikun hemm interferenza fl-attivitajiet tagħhom. ***Il-pakkett leġiżlattiv se jċaħħad lill-NGOs minn rimedju legali biex jappellaw kontra deċiżjonijiet arbitrarji.***

Or. en

Emenda 162
Josef Weidenholzer, Miltiadis Kyrkos, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Péter Niedermüller, Kati Piri, Birgit Sippel, Soraya Post, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 38a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(38a) L-iżgurar ta' ambjent ta' abilitazzjoni għas-soċjetà ċivili huwa obbligu skont id-drittijiet internazzjonali tal-bniedem u d-dritt tal-Unjoni. Il-miżuri tal-gvern Ungeriż biex jostakola l-ħidma tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili jmorru kontra l-prinċipji bażiċi tal-UE kif minquxa fl-Artikolu 2 tat-TUE.

Or. en

Emenda 163
Barbara Kudrycka, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness VII - sottotitolu 8a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	Id-dritt tal-istrajkjar

Or. en

Ġustifikazzjoni

*Ta' min wieħed isemmi r-riżervi fid-*dritt tal-istrajkjar: https://financialobserver.eu/ce/the-hungarian-government-problems-with-trade-unions/

Emenda 164
Barbara Kudrycka, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 38a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(38a) L-istrajkijiet fl-Ungerija huma illegali fil-prinċipju, sa minn Diċembru 2010, meta l-gvern ta' Victor Orban għadda emenda għall-hekk imsejjaħ Att dwar l-istrajkijiet. It-tibdil ifisser li l-istrajkijiet, fil-prinċipju, se jkunu permessi f'kumpaniji assoċjati ma' amministrazzjoni tal-gvern permezz tal-kuntratti ta' servizz pubbliku. L-emenda ma tapplikax għal gruppi professjonali li sempliċement m'għandhomx dan id-dritt, bħal sewwieqa tal-ferroviji, uffiċjali tal-pulizija, persunal mediku u kontrolluri tat-traffiku tal-ajru. Il-problema qiegħda band'oħra, prinċipalment fil-perċentwal tal-impjegati li jeħtiġilhom jieħdu sehem fir-referendum tal-istrajk, biex isir importanti - sa 70 %. Imbagħad id-deċiżjoni dwar il-legalità tal-istrajkijiet se tittieħed minn qorti tax-xogħol li hija kompletament sottomessa għall-istat. Fl-2011, ġew ippreżentati disa' applikazzjonijiet għal permessi għall-istrajkijiet. F'seba' każijiet, dawn l-

	applikazzjonijiet ġew irrifjutati mingħajr raġuni; tnejn minnhom ġew ipproċessati, iżda kien impossibbli li tinħareġ deċiżjoni.

Or. en

Emenda 165
Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 39

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(39) Bejn is-17-27 ta' Mejju 2016, il-Grupp ta' Ħidma tan-NU dwar id-diskriminazzjoni kontra n-nisa fil-liġi u fil-prattika żar l-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, il-Grupp ta' Ħidma indika li l-forma konservattiva ta' familja, li l-protezzjoni tagħha hija garantita bħala essenzjali għas-sopravivenza nazzjonali, m'għandhiex tkun f'diskrepanza mad-drittijiet politiċi, ekonomiċi u soċjali tan-nisa u mat-tisħiħ tal-pożizzjoni tan-nisa. Il-Grupp ta' Ħidma indika wkoll li d-dritt tal-mara għall-ugwaljanza ma jistax jitqies biss fid-dawl tal-protezzjoni ta' gruppi vulnerabbli flimkien mat-tfal, l-anzjani u l-persuni b'diżabilità, għaliex huma parti integrali minn dawn il-gruppi kollha.	(39) Bejn is-17-27 ta' Mejju 2016, il-Grupp ta' Ħidma tan-NU dwar id-diskriminazzjoni kontra n-nisa fil-liġi u fil-prattika żar l-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, il-Grupp ta' Ħidma indika li l-forma konservattiva ta' familja, li l-protezzjoni tagħha hija garantita bħala essenzjali għas-sopravivenza nazzjonali, m'għandhiex tkun f'diskrepanza mad-drittijiet politiċi, ekonomiċi u soċjali tan-nisa u mat-tisħiħ tal-pożizzjoni tan-nisa. Il-Grupp ta' Ħidma indika wkoll li d-dritt tal-mara għall-ugwaljanza ma jistax jitqies biss fid-dawl tal-protezzjoni ta' gruppi vulnerabbli flimkien mat-tfal, l-anzjani u l-persuni b'diżabilità, għaliex huma parti integrali minn dawn il-gruppi kollha. ***Mill-banda l-oħra, il-Grupp ta' Ħidma rrikonoxxa l-isforzi tal-Gvern Ungeriż fit-tisħiħ tar-rikonċiljazzjoni tal-ħajja tax-xogħol ma' dik tal-familja billi introduċa dispożizzjonijiet ġenerużi fis-sistema tal-appoġġ tal-familja u f'relazzjoni mal-edukazzjoni u l-kura bikrija tat-tfal u kompla jirrikonoxxi l-kooperazzjoni tal-Gvern Ungeriż mal-mekkaniżmu tad-drittijiet internazzjonali tal-bniedem u l-involviment tiegħu fi djalogu sinċier u miftuħ.***

Or. en

Emenda 166
Monika Beňová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 39

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(39) Bejn is-17-27 ta' Mejju 2016, il-Grupp ta' Ħidma tan-NU dwar id-diskriminazzjoni kontra n-nisa fil-liġi u fil-prattika żar l-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, il-Grupp ta' Ħidma indika li l-forma konservattiva ta' familja, li l-protezzjoni tagħha hija garantita bħala essenzjali għas-sopravivenza nazzjonali, m'għandhiex tkun f'diskrepanza mad-drittijiet politiċi, ekonomiċi u soċjali tan-nisa u mat-tisħiħ tal-pożizzjoni tan-nisa. Il-Grupp ta' Ħidma indika wkoll li d-dritt tal-mara għall-ugwaljanza ma jistax jitqies biss fid-dawl tal-protezzjoni ta' gruppi vulnerabbli flimkien mat-tfal, l-anzjani u l-persuni b'diżabilità, għaliex huma parti integrali minn dawn il-gruppi kollha.	(39) Bejn is-17-27 ta' Mejju 2016, il-Grupp ta' Ħidma tan-NU dwar id-diskriminazzjoni kontra n-nisa fil-liġi u fil-prattika żar l-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, il-Grupp ta' Ħidma indika li l-forma konservattiva ta' familja, li l-protezzjoni tagħha hija garantita bħala essenzjali għas-sopravivenza nazzjonali, m'għandhiex tkun f'diskrepanza mad-drittijiet politiċi, ekonomiċi u soċjali tan-nisa u mat-tisħiħ tal-pożizzjoni tan-nisa. Il-Grupp ta' Ħidma indika wkoll li d-dritt tal-mara għall-ugwaljanza ma jistax jitqies biss fid-dawl tal-protezzjoni ta' gruppi vulnerabbli flimkien mat-tfal, l-anzjani u l-persuni b'diżabilità, għaliex huma parti integrali minn dawn il-gruppi kollha. ***L-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem għall-elezzjonijiet Parlamentari Ungeriżi tal-2018, fid-9 ta' April 2018, esprima tħassib simili bħall-Grupp ta' Ħidma tan-NU, u nnota b'mod speċjali sottorappreżentanza inkwetanti ta' nisa fil-ħajja politika, u anke n-nuqqas ta' kwalunkwe strument biex tiġi promossa l-inklużjoni pożittiva tan-nisa f'dan il-qasam.***

Or. en

Emenda 167
Kinga Gál, Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 39

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(39) Bejn is-17-27 ta' Mejju 2016, il-	(39) Bejn is-17-27 ta' Mejju 2016, il-

Grupp ta' Ħidma tan-NU dwar id-diskriminazzjoni kontra n-nisa fil-liġi u fil-prattika żar l-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, il-Grupp ta' Ħidma indika li l-forma konservattiva ta' familja, li l-protezzjoni tagħha hija garantita bħala essenzjali għas-sopravivenza nazzjonali, m'għandhiex tkun f'diskrepanza mad-drittijiet politiċi, ekonomiċi u soċjali tan-nisa u mat-tisħiħ tal-pożizzjoni tan-nisa. ***Il-Grupp*** ta' ***Ħidma indika wkoll li d-dritt tal-mara għall-ugwaljanza ma jistax jitqies biss fid-dawl tal-protezzjoni ta' gruppi vulnerabbli flimkien mat-tfal, l-anzjani u l-persuni b'diżabilità, għaliex huma parti integrali minn dawn il-gruppi kollha***.	Grupp ta' Ħidma tan-NU dwar id-diskriminazzjoni kontra n-nisa fil-liġi u fil-prattika żar l-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, il-Grupp ta' Ħidma indika li l-forma konservattiva ta' familja, li l-protezzjoni tagħha hija garantita bħala essenzjali għas-sopravivenza nazzjonali, m'għandhiex tkun f'diskrepanza mad-drittijiet politiċi, ekonomiċi u soċjali tan-nisa u mat-tisħiħ tal-pożizzjoni tan-nisa. ***Il-konfrontazzjoni artifiċjali tal-familji u d-drittijiet tan-nisa hija madankollu estremament dannuża minħabba li l-istabbiliment*** ta' ***ambjent favur il-familja huwa neċessarju għall-għoti tas-setgħa lin-nisa u l-libertà tal-għażla tagħhom. Barra minn hekk, il-kompetenzi mhux mogħtija lill-Unjoni fit-Trattati jibqgħu għand l-Istati Membri. Din il-kwistjoni taqa' b'mod ċar taħt il-kompetenza nazzjonali tal-Istati Membri***.

Or. en

Emenda 168
Barbara Kudrycka, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 39

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(39) Bejn is-17-27 ta' Mejju 2016, il-Grupp ta' Ħidma tan-NU dwar id-diskriminazzjoni kontra n-nisa fil-liġi u fil-prattika żar l-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, il-Grupp ta' Ħidma indika li l-forma konservattiva ta' familja, li l-protezzjoni tagħha hija garantita bħala essenzjali għas-sopravivenza nazzjonali, m'għandhiex tkun f'diskrepanza mad-drittijiet politiċi, ekonomiċi u soċjali tan-nisa u mat-tisħiħ tal-pożizzjoni tan-nisa. Il-Grupp ta' Ħidma indika wkoll li d-dritt tal-mara għall-ugwaljanza ma jistax jitqies biss fid-dawl tal-protezzjoni ta' gruppi vulnerabbli flimkien mat-tfal, l-anzjani u l-persuni b'diżabilità, għaliex huma parti integrali	(39) Bejn is-17-27 ta' Mejju 2016, il-Grupp ta' Ħidma tan-NU dwar id-diskriminazzjoni kontra n-nisa fil-liġi u fil-prattika żar l-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, il-Grupp ta' Ħidma indika li l-forma konservattiva ta' familja, li l-protezzjoni tagħha hija garantita bħala essenzjali għas-sopravivenza nazzjonali, m'għandhiex tkun f'diskrepanza mad-drittijiet politiċi, ekonomiċi u soċjali tan-nisa u mat-tisħiħ tal-pożizzjoni tan-nisa. Il-Grupp ta' Ħidma indika wkoll li d-dritt tal-mara għall-ugwaljanza ma jistax jitqies biss fid-dawl tal-protezzjoni ta' gruppi vulnerabbli flimkien mat-tfal, l-anzjani u l-persuni b'diżabilità, għaliex huma parti integrali

minn dawn il-gruppi kollha.	minn dawn il-gruppi kollha. ***B'mod addizzjonali, hemm diskriminazzjoni verbali ċara kontra n-nisa fil-pubblikazzjonijiet tal-iskola.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Iż-żieda ta' referenza għal diskriminazzjoni fil-kotba tal-iskola: http://politicalcritique.org/cee/hungary/2017/sexism-and-racism-the-new-hungarian-schoolbooks-teach-everything-you-dont-want-your-child-to-learn/

Emenda 169
Kinga Gál, Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 40

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(40) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima dispjaċir li l-attitudnijiet sterjotipiċi patrijarkali għadhom prevalenti fl-Ungerija fir-rigward tal-pożizzjoni tan-nisa fis-soċjetà, u nnota bi tħassib il-kummenti diskriminatorji magħmula minn esponenti politiċi kontra n-nisa. Innota wkoll li l-Kodiċi Kriminali Ungeriż ma jipproteġix bis-sħiħ il-vittmi nisa tal-vjolenza domestika.	(40) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima dispjaċir li l-attitudnijiet sterjotipiċi patrijarkali għadhom prevalenti fl-Ungerija fir-rigward tal-pożizzjoni tan-nisa fis-soċjetà, u nnota bi tħassib il-kummenti diskriminatorji magħmula minn esponenti politiċi kontra n-nisa. Innota wkoll li l-Kodiċi Kriminali Ungeriż ma jipproteġix bis-sħiħ il-vittmi nisa tal-vjolenza domestika. ***B'kuntrast ma' dan, il-liġi Ungeriża tipprevedi protezzjoni qawwija għan-nisa kontra l-vjolenza; id-definizzjoni legali ta' "vjolenza mwettqa f'relazzjoni" fil-Kodiċi Kriminali tal-Ungerija, tkopri firxa aktar wiesgħa ta' azzjonijiet li għandhom jiġu kkunsidrati bħala abbuż u mill-2013 tikkastiga dawn l-azzjonijiet b'mod aktar server minn qabel u mill-1 ta' Jannar 2008 il-fastidju jkun jikkostitwixxi att kriminali sui generis. Barra minn hekk, il-kompetenzi mhux mogħtija lill-Unjoni fit-Trattati jibqgħu għand l-Istati Membri. Din il-kwistjoni taqa' b'mod ċar taħt il-***

kompetenza nazzjonali tal-Istati Membri.

Or. en

Emenda 170
Monika Beňová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 40

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(40) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima dispjaċir li l-attitudnijiet sterjotipiċi patrijarkali għadhom prevalenti fl-Ungerija fir-rigward tal-pożizzjoni tan-nisa fis-soċjetà, u nnota bi tħassib il-kummenti diskriminatorji magħmula minn esponenti politiċi kontra n-nisa. Innota wkoll li l-Kodiċi Kriminali Ungeriż ma jipproteġix bis-sħiħ il-vittmi nisa tal-vjolenza domestika.	(40) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima dispjaċir li l-attitudnijiet sterjotipiċi patrijarkali għadhom prevalenti fl-Ungerija fir-rigward tal-pożizzjoni tan-nisa fis-soċjetà, u nnota bi tħassib il-kummenti diskriminatorji magħmula minn esponenti politiċi kontra n-nisa. ***Barra minn hekk, dawn l-osservazzjonijiet huma enfasizzati mill-fatt li l-Ungerija hija klassifikata bħala wieħed mill-pajjiżi bl-agħar prestazzjoni fl-Unjoni f'dak li jirrigwardja r-rappreżentanza tan-nisa fil-Parlament nazzjonali, b'perċentwal konsistenti ta' madwar 10 % tas-siġġijiet miżmuma min-nisa.*** Innota wkoll li l-Kodiċi Kriminali Ungeriż ma jipproteġix bis-sħiħ il-vittmi nisa tal-vjolenza domestika.

Or. en

Emenda 171
Barbara Kudrycka, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 40

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(40) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat	(40) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat

għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima dispjaċir li l-attitudnijiet sterjotipiċi patrijarkali għadhom prevalenti fl-Ungerija fir-rigward tal-pożizzjoni tan-nisa fis-soċjetà, u nnota bi tħassib il-kummenti diskriminatorji magħmula minn esponenti politiċi kontra n-nisa. Innota wkoll li l-Kodiċi Kriminali Ungeriż ma jipproteġix bis-sħiħ il-vittmi nisa tal-vjolenza domestika.	għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima dispjaċir li l-attitudnijiet sterjotipiċi patrijarkali għadhom prevalenti fl-Ungerija fir-rigward tal-pożizzjoni tan-nisa fis-soċjetà, u nnota bi tħassib il-kummenti diskriminatorji magħmula minn esponenti politiċi kontra n-nisa. Innota wkoll li l-Kodiċi Kriminali Ungeriż ma jipproteġix bis-sħiħ il-vittmi nisa tal-vjolenza domestika. ***Il-Parlament jenfasizza l-fatt li l-Ungerija ffirmat il-Konvenzjoni ta' Istanbul u li l-Unjoni Ewropea aderixxiet għaliha.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-appell imsemmi hawn fuq jirriżulta mill-fatt li, ladarba l-Ungerija diġà ffirmat il-Konvenzjoni u hija marbuta mid-deċiżjoni tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2017 dwar l-adeżjoni tal-UE għall-Konvenzjoni, hija għandha l-obbligu li tikkonforma magħha - u għaldaqstant għandha d-dmir li testendi l-protezzjoni tan-nisa affettwati mill-vjolenza fil-familja.

Emenda 172
Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 41

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(41) Fis-27 ta' April 2017, il-Kummissjoni ħarġet opinjoni motivata fejn talbet lill-Ungerija timplimenta b'mod korrett id-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u ***tal-Kunsill***[1], billi l-liġi Ungeriża tipprovdi eċċezzjoni għall-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni għal raġunjiet ta' sess li hija ferm usa' mill-eċċezzjoni prevista minn dik id-Direttiva. Fl-istess data, il-Kummissjoni ħarġet opinjoni motivata lill-Ungerija għan-nuqqas ta' konformità mad-Direttiva 92/85/KEE ***tal-Kunsill***[2] li tgħid li l-impjegaturi għandhom id-dmir li jadattaw il-kundizzjonijiet tax-xogħol għall-ħaddiema tqal jew li qed ireddgħu biex jiġi	(41) Fis-27 ta' April 2017, il-Kummissjoni ħarġet opinjoni motivata fejn talbet lill-Ungerija timplimenta b'mod korrett id-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u ***tal-Kunsill***, billi l-liġi Ungeriża tipprovdi eċċezzjoni għall-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni għal raġunjiet ta' sess li hija ferm usa' mill-eċċezzjoni prevista minn dik id-Direttiva. Fl-istess data, il-Kummissjoni ħarġet opinjoni motivata lill-Ungerija għan-nuqqas ta' konformità mad-Direttiva 92/85/KEE ***tal-Kunsill*** li tgħid li l-impjegaturi għandhom id-dmir li jadattaw il-kundizzjonijiet tax-xogħol għall-ħaddiema tqal jew li qed ireddgħu biex jiġi

evitat ir-riskju għas-saħħa u s-sikurezza tagħhom.	evitat ir-riskju għas-saħħa u s-sikurezza tagħhom***; madankollu, huwa mistenni li l-każ jiġi konkluż dalwaqt, ladarba l-emendi introdotti mill-Gvern Ungeriż solvew il-kwistjonijiet kontenzjużi kollha inkwistjoni. Il-Liġi Fundamentali tal-Ungerija tistipula dispożizzjonijiet obbligatorji għall-protezzjoni tal-postijiet tax-xogħol tal-ġenituri u biex jiġi appoġġjat il-prinċipju ta' trattament indaqs; konsegwentement, hemm regoli speċjali dwar il-liġi dwar ix-xogħol għan-nisa u għall-ommijiet u l-missirijiet li qed irabbu t-tfal.***

____

[1] ***Id-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjiegi u xogħol (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 23).***

[2] ***Id-Direttiva tal-Kunsill 92/85/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri biex jinkoraġġixxu t-titjib fis-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol għall-ħaddiema nisa tqal u ħaddiema li welldu reċentement, jew li qed ireddgħu (l-għaxar Direttiva partikolari fis-sens tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 348, 28.11.1992, p. 1).***

Or. en

Emenda 173
Kinga Gál, Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 41

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(41) Fis-27 ta' April 2017, il-Kummissjoni ħarġet opinjoni motivata fejn talbet lill-Ungerija timplimenta b'mod korrett id-Direttiva 2006/54/KE tal-	(41) Fis-27 ta' April 2017, il-Kummissjoni ħarġet opinjoni motivata fejn talbet lill-Ungerija timplimenta b'mod korrett id-Direttiva 2006/54/KE tal-

Parlament Ewropew u tal-Kunsill[1], billi l-liġi Ungeriża tipprovdi eċċezzjoni għall-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni għal raġunjiet ta' sess li hija ferm usa' mill-eċċezzjoni prevista minn dik id-Direttiva. Fl-istess data, il-Kummissjoni ħarġet opinjoni motivata lill-Ungerija għan-nuqqas ta' konformità mad-Direttiva 92/85/KEE tal-Kunsill[2] li tgħid li l-impjegaturi għandhom id-dmir li jadattaw il-kundizzjonijiet tax-xogħol għall-ħaddiema tqal jew li qed ireddgħu biex jiġi evitat ir-riskju għas-saħħa u s-sikurezza tagħhom.

---

[1] Id-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjiegi u xogħol (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 23).

[2] Id-Direttiva tal-Kunsill 92/85/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri biex jinkoraġġixxu t-titjib fis-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol għall-ħaddiema nisa tqal u ħaddiema li welldu reċentement, jew li qed ireddgħu (l-għaxar Direttiva partikolari fis-sens tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 348, 28.11.1992, p. 1).

Parlament Ewropew u tal-Kunsill[1], billi l-liġi Ungeriża tipprovdi eċċezzjoni għall-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni għal raġunjiet ta' sess li hija ferm usa' mill-eċċezzjoni prevista minn dik id-Direttiva. Fl-istess data, il-Kummissjoni ħarġet opinjoni motivata lill-Ungerija għan-nuqqas ta' konformità mad-Direttiva 92/85/KEE tal-Kunsill[2] li tgħid li l-impjegaturi għandhom id-dmir li jadattaw il-kundizzjonijiet tax-xogħol għall-ħaddiema tqal jew li qed ireddgħu biex jiġi evitat ir-riskju għas-saħħa u s-sikurezza tagħhom. ***għalhekk il-Gvern Ungeriż ħa l-impenn li jemenda d-dispożizzjonijiet neċessarji tal-Att CXXV tal-2003 dwar it-Trattament Indaqs u l-Promozzjoni tal-Opportunitajiet Indaqs, kif ukoll l-Att I tal-2012 dwar il-Kodiċi dwar ix-Xogħol.***

---

[1] Id-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjiegi u xogħol (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 23).

[2] Id-Direttiva tal-Kunsill 92/85/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri biex jinkoraġġixxu t-titjib fis-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol għall-ħaddiema nisa tqal u ħaddiema li welldu reċentement, jew li qed ireddgħu (l-għaxar Direttiva partikolari fis-sens tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 348, 28.11.1992, p. 1).

Or. en

Emenda 174
Barbara Kudrycka, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 42

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(42) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-projbizzjoni kostituzzjonali fuq id-diskriminazzjoni ma tinkludix b'mod espliċitu l-orjentazzjoni sesswali u l-identità tal-ġeneru mar-raġunijiet ta' diskriminazzjoni u li d-definizzjoni ristrettiva tagħha ta' familja tista' twassal għal diskriminazzjoni għaliex ma tinkludix ċerti tipi ta' arranġamenti ta' familja, inkluż koppji tal-istess sess. Il-Kumitat kien imħasseb ukoll dwar atti ta' vjolenza u l-prevalenza ta' sterjotipi negattivi u preġudizzju kontra persuni leżbjani, omosesswali, bisesswali u transġeneru, b'mod partikolari fis-setturi tax-xogħol u tal-edukazzjoni. ***Semma' wkoll it-tqegħid furzat f'istituzzjonijiet mediċi, l-iżolament u t-trattament furzat ta' numru kbir ta' persuni b'diżabilità mentali, intellettwali u psikosoċjali, kif ukoll il-vjolenza rrapportata u t-trattament krudili, inuman u degradanti u allegazzjonijiet ta' numru kbir ta' mwiet mhux investigati f'istituzzjonijiet magħluqa.***	(42) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-projbizzjoni kostituzzjonali fuq id-diskriminazzjoni ma tinkludix b'mod espliċitu l-orjentazzjoni sesswali u l-identità tal-ġeneru mar-raġunijiet ta' diskriminazzjoni u li d-definizzjoni ristrettiva tagħha ta' familja tista' twassal għal diskriminazzjoni għaliex ma tinkludix ċerti tipi ta' arranġamenti ta' familja, inkluż koppji tal-istess sess. Il-Kumitat kien imħasseb ukoll dwar atti ta' vjolenza u l-prevalenza ta' sterjotipi negattivi u preġudizzju kontra persuni leżbjani, omosesswali, bisesswali u transġeneru, b'mod partikolari fis-setturi tax-xogħol u tal-edukazzjoni.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-punt 42 jittratta l-projbizzjoni kostituzzjonali tad-diskriminazzjoni, li ma ssemmix b'mod espliċitu l-orjentazzjoni sesswali u l-identità tal-ġeneru fost ir-raġunijiet ta' diskriminazzjoni. Min-naħa tagħha, l-aħħar sentenza tittratta sitwazzjoni differenti li ma taffettwax biss persuni mill-ambjent LGBTQ. Il-punti jenħtieġ li jiġu sseparati.

Emenda 175
Kinga Gál, Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 42

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(42) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-projbizzjoni kostituzzjonali fuq id-diskriminazzjoni ma tinkludix b'mod espliċitu l-orjentazzjoni sesswali u l-identità tal-ġeneru mar-raġunijiet ta' diskriminazzjoni u li d-definizzjoni ristrettiva tagħha ta' familja tista' twassal għal diskriminazzjoni għaliex ma tinkludix ċerti tipi ta' arranġamenti ta' familja, inkluż koppji tal-istess sess. Il-Kumitat kien imħasseb ukoll dwar atti ta' vjolenza u l-prevalenza ta' sterjotipi negattivi u preġudizzju kontra persuni leżbjani, omosesswali, bisesswali u transġeneru, b'mod partikolari fis-setturi tax-xogħol u tal-edukazzjoni. ***Semma' wkoll it-tqegħid furzat f'istituzzjonijiet mediċi, l-iżolament u t-trattament furzat*** ta' ***numru kbir ta' persuni b'diżabilità mentali, intellettwali u psikosoċjali, kif ukoll il-vjolenza rrapportata u t-trattament krudili, inuman u degradanti u allegazzjonijiet ta' numru kbir ta' mwiet*** mhux ***investigati f'istituzzjonijiet magħluqa***.	(42) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-projbizzjoni kostituzzjonali fuq id-diskriminazzjoni ma tinkludix b'mod espliċitu l-orjentazzjoni sesswali u l-identità tal-ġeneru mar-raġunijiet ta' diskriminazzjoni u li d-definizzjoni ristrettiva tagħha ta' familja tista' twassal għal diskriminazzjoni għaliex ma tinkludix ċerti tipi ta' arranġamenti ta' familja, inkluż koppji tal-istess sess. ***Kontra dan kollu, l-orjentazzjoni sesswali u l-identità tal-ġeneru jaqgħu taħt protezzjoni kostituzzjonali stretta fl-Ungerija, minħabba li l-Liġi Fundamentali fiha lista miftuħa, li tipprojbixxi diskriminazzjoni abbażi ta' "kwalunkwe ċirkostanza oħra" u l-Att Ungeriż dwar it-Trattament Indaqs jipprojbixxi b'mod espliċitu d-diskriminazzjoni abbażi taż-żewġ raġunijiet mill-2004.*** Il-Kumitat kien imħasseb ukoll dwar atti ta' vjolenza u l-prevalenza ta' sterjotipi negattivi u preġudizzju kontra persuni leżbjani, omosesswali, bisesswali u transġeneru, b'mod partikolari fis-setturi tax-xogħol u tal-edukazzjoni. ***Il-Kodiċi Penali Ungeriż jikkastiga b'mod strett l-inċitar tal-vjolenza jew il-mibegħda kontra kwalunkwe membru*** ta' ***grupp tas-soċjetà u b'mod espliċitu għar-raġunijiet tad-diżabilità, l-identità tal-ġeneru jew l-orjentazzjoni sesswali; dan ir-reat iġorr miegħu priġunerija għal*** mhux ***aktar minn tliet snin***.

Or. en

Emenda 176
Barbara Kudrycka, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 42a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(42a) Barra min hekk, fl-istess osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat tad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib dwar it-tqegħid furzat f'istituzzjonijiet mediċi, l-iżolament u t-trattament furzat ta' numru kbir ta' persuni b'diżabilità mentali, intellettwali u psikosoċjali, kif ukoll ir-rapporti ta' vjolenza u trattament krudili, inuman u degradanti u l-allegazzjonijiet ta' numru kbir ta' mwiet mhux investigati f'istituzzjonijiet magħluqa.

Or. en

Emenda 177
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 43

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(43) Fir-rapport tiegħu wara ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika li kien imħasseb dwar id-deterjorament tas-sitwazzjoni fir-rigward tar-razziżmu u l-intolleranza fl-Ungerija, bid-diskriminazzjoni kontra ż-żingari tkun l-aktar forma sfaċċata ta' intolleranza, kif muri mill-vjolenza ħarxa b'mod distintiv immirata lejn il-persuni Rom u l-parati u r-rondi paramilitari fil-villaġġi b'popolazzjoni tar-Rom. Huwa indika wkoll li, minkejja l-pożizzjonijiet li ħadu l-awtoritajiet Ungeriżi biex jikkundannaw id-diskors anti-Semitiku, l-anti-Semitiżmu huwa problema rikorrenti, li tintwera permezz ta' diskors ta' mibegħda u istanzi ta' vjolenza kontra persuni Lhud jew il-	***imħassar***

proprjetà tagħhom. Barra minn hekk, huwa semma r-rekrudexxenza tal-ksenofobija mmirata lejn il-migranti, inkluż dawk li jfittxu l-asil u r-rifuġjati, u tal-intolleranza li tolqot gruppi soċjali oħra bħall-persuni LGBTI, il-fqar u l-persuni bla dar. Il-Kummissjoni Ewropea kontra r-Razziżmu u l-Ksenofobija semmiet tħassib simili fir-rapport tagħha dwar l-Ungerija ppubblikat fid-9 ta' Ġunju 2015.

Or. en

Emenda 178
Kinga Gál, Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 43

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(43) Fir-rapport tiegħu wara ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika li kien imħasseb dwar id-deterjorament tas-sitwazzjoni fir-rigward tar-razziżmu u l-intolleranza fl-Ungerija, bid-diskriminazzjoni kontra ż-żingari tkun l-aktar forma sfaċċata ta' intolleranza, kif muri mill-vjolenza ħarxa b'mod distintiv immirata lejn il-persuni Rom u l-parati u r-rondi paramilitari fil-villaġġi b'popolazzjoni tar-Rom. Huwa indika wkoll li, minkejja l-pożizzjonijiet li ħadu l-awtoritajiet Ungeriżi biex jikkundannaw id-diskors anti-Semitiku, l-anti-Semitiżmu huwa problema rikorrenti, li tintwera permezz ta' diskors ta' mibegħda u istanzi ta' vjolenza kontra persuni Lhud jew il-proprjetà tagħhom. Barra minn hekk, huwa semma r-rekrudexxenza tal-ksenofobija mmirata lejn il-migranti, inkluż dawk li jfittxu l-asil u r-rifuġjati, u tal-intolleranza li tolqot gruppi soċjali oħra bħall-persuni LGBTI, il-fqar u l-persuni bla dar. Il-	(43) Fir-rapport tiegħu wara ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika li kien imħasseb dwar id-deterjorament tas-sitwazzjoni fir-rigward tar-razziżmu u l-intolleranza fl-Ungerija, bid-diskriminazzjoni kontra ż-żingari tkun l-aktar forma sfaċċata ta' intolleranza, kif muri mill-vjolenza ħarxa b'mod distintiv immirata lejn il-persuni Rom u l-parati u r-rondi paramilitari fil-villaġġi b'popolazzjoni tar-Rom. ***Madankollu, kien eżattament il-Gvern Ungeriż attwali li beda l-emenda tal-Kodiċi Penali fl-2011 sabiex jipprevjeni kampanji ta' gruppi paramilitari tal-lemin estrem, billi introduċa l-hekk imsejjaħ "kriminalità f'uniformi", fejn hedded kwalunkwe mġiba mhux soċjali provokattiva li tinduċi l-biża' f'membru ta' komunità nazzjonali, etnika jew reliġjuża bi tliet snin ta' priġunerija.*** Huwa indika wkoll li, minkejja l-pożizzjonijiet li ħadu l-awtoritajiet Ungeriżi biex jikkundannaw

Kummissjoni Ewropea kontra r-Razziżmu u l-Ksenofobija semmiet tħassib simili fir-rapport tagħha dwar l-Ungerija ppubblikat fid-9 ta' Ġunju 2015.

id-diskors anti-Semitiku, l-anti-Semitiżmu huwa problema rikorrenti, li tintwera permezz ta' diskors ta' mibegħda u istanzi ta' vjolenza kontra persuni Lhud jew il-proprjetà tagħhom. Barra minn hekk, huwa semma r-rekrudexxenza tal-ksenofobija mmirata lejn il-migranti, inkluż dawk li jfittxu l-asil u r-rifuġjati, u tal-intolleranza li tolqot gruppi soċjali oħra bħall-persuni LGBTI, il-fqar u l-persuni bla dar. Il-Kummissjoni Ewropea kontra r-Razziżmu u l-Ksenofobija semmiet tħassib simili fir-rapport tagħha dwar l-Ungerija ppubblikat fid-9 ta' Ġunju 2015. ***Filwaqt li r-razziżmu, il-ksenofobija u l-intolleranza m'għadhomx aktar prevalenti fl-Ungerija milli fi kwalunkwe Stat Membru ieħor, l-Att Ungeriż dwar l-Opportunitajiet Indaqs jipprevedi protezzjoni ħafna aktar qawwija mid-Direttiva li timplimenta l-prinċipju tat-trattament indaqs bejn persuni irrispettivament mill-oriġini razzjali jew etnika, ladarba jestendi r-regoli tiegħu biex ikopru r-raġunijiet kollha ta' diskriminazzjoni. Skont ir-rapport tal-Fondazzjoni tal-Azzjoni u l-Protezzjoni (Jannar-Ġunju 2017) in-numru ta' azzjonijiet anti-Semitiċi fl-Ungerija naqas meta mqabbel man-numru tas-snin preċedenti. Matul l-ewwel nofs tal-2017, il-Fondazzjoni identifikat 18-il reat ta' mibegħda anti-Semitiku, filwaqt li fl-2016, kien hemm 23, fl-ewwel nofs tal-2015 kien hemm 26 azzjoni ta' reati ta' mibegħda. Ta' min wieħed jeżamina wkoll id-data domestika f'paragun internazzjonali. Il-liġijiet u n-normi legali Ungeriżi jidentifikaw il-ħames reati li ġejjin relatati mal-mibegħda jew l-inċitar tal-mibegħda inklużi atti anti-Semitiċi jew atti li jinnegaw jew inaqqsu l-gravità tal-Olokawst: (1) il-ksur tad-dinjità ta' membru ta' komunità nazzjonali, reliġjuża eċċ., kif ukoll id-dinjità ta' komunità nnifisha (din tkun ukoll ċirkostanza aggravanti jekk isservi bħala motiv għal reat ieħor), (2) l-innegar jew it-tnaqqis fil-gravità fil-pubbliku ta' reati***

mwettqa minn reġimi totalitarji (Nażi u Komunisti), kastigabbli b'massimu ta' 3 snin priġunerija (3) l-użu ta' simboli totalitarji fil-pubbliku, (4) l-istabbiliment u t-tmexxija ta' gruppi jew istituzzjonijiet paramilitari, u (5) diskors ta' mibegħda mill-MPs fil-Parlament sanzjonati addizzjonalment mir-Regoli tal-Kamra. Barra minn hekk, ir-regoli tal-Kodiċi Kriminali saru aktar stretti fir-rigward tal-"kriminalità f'uniformi". Dan kien prinċipalment minħabba l-pożizzjoni soda tal-Gvern Ungeriż kontra l-anti-Semitiżmu li bid-deċiżjoni unanima ta' 31 pajjiż, l-Ungerija ngħatat il-presidenza tal-Alleanza tat-Tifkira Internazzjonali tal-Olokawst (IHRA) fl-2015-2016 b'rikonoxximent internazzjonali għoli ta' organizzazzjonijiet u personalitajiet tal-Lhud u mhux tal-Lhud. Bħala riżultat tal-isforzi tul sena sħiħa tal-Presidenza Ungeriża u l-illobbjar f'istituzzjonijiet tal-UE, l-Istati Membri tal-UE u l-IHRA, l-abbozz ta' leġiżlazzjoni l-ġdida dwar il-protezzjoni tad-data (GDPR) ġiet emendat f'konformità mal-impenji tal-IHRA.

Or. en

Emenda 179
Heinz K. Becker, Cecilia Wikström, Michał Boni, Juan Fernando López Aguilar

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 43

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(43) Fir-rapport tiegħu wara ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika li kien imħasseb dwar id-deterjorament tas-sitwazzjoni fir-rigward tar-razziżmu u l-intolleranza fl-Ungerija, bid-diskriminazzjoni kontra ż-żingari tkun l-aktar forma sfaċċata ta' intolleranza, kif muri mill-vjolenza ħarxa b'mod distintiv	(43) Fir-rapport tiegħu wara ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika li kien imħasseb dwar id-deterjorament tas-sitwazzjoni fir-rigward tar-razziżmu u l-intolleranza fl-Ungerija, bid-diskriminazzjoni kontra ż-żingari tkun l-aktar forma sfaċċata ta' intolleranza, kif muri mill-vjolenza ħarxa b'mod distintiv

immirata lejn il-persuni Rom u l-parati u r-rondi paramilitari fil-villaġġi b'popolazzjoni tar-Rom. Huwa indika wkoll li, minkejja l-pożizzjonijiet li ħadu l-awtoritajiet Ungeriżi biex jikkundannaw id-diskors anti-Semitiku, l-anti-Semitiżmu huwa problema rikorrenti, li tintwera permezz ta' diskors ta' mibegħda u istanzi ta' vjolenza kontra persuni Lhud jew il-proprjetà tagħhom. Barra minn hekk, huwa semma r-rekrudexxenza tal-ksenofobija mmirata lejn il-migranti, inkluż dawk li jfittxu l-asil u r-rifuġjati, u tal-intolleranza li tolqot gruppi soċjali oħra bħall-persuni LGBTI, il-fqar u l-persuni bla dar. Il-Kummissjoni Ewropea kontra r-Razziżmu u l-Ksenofobija semmiet tħassib simili fir-rapport tagħha dwar l-Ungerija ppubblikat fid-9 ta' Ġunju 2015.	immirata lejn il-persuni Rom u l-parati u r-rondi paramilitari fil-villaġġi b'popolazzjoni tar-Rom. Huwa indika wkoll li, minkejja l-pożizzjonijiet li ħadu l-awtoritajiet Ungeriżi biex jikkundannaw id-diskors anti-Semitiku, l-anti-Semitiżmu huwa problema rikorrenti, li tintwera permezz ta' diskors ta' mibegħda u istanzi ta' vjolenza kontra persuni Lhud jew il-proprjetà tagħhom. Barra minn hekk, ***f'diskors li sar fil-15 ta' Marzu 2018 f'Budapest, il-Prim Ministru tal-Ungerija, Victor Orban, uża atti polemiċi inklużi sterjotipi li kienu b'mod ċar anti-Semitiċi kontra George Soros, li skont ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew kontra s-Semitiżmu, li tappella dwar l-importanza tad-definizzjoni ta' ħidma tal-IHRA rigward l-Anti-Semitiżmu, li sservi bħala mudell għaċ-ċittadini kollha tal-UE, kienu jkunu vvalutati bħala kastigabbli. Barra minn hekk,*** huwa semma r-rekrudexxenza tal-ksenofobija mmirata lejn il-migranti, inkluż dawk li jfittxu l-asil u r-rifuġjati, u tal-intolleranza li tolqot gruppi soċjali oħra bħall-persuni LGBTI, il-fqar u l-persuni bla dar. Il-Kummissjoni Ewropea kontra r-Razziżmu u l-Ksenofobija semmiet tħassib simili fir-rapport tagħha dwar l-Ungerija ppubblikat fid-9 ta' Ġunju 2015.

Or. en

Emenda 180
Barbara Kudrycka, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 43

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(43) Fir-rapport tiegħu wara ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika li kien imħasseb dwar id-	(43) Fir-rapport tiegħu wara ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika li kien imħasseb dwar id-

deterjorament tas-sitwazzjoni fir-rigward tar-razziżmu u l-intolleranza fl-Ungerija, bid-diskriminazzjoni kontra ż-żingari tkun l-aktar forma sfaċċata ta' intolleranza, kif muri mill-vjolenza ħarxa b'mod distintiv immirata lejn il-persuni Rom u l-parati u r-rondi paramilitari fil-villaġġi b'popolazzjoni tar-Rom. Huwa indika wkoll li, minkejja l-pożizzjonijiet li ħadu l-awtoritajiet Ungeriżi biex jikkundannaw id-diskors anti-Semitiku, l-anti-Semitiżmu huwa problema rikorrenti, li tintwera permezz ta' diskors ta' mibegħda u istanzi ta' vjolenza kontra persuni Lhud jew il-proprjetà tagħhom. Barra minn hekk, huwa semma r-rekrudexxenza tal-ksenofobija mmirata lejn il-migranti, inkluż dawk li jfittxu l-asil u r-rifuġjati, u tal-intolleranza li tolqot gruppi soċjali oħra bħall-persuni LGBTI, il-fqar u l-persuni bla dar. Il-Kummissjoni Ewropea kontra r-Razziżmu u l-Ksenofobija semmiet tħassib simili fir-rapport tagħha dwar l-Ungerija ppubblikat fid-9 ta' Ġunju 2015.	deterjorament tas-sitwazzjoni fir-rigward tar-razziżmu u l-intolleranza fl-Ungerija, bid-diskriminazzjoni kontra ż-żingari tkun l-aktar forma sfaċċata ta' intolleranza, kif muri mill-vjolenza ħarxa b'mod distintiv immirata lejn il-persuni Rom u l-parati u r-rondi paramilitari fil-villaġġi b'popolazzjoni tar-Rom. Huwa indika wkoll li, minkejja l-pożizzjonijiet li ħadu l-awtoritajiet Ungeriżi biex jikkundannaw id-diskors anti-Semitiku, l-anti-Semitiżmu huwa problema rikorrenti, li tintwera permezz ta' diskors ta' mibegħda u istanzi ta' vjolenza kontra persuni Lhud jew il-proprjetà tagħhom. Barra minn hekk, huwa semma r-rekrudexxenza tal-ksenofobija mmirata lejn il-migranti, inkluż dawk li jfittxu l-asil u r-rifuġjati, u tal-intolleranza li tolqot gruppi soċjali oħra bħall-persuni LGBTI, il-fqar u l-persuni bla dar. Il-Kummissjoni Ewropea kontra r-Razziżmu u l-Ksenofobija semmiet tħassib simili fir-rapport tagħha dwar l-Ungerija ppubblikat fid-9 ta' Ġunju 2015. ***Jinnota t-tweġiba għal dawk l-akkużi magħmula mill-Ministru Ungeriż għall-Affarijiet Barranin u l-Kummerċ matul il-laqgħa tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern, li saret fis-26 ta' April 2018, madankollu ma jpoġġix it-tama tiegħu f'dawk l-ispjegazzjonijiet. Skont ir-rapport annwali tal-Aġenzija tad-Drittijiet Fundamentali tal-2017, is-sitwazzjoni tal-persuni Rom fl-Ungerija marret għall-agħar mill-2016.***

Or. en

Emenda 181
Monika Beňová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 43

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(43) Fir-rapport tiegħu wara ż-żjara	(43) Fir-rapport tiegħu wara ż-żjara

tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika li kien imħasseb dwar id-deterjorament tas-sitwazzjoni fir-rigward tar-razziżmu u l-intolleranza fl-Ungerija, bid-diskriminazzjoni kontra ż-żingari tkun l-aktar forma sfaċċata ta' intolleranza, kif muri mill-vjolenza ħarxa b'mod distintiv immirata lejn il-persuni Rom u l-parati u r-rondi paramilitari fil-villaġġi b'popolazzjoni tar-Rom. Huwa indika wkoll li, minkejja l-pożizzjonijiet li ħadu l-awtoritajiet Ungeriżi biex jikkundannaw id-diskors anti-Semitiku, l-anti-Semitiżmu huwa problema rikorrenti, li tintwera permezz ta' diskors ta' mibegħda u istanzi ta' vjolenza kontra persuni Lhud jew il-proprjetà tagħhom. Barra minn hekk, huwa semma r-rekrudexxenza tal-ksenofobija mmirata lejn il-migranti, inkluż dawk li jfittxu l-asil u r-rifuġjati, u tal-intolleranza li tolqot gruppi soċjali oħra bħall-persuni LGBTI, il-fqar u l-persuni bla dar. Il-Kummissjoni Ewropea kontra r-Razziżmu u l-Ksenofobija semmiet tħassib simili fir-rapport tagħha dwar l-Ungerija ppubblikat fid-9 ta' Ġunju 2015.	tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika li kien imħasseb dwar id-deterjorament tas-sitwazzjoni fir-rigward tar-razziżmu u l-intolleranza fl-Ungerija, bid-diskriminazzjoni kontra ż-żingari tkun l-aktar forma sfaċċata ta' intolleranza, kif muri mill-vjolenza ħarxa b'mod distintiv immirata lejn il-persuni Rom u l-parati u r-rondi paramilitari fil-villaġġi b'popolazzjoni tar-Rom. Huwa indika wkoll li, minkejja l-pożizzjonijiet li ħadu l-awtoritajiet Ungeriżi biex jikkundannaw id-diskors anti-Semitiku, l-anti-Semitiżmu huwa problema rikorrenti, li tintwera permezz ta' diskors ta' mibegħda u istanzi ta' vjolenza kontra persuni Lhud jew il-proprjetà tagħhom. Barra minn hekk, huwa semma r-rekrudexxenza tal-ksenofobija mmirata lejn il-migranti, inkluż dawk li jfittxu l-asil u r-rifuġjati, u tal-intolleranza li tolqot gruppi soċjali oħra bħall-persuni LGBTI, il-fqar u l-persuni bla dar. Il-Kummissjoni Ewropea kontra r-Razziżmu u l-Ksenofobija semmiet tħassib simili fir-rapport tagħha dwar l-Ungerija ppubblikat fid-9 ta' Ġunju 2015. ***Il-protezzjoni tad-drittijiet tal-minoranzi kollha għandha l-ogħla prijorità, u l-ebda diskriminazzjoni ta' kwalunkwe grupp partikolari ma tista' tiġi aċċettata mill-Gvern Ungeriż.***

Or. en

Emenda 182
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 44

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(44) Fir-Raba' Opinjoni tiegħu dwar l-Ungerija adottata fil-25 ta' Frar 2016, il-Kumitat Konsultattiv dwar il-Konvenzjoni Qafas għall-Protezzjoni tal-Minoranzi	***imħassar***

	Nazzjonali nnota li r-Rom ikomplu jsofru minn diskriminazzjoni sistemika u minn inugwaljanza fl-oqsma kollha tal-ħajja, inklużi l-akkomodazzjoni, ix-xogħol, l-edukazzjoni, l-aċċess għas-saħħa u l-parteċipazzjoni fil-ħajja soċjali u politika. Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tal-5 ta' Lulju 2017, il-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa rrakkomanda lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jagħmlu sforzi sostnuti u effettivi biex jipprevjenu, jiġġieldu u jissanzjonaw l-inugwaljanza u d-diskriminazzjoni li jsofru r-Rom, itejbu, f'konsultazzjoni mill-qrib mar-rappreżentanti tar-Rom, il-kundizzjonijiet tal-għajxien, l-aċċess għas-servizzi tas-saħħa u l-impjieg tar-Rom, jieħdu miżuri effettivi biex iwaqqfu l-prattiki li jwasslu għas-segregazzjoni kontinwa tat-tfal Rom fl-iskola u jirduppjaw l-isforzi biex jirrimedjaw in-nuqqasijiet iffaċċjati mit-tfal Rom fil-qasam tal-edukazzjoni, jiżguraw li t-tfal Rom ikollhom opportunitajiet indaqs għall-aċċess għal-livelli kollha ta' edukazzjoni ta' kwalità, u jkomplu jieħdu miżuri biex jipprevjenu li t-tfal jitqiegħdu b'mod ħażin fi skejjel u klassijiet speċjali.

Or. en

Emenda 183
Barbara Kudrycka, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 44

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(44) Fir-Raba' Opinjoni tiegħu dwar l-Ungerija adottata fil-25 ta' Frar 2016, il-Kumitat Konsultattiv dwar il-Konvenzjoni Qafas għall-Protezzjoni tal-Minoranzi Nazzjonali nnota li r-Rom ikomplu jsofru minn diskriminazzjoni sistemika u minn inugwaljanza fl-oqsma kollha tal-ħajja, inklużi l-akkomodazzjoni, ix-xogħol, l-	(44) Fir-Raba' Opinjoni tiegħu dwar l-Ungerija adottata fil-25 ta' Frar 2016, il-Kumitat Konsultattiv dwar il-Konvenzjoni Qafas għall-Protezzjoni tal-Minoranzi Nazzjonali nnota li r-Rom ikomplu jsofru minn diskriminazzjoni sistemika u minn inugwaljanza fl-oqsma kollha tal-ħajja, inklużi l-akkomodazzjoni, ix-xogħol, l-

edukazzjoni, l-aċċess għas-saħħa u l-parteċipazzjoni fil-ħajja soċjali u politika. Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tal-5 ta' Lulju 2017, il-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa rrakkomanda lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jagħmlu sforzi sostnuti u effettivi biex jipprevjenu, jiġġieldu u jissanzjonaw l-inugwaljanza u d-diskriminazzjoni li jsofru r-Rom, itejbu, f'konsultazzjoni mill-qrib mar-rappreżentanti tar-Rom, il-kundizzjonijiet tal-għajxien, l-aċċess għas-servizzi tas-saħħa u l-impjieg tar-Rom, jieħdu miżuri effettivi biex iwaqqfu l-prattiki li jwasslu għas-segregazzjoni kontinwa tat-tfal Rom fl-iskola u jirduppjaw l-isforzi biex jirrimedjaw in-nuqqasijiet iffaċċjati mit-tfal Rom fil-qasam tal-edukazzjoni, jiżguraw li t-tfal Rom ikollhom opportunitajiet indaqs għall-aċċess għal-livelli kollha ta' edukazzjoni ta' kwalità, u jkomplu jieħdu miżuri biex jipprevjenu li t-tfal jitqiegħdu b'mod ħażin fi skejjel u klassijiet speċjali.	edukazzjoni, l-aċċess għas-saħħa u l-parteċipazzjoni fil-ħajja soċjali u politika. Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tal-5 ta' Lulju 2017, il-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa rrakkomanda lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jagħmlu sforzi sostnuti u effettivi biex jipprevjenu, jiġġieldu u jissanzjonaw l-inugwaljanza u d-diskriminazzjoni li jsofru r-Rom, itejbu, f'konsultazzjoni mill-qrib mar-rappreżentanti tar-Rom, il-kundizzjonijiet tal-għajxien, l-aċċess għas-servizzi tas-saħħa u l-impjieg tar-Rom, jieħdu miżuri effettivi biex iwaqqfu l-prattiki li jwasslu għas-segregazzjoni kontinwa tat-tfal Rom fl-iskola u jirduppjaw l-isforzi biex jirrimedjaw in-nuqqasijiet iffaċċjati mit-tfal Rom fil-qasam tal-edukazzjoni, jiżguraw li t-tfal Rom ikollhom opportunitajiet indaqs għall-aċċess għal-livelli kollha ta' edukazzjoni ta' kwalità, u jkomplu jieħdu miżuri biex jipprevjenu li t-tfal jitqiegħdu b'mod ħażin fi skejjel u klassijiet speċjali. ***Fir-Rapport tiegħu dwar iż-Żjara ta' Valutazzjoni fuq il-Post fl-Ungerija, mid-29 ta' Ġunju sal-1 ta' Lulju 2015, l-ODIHR iddikjara li l-agħar sitwazzjoni tal-persuni Rom seħħet fil-belt imsejħa Miskolc. L-awtoritajiet lokali adottaw mudell ta' miżuri kontra r-Rom, anke qabel il-bidla tad-digriet lokali tal-2014, u figuri pubbliċi fil-belt spiss għamlu dikjarazzjonijiet kontra r-Rom. Pereżempju, ġie rrapportat li fi Frar 2013, Ákos Kriza - Sindku ta' Miskolc -qal li ried inaddaf il-belt minn "persuni Rom antisoċjali u pervertiti" li allegatament ibbenefikaw b'mod illegali mill-programm Nest (il-programm Fészekrakó) għall-benefiċċji tal-akkomodazzjoni u l-persuni li qed jgħixu f'appartamenti soċjali b'tariffi ta' kiri u manutenzjoni. Il-kliem tiegħu fisser il-bidu ta' serje ta' evizzjonijiet, u matul dan ix-xahar, ħamsin appartament tneħħew mill-273 appartament fil-kategorija xierqa - anke biex l-art titnaddaf għar-rinnovazzjoni ta' stadju.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ir-rapporteur nesiet issemmi l-aktar każ famuż ta' żgumbramenti furzati tal-popolazzjoni tar-Rom fl-Ungerija. Sa ċertu punt akbar kollox huwa deskritt f'rapport ODIHR separat. Sors: https://www.osce.org/odihr/262026?download=true

Żieda ta' referenza għal diskriminazzjoni fil-kotba tal-iskejjel: http://politicalcritique.org/cee/hungary/2017/sexism-and-racism-the-new-hungarian-schoolbooks-teach-everything-you-dont-want-your-child-to-learn/

Emenda 184
Kinga Gál, Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 44

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(44) Fir-Raba' Opinjoni tiegħu dwar l-Ungerija adottata fil-25 ta' Frar 2016, il-Kumitat Konsultattiv dwar il-Konvenzjoni Qafas għall-Protezzjoni tal-Minoranzi Nazzjonali nnota li r-Rom ikomplu jsofru minn diskriminazzjoni sistemika u minn inugwaljanza fl-oqsma kollha tal-ħajja, inklużi l-akkomodazzjoni, ix-xogħol, l-edukazzjoni, l-aċċess għas-saħħa u l-parteċipazzjoni fil-ħajja soċjali u politika. Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tal-5 ta' Lulju 2017, il-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa rrakkomanda lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jagħmlu sforzi sostnuti u effettivi biex jipprevjenu, jiġġieldu u jissanzjonaw l-inugwaljanza u d-diskriminazzjoni li jsofru r-Rom, itejbu, f'konsultazzjoni mill-qrib mar-rappreżentanti tar-Rom, il-kundizzjonijiet tal-għajxien, l-aċċess għas-servizzi tas-saħħa u l-impjieg tar-Rom, jieħdu miżuri effettivi biex iwaqqfu l-prattiki li jwasslu għas-segregazzjoni kontinwa tat-tfal Rom fl-iskola u jirduppjaw l-isforzi biex jirrimedjaw in-nuqqasijiet iffaċċjati mit-tfal Rom fil-qasam tal-edukazzjoni, jiżguraw li t-tfal Rom ikollhom opportunitajiet indaqs għall-aċċess għal-livelli kollha ta'	(44) Fir-Raba' Opinjoni tiegħu dwar l-Ungerija adottata fil-25 ta' Frar 2016, il-Kumitat Konsultattiv dwar il-Konvenzjoni Qafas għall-Protezzjoni tal-Minoranzi Nazzjonali nnota li r-Rom ikomplu jsofru minn diskriminazzjoni sistemika u minn inugwaljanza fl-oqsma kollha tal-ħajja, inklużi l-akkomodazzjoni, ix-xogħol, l-edukazzjoni, l-aċċess għas-saħħa u l-parteċipazzjoni fil-ħajja soċjali u politika. Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tal-5 ta' Lulju 2017, il-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa rrakkomanda lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jagħmlu sforzi sostnuti u effettivi biex jipprevjenu, jiġġieldu u jissanzjonaw l-inugwaljanza u d-diskriminazzjoni li jsofru r-Rom, itejbu, f'konsultazzjoni mill-qrib mar-rappreżentanti tar-Rom, il-kundizzjonijiet tal-għajxien, l-aċċess għas-servizzi tas-saħħa u l-impjieg tar-Rom, jieħdu miżuri effettivi biex iwaqqfu l-prattiki li jwasslu għas-segregazzjoni kontinwa tat-tfal Rom fl-iskola u jirduppjaw l-isforzi biex jirrimedjaw in-nuqqasijiet iffaċċjati mit-tfal Rom fil-qasam tal-edukazzjoni, jiżguraw li t-tfal Rom ikollhom opportunitajiet indaqs għall-aċċess għal-livelli kollha ta'

edukazzjoni ta' kwalità, u jkomplu jieħdu miżuri biex jipprevjenu li t-tfal jitqiegħdu b'mod ħażin fi skejjel u klassijiet speċjali.

edukazzjoni ta' kwalità, u jkomplu jieħdu miżuri biex jipprevjenu li t-tfal jitqiegħdu b'mod ħażin fi skejjel u klassijiet speċjali. ***F'dan l-ispirtu, il-Gvern Ungeriż ħa diversi miżuri sostanzjali biex irawwem l-inklużjoni tar-Rom mindu ħa l-mandat fl-2010; fost oħrajn huwa adotta l-Pjan ta' Azzjoni għall-Protezzjoni tal-Impjiegi fl-4 ta' Lulju 2012 biex jipproteġi l-impjieg ta' impjegati żvantaġġati u jrawwem l-impjieg tal-persuni qiegħda fit-tul; adotta l-Istrateġija Settorjali tal-Kura tas-Saħħa "Healty Hungary (Ungerija b'Saħħitha) 2014–2020" biex jitnaqqsu l-inugwaljanzi fis-settur tas-saħħa; fl-2014 adotta strateġija għall-perjodu mill-2014 sal-2020 għat-trattament ta' akkomodazzjoni simili għal kwartieri tal-foqra f'residenzi għat-tul segregati.***

Or. en

Emenda 185
Monika Beňová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 44

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(44) Fir-Raba' Opinjoni tiegħu dwar l-Ungerija adottata fil-25 ta' Frar 2016, il-Kumitat Konsultattiv dwar il-Konvenzjoni Qafas għall-Protezzjoni tal-Minoranzi Nazzjonali nnota li r-Rom ikomplu jsofru minn diskriminazzjoni sistemika u minn inugwaljanza fl-oqsma kollha tal-ħajja, inklużi l-akkomodazzjoni, ix-xogħol, l-edukazzjoni, l-aċċess għas-saħħa u l-parteċipazzjoni fil-ħajja soċjali u politika. Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tal-5 ta' Lulju 2017, il-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa rrakkomanda lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jagħmlu sforzi sostnuti u effettivi biex jipprevjenu, jiġġieldu u jissanzjonaw l-inugwaljanza u d-diskriminazzjoni li jsofru r-Rom, itejbu,	(44) Fir-Raba' Opinjoni tiegħu dwar l-Ungerija adottata fil-25 ta' Frar 2016, il-Kumitat Konsultattiv dwar il-Konvenzjoni Qafas għall-Protezzjoni tal-Minoranzi Nazzjonali nnota li r-Rom ikomplu jsofru minn diskriminazzjoni sistemika u minn inugwaljanza fl-oqsma kollha tal-ħajja, inklużi l-akkomodazzjoni, ix-xogħol, l-edukazzjoni, l-aċċess għas-saħħa u l-parteċipazzjoni fil-ħajja soċjali u politika. Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tal-5 ta' Lulju 2017, il-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa rrakkomanda lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jagħmlu sforzi sostnuti u effettivi biex jipprevjenu, jiġġieldu u jissanzjonaw l-inugwaljanza u d-diskriminazzjoni li jsofru r-Rom, itejbu,

f'konsultazzjoni mill-qrib mar-rappreżentanti tar-Rom, il-kundizzjonijiet tal-għajxien, l-aċċess għas-servizzi tas-saħħa u l-impjieg tar-Rom, jieħdu miżuri effettivi biex iwaqqfu l-prattiki li jwasslu għas-segregazzjoni kontinwa tat-tfal Rom fl-iskola u jirduppjaw l-isforzi biex jirrimedjaw in-nuqqasijiet iffaċċjati mit-tfal Rom fil-qasam tal-edukazzjoni, jiżguraw li t-tfal Rom ikollhom opportunitajiet indaqs għall-aċċess għal-livelli kollha ta' edukazzjoni ta' kwalità, u jkomplu jieħdu miżuri biex jipprevjenu li t-tfal jitqiegħdu b'mod ħażin fi skejjel u klassijiet speċjali.

f'konsultazzjoni mill-qrib mar-rappreżentanti tar-Rom, il-kundizzjonijiet tal-għajxien, l-aċċess għas-servizzi tas-saħħa u l-impjieg tar-Rom, jieħdu miżuri effettivi biex iwaqqfu l-prattiki li jwasslu għas-segregazzjoni kontinwa tat-tfal Rom fl-iskola u jirduppjaw l-isforzi biex jirrimedjaw in-nuqqasijiet iffaċċjati mit-tfal Rom fil-qasam tal-edukazzjoni, jiżguraw li t-tfal Rom ikollhom opportunitajiet indaqs għall-aċċess għal-livelli kollha ta' edukazzjoni ta' kwalità, u jkomplu jieħdu miżuri biex jipprevjenu li t-tfal jitqiegħdu b'mod ħażin fi skejjel u klassijiet speċjali. ***Irid jiġi enfasizzat li l-inklużjoni tat-tfal Rom f'età bikrija hija vitali għall-integrazzjoni b'suċċess globali fit-tul tal-komunità Rom fl-Ungerija.***

Or. en

Emenda 186
Kinga Gál, Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 44a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(44a) Il-Gvern Ungeriż huwa impenjat b'mod qawwi biex jikseb l-integrazzjoni tal-poplu Rom; il-kwistjoni tqiegħdet fuq l-aġenda politika tal-Unjoni Ewropea bħala l-inizjattiva tal-presidenza Ungeriża fl-ewwel nofs tal-2011, billi tat bidu għall-Istrateġija Qafas tal-UE dwar l-inklużjoni tar-Rom, li ma kinitx ibbażata biss fuq approċċ tad-drittijiet tal-bniedem iżda anke mill-aspetti tal-faqar u l-inklużjoni soċjali, filwaqt li rrikonoxxiet li approċċ kumpless huwa neċessarju għal soluzzjonijiet ġenwini. Barra minn hekk, fl-2014 il-Gvern Ungeriż aġġorna l-Istrateġija tal-Inklużjoni Soċjali Nazzjonali Ungeriża, u stabbilixxa pjan ta' azzjoni fuq tliet snin għall-implimentazzjoni tagħha billi nnomina

persuni responsabbli, skadenzi u fondi disponibbli.

Or. en

Emenda 187
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 45

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(45) Fis-sentenza tagħha tad-29 ta' Jannar 2013, Horváth and Kiss vs l-Ungerija, il-QEDB sabet li l-leġiżlazzjoni rilevanti Ungeriża kif applikata fil-prattika kienet nieqsa minn salvagwardji adegwati u rriżultat fir-rappreżentazzjoni żejda u fis-segregazzjoni tat-tfal Rom fi skejjel speċjali minħabba d-dijanjożi ħażina sistematika tad-diżabilità mentali, li kienet tammonta għall-ksur tad-dritt għall-edukazzjoni ħielsa mid-diskriminazzjoni. L-eżekuzzjoni ta' dik is-sentenza għadha pendenti.	***imħassar***

Or. en

Emenda 188
Kinga Gál, Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 45

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(45) Fis-sentenza tagħha tad-29 ta' Jannar 2013, Horváth and Kiss vs l-Ungerija, il-QEDB sabet li l-leġiżlazzjoni rilevanti Ungeriża kif applikata fil-prattika kienet nieqsa minn salvagwardji adegwati u rriżultat fir-rappreżentazzjoni żejda u fis-segregazzjoni tat-tfal Rom fi skejjel speċjali minħabba d-dijanjożi ħażina	(45) Fis-sentenza tagħha tad-29 ta' Jannar 2013, Horváth and Kiss vs l-Ungerija, il-QEDB sabet li l-leġiżlazzjoni rilevanti Ungeriża kif applikata fil-prattika kienet nieqsa minn salvagwardji adegwati u rriżultat fir-rappreżentazzjoni żejda u fis-segregazzjoni tat-tfal Rom fi skejjel speċjali minħabba d-dijanjożi ħażina

sistematika tad-diżabilità mentali, li kienet tammonta għall-ksur tad-dritt għall-edukazzjoni ħielsa mid-diskriminazzjoni. ***L-eżekuzzjoni*** ta' ***dik is-sentenza għadha pendenti***.	sistematika tad-diżabilità mentali, li kienet tammonta għall-ksur tad-dritt għall-edukazzjoni ħielsa mid-diskriminazzjoni. ***Jeżistu konsultazzjonijiet kontinwi għas-soluzzjoni*** ta' ***kwistjonijiet prattiċi f'dan ir-rigward, u l-Gvern Ungeriż ħa diversi passi biex isolvi dawn il-kwistjonijiet, li jinkludu wkoll l-issodisfar tad-deċiżjoni tal-QEDB***.

Or. en

Emenda 189
Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 45

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(45) Fis-sentenza tagħha tad-29 ta' Jannar 2013, Horváth and Kiss vs l-Ungerija, il-QEDB sabet li l-leġiżlazzjoni rilevanti Ungeriża kif applikata fil-prattika kienet nieqsa minn salvagwardji adegwati u rriżultat fir-rappreżentazzjoni żejda u fis-segregazzjoni tat-tfal Rom fi skejjel speċjali minħabba d-dijanjożi ħażina sistematika tad-diżabilità mentali, li kienet tammonta għall-ksur tad-dritt għall-edukazzjoni ħielsa mid-diskriminazzjoni. ***L-eżekuzzjoni ta' dik is-sentenza għadha pendenti***.	(45) Fis-sentenza tagħha tad-29 ta' Jannar 2013, Horváth and Kiss vs l-Ungerija, il-QEDB sabet li l-leġiżlazzjoni rilevanti Ungeriża kif applikata fil-prattika kienet nieqsa minn salvagwardji adegwati u rriżultat fir-rappreżentazzjoni żejda u fis-segregazzjoni tat-tfal Rom fi skejjel speċjali minħabba d-dijanjożi ħażina sistematika tad-diżabilità mentali, li kienet tammonta għall-ksur tad-dritt għall-edukazzjoni ħielsa mid-diskriminazzjoni. ***Minkejja l-kumplessità tal-kwistjoni li fiha wieħed ma jistax jistenna riżultati mgħaġġla u tanġibbli minn jum għal jum, it-titjib fit-tendenza fl-Ungerija huwa evidenti***.

Or. en

Emenda 190
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 46

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(46) Fis-26 ta' Mejju 2016, il-Kummissjoni bagħtet ittra ta' intimazzjoni lill-awtoritajiet Ungeriżi fir-rigward kemm tal-leġiżlazzjoni Ungeriża kif ukoll tal-prattiki amministrattivi li jirriżultaw fir-rappreżentazzjoni żejda b'mod sproporzjonat tat-tfal Rom fi skejjel speċjali għal tfal b'diżabilità mentali u soġġetti għal livell konsiderevoli ta' edukazzjoni segregata fl-iskejjel regolari.	***imħassar***

Or. en

Emenda 191
Kinga Gál, Lívia Jaróka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 46

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(46) Fis-26 ta' Mejju 2016, il-Kummissjoni bagħtet ittra ta' intimazzjoni lill-awtoritajiet Ungeriżi fir-rigward kemm tal-leġiżlazzjoni Ungeriża kif ukoll tal-prattiki amministrattivi li jirriżultaw ***biex it-tfal Rom ikollhom rappreżentazzjoni*** żejda b'mod sproporzjonat fi skejjel speċjali għal tfal b'diżabilità mentali u ***jkunu*** soġġetti għal livell konsiderevoli ta' edukazzjoni segregata fl-iskejjel regolari.	(46) Fis-26 ta' Mejju 2016, il-Kummissjoni bagħtet ittra ta' intimazzjoni lill-awtoritajiet Ungeriżi fir-rigward kemm tal-leġiżlazzjoni Ungeriża kif ukoll tal-prattiki amministrattivi li jirriżultaw ***fir-rappreżentazzjoni*** żejda b'mod sproporzjonat ***tat-tfal Rom*** fi skejjel speċjali għal tfal b'diżabilità mentali u soġġetti għal livell konsiderevoli ta' edukazzjoni segregata fl-iskejjel regolari. ***Mill-bidu nett tal-proċedura ta' ksur, il-Gvern Ungeriż wettaq b'mod attiv djalogi mal-Kummissjoni, li b'riżultat tagħhom il-Gvern Ungeriż emenda l-leġiżlazzjoni kkonċernata u ħa azzjonijiet sabiex jiżgura konformità mal-obbligi legali; Il-Kummissarju Věra Jourová kkonfermat ukoll li l-emendi kienu adegwati biex jiġi rrimedjat it-tħassib tal-Kummissjoni.***

Or. en

Emenda 192
Monika Beňová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 46

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(46) Fis-26 ta' Mejju 2016, il-Kummissjoni bagħtet ittra ta' intimazzjoni lill-awtoritajiet Ungeriżi fir-rigward kemm tal-leġiżlazzjoni Ungeriża kif ukoll tal-prattiki amministrattivi li jirriżultaw fir-rappreżentazzjoni żejda b'mod sproporzjonat tat-tfal Rom fi skejjel speċjali għal tfal b'diżabilità mentali u soġġetti għal livell konsiderevoli ta' edukazzjoni segregata fl-iskejjel regolari.	(46) Fis-26 ta' Mejju 2016, il-Kummissjoni bagħtet ittra ta' intimazzjoni lill-awtoritajiet Ungeriżi fir-rigward kemm tal-leġiżlazzjoni Ungeriża kif ukoll tal-prattiki amministrattivi li jirriżultaw fir-rappreżentazzjoni żejda b'mod sproporzjonat tat-tfal Rom fi skejjel speċjali għal tfal b'diżabilità mentali u soġġetti għal livell konsiderevoli ta' edukazzjoni segregata fl-iskejjel regolari. ***L-awtoritajiet Ungeriżi jenħtieġ li jipprevjenu kwalunkwe prattika bħal din, billi l-edukazzjoni inklużiva uriet li hija waħda mill-aqwa strumenti biex tiġi indirizzata s-segregazzjoni.***

Or. en

Emenda 193
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 47

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(47) Fis-sentenza tagħha tal-20 ta' Ottubru 2015, Balázs vs l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li kien hemm ksur tal-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni fil-kuntest ta' nuqqas li jitqies l-allegat motiv kontra r-Rom ta' attakk. Fis-sentenza tagħha tat-12 ta' April 2016, R.B. v. l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li kien hemm ksur tad-dritt għar-rispett tal-ħajja privata minħabba investigazzjonijiet inadegwati fl-allegazzjonijiet ta' abbuż b'motivi razzjali. L-eżekuzzjoni taż-żewġ sentenzi għadha pendenti.	***imħassar***

Or. en

Emenda 194
Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 47

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(47) Fis-sentenza tagħha tal-20 ta' Ottubru 2015, Balázs vs l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li kien hemm ksur tal-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni fil-kuntest ta' nuqqas li jitqies l-allegat motiv kontra r-Rom ta' attakk. Fis-sentenza tagħha tat-12 ta' April 2016, R.B. v. l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li kien hemm ksur tad-dritt għar-rispett tal-ħajja privata minħabba investigazzjonijiet inadegwati fl-allegazzjonijiet ta' abbuż b'motivi razzjali. L-eżekuzzjoni taż-żewġ sentenzi għadha pendenti.	(47) Fis-sentenza tagħha tal-20 ta' Ottubru 2015, Balázs vs l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li kien hemm ksur tal-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni fil-kuntest ta' nuqqas li jitqies l-allegat motiv kontra r-Rom ta' attakk. Fis-sentenza tagħha tat-12 ta' April 2016, R.B. v. l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li kien hemm ksur tad-dritt għar-rispett tal-ħajja privata minħabba investigazzjonijiet inadegwati fl-allegazzjonijiet ta' abbuż b'motivi razzjali. L-eżekuzzjoni taż-żewġ sentenzi għadha pendenti***, ladarba l-proposta għal liġi li tiddikjara l-Istatut tar-Rom tal-Qorti Kriminali Internazzjonali (ICC) u l-emendi Kampala li jirrigwardaw l-Artikolu 8 tal-Istatut imsemmi għadha fil-proċess li tiġi adottata mill-Parlament Ungeriż. Madankollu, il-Kummissjoni ġiet notifikata dwar il-modifiki proposti fil-leġiżlazzjoni kif ukoll l-emenda tal-Kodiċi Penali u d-Direttur Ġenerali tal-Kummissjoni għall-Ġustizzja u l-Konsumaturi nnotifika lill-Ungerija li l-modifiki msemmija se jallinjaw il-leġiżlazzjoni nazzjonali mad-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/913/ĠAI.***

Or. en

Emenda 195
Kinga Gál, Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 47

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(47) Fis-sentenza tagħha tal-20 ta' Ottubru 2015, Balázs vs l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li kien hemm ksur tal-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni fil-kuntest ta' nuqqas li jitqies l-allegat motiv kontra r-Rom ta' attakk. Fis-sentenza tagħha tat-12 ta' April 2016, R.B. v. l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li kien hemm ksur tad-dritt għar-rispett tal-ħajja privata minħabba investigazzjonijiet inadegwati fl-allegazzjonijiet ta' abbuż b'motivi razzjali. ***L-eżekuzzjoni taż-żewġ sentenzi għadha pendenti***.	(47) Fis-sentenza tagħha tal-20 ta' Ottubru 2015, Balázs vs l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li kien hemm ksur tal-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni fil-kuntest ta' nuqqas li jitqies l-allegat motiv kontra r-Rom ta' attakk. Fis-sentenza tagħha tat-12 ta' April 2016, R.B. v. l-Ungerija, il-QEDB iddeċidiet li kien hemm ksur tad-dritt għar-rispett tal-ħajja privata minħabba investigazzjonijiet inadegwati fl-allegazzjonijiet ta' abbuż b'motivi razzjali. ***Madankollu, f'dawn il-każijiet, is-sentenzi kienu formulati qabel l-emenda tal-Kodiċi Penali Ungeriż bil-għan li tiġi implimentata d-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/913/ĠAI; il-modifika tal-mudell ta' fatti tar-reat tal-"inċitar tal-vjolenza u l-mibegħda kontra l-komunità" daħlet fis-seħħ fit-28 ta' Ottubru 2016***.

Or. en

Emenda 196
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 48

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(48) Bejn id-29 ta' Ġunju u l-1 ta' Lulju 2015, l-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem għamel żjara ta' valutazzjoni fuq il-post fl-Ungerija, wara rapporti dwar l-azzjonijiet meħuda mill-gvern lokali tal-belt ta' Miskolc li jikkonċernaw l-evizzjonijiet furzati tar-Rom. Fis-26 ta' Jannar 2016 il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa bagħat ittra lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jesprimi t-	***imħassar***

tħassib dwar it-trattament tar-Rom f'Miskolc.

Or. en

Emenda 197
Kinga Gál, Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 48

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(48) Bejn id-29 ta' Ġunju u l-1 ta' Lulju 2015, l-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem għamel żjara ta' valutazzjoni fuq il-post fl-Ungerija, wara rapporti dwar l-azzjonijiet meħuda mill-gvern lokali tal-belt ta' Miskolc li jikkonċernaw l-evizzjonijiet furzati tar-Rom. Fis-26 ta' Jannar 2016 il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa bagħat ***ittra lill-awtoritajiet Ungeriżi*** biex jesprimi t-tħassib dwar it-trattament tar-Rom ***f'Miskolc***.	(48) Bejn id-29 ta' Ġunju u l-1 ta' Lulju 2015, l-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem għamel żjara ta' valutazzjoni fuq il-post fl-Ungerija, wara rapporti dwar l-azzjonijiet meħuda mill-gvern lokali tal-belt ta' Miskolc li jikkonċernaw l-evizzjonijiet furzati tar-Rom. Fis-26 ta' Jannar 2016 il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa bagħat ***ittri lill-gvernijiet tal-Albanija, il-Bulgarija, Franza, l-Ungerija, l-Italja, is-Serbja u l-Iżvezja*** biex jesprimi t-tħassib dwar it-trattament tar-Rom***. Abbażi tal-appell tal-gvern fil-kariga, il-Qorti Suprema annullat l-artikoli rilevanti fid-deċiżjoni tagħha tat-28 ta' April 2015 u l-Awtorità għat-Trattament Indaqs tal-Ungerija wettqet ukoll investigazzjoni u tat deċiżjoni f'Lulju 2015, fejn talbet lill-gvern lokali jwaqqaf l-evizzjonijiet kollha u jiżviluppa pjan ta' azzjoni dwar kif tiġi offruta akkomodazzjoni b'mod konformi mad-dinjità tal-bniedem***. ***Il-pjan ta' azzjoni ġie adottat fil-21 ta' April 2016 u sadanittant ġiet stabbilita wkoll aġenzija tal-akkomodazzjoni soċjali u ġiet ipprovduta akkomodazzjoni adegwata għall-familji Rom. Fid-deċiżjoni tagħha tal-14 ta' Ottubru 2016, l-Awtorità għat-Trattament Indaqs sabet li l-muniċipalità ssodisfat l-obbligi tagħha.***

Or. en

Emenda 198
Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Soraya Post, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 48

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(48) Bejn id-29 ta' Ġunju u l-1 ta' Lulju 2015, l-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem għamel żjara ta' valutazzjoni fuq il-post fl-Ungerija, wara rapporti dwar l-azzjonijiet meħuda mill-gvern lokali tal-belt ta' Miskolc li jikkonċernaw l-evizzjonijiet furzati tar-Rom. Fis-26 ta' Jannar 2016 il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa bagħat ittra lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jesprimi t-tħassib dwar it-trattament tar-Rom f'Miskolc.	(48) Bejn id-29 ta' Ġunju u l-1 ta' Lulju 2015, l-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem għamel żjara ta' valutazzjoni fuq il-post fl-Ungerija, wara rapporti dwar l-azzjonijiet meħuda mill-gvern lokali tal-belt ta' Miskolc li jikkonċernaw l-evizzjonijiet furzati tar-Rom. Fis-26 ta' Jannar 2016 il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa bagħat ittra lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jesprimi t-tħassib dwar it-trattament tar-Rom f'Miskolc. ***Il-Kummissarju għad-Drittijiet Fundamentali u d-Deputat Kummissarju għad-Drittijiet tal-Minoranzi Nazzjonali ħarġu opinjoni konġunta fil-5 ta' Ġunju 2015 dwar il-ksur tad-drittijiet fundamentali konta r-Rom f'Miskolc, li r-rakkomandazzjonijiet tagħha l-gvern lokali naqas milli jadotta.***

Or. en

Emenda 199
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 49

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(49) Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tal-	***imħassar***

5 ta' Lulju 2017, il-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa rrakkomanda li l-awtoritajiet Ungeriżi jkomplu jtejbu d-djalogu mal-komunità Lhudija, biex jagħmluh sostenibbli, u biex jagħtu l-ogħla prijorità lill-ġlieda kontra l-anti-Semitiżmu fi spazji pubbliċi, biex jagħmlu sforzi sostnuti biex jipprevjenu, jidentifikaw, jinvestigaw, jipprosegwixxu u jissanzjonaw b'mod effettiv l-atti kollha razzjali u motivati etnikament jew anti-Semitiċi, inklużi atti ta' vandaliżmu u ta' diskors ta' mibegħda, u biex jikkunsidraw emenda fil-liġi sabiex tiġi żgurata l-aktar protezzjoni legali possibbli wiesgħa kontra r-reati razzisti.

Or. en

Emenda 200
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 49

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(49) ***Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tal-5 ta' Lulju 2017, il-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa rrakkomanda li l-awtoritajiet Ungeriżi jkomplu jtejbu d-djalogu mal-komunità Lhudija, biex jagħmluh sostenibbli, u biex jagħtu l-ogħla prijorità lill-ġlieda kontra l-anti-Semitiżmu fi spazji pubbliċi, biex jagħmlu sforzi sostnuti biex jipprevjenu, jidentifikaw, jinvestigaw, jipprosegwixxu u jissanzjonaw b'mod effettiv l-atti kollha razzjali u motivati etnikament jew anti-Semitiċi, inklużi atti ta' vandaliżmu u ta' diskors ta' mibegħda, u biex jikkunsidraw emenda fil-liġi sabiex tiġi żgurata l-aktar protezzjoni legali possibbli wiesgħa kontra r-reati razzisti.***	***imħassar***

Or. en

Emenda 201
Monika Beňová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 49

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(49) Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tal-5 ta' Lulju 2017, il-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa rrakkomanda li l-awtoritajiet Ungeriżi jkomplu jtejbu d-djalogu mal-komunità Lhudija, biex jagħmluh sostenibbli, u biex jagħtu l-ogħla prijorità lill-ġlieda kontra l-anti-Semitiżmu fi spazji pubbliċi, biex jagħmlu sforzi sostnuti biex jipprevjenu, jidentifikaw, jinvestigaw, jipprosegwixxu u jissanzjonaw b'mod effettiv l-atti kollha razzjali u motivati etnikament jew anti-Semitiċi, inklużi atti ta' vandaliżmu u ta' diskors ta' mibegħda, u biex jikkunsidraw emenda fil-liġi sabiex tiġi żgurata l-aktar protezzjoni legali possibbli wiesgħa kontra r-reati razzisti.	(49) Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tal-5 ta' Lulju 2017, il-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa rrakkomanda li l-awtoritajiet Ungeriżi jkomplu jtejbu d-djalogu mal-komunità Lhudija, biex jagħmluh sostenibbli, u biex jagħtu l-ogħla prijorità lill-ġlieda kontra l-anti-Semitiżmu fi spazji pubbliċi, biex jagħmlu sforzi sostnuti biex jipprevjenu, jidentifikaw, jinvestigaw, jipprosegwixxu u jissanzjonaw b'mod effettiv l-atti kollha razzjali u motivati etnikament jew anti-Semitiċi, inklużi atti ta' vandaliżmu u ta' diskors ta' mibegħda, u biex jikkunsidraw emenda fil-liġi sabiex tiġi żgurata l-aktar protezzjoni legali possibbli wiesgħa kontra r-reati razzisti ***ta' kull tip***.

Or. en

Emenda 202
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 49a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(49a) Il-Gvern Ungeriż iddikjara diversi drabi "politika ta' tolleranza żero" kontra l-anti-Semitiżmu u – kif rikonoxxut mill-Prim Ministru Iżraeljan Benjamin Netanyahu – il-ħajja Lhudija Ungeriża qed tesperjenza rinaxximent u l-Lhud Ungeriżi jgħixu fil-paċi u s-sigurtà. Il-Gvern Ungeriż attwali stabbilixxa, fost l-oħrajn, iċ-Ċentru ta' Dokumentazzjoni

tal-Olokawst u l-Memorial Collection fl-2002, ordna li l-vitalizju tas-superstiti tal-Olokawst għandu jiżdied b'50 % fl-2012, stabbilixxa fl-2013 il-Kumitat ta' Tifkira tal-Olokawst Ungeriż 2014, iddikjara s-sena tal-2014 bħala s-Sena ta' Tifkira tal-Olokawst, nieda programmi ta' rinnovazzjoni u restawr ta' diversi sinagogi Ungeriżi u ċimiterji Lhud u attwalment qed iħejji għal-Logħob Ewropew ta' Maccabi tal-2019 li se jinżammu f'Budapest. F'rikonoxximent tal-pożizzjoni soda tal-Gvern Ungeriż kontra l-anti-Semitiżmu, l-Ungerija ngħatat il-presidenza tal-Alleanza tat-Tifkira Internazzjonali tal-Olokawst (IHRA) fl-2015-2016 permezz tad-deċiżjoni unanima ta' 31 pajjiż.

Or. en

Emenda 203
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 49a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(49a) Fis-sentenza tagħha tas-17 ta' Jannar 2017, Király and Dömötörv. Hungary kif ukoll fis-sentenza tagħha tat-12 ta' April 2016, R.B. vs Hungary, il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem qieset li kien hemm ksur tal-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem fir-rigward ta' żewġ persuni Rom vittmi ta' abbuż, ta' theddid u ta' insulti razzisti waqt dimostrazzjoni kontra r-Rom.

Or. fr

Emenda 204
Heinz K. Becker, Cecilia Wikström, Michał Boni, Juan Fernando López Aguilar

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 49a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(49a) L-Ungerija, bħal Stati Membri oħra tal-UE, jenħtieġ li tnaqqax b'mod legali d-definizzjoni ta' ħidma tal-Anti-Semitiżmu tal-IHRA bħala l-bażi għal miżuri kriminali, tal-midja u edukattivi.

Or. en

Emenda 205
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 50

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(50) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima t-tħassib dwar rapporti li l-komunità Rom qed tkompli ssofri minn diskriminazzjoni u esklużjoni mifruxa, qgħad, segregazzjoni fl-akkomodazzjoni u fl-edukazzjoni. Huwa mħasseb b'mod partikolari li, minkejja l-Att dwar l-Edukazzjoni Pubblika, is-segregazzjoni fl-iskejjel, b'mod speċjali fl-iskejjel tal-knisja u privati, tibqa' prevalenti u n-numru ta' tfal Rom imqiegħda fi skejjel għal tfal b'diżabilità ħafifa jibqa' għoli b'mod sproporzjonat. Semma wkoll it-tħassib dwar il-prevalenza ta' reati ta' mibegħda u dwar diskors ta' mibegħda fid-diskors politiku, fil-midja u fuq l-internet immirat lejn il-minoranzi, b'mod partikolari r-Rom, il-Musulmani, il-migranti u r-rifuġjati, inkluż fil-kuntest ta' kampanji sponsorjati mill-gvern. Il-Kumitat esprima t-tħassib tiegħu dwar il-prevalenza ta' sterjotipi anti-Semitiċi. Il-Kumitat innota wkoll bi tħassib l-allegazzjonijiet li n-	***imħassar***

numru ta' reati ta' mibegħda rreġistrati huwa estremament baxx għaliex il-pulizija spiss jonqsu milli jinvestigaw u jipprosegwixxu allegazzjonijiet kredibbli ta' reati ta' mibegħda u ta' diskors ta' mibegħda kriminali. Finalment, il-Kumitat kien imħasseb dwar rapporti ta' prattika persistenti ta' tfassil ta' profil razzjali tar-Rom mill-pulizija.

Or. en

Emenda 206
Soraya Post, Josef Weidenholzer

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 50

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(50) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima ***tħassib*** dwar rapporti li l-komunità Rom qed tkompli ssofri minn diskriminazzjoni u esklużjoni mifruxa, qgħad, segregazzjoni fl-akkomodazzjoni u fl-edukazzjoni. Huwa mħasseb b'mod partikolari li, minkejja l-Att dwar l-Edukazzjoni Pubblika, is-segregazzjoni fl-iskejjel, b'mod speċjali fl-iskejjel tal-knisja u privati, ***għadha*** prevalenti u n-numru ta' tfal Rom imqiegħda fi skejjel għal tfal b'diżabilità ħafifa ***għadu*** għoli b'mod sproporzjonat. Semma wkoll it-tħassib dwar il-prevalenza ta' reati ta' mibegħda u dwar diskors ta' mibegħda fid-diskors politiku, fil-midja u fuq l-internet immirat lejn il-minoranzi, b'mod partikolari r-Rom, il-Musulmani, il-migranti u r-rifuġjati, inkluż fil-kuntest ta' kampanji sponsorjati mill-gvern. Il-Kumitat esprima t-tħassib tiegħu dwar il-prevalenza ta' sterjotipi anti-Semitiċi. Il-Kumitat innota wkoll bi tħassib l-allegazzjonijiet li n-numru ta' reati ta' mibegħda rreġistrati huwa estremament baxx għaliex il-pulizija spiss jonqsu milli	(50) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima ***t-tħassib*** dwar rapporti li l-komunità Rom qed tkompli ssofri minn diskriminazzjoni u esklużjoni mifruxa, qgħad, segregazzjoni fl-akkomodazzjoni u fl-edukazzjoni. Huwa mħasseb b'mod partikolari li, minkejja l-Att dwar l-Edukazzjoni Pubblika, is-segregazzjoni fl-iskejjel, b'mod speċjali fl-iskejjel tal-knisja u privati, ***tibqa'*** prevalenti u n-numru ta' tfal Rom imqiegħda fi skejjel għal tfal b'diżabilità ħafifa ***jibqa'*** għoli b'mod sproporzjonat. Semma wkoll it-tħassib dwar il-prevalenza ta' reati ta' mibegħda u dwar diskors ta' mibegħda fid-diskors politiku, fil-midja u fuq l-internet immirat lejn il-minoranzi, b'mod partikolari r-Rom, il-Musulmani, il-migranti u r-rifuġjati, inkluż fil-kuntest ta' kampanji sponsorjati mill-gvern - ***iffinanzjati minn fondi pubbliċi – li kkaratterizzaw dikjarazzjonijiet u stampi li jinstigaw il-biża' u Iżlamofobiċi u wasslu għal żieda fl-intolleranza kontra l-Musulmani, il-migranti u persuni pperċepiti bħala tali***. Il-Kumitat esprima t-

jinvestigaw u jipprosegwixxu allegazzjonijiet kredibbli ta' reati ta' mibegħda u ta' diskors ta' mibegħda kriminali. Finalment, il-Kumitat kien imħasseb dwar rapporti ta' prattika persistenti ta' tfassil ta' profil razzjali tar-Rom mill-pulizija.

tħassib tiegħu dwar il-prevalenza ta' sterjotipi anti-Semitiċi. Il-Kumitat innota wkoll bi tħassib l-allegazzjonijiet li n-numru ta' reati ta' mibegħda rreġistrati huwa estremament baxx għaliex il-pulizija spiss jonqsu milli jinvestigaw u jipprosegwixxu allegazzjonijiet kredibbli ta' reati ta' mibegħda u ta' diskors ta' mibegħda kriminali. Finalment, il-Kumitat kien imħasseb dwar rapporti ta' prattika persistenti ta' tfassil ta' profil razzjali tar-Rom mill-pulizija. ***Ir-Rom fl-Ungerija, b'mod speċjali f'oqsma rurali, huma soġġetti wkoll għal prattiki sproporzjonati u diskriminatorji mill-pulizija. F'każ li jirrigwarda l-villaġġ ta' Gyöngyöspata, il-HCLU bdiet kawża actio popularis abbażi tal-Att dwar it-Trattament Indaqs biex tiddenunzja lill-pulizija lokali li kienet qed tagħti multi lir-Rom għal reati tat-traffiku fit-toroq minuri biss. Is-sentenza tal-ewwel istanza sabet li l-prattika kkostitwixxiet fastidju u diskriminazzjoni diretta kontra r-Rom anke jekk il-miżuri individwali kienu legali. Il-qorti tat-tieni istanza u l-Qorti Suprema ddeċiedew li l-HCLU ma setgħetx tissostanzja d-diskriminazzjoni, u użaw ħażin ir-regoli speċjali dwar l-oneru tal-provi. L-HCLU rrikorriet għand il-QEDB fir-rigward tar-regoli dwar l-oneru tal-provi u d-dritt ta' appell.***

Or. en

Emenda 207
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 50

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(50) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib dwar rapporti li l-komunità Rom qed tkompli	(50) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib dwar rapporti li l-komunità Rom qed tkompli

ssofri minn diskriminazzjoni u esklużjoni mifruxa, qgħad, u segregazzjoni fl-akkomodazzjoni u fl-edukazzjoni. Huwa mħasseb b'mod partikolari li, minkejja l-Att dwar l-Edukazzjoni Pubblika, is-segregazzjoni fl-iskejjel, b'mod speċjali fl-iskejjel tal-knisja u privati, għadha prevalenti u n-numru ta' tfal Rom imqiegħda fi skejjel għal tfal b'diżabilità ħafifa għadu għoli b'mod sproporzjonat. Semma wkoll it-tħassib dwar il-prevalenza ta' reati ta' mibegħda u dwar diskors ta' mibegħda fid-diskors politiku, fil-midja u fuq l-internet immirat lejn il-minoranzi, b'mod partikolari r-Rom, il-Musulmani, il-migranti u r-rifuġjati, inkluż fil-kuntest ta' kampanji sponsorjati mill-gvern. Il-Kumitat esprima t-tħassib tiegħu dwar il-prevalenza ta' sterjotipi anti-Semitiċi. Il-Kumitat innota wkoll bi tħassib l-allegazzjonijiet li n-numru ta' reati ta' mibegħda rreġistrati huwa estremament baxx għaliex il-pulizija spiss jonqsu milli jinvestigaw u jipprosegwixxu allegazzjonijiet kredibbli ta' reati ta' mibegħda u ta' diskors ta' mibegħda kriminali. Finalment, il-Kumitat kien imħasseb dwar rapporti ta' prattika persistenti ta' tfassil ta' profil razzjali tar-Rom mill-pulizija.

ssofri minn diskriminazzjoni u esklużjoni mifruxa, qgħad, u segregazzjoni fl-akkomodazzjoni u fl-edukazzjoni. Huwa mħasseb b'mod partikolari li, minkejja l-Att dwar l-Edukazzjoni Pubblika, is-segregazzjoni fl-iskejjel, b'mod speċjali fl-iskejjel tal-knisja u privati, għadha prevalenti u n-numru ta' tfal Rom imqiegħda fi skejjel għal tfal b'diżabilità ħafifa għadu għoli b'mod sproporzjonat. Semma wkoll it-tħassib dwar il-prevalenza ta' reati ta' mibegħda u dwar diskors ta' mibegħda fid-diskors politiku, fil-midja u fuq l-internet immirat lejn il-minoranzi, b'mod partikolari r-Rom, il-Musulmani, il-migranti u r-rifuġjati, inkluż fil-kuntest ta' kampanji sponsorjati mill-gvern. Il-Kumitat esprima t-tħassib tiegħu dwar il-prevalenza ta' sterjotipi anti-Semitiċi. Il-Kumitat innota wkoll bi tħassib l-allegazzjonijiet li n-numru ta' reati ta' mibegħda rreġistrati huwa estremament baxx għaliex il-pulizija spiss jonqsu milli jinvestigaw u jipprosegwixxu allegazzjonijiet kredibbli ta' reati ta' mibegħda u ta' diskors ta' mibegħda kriminali. Finalment, il-Kumitat kien imħasseb dwar rapporti ta' prattika persistenti ta' tfassil ta' profil razzjali tar-Rom mill-pulizija. ***L-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali tal-Aġenzija Ewropea tal-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta żar l-Ungerija f'Ottubru 2016 u f'Marzu 2017, sabiex jivverifika li l-kundizzjonijiet li topera taħthom l-aġenzija jippermettulha tiżgura r-rispett, il-protezzjoni u l-applikazzjoni tad-drittijiet tal-persuni li jaqsmu l-fruntiera Ungeriża-Serba. Dawn il-kundizzjonijiet joħolqu riskju ta' ksur de facto tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. F'Marzu 2017, l-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali kkonkluda li r-riskju tar-responsabbiltà maqsuma tal-Aġenzija f'każ ta' ksur tad-drittijiet fundamentali, skont l-Artikolu 34 tar-Regolament dwar il-Gwardja tal-Kosta u l-Gwardja tal-Kosta Ewropea, għadu***

għoli ħafna.

Or. fr

Emenda 208
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 50

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(50) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib dwar ***rapporti li l-komunità Rom qed tkompli ssofri minn diskriminazzjoni u esklużjoni mifruxa, qgħad, u segregazzjoni fl-akkomodazzjoni u fl-edukazzjoni. Huwa mħasseb b'mod partikolari li, minkejja l-Att dwar l-Edukazzjoni Pubblika, is-segregazzjoni fl-iskejjel, b'mod speċjali fl-iskejjel tal-knisja u privati, għadha prevalenti u n-numru ta' tfal Rom imqiegħda fi skejjel għal tfal b'diżabilità ħafifa għadu għoli b'mod sproporzjonat. Semma wkoll it-tħassib dwar*** il-prevalenza ta' reati ta' mibegħda u dwar diskors ta' mibegħda fid-diskors politiku, fil-midja u fuq l-internet immirat lejn il-minoranzi, b'mod partikolari r-Rom, il-Musulmani, il-migranti u r-rifuġjati, inkluż fil-kuntest ta' kampanji sponsorjati mill-gvern. Il-Kumitat esprima t-tħassib tiegħu dwar il-prevalenza ta' sterjotipi anti-Semitiċi. Il-Kumitat innota wkoll bi tħassib l-allegazzjonijiet li n-numru ta' reati ta' mibegħda rreġistrati huwa estremament baxx għaliex il-pulizija spiss jonqsu milli jinvestigaw u jipprosegwixxu allegazzjonijiet kredibbli ta' reati ta' mibegħda u ta' diskors ta' mibegħda kriminali. Finalment, il-Kumitat kien imħasseb dwar rapporti ta' prattika persistenti ta' tfassil ta' profil razzjali tar-Rom mill-pulizija.	(50) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib dwar il-prevalenza ta' reati ta' mibegħda u dwar diskors ta' mibegħda fid-diskors politiku, fil-midja u fuq l-internet immirat lejn il-minoranzi, b'mod partikolari r-Rom, il-Musulmani, il-migranti u r-rifuġjati, inkluż fil-kuntest ta' kampanji sponsorjati mill-gvern. Il-Kumitat esprima t-tħassib tiegħu dwar il-prevalenza ta' sterjotipi anti-Semitiċi. Il-Kumitat innota wkoll bi tħassib l-allegazzjonijiet li n-numru ta' reati ta' mibegħda rreġistrati huwa estremament baxx għaliex il-pulizija spiss jonqsu milli jinvestigaw u jipprosegwixxu allegazzjonijiet kredibbli ta' reati ta' mibegħda u ta' diskors ta' mibegħda kriminali. Finalment, il-Kumitat kien imħasseb dwar rapporti ta' prattika persistenti ta' tfassil ta' profil razzjali tar-Rom mill-pulizija. ***Madankollu, l-Ungerija ppromulgat strumenti legali b'saħħithom biex tiġġieled kontra r-reati ta' mibegħda u d-diskors ta' mibegħda; il-Kodiċi Penali tal-Ungerija jikkastiga b'mod strett l-inċitar tal-vjolenza jew il-mibegħda kontra membru tal-komunità, kif ukoll iċ-ċaħda pubblika tal-Olokawst, u l-Gvern stabbilixxa Grupp ta' Ħidma Kontra r-Reati ta' Mibegħda li jipprovdi taħriġ għal uffiċjali tal-pulizija u jgħin lill-vittmi jikkooperaw mal-pulizija u jirrapportaw inċidenti. Minħabba r-Raba' Emenda tal-Liġi Fundamentali "il-libertà ta'***

espressjoni ma tistax tiġi eżerċitata bil-għan li tmur kontra d-dinjità tan-nazzjon Ungeriż jew ta' kwalunkwe komunità nazzjonali, etnika, razzjali jew reliġjuża"; l-emenda ntlaqgħet bħala pass storiku minn ħafna, b'mod partikolari mill-komunitajiet tal-Lhud, billi tagħmel il-ġlieda kontra d-diskors ta' mibegħda aktar effiċjenti.

Or. en

Emenda 209
Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 50

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(50) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib dwar rapporti li l-komunità Rom qed tkompli ssofri minn diskriminazzjoni u esklużjoni mifruxa, qgħad, u segregazzjoni fl-akkomodazzjoni u fl-edukazzjoni. Huwa mħasseb b'mod partikolari li, minkejja l-Att dwar l-Edukazzjoni Pubblika, is-segregazzjoni fl-iskejjel, b'mod speċjali fl-iskejjel tal-knisja u privati, għadha prevalenti u n-numru ta' tfal Rom imqiegħda fi skejjel għal tfal b'diżabilità ħafifa għadu għoli b'mod sproporzjonat. ***Semma wkoll it-tħassib dwar il-prevalenza*** ta' ***reati*** ta' ***mibegħda u dwar diskors*** ta' ***mibegħda fid-diskors politiku***, ***fil-midja u fuq l-internet immirat lejn il-minoranzi, b'mod partikolari r-Rom, il-Musulmani, il-migranti u r-rifuġjati, inkluż fil-kuntest ta' kampanji sponsorjati mill-gvern. Il-Kumitat esprima t-tħassib tiegħu dwar il-prevalenza ta' sterjotipi anti-Semitiċi. Il-Kumitat innota wkoll bi tħassib l-allegazzjonijiet li n-numru ta' reati ta' mibegħda rreġistrati huwa estremament baxx għaliex il-pulizija spiss jonqsu milli***	(50) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib dwar rapporti li l-komunità Rom qed tkompli ssofri minn diskriminazzjoni u esklużjoni mifruxa, qgħad, u segregazzjoni fl-akkomodazzjoni u fl-edukazzjoni. Huwa mħasseb b'mod partikolari li, minkejja l-Att dwar l-Edukazzjoni Pubblika, is-segregazzjoni fl-iskejjel, b'mod speċjali fl-iskejjel tal-knisja u privati, għadha prevalenti u n-numru ta' tfal Rom imqiegħda fi skejjel għal tfal b'diżabilità ħafifa għadu għoli b'mod sproporzjonat. ***Minkejja l-okkorrenza sporadika tas-segregazzjoni tat-tfal Rom, bħal fil-każ*** ta' ***diversi Stati Membri oħra, l-Ungerija introduċiet miżuri legali,*** ta' ***finanzjament u istituzzjonali konvinċenti u numru*** ta' ***azzjonijiet tal-gvern biex jiġi ffaċilitat l-aċċess għal edukazzjoni ta' kwalità għat-tfal Rom. L-Istrateġija tal-Inklużjoni Ungeriża tiffoka perezempju fuq il-promozzjoni ta' edukazzjoni integrata***, ***it-tnaqqis tas-segregazzjoni, il-ksur tat-trażmissjoni interġenerazzjonali ta' żvantaġġi u l-istabbiliment ta' ambjent tal-***

jinvestigaw u jipprosegwixxu allegazzjonijiet kredibbli ta' reati ta' mibegħda u ta' diskors ta' mibegħda kriminali. Finalment, il-Kumitat kien imħasseb dwar rapporti ta' prattika persistenti ta' tfassil ta' profil razzjali tar-Rom mill-pulizija.	***iskola inkluživ. Barra minn hekk, l-Att dwar l-Edukazzjoni Pubblika Nazzjonali ġie estiż b'garanziji addizzjonali sa minn Jannar 2017, u l-Gvern Ungeriż beda awditi uffiċjali fl-2011-2015, segwiti minn azzjonijiet minn uffiċċji tal-gvern.***

Or. en

Emenda 210
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 50a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(50a) Fit-23 ta' Frar 2018, tliet organizzazzjonijiet, Hungarian Civil Liberties Union (HCLU), Validity Foundation u European Network on Independent Living, talbu lill-Gvern Ungeriż u lill-Kummissjoni Ewropea biex jissospendu u jirriformulaw proġetti maħsuba biex joħorġu persuni minn istituzzjonijiet speċjalizzati ffinanzjati mill-Kummissjoni Ewropea u ġestiti mill-Gvern Ungeriż. Dawn il-proġetti li jaffettwaw lil 2 500 persuna b'diżabilità jiswew madwar HUF 24 biljun (EUR 76 miljun). L-analiżi tal-proġetti minn dawn l-organizzazzjonijiet turi ksur tar-regoli ta' finanzjament tal-UE, tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u tal-obbligi tal-Ungerija skont il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'diżabilità.

Or. fr

Emenda 211
Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Miltiadis Kyrkos, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Birgit Sippel, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 51

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(51) Fit-3 ta' Lulju 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar il-proċedura rapida għall-emendi fil-liġi tal-asil. Fis-17 ta' Settembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għad-Drittijiet tal-Bniedem esprima l-opinjoni tiegħu li l-Ungerija kisret il-liġi internazzjonali bil-mod kif trattat lir-rifuġjati u lill-migranti. Fis-27 ta' Novembru 2015, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa għamel dikjarazzjoni li r-reazzjoni tal-Ungerija għall-isfida tar-rifuġjati kienet qed tmur kontra d-drittijiet tal-bniedem. Fil-21 ta' Diċembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati, il-Kunsill tal-Ewropa u l-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem ħeġġew lill-Ungerija toqgħod lura minn politiki u prattiki li jippromwovu l-intolleranza u l-biża' u li jistimulaw il-ksenofobija kontra r-rifuġjati u l-migranti. Fis-6 ta' Ġunju 2016, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar in-numru dejjem jiżdied ta' allegazzjonijiet ta' abbuż fl-Ungerija mill-awtoritajiet tal-fruntiera kontra dawk li jfittxu l-asil u l-migranti, u dwar il-miżuri tal-fruntiera u leġiżlattivi ristrettivi usa', inkluż l-aċċess għall-proċeduri ta' asil.	(51) Fit-3 ta' Lulju 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar il-proċedura rapida għall-emendi fil-liġi tal-asil. Fis-17 ta' Settembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għad-Drittijiet tal-Bniedem esprima l-opinjoni tiegħu li l-Ungerija kisret il-liġi internazzjonali bil-mod kif trattat lir-rifuġjati u lill-migranti. Fis-27 ta' Novembru 2015, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa għamel dikjarazzjoni li r-reazzjoni tal-Ungerija għall-isfida tar-rifuġjati kienet qed tmur kontra d-drittijiet tal-bniedem. Fil-21 ta' Diċembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati, il-Kunsill tal-Ewropa u l-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem ħeġġew lill-Ungerija toqgħod lura minn politiki u prattiki li jippromwovu l-intolleranza u l-biża' u li jistimulaw il-ksenofobija kontra r-rifuġjati u l-migranti. Fis-6 ta' Ġunju 2016, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar in-numru dejjem jiżdied ta' allegazzjonijiet ta' abbuż fl-Ungerija mill-awtoritajiet tal-fruntiera kontra dawk li jfittxu l-asil u l-migranti, u dwar il-miżuri tal-fruntiera u leġiżlattivi ristrettivi usa', inkluż l-aċċess għall-proċeduri ta' asil. ***L-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta żar l-Ungerija f'Ottubru 2016 kif ukoll f'Marzu 2017, minħabba t-tħassib tal-Uffiċjal li l-Aġenzija tista' tkun qed topera taħt kundizzjonijiet li ma jimpenjawx ruħhom għar-rispett, il-protezzjoni u l-issodisfar tad-drittijiet tal-persuni li qed jaqsmu l-fruntiera bejn l-Ungerija u s-Serbja, li jista' jpoġġi lill-Aġenzija f'sitwazzjonijiet li jiksru de facto l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. L-***

Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali kkonkluda f'Marzu 2017 li r-riskju tar-responsabbiltà kondiviża tal-Aġenzija fil-ksur tad-drittijiet fundamentali b'mod konformi mal-Artikolu 34 tar-Regolament Ewropew dwar il-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta jibqa' għoli ħafna.

Or. en

Emenda 212
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 51

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(51) Fit-3 ta' Lulju 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar il-proċedura rapida għall-emendi fil-liġi tal-asil. Fis-17 ta' Settembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għad-Drittijiet tal-Bniedem esprima l-opinjoni tiegħu li l-Ungerija kisret il-liġi internazzjonali bil-mod kif trattat lir-rifuġjati u lill-migranti. Fis-27 ta' Novembru 2015, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa għamel dikjarazzjoni li r-reazzjoni tal-Ungerija għall-isfida tar-rifuġjati kienet qed tmur kontra d-drittijiet tal-bniedem. Fil-21 ta' Diċembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati, il-Kunsill tal-Ewropa u l-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem ħeġġew lill-Ungerija toqgħod lura minn politiki u prattiki li jippromwovu l-intolleranza u l-biża' u li jistimulaw il-ksenofobija kontra r-rifuġjati u l-migranti. Fis-6 ta' Ġunju 2016, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar in-numru dejjem jiżdied ta' allegazzjonijiet ta' abbuż fl-Ungerija mill-awtoritajiet tal-fruntiera kontra dawk li jfittxu l-asil u l-migranti, u dwar il-miżuri tal-fruntiera u leġiżlattivi ristrettivi usa',	(51) Fit-3 ta' Lulju 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar il-proċedura rapida għall-emendi fil-liġi tal-asil. ***Iċ-ċirkostanzi straordinarji u s-sitwazzjoni ta' emerġenza ħeġġu lill-Gvern Ungeriż jindirizza s-sitwazzjoni b'reazzjonijiet legali mgħaġġla u minkejja l-azzjonijiet urġenti tal-gvern, kull applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali hija eżaminata bir-reqqa fuq bażi individwali.*** Fis-17 ta' Settembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għad-Drittijiet tal-Bniedem esprima l-opinjoni tiegħu li l-Ungerija kisret il-liġi internazzjonali bil-mod kif trattat lir-rifuġjati u lill-migranti. Fis-27 ta' Novembru 2015, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa għamel dikjarazzjoni li r-reazzjoni tal-Ungerija għall-isfida tar-rifuġjati kienet qed tmur kontra d-drittijiet tal-bniedem. Fil-21 ta' Diċembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati, il-Kunsill tal-Ewropa u l-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem ħeġġew lill-Ungerija toqgħod lura minn politiki u prattiki li jippromwovu l-intolleranza u l-biża' u li jistimulaw il-ksenofobija kontra r-rifuġjati u l-migranti.

inkluż l-aċċess għall-proċeduri ta' asil.	Fis-6 ta' Ġunju 2016, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar in-numru dejjem jiżdied ta' allegazzjonijiet ta' abbuż fl-Ungerija mill-awtoritajiet tal-fruntiera kontra dawk li jfittxu l-asil u l-migranti, u dwar il-miżuri tal-fruntiera u leġiżlattivi ristrettivi usa', inkluż l-aċċess għall-proċeduri ta' asil. ***Madankollu, għadha ma ġiet irrapportata l-ebda kawża tal-qorti fejn l-uffiċjali tal-pulizija tal-fruntiera Ungeriża ġew akkużati b'abbuż fir-rigward ta' dawk li jfittxu l-asil.***

Or. en

Emenda 213
Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Miltiadis Kyrkos, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Birgit Sippel

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 51

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(51) Fit-3 ta' Lulju 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar il-proċedura rapida għall-emendi fil-liġi tal-asil. Fis-17 ta' Settembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għad-Drittijiet tal-Bniedem esprima l-opinjoni tiegħu li l-Ungerija kisret il-liġi internazzjonali bil-mod kif trattat lir-rifuġjati u lill-migranti. Fis-27 ta' Novembru 2015, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa għamel dikjarazzjoni li r-reazzjoni tal-Ungerija għall-isfida tar-rifuġjati kienet qed tmur kontra d-drittijiet tal-bniedem. Fil-21 ta' Diċembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati, il-Kunsill tal-Ewropa u l-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem ħeġġew lill-Ungerija toqgħod lura minn politiki u prattiki li jippromwovu l-intolleranza u l-biża' u li jistimulaw il-	(51) Fit-3 ta' Lulju 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar il-proċedura rapida għall-emendi fil-liġi tal-asil. Fis-17 ta' Settembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għad-Drittijiet tal-Bniedem esprima l-opinjoni tiegħu li l-Ungerija kisret il-liġi internazzjonali bil-mod kif trattat lir-rifuġjati u lill-migranti. Fis-27 ta' Novembru 2015, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa għamel dikjarazzjoni li r-reazzjoni tal-Ungerija għall-isfida tar-rifuġjati kienet qed tmur kontra d-drittijiet tal-bniedem. Fil-21 ta' Diċembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati, il-Kunsill tal-Ewropa u l-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem ħeġġew lill-Ungerija toqgħod lura minn politiki u prattiki li jippromwovu l-intolleranza u l-biża' u li jistimulaw il-

ksenofobija kontra r-rifuġjati u l-migranti. Fis-6 ta' Ġunju 2016, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar in-numru dejjem jiżdied ta' allegazzjonijiet ta' abbuż fl-Ungerija mill-awtoritajiet tal-fruntiera kontra dawk li jfittxu l-asil u l-migranti, u dwar il-miżuri tal-fruntiera u leġiżlattivi ristrettivi usa', inkluż l-aċċess għall-proċeduri ta' asil.	ksenofobija kontra r-rifuġjati u l-migranti. Fis-6 ta' Ġunju 2016, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar in-numru dejjem jiżdied ta' allegazzjonijiet ta' abbuż fl-Ungerija mill-awtoritajiet tal-fruntiera kontra dawk li jfittxu l-asil u l-migranti, u dwar il-miżuri tal-fruntiera u leġiżlattivi ristrettivi usa', inkluż l-aċċess għall-proċeduri ta' asil. ***Minħabba s-sitwazzjoni li sejra għall-agħar ta' dawk li jfittxu l-asil fl-Ungerija, l-Aġenzija tar-Rifuġjati tan-NU fl-10 ta' April 2017, talbet sospensjoni temporanja tat-trasferimenti kollha ta' dawk li jfittxlu l-asil lejn l-Ungerija minn Stati Ewropej oħra skont ir-Regolament ta' Dublin.***

Or. en

Emenda 214
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 51

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(51) Fit-3 ta' Lulju 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar il-proċedura rapida għall-emendi fil-liġi tal-asil. Fis-17 ta' Settembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għad-Drittijiet tal-Bniedem esprima l-opinjoni tiegħu li l-Ungerija kisret il-liġi internazzjonali bil-mod kif trattat lir-rifuġjati u lill-migranti. Fis-27 ta' Novembru 2015, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa għamel dikjarazzjoni li r-reazzjoni tal-Ungerija għall-isfida tar-rifuġjati kienet qed tmur kontra d-drittijiet tal-bniedem. Fil-21 ta' Diċembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati, il-Kunsill tal-Ewropa u l-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem ħeġġew lill-Ungerija toqgħod	(51) Fit-3 ta' Lulju 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar il-proċedura rapida għall-emendi fil-liġi tal-asil. Fis-17 ta' Settembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għad-Drittijiet tal-Bniedem esprima l-opinjoni tiegħu li l-Ungerija kisret il-liġi internazzjonali bil-mod kif trattat lir-rifuġjati u lill-migranti. Fis-27 ta' Novembru 2015, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa għamel dikjarazzjoni li r-reazzjoni tal-Ungerija għall-isfida tar-rifuġjati kienet qed tmur kontra d-drittijiet tal-bniedem. Fil-21 ta' Diċembru 2015, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati, il-Kunsill tal-Ewropa u l-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem ħeġġew lill-Ungerija toqgħod

lura minn politiki u prattiki li jippromwovu l-intolleranza u l-biża' u li jistimulaw il-ksenofobija kontra r-rifuġjati u l-migranti. Fis-6 ta' Ġunju 2016, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar in-numru dejjem jiżdied ta' allegazzjonijiet ta' abbuż fl-Ungerija mill-awtoritajiet tal-fruntiera kontra dawk li jfittxu l-asil u l-migranti, u dwar il-miżuri tal-fruntiera u leġiżlattivi ristrettivi usa', inkluż l-aċċess għall-proċeduri ta' asil.	lura minn politiki u prattiki li jippromwovu l-intolleranza u l-biża' u li jistimulaw il-ksenofobija kontra r-rifuġjati u l-migranti. Fis-6 ta' Ġunju 2016, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima tħassib dwar in-numru dejjem jiżdied ta' allegazzjonijiet ta' abbuż fl-Ungerija mill-awtoritajiet tal-fruntiera kontra dawk li jfittxu l-asil u l-migranti, u dwar il-miżuri tal-fruntiera u leġiżlattivi ristrettivi usa', inkluż l-aċċess għall-proċeduri ta' asil. ***Fl-10 ta' April 2017, l-Uffiċċju tal-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Rifuġjati talab is-sospensjoni immedjata tat-trasferimenti ta' Dublin lejn l-Ungerija.***

Or. fr

Emenda 215
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 51a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(51a) Fl-2015, minn 480 appell ġudizzjarju relatati ma' applikazzjonijiet għall-għoti ta' protezzjoni internazzjonali, kien hemm 40 deċiżjoni pożittiva, jiġifieri 9 %. Fl-2016, minn 775 appell, 5 deċiżjonijiet pożittivi, jiġifieri 1 % u ebda appell fl-2017. Għalkemm ma hemm ebda raġuni biex wieħed jiddubita dwar l-indipendenza tal-ġudikatura kollha fl-Ungerija, u b'mod partikolari tal-qrati tal-Prim'Istanza, din il-bidla fir-rata ta' rifjut ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali tqajjem tħassib dwar l-awtonomija u r-rwol tal-imħallfin tal-Appell.

Or. fr

Emenda 216
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 52

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(52) Fit-3 ta' Lulju 2014, il-Grupp ta' Ħidma tan-NU dwar id-Detenzjoni Arbitrarja indika li s-sitwazzjoni ta' dawk li jfittxu l-asil u tal-migranti f'sitwazzjonijiet irregolari teħtieġ titjib robust u attenzjoni biex tkun żgurata kontra d-deprivazzjoni arbitrarja tal-libertà. Tħassib simili dwar id-detenzjoni, b'mod partikolari tal-minorenni mhux akkumpanjati, kien kondiviż mill-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fir-rapport li segwa ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014. Bejn il-21-27 ta' Ottubru 2015 il-Kumitat Ewropew għall-Prevenzjoni tat-Tortura u ta' Trattament jew Kastig Inuman jew Degradanti (CPT) żar l-Ungerija u indika fir-rapport tiegħu numru konsiderevoli ta' allegazzjonijiet minn ċittadini barranin (inklużi minorenni mhux akkumpanjati) li kienu soġġetti għal trattament fiżiku ħażin mill-uffiċjali tal-pulizija u mill-gwardji armati li jaħdmu fl-immigrazzjoni jew fil-faċilitajiet ta' detenzjoni dawk li jfittxu l-asil. Fis-7 ta' Marzu 2017, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima t-tħassib tiegħu dwar liġi ġdida li vvota dwarha l-Parlament Ungeriż li tipprevedi d-detenzjoni obbligatorja ta' dawk kollha li jfittxu l-asil, inkluż it-tfal, għat-tul kollu tal-proċedura ta' asil. Fit-8 ta' Marzu 2017, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa ħareġ dikjarazzjoni li b'mod simili tesprima t-tħassib tiegħu dwar dik il-liġi. Fil-31 ta' Marzu 2017, is-Sottokumitat tan-NU dwar il-Prevenzjoni tat-Tortura ħeġġeġ lill-Ungerija tindirizza immedjatament l-użu eċċessiv tad-detenzjoni.	(52) Fit-3 ta' Lulju 2014, il-Grupp ta' Ħidma tan-NU dwar id-Detenzjoni Arbitrarja indika li s-sitwazzjoni ta' dawk li jfittxu l-asil u tal-migranti f'sitwazzjonijiet irregolari teħtieġ titjib robust u attenzjoni biex tkun żgurata kontra d-deprivazzjoni arbitrarja tal-libertà. Tħassib simili dwar id-detenzjoni, b'mod partikolari tal-minorenni mhux akkumpanjati, kien kondiviż mill-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fir-rapport li segwa ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014. Bejn il-21-27 ta' Ottubru 2015 il-Kumitat Ewropew għall-Prevenzjoni tat-Tortura u ta' Trattament jew Kastig Inuman jew Degradanti (CPT) żar l-Ungerija u indika fir-rapport tiegħu numru konsiderevoli ta' allegazzjonijiet minn ċittadini barranin (inklużi minorenni mhux akkumpanjati) li kienu soġġetti għal trattament fiżiku ħażin mill-uffiċjali tal-pulizija u mill-gwardji armati li jaħdmu fl-immigrazzjoni jew fil-faċilitajiet ta' detenzjoni dawk li jfittxu l-asil. Fis-7 ta' Marzu 2017, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima t-tħassib tiegħu dwar liġi ġdida li vvota dwarha l-Parlament Ungeriż li tipprevedi d-detenzjoni obbligatorja ta' dawk kollha li jfittxu l-asil, inkluż it-tfal, għat-tul kollu tal-proċedura ta' asil. Fit-8 ta' Marzu 2017, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa ħareġ dikjarazzjoni li b'mod simili tesprima t-tħassib tiegħu dwar dik il-liġi. Fil-31 ta' Marzu 2017, is-Sottokumitat tan-NU dwar il-Prevenzjoni tat-Tortura ħeġġeġ lill-Ungerija tindirizza immedjatament l-użu eċċessiv tad-detenzjoni. ***Minkejja dan kollu, dawk li jfittxu l-asil fl-Ungerija ma jiġux detenuti jew imċaħħda mil-libertà tagħhom billi***

	jistgħu jħallu ż-żona ta' tranżitu b'mod liberu fi kwalunkwe ħin. Skont id-Direttiva 2013/33/UE, l-Istati Membri jistgħu jiddeżinjaw dawn iż-żoni mhux biss abbażi ta' kunsiderazzjonijiet ta' interess pubbliku u ordni pubbliku, iżda anke biex jiżguraw id-disponibbiltà tal-applikanti matul il-proċedura; din il-miżura hija permess wkoll mill-Artikolu 72 tat-TFUE.

Or. en

Emenda 217
Monika Beňová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 52

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(52) Fit-3 ta' Lulju 2014, il-Grupp ta' Ħidma tan-NU dwar id-Detenzjoni Arbitrarja indika li s-sitwazzjoni ta' dawk li jfittxu l-asil u tal-migranti f'sitwazzjonijiet irregolari teħtieġ titjib robust u attenzjoni biex tkun żgurata kontra d-deprivazzjoni arbitrarja tal-libertà. Tħassib simili dwar id-detenzjoni, b'mod partikolari tal-minorenni mhux akkumpanjati, kien kondiviż mill-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fir-rapport li segwa ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014. Bejn il-21-27 ta' Ottubru 2015 il-Kumitat Ewropew għall-Prevenzjoni tat-Tortura u ta' Trattament jew Kastig Inuman jew Degradanti (CPT) żar l-Ungerija u indika fir-rapport tiegħu numru konsiderevoli ta' allegazzjonijiet minn ċittadini barranin (inklużi minorenni mhux akkumpanjati) li kienu soġġetti għal trattament fiżiku ħażin mill-uffiċjali tal-pulizija u mill-gwardji armati li jaħdmu fl-immigrazzjoni jew fil-faċilitajiet ta' detenzjoni dawk li jfittxu l-asil. Fis-7 ta' Marzu 2017, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima t-	(52) Fit-3 ta' Lulju 2014, il-Grupp ta' Ħidma tan-NU dwar id-Detenzjoni Arbitrarja indika li s-sitwazzjoni ta' dawk li jfittxu l-asil u tal-migranti f'sitwazzjonijiet irregolari teħtieġ titjib robust u attenzjoni biex tkun żgurata kontra d-deprivazzjoni arbitrarja tal-libertà. Tħassib simili dwar id-detenzjoni, b'mod partikolari tal-minorenni mhux akkumpanjati, kien kondiviż mill-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa fir-rapport li segwa ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014. Bejn il-21-27 ta' Ottubru 2015 il-Kumitat Ewropew għall-Prevenzjoni tat-Tortura u ta' Trattament jew Kastig Inuman jew Degradanti (CPT) żar l-Ungerija u indika fir-rapport tiegħu numru konsiderevoli ta' allegazzjonijiet minn ċittadini barranin (inklużi minorenni mhux akkumpanjati) li kienu soġġetti għal trattament fiżiku ħażin mill-uffiċjali tal-pulizija u mill-gwardji armati li jaħdmu fl-immigrazzjoni jew fil-faċilitajiet ta' detenzjoni dawk li jfittxu l-asil. Fis-7 ta' Marzu 2017, il-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Rifuġjati esprima t-

tħassib tiegħu dwar liġi ġdida li vvota dwarha l-Parlament Ungeriż li tipprevedi d-detenzjoni obbligatorja ta' dawk kollha li jfittxu l-asil, inkluż it-tfal, għat-tul kollu tal-proċedura ta' asil. Fit-8 ta' Marzu 2017, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa ħareġ dikjarazzjoni li b'mod simili tesprima t-tħassib tiegħu dwar dik il-liġi. Fil-31 ta' Marzu 2017, is-Sottokumitat tan-NU dwar il-Prevenzjoni tat-Tortura ħeġġeġ lill-Ungerija tindirizza immedjatament l-użu eċċessiv tad-detenzjoni.	tħassib tiegħu dwar liġi ġdida li vvota dwarha l-Parlament Ungeriż li tipprevedi d-detenzjoni obbligatorja ta' dawk kollha li jfittxu l-asil, inkluż it-tfal, għat-tul kollu tal-proċedura ta' asil. Fit-8 ta' Marzu 2017, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa ħareġ dikjarazzjoni li b'mod simili tesprima t-tħassib tiegħu dwar dik il-liġi. Fil-31 ta' Marzu 2017, is-Sottokumitat tan-NU dwar il-Prevenzjoni tat-Tortura ħeġġeġ lill-Ungerija tindirizza immedjatament l-użu eċċessiv tad-detenzjoni ***u tesplora l-alternattivi***. ***Miżuri koersivi u l-użu tal-forza fl-ipproċessar tal-migranti ma jilħaqx l-istandards Ewropej u jenħtieġ li din is-sitwazzjoni tittejjeb mill-aktar fis possibbli. Barra minn hekk, fil-każ ta' kapaċità insuffiċjenti u nuqqas ta' riżorsi, l-awtoritajiet xierqa jenħtieġ li jfittxu assistenza mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta.***

Or. en

Emenda 218
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 52a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(52a) Fl-ewwel rapport tiegħu dwar l-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar l-azzjoni kontra t-traffikar tal-bnedmin min-naħa tal-Ungerija, ippubblikat f'Mejju 2015, il-grupp ta' esperti dwar it-traffikar tal-bnedmin tal-Kunsill tal-Ewropa (GRETA) innota li ġew adottati azzjonijiet insuffiċjenti biex jiġu identifikati l-vittmi potenzjali tat-traffikar tal-bnedmin fost dawk li jfittxu l-asil u l-migranti irregolari. Fl-aħħar rapport tiegħu, li ġie ppubblikat f'Marzu 2018, il-GRETA kkritika għal darb'oħra lill-Ungerija

għan-nuqqas ta' kapaċità u rieda min-naħa tagħha biex tidentifika l-vittmi potenzjali tat-traffikar tal-bnedmin fost il-migranti u dawk li jfittxu l-asil fil-pajjiż u stiednet lill-awtoritajiet Ungeriżi jadottaw qafas legali għall-identifikazzjoni tal-vittmi tat-traffikar tal-bnedmin fost iċ-ċittadini tal-pajjiżi terzi mingħajr residenza legali u jsaħħu l-proċeduri għall-identifikazzjoni tal-vittmi tat-traffikar tal-bnedmin fost dawk li jfittxu l-asil u l-migranti irregolari.

Or. it

Emenda 219
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 52a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(52a) Fis-sentenza tagħha tal-5 ta' Lulju 2016, O.M vs l-Ungerija, il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem ikkonkludiet dwar ksur tad-dritt tar-rikorrent għal-libertà u għas-sigurtà, b'mod partikolari n-nuqqas ta' kunsiderazzjoni tal-vulnerabbiltà tar-rikorrent f'ċentru magħluq minħabba l-orjentazzjoni sesswali tiegħu.

Or. fr

Emenda 220
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 53

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(53) Bejn it-12-16 ta' Ġunju 2017, ir-Rappreżentant Speċjali tas-Segretarju	(53) Bejn it-12-16 ta' Ġunju 2017, ir-Rappreżentant Speċjali tas-Segretarju

Ġenerali tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-migrazzjoni u r-rifuġjati żar is-Serbja u żewġ żoni ta' tranżitu fl-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, ir-Rappreżentant Speċjali għamel bosta rakkomandazzjonijiet, inkluża talba lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jieħdu l-miżuri meħtieġa, inkluż billi jirrevedu l-qafas leġiżlattiv rilevanti u jibdlu l-prattiki rilevanti, biex jiżguraw li ċ-ċittadini barranin kollha li jaslu fil-fruntiera jew li jkunu fuq territorju Ungeriż ma jiġux skoraġġuti milli jagħmlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Bejn il-5-7 ta' Lulju delegazzjoni tal-Kumitat ta' Lanzarote tal-Kunsill tal-Ewropa (il-Kumitat tal-Partijiet għall-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-protezzjoni tat-tfal kontra l-isfruttament u l-abbuż sesswali) żar ukoll żewġ żoni ta' tranżitu u għamel numru ta' rakkomandazzjonijiet, inkluża talba biex il-persuni kollha taħt l-età ta' 18-il sena jiġu ttrattati bħala tfal mingħajr diskriminazzjoni fuq il-bażi tal-età tagħhom, biex jiġi żgurat li t-tfal kollha taħt il-ġurisdizzjoni Ungeriża jkunu protetti mill-isfruttament u l-abbuż sesswali, u biex b'mod sistematiku jitqiegħdu f'istituzzjonijiet regolari għall-protezzjoni tat-tfal sabiex jiġi evitat l-isfruttament jew l-abbuż sesswali possibbli kontrihom minn adulti u minn adolexxenti fiż-żoni ta' tranżitu.

Ġenerali tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-migrazzjoni u r-rifuġjati żar is-Serbja u żewġ żoni ta' tranżitu fl-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, ir-Rappreżentant Speċjali għamel bosta rakkomandazzjonijiet, inkluża talba lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jieħdu l-miżuri meħtieġa, inkluż billi jirrevedu l-qafas leġiżlattiv rilevanti u jibdlu l-prattiki rilevanti, biex jiżguraw li ċ-ċittadini barranin kollha li jaslu fil-fruntiera jew li jkunu fuq territorju Ungeriż ma jiġux skoraġġuti milli jagħmlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Bejn il-5-7 ta' Lulju delegazzjoni tal-Kumitat ta' Lanzarote tal-Kunsill tal-Ewropa (il-Kumitat tal-Partijiet għall-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-protezzjoni tat-tfal kontra l-isfruttament u l-abbuż sesswali) żar ukoll żewġ żoni ta' tranżitu u għamel numru ta' rakkomandazzjonijiet, inkluża talba biex il-persuni kollha taħt l-età ta' 18-il sena jiġu ttrattati bħala tfal mingħajr diskriminazzjoni fuq il-bażi tal-età tagħhom, biex jiġi żgurat li t-tfal kollha taħt il-ġurisdizzjoni Ungeriża jkunu protetti mill-isfruttament u l-abbuż sesswali, u biex b'mod sistematiku jitqiegħdu f'istituzzjonijiet regolari għall-protezzjoni tat-tfal sabiex jiġi evitat l-isfruttament jew l-abbuż sesswali possibbli kontrihom minn adulti u minn adolexxenti fiż-żoni ta' tranżitu. ***L-Ungerija tagħti attenzjoni speċjali lill-bżonnijiet ta' gruppi ta' etajiet u soċjali differenti, inkluż iżda mhux limitat għal tqegħid separat, preżenza ta' ħaddiema soċjali 24/7, faċilitajiet ta' akkomodazzjoni separati kemm għal familji kif ukoll għal minorenni mhux akkumpanjati, servizz ta' sigurtà kontinwu u sistema ta' sorveljanza bil-vidjo CCTV biex tkun żgurata l-prevenzjoni ta' kwalunkwe tip ta' vjolenza, sfruttament sesswali jew abbuż. L-awtoritajiet Ungeriżi ħarrġu esperti għall-identifikazzjoni b'suċċess ta' vittmi tat-traffikar tal-bnedmin (inkluż l-isfruttament sesswali) u vjaġġaturi minorenni mhux akkumpanjati huma taħt sorveljanza minn assistenti soċjali***

24 siegħa kuljum. Bejn l-età ta' 14 u 18 sena, tliet ikliet kuljum kif ukoll ħwejjeġ, kura tas-saħħa, edukazzjoni, u prattika reliġjuża huma pprovduti f'żoni ta' tranżitu u tfal taħt l-14 sena jitpoġġew f'istituzzjonijiet ta' kura speċjali ġol-pajjiż fejn jieħdu ħames ikliet kuljum. Barra minn hekk, mill-1 ta' Jannar 2018 ġew introdotti regolamenti addizzjonali li jiffavorixxu l-minorenni b'mod ġenerali u l-minorenni mhux akkumpanjat b'mod speċifiku; fost oħrajn l-iżvilupp ta' kurrikulu speċifiku għal dawk li jfittxu l-asil.

Or. en

Emenda 221
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 53

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(53) Bejn it-12 u s-16 ta' Ġunju 2017, ir-Rappreżentant Speċjali tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-migrazzjoni u r-rifuġjati żar is-Serbja u żewġ żoni ta' tranżitu fl-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, ir-Rappreżentant Speċjali għamel bosta rakkomandazzjonijiet, inkluża talba lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jieħdu l-miżuri meħtieġa, inkluż billi jirrevedu l-qafas leġiżlattiv rilevanti u jibdlu l-prattiki rilevanti, biex jiżguraw li ċ-ċittadini barranin kollha li jaslu fil-fruntiera jew li jkunu fuq territorju Ungeriż ma jiġux skoraġġuti milli jagħmlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Bejn il-5 u s-7 ta' Lulju delegazzjoni tal-Kumitat ta' Lanzarote tal-Kunsill tal-Ewropa (il-Kumitat tal-Partijiet għall-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-protezzjoni tat-tfal kontra l-isfruttament u l-abbuż sesswali) żar ukoll żewġ żoni ta' tranżitu u għamel numru ta' rakkomandazzjonijiet,	(53) Bejn it-12 u s-16 ta' Ġunju 2017, ir-Rappreżentant Speċjali tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-migrazzjoni u r-rifuġjati żar is-Serbja u żewġ żoni ta' tranżitu fl-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, ir-Rappreżentant Speċjali ***ddikjara li l-push-backs vjolenti tal-migranti u tar-rifuġjati mill-Ungerija lejn is-Serbja kienu jqajmu tħassib skont l-Artikoli 2 (dritt għall-ħajja) u 3 (il-projbizzjoni tat-tortura) tal-KEDB. Ir-Rappreżentant Speċjali nnota wkoll il-prattiki restrittivi ta' ammissjoni ta' dawk li jfittxu asil fiż-żoni ta' tranżitu ta' Röszke u Tompa spiss iġiegħlu lil dawk li jfittxu asil iduru għal metodi illegali biex jaqsmu l-fruntiera billi jirrikorru għat-traffikanti. Ir-Rappreżentant Speċjali kkonkluda li jeħtieġ li l-leġiżlazzjoni u l-prattiki Ungeriżi jiġu allinjati skont ir-rekwiżiti tal-KEDB. Fir-rapport tiegħu, ir-Rappreżentant Speċjali*** għamel bosta

inkluża talba biex il-persuni kollha taħt l-età ta' 18-il sena jiġu ttrattati bħala tfal mingħajr diskriminazzjoni fuq il-bażi tal-età tagħhom, biex jiġi żgurat li t-tfal kollha taħt il-ġurisdizzjoni Ungeriża jkunu protetti mill-isfruttament u l-abbuż sesswali, u biex b'mod sistematiku jitqiegħdu f'istituzzjonijiet regolari għall-protezzjoni tat-tfal sabiex jiġi evitat l-isfruttament jew l-abbuż sesswali possibbli kontrihom minn adulti u minn adolexxenti fiż-żoni ta' tranżitu.

rakkomandazzjonijiet, inkluża talba lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jieħdu l-miżuri meħtieġa, inkluż billi jirrevedu l-qafas leġiżlattiv rilevanti u jibdlu l-prattiki rilevanti, biex jiżguraw li ċ-ċittadini barranin kollha li jaslu fil-fruntiera jew li jkunu fuq territorju Ungeriż ma jiġux skoraġġuti milli jagħmlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Bejn il-5 u s-7 ta' Lulju delegazzjoni tal-Kumitat ta' Lanzarote tal-Kunsill tal-Ewropa (il-Kumitat tal-Partijiet għall-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-protezzjoni tat-tfal kontra l-isfruttament u l-abbuż sesswali) żar ukoll żewġ żoni ta' tranżitu u għamel numru ta' rakkomandazzjonijiet, inkluża talba biex il-persuni kollha taħt l-età ta' 18-il sena jiġu ttrattati bħala tfal mingħajr diskriminazzjoni fuq il-bażi tal-età tagħhom, biex jiġi żgurat li t-tfal kollha taħt il-ġurisdizzjoni Ungeriża jkunu protetti mill-isfruttament u l-abbuż sesswali, u biex b'mod sistematiku jitqiegħdu f'istituzzjonijiet regolari għall-protezzjoni tat-tfal sabiex jiġi evitat l-isfruttament jew l-abbuż sesswali possibbli kontrihom minn adulti u minn adolexxenti fiż-żoni ta' tranżitu.

Or. fr

Emenda 222
Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Birgit Sippel, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 53

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(53) Bejn it-12-16 ta' Ġunju 2017, ir-Rappreżentant Speċjali tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-migrazzjoni u r-rifuġjati żar is-Serbja u żewġ żoni ta' tranżitu fl-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, ir-Rappreżentant Speċjali	(53) Bejn it-12-16 ta' Ġunju 2017, ir-Rappreżentant Speċjali tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-migrazzjoni u r-rifuġjati żar is-Serbja u żewġ żoni ta' tranżitu fl-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, ir-Rappreżentant Speċjali

għamel bosta rakkomandazzjonijiet, inkluża talba lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jieħdu l-miżuri meħtieġa, inkluż billi jirrevedu l-qafas leġiżlattiv rilevanti u jibdlu l-prattiki rilevanti, biex jiżguraw li ċ-ċittadini barranin kollha li jaslu fil-fruntiera jew li jkunu fuq territorju Ungeriż ma jiġux skoraġġuti milli jagħmlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Bejn il-5-7 ta' Lulju delegazzjoni tal-Kumitat ta' Lanzarote tal-Kunsill tal-Ewropa (il-Kumitat tal-Partijiet għall-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-protezzjoni tat-tfal kontra l-isfruttament u l-abbuż sesswali) żar ukoll żewġ żoni ta' tranżitu u għamel numru ta' rakkomandazzjonijiet, inkluża talba biex il-persuni kollha taħt l-età ta' 18-il sena jiġu ttrattati bħala tfal mingħajr diskriminazzjoni fuq il-bażi tal-età tagħhom, biex jiġi żgurat li t-tfal kollha taħt il-ġurisdizzjoni Ungeriża jkunu protetti mill-isfruttament u l-abbuż sesswali, u biex b'mod sistematiku jitqiegħdu f'istituzzjonijiet regolari għall-protezzjoni tat-tfal sabiex jiġi evitat l-isfruttament jew l-abbuż sesswali possibbli kontrihom minn adulti u minn adolexxenti fiż-żoni ta' tranżitu.

għamel bosta rakkomandazzjonijiet, inkluża talba lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jieħdu l-miżuri meħtieġa, inkluż billi jirrevedu l-qafas leġiżlattiv rilevanti u jibdlu l-prattiki rilevanti, biex jiżguraw li ċ-ċittadini barranin kollha li jaslu fil-fruntiera jew li jkunu fuq territorju Ungeriż ma jiġux skoraġġuti milli jagħmlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. ***Fir-rapport tiegħu, ir-Rappreżentant Speċjali ddikjara li pushbacks vjolenti ta' migranti u rifuġjati mill-Ungerija għas-Serbja jqajmu tħassib skont l-Artikolu 2 (id-dritt għall-ħajja) u 3 (projbizzjoni ta' tortura) tal-KEDB. Ir-Rappreżentant Speċjali nnota wkoll li l-prattiki restrittivi tal-ammissjoni ta' dawk li jfittxlu l-asil fiż-żoni ta' tranżitu ta' Röszke u Tompa ħafna drabi jġiegħlu lil dawk li jfixxlu l-asil ifittxu modi illegali kif jaqsmu l-fruntiera, u jirrikorru għand kuntrabandisti u traffikanti bir-riskji kollha li dan jinvolvi. Ir-Rappreżentant Speċjali kkonkluda li huwa meħtieġ li l-leġiżlazzjoni u l-prattiki Ungeriżi jinġiebu f'konformità mar-rekwiżiti tal-KEDB.*** Bejn il-5-7 ta' Lulju delegazzjoni tal-Kumitat ta' Lanzarote tal-Kunsill tal-Ewropa (il-Kumitat tal-Partijiet għall-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-protezzjoni tat-tfal kontra l-isfruttament u l-abbuż sesswali) żar ukoll żewġ żoni ta' tranżitu u għamel numru ta' rakkomandazzjonijiet, inkluża talba biex il-persuni kollha taħt l-età ta' 18-il sena jiġu ttrattati bħala tfal mingħajr diskriminazzjoni fuq il-bażi tal-età tagħhom, biex jiġi żgurat li t-tfal kollha taħt il-ġurisdizzjoni Ungeriża jkunu protetti mill-isfruttament u l-abbuż sesswali, u biex b'mod sistematiku jitqiegħdu f'istituzzjonijiet regolari għall-protezzjoni tat-tfal sabiex jiġi evitat l-isfruttament jew l-abbuż sesswali possibbli kontrihom minn adulti u minn adolexxenti fiż-żoni ta' tranżitu.

Or. en

Emenda 223
Judith Sargentini

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 53

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(53) Bejn it-12-16 ta' Ġunju 2017, ir-Rappreżentant Speċjali tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-migrazzjoni u r-rifuġjati żar is-Serbja u żewġ żoni ta' tranżitu fl-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, ir-Rappreżentant Speċjali għamel bosta rakkomandazzjonijiet, inkluża talba lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jieħdu l-miżuri meħtieġa, inkluż billi jirrevedu l-qafas leġiżlattiv rilevanti u jibdlu l-prattiki rilevanti, biex jiżguraw li ċ-ċittadini barranin kollha li jaslu fil-fruntiera jew li jkunu fuq territorju Ungeriż ma jiġux skoraġġuti milli jagħmlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Bejn il-5-7 ta' Lulju delegazzjoni tal-Kumitat ta' Lanzarote tal-Kunsill tal-Ewropa (il-Kumitat tal-Partijiet għall-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-protezzjoni tat-tfal kontra l-isfruttament u l-abbuż sesswali) żar ukoll żewġ żoni ta' tranżitu u għamel numru ta' rakkomandazzjonijiet, inkluża talba biex il-persuni kollha taħt l-età ta' 18-il sena jiġu ttrattati bħala tfal mingħajr diskriminazzjoni fuq il-bażi tal-età tagħhom, biex jiġi żgurat li t-tfal kollha taħt il-ġurisdizzjoni Ungeriża jkunu protetti mill-isfruttament u l-abbuż sesswali, u biex b'mod sistematiku jitqiegħdu f'istituzzjonijiet regolari għall-protezzjoni tat-tfal sabiex jiġi evitat l-isfruttament jew l-abbuż sesswali possibbli kontrihom minn adulti u minn adolexxenti fiż-żoni ta' tranżitu.	(53) Bejn it-12-16 ta' Ġunju 2017, ir-Rappreżentant Speċjali tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-migrazzjoni u r-rifuġjati żar is-Serbja u żewġ żoni ta' tranżitu fl-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, ir-Rappreżentant Speċjali għamel bosta rakkomandazzjonijiet, inkluża talba lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jieħdu l-miżuri meħtieġa, inkluż billi jirrevedu l-qafas leġiżlattiv rilevanti u jibdlu l-prattiki rilevanti, biex jiżguraw li ċ-ċittadini barranin kollha li jaslu fil-fruntiera jew li jkunu fuq territorju Ungeriż ma jiġux skoraġġuti milli jagħmlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Bejn il-5-7 ta' Lulju ***2017*** delegazzjoni tal-Kumitat ta' Lanzarote tal-Kunsill tal-Ewropa (il-Kumitat tal-Partijiet għall-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-protezzjoni tat-tfal kontra l-isfruttament u l-abbuż sesswali) żar ukoll żewġ żoni ta' tranżitu u għamel numru ta' rakkomandazzjonijiet, inkluża talba biex il-persuni kollha taħt l-età ta' 18-il sena jiġu ttrattati bħala tfal mingħajr diskriminazzjoni fuq il-bażi tal-età tagħhom, biex jiġi żgurat li t-tfal kollha taħt il-ġurisdizzjoni Ungeriża jkunu protetti mill-isfruttament u l-abbuż sesswali, u biex b'mod sistematiku jitqiegħdu f'istituzzjonijiet regolari għall-protezzjoni tat-tfal sabiex jiġi evitat l-isfruttament jew l-abbuż sesswali possibbli kontrihom minn adulti u minn adolexxenti fiż-żoni ta' tranżitu. ***Bejn it-18 u l-20 ta' Diċembru 2017, delegazzjoni tal-Grupp ta' Esperti tal-Kunsill tal-Ewropa dwar l-Azzjoni kontra T-Traffikar tal-Bnedmin (GRETA) żaret l-Ungerija, inklużi żewġ żoni ta' tranżitu, u***

	kkonkludiet li żona ta' tranżitu, li hija effettivament post ta' ċaħda ta' libertà, ma tistax titqies bħala akkomodazzjoni xierqa u sikura għall-vittmi tat-traffikar.

Or. en

Emenda 224
Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 53

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(53) Bejn it-12-16 ta' Ġunju 2017, ir-Rappreżentant Speċjali tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-migrazzjoni u r-rifuġjati żar is-Serbja u żewġ żoni ta' tranżitu fl-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, ir-Rappreżentant Speċjali għamel bosta rakkomandazzjonijiet, inkluża talba lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jieħdu l-miżuri meħtieġa, inkluż billi jirrevedu l-qafas leġiżlattiv rilevanti u jibdlu l-prattiki rilevanti, biex jiżguraw li ċ-ċittadini barranin kollha li jaslu fil-fruntiera jew li jkunu fuq territorju Ungeriż ma jiġux skoraġġuti milli jagħmlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Bejn il-5-7 ta' Lulju delegazzjoni tal-Kumitat ta' Lanzarote tal-Kunsill tal-Ewropa (il-Kumitat tal-Partijiet għall-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-protezzjoni tat-tfal kontra l-isfruttament u l-abbuż sesswali) żar ukoll żewġ żoni ta' tranżitu u għamel numru ta' rakkomandazzjonijiet, inkluża talba biex il-persuni kollha taħt l-età ta' 18-il sena jiġu ttrattati bħala tfal mingħajr diskriminazzjoni fuq il-bażi tal-età tagħhom, biex jiġi żgurat li t-tfal kollha taħt il-ġurisdizzjoni Ungeriża jkunu protetti mill-isfruttament u l-abbuż sesswali, u biex b'mod sistematiku jitqiegħdu f'istituzzjonijiet regolari għall-protezzjoni tat-tfal sabiex jiġi evitat l-isfruttament jew l-abbuż sesswali possibbli kontrihom minn	(53) Bejn it-12-16 ta' Ġunju 2017, ir-Rappreżentant Speċjali tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-migrazzjoni u r-rifuġjati żar is-Serbja u żewġ żoni ta' tranżitu fl-Ungerija. Fir-rapport tiegħu, ir-Rappreżentant Speċjali għamel bosta rakkomandazzjonijiet, inkluża talba lill-awtoritajiet Ungeriżi biex jieħdu l-miżuri meħtieġa, inkluż billi jirrevedu l-qafas leġiżlattiv rilevanti u jibdlu l-prattiki rilevanti, biex jiżguraw li ċ-ċittadini barranin kollha li jaslu fil-fruntiera jew li jkunu fuq territorju Ungeriż ma jiġux skoraġġuti milli jagħmlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Bejn il-5-7 ta' Lulju delegazzjoni tal-Kumitat ta' Lanzarote tal-Kunsill tal-Ewropa (il-Kumitat tal-Partijiet għall-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-protezzjoni tat-tfal kontra l-isfruttament u l-abbuż sesswali) żar ukoll żewġ żoni ta' tranżitu u għamel numru ta' rakkomandazzjonijiet, inkluża talba biex il-persuni kollha taħt l-età ta' 18-il sena jiġu ttrattati bħala tfal mingħajr diskriminazzjoni fuq il-bażi tal-età tagħhom, biex jiġi żgurat li t-tfal kollha taħt il-ġurisdizzjoni Ungeriża jkunu protetti mill-isfruttament u l-abbuż sesswali, u biex b'mod sistematiku jitqiegħdu f'istituzzjonijiet regolari għall-protezzjoni tat-tfal sabiex jiġi evitat l-isfruttament jew l-abbuż sesswali possibbli kontrihom minn

adulti u minn adolexxenti fiż-żoni ta' tranżitu.

adulti u minn adolexxenti fiż-żoni ta' tranżitu. ***Madankollu, rapporti rilevanti enfasizzaw il-fatt li eluf ta' minorenni mhux akkumpanjati sparixxew matul il-vjaġġ illegali tagħhom lejn l-Istati Membri tal-Punent tal-UE, għalhekk it-tqegħid ta' minorenni bejn l-14 u t-18-il sena jenħtieġ li jiġi kkunsidrat b'mod konformi mal-interess primarju tagħhom li jiġi evitat li jsiru vittmi ta' kuntrabandu tal-bnedmin u traffikar tal-bnedmin.***

Or. en

Emenda 225
Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 54

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(54) Fis-sentenza tagħha tal-14 ta' Marzu 2017, Ilias and Ahmed vs l-Ungerija, il-QEDB sabet li kien hemm ksur tad-dritt tal-applikanti għal-libertà u għas-sigurtà. Il-QEDB sabet ukoll li kien hemm ksur tal-projbizzjoni tat-trattament inuman jew degradanti fir-rigward tal-espulsjoni tal-applikanti lejn is-Serbja, kif ukoll ksur tad-dritt għal rimedju effettiv fir-rigward tal-kundizzjonijiet tad-detenzjoni fiż-żona ta' tranżitu ta' Röszke. Il-kawża tinsab attwalment pendenti quddiem l-Awla Manja tal-QEDB.	(54) Fis-sentenza tagħha tal-14 ta' Marzu 2017, Ilias and Ahmed vs l-Ungerija, il-QEDB sabet li kien hemm ksur tad-dritt tal-applikanti għal-libertà u għas-sigurtà. Il-QEDB sabet ukoll li kien hemm ksur tal-projbizzjoni tat-trattament inuman jew degradanti fir-rigward tal-espulsjoni tal-applikanti lejn is-Serbja, kif ukoll ksur tad-dritt għal rimedju effettiv fir-rigward tal-kundizzjonijiet tad-detenzjoni fiż-żona ta' tranżitu ta' Röszke. Il-kawża tinsab attwalment pendenti quddiem l-Awla Manja tal-QEDB. ***Irid jiġi enfasizzat li l-kawża tqajjem kwistjonijiet serji ta' importanza ġenerali li jaffettwaw l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tal-Konvenzjoni u l-ordni ġuridika ta' diversi Parijiet Kontraenti Għoljin, kif ukoll tqajjem sfidi soċjali serji, ladarba l-interpretazzjoni legali li tiffavorixxi l-applikazzjonijiet multipli għall- asil twitti t-triq għal abbuż potenzjali rigward protezzjoni internazzjonali u taffettwa b'mod negattiv il-mertu tal-istatus ta' rifuġjat. Dan ikompli jikkontradixxi l-***

prinċipji mtennija b'mod espliċitu fil-prattika legali tal-QEDB li tirrikonoxxi d-dritt tal-Istati li jikkontrollaw id-dħul u l-waqfa ta' stranġieri fit-territorji tagħhom.

Or. en

Emenda 226
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 54

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(54) Fis-sentenza tagħha tal-14 ta' Marzu 2017, Ilias and Ahmed vs l-Ungerija, il-QEDB sabet li kien hemm ksur tad-dritt tal-applikanti għal-libertà u għas-sigurtà. Il-QEDB sabet ukoll li kien hemm ksur tal-projbizzjoni tat-trattament inuman jew degradanti fir-rigward tal-espulsjoni tal-applikanti lejn is-Serbja, kif ukoll ksur tad-dritt għal rimedju effettiv fir-rigward tal-kundizzjonijiet tad-detenzjoni fiż-żona ta' tranżitu ta' Röszke. Il-kawża tinsab attwalment pendenti quddiem l-Awla Manja tal-QEDB.	(54) Fis-sentenza tagħha tal-14 ta' Marzu 2017, Ilias and Ahmed vs l-Ungerija, il-QEDB ***fl-ewwel istanza*** sabet li kien hemm ksur tad-dritt tal-applikanti għal-libertà u għas-sigurtà. Il-QEDB ***fl-ewwel istanza*** sabet ukoll li kien hemm ksur tal-projbizzjoni tat-trattament inuman jew degradanti fir-rigward tal-espulsjoni tal-applikanti lejn is-Serbja, kif ukoll ksur tad-dritt għal rimedju effettiv fir-rigward tal-kundizzjonijiet tad-detenzjoni fiż-żona ta' tranżitu ta' Röszke. Il-kawża tinsab attwalment pendenti quddiem l-Awla Manja tal-QEDB ***u għalhekk huwa vitali li wieħed iżomm lura milli jippreġudika l-eżitu tiegħu u għaldaqstant jipprova jinfluwenza d-deċiżjoni finali tal-QEDB. Ir-responsabbiltà primarja hija tal-Grand Chamber tal-QEDB fid-determinazzjoni ta' jekk id-dritt għall-asil għandux jiġi rikonoxxut mil-liġi internazzjonali.***

Or. en

Emenda 227
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 54a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	Emenda
	(54a) Fl-14 ta' Marzu 2018, Ahmed H., Sirjan residenti f'Ċipru li kien qed jipprova jgħin lill-familja tiegħu biex taħrab mis-Sirja u taqsam il-fruntiera bejn is-Serbja u l-Ungerija f'Settembru 2015, ġie kkundannat minn tribunal Ungeriż għal 7 snin ħabs u 10 snin ta' espulsjoni mill-pajjiż fuq akkużi ta' "atti terroristiċi"; din il-kundanna tqajjem mistoqsijiet dwar l-applikazzjoni tal-liġijiet kontra t-terroriżmu fl-Ungerija kif ukoll dwar id-dritt għal proċess ġust;

Or. fr

Emenda 228
Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Birgit Sippel, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 54a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	Emenda
	(54a) Fis-sentenza tagħha tas-6 ta' Settembru 2017 fil-Kawżi C-643/15 u C-647/15, il-Qorti fl-intier tagħhom l-azzjonijiet imressqa mis-Slovakkja u l-Ungerija kontra l-mekkaniżmu proviżorju għar-rilokazzjoni obbligatorja ta' dawk li jfittxu l-asil. Is-Slovakkja u l-Ungerija vvutaw kontra l-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontentata fil-Kunsill u talbu lill-Qorti tal-Ġustizzja tannulla d-deċiżjoni.

Or. en

Emenda 229
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 54b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(54b) Fis-6 ta' Settembru 2017, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ċaħdet l-azzjoni legali tal-Ungerija u s-Slovakkja kontra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2015/1601 tat-22 ta' Settembru 2015. Madankollu, minn mindu ngħatat din is-sentenza, l-Ungerija ma rrilokat lil ebda applikant(a) għall-asil li ma jirrispettax id-Deċiżjoni.

Or. fr

Emenda 230
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 54c (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(54c) Fl-2017, minn 3397 applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali magħmula fl-Ungerija, 2880 applikazzjoni ġew miċħuda, jiġifieri rata ta' rifjut għolja ħafna ta' 69.1 %

Or. fr

Emenda 231
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 55

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(55) Fis-7 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li tmexxi ***bil-proċedura*** ta' ksur kontra l-Ungerija fir-rigward tal-leġiżlazzjoni tagħha dwar l-asil billi tibgħat opinjoni motivata. Il-	(55) Fis-7 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li tmexxi ***'l quddiem il-proċedura*** ta' ksur kontra l-Ungerija fir-rigward tal-leġiżlazzjoni tagħha dwar l-asil billi tibgħat opinjoni

Kummissjoni tqis li l-leġiżlazzjoni Ungeriża ma tikkonformax mad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari mad-Direttivi 2013/32/UE[1], 2008/115/KE[2] u 2013/33/UE[3] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u ma' bosta dispożizzjonijiet tal-Karta.

motivata. Il-Kummissjoni tqis li l-leġiżlazzjoni Ungeriża ma tikkonformax mad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari mad-Direttivi 2013/32/UE[1], 2008/115/KE[2] u 2013/33/UE[3] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u ma' bosta dispożizzjonijiet tal-Karta***, għalkemm sitwazzjoni ta' kriżi kkawżata minn immigrazzjoni bil-massa hija ċirkostanza li fiha l-Artikolu 72 tat-TFUE jintitola lill-Istati Membri jeżerċitaw ir-responsabbiltajiet tagħhom "rigward iż-żamma tal-ordni pubbliku u s-salvagwardja tas-sigurtà interna" u d-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Asil tippermetti lill-Istati Membri jiddeterminaw il-post għat-tressiq tal-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali b'mod personali***. ***Irid jiġi enfasizzat li l-applikanti fl-Ungerija ma jistgħux jiġu kkunsidrati bħala f'detenzjoni ladarba kull min jixtieq jagħmel dan jista' jitlaq iż-żona ta' tranżitu, id-dħul fiż-żona Schengen biss mhuwiex permess sakemm jitlestew il-proċeduri neċessarji. Matul il-proċedura, madankollu, il-Gvern Ungeriż huwa fi djalogu kontinwu mal-Kummissjoni sabiex iqis it-tħassib tal-Kummissjoni sal-massimu possibbli u anke l-Kummissjoni aċċettat li diversi dispożizzjonijiet Ungeriżi kkontestati oriġinarjament huma konformi mad-dritt tal-Unjoni.***

---

[1] Direttiva 2013/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar proċeduri komuni għall-għoti u l-irtirar tal-protezzjoni internazzjonali (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 60).

[2] Id-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 98).

[3] Id-Direttiva 2013/33/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li tistabbilixxi l-

[1] Direttiva 2013/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar proċeduri komuni għall-għoti u l-irtirar tal-protezzjoni internazzjonali (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 60).

[2] Id-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 98).

[3] Id-Direttiva 2013/33/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li tistabbilixxi l-

istandards dwar l-akkoljenza ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 96).

istandards dwar l-akkoljenza ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 96).

Or. en

Emenda 232
Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 55

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(55) Fis-7 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li tmexxi bil-proċedura ta' ksur kontra l-Ungerija fir-rigward tal-leġiżlazzjoni tagħha dwar l-asil billi tibgħat opinjoni motivata. Il-Kummissjoni tqis li l-leġiżlazzjoni Ungeriża ma tikkonformax mad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari mad-Direttivi 2013/32/UE[1], 2008/115/KE[2] u 2013/33/UE[3] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u ma' bosta dispożizzjonijiet tal-Karta.	(55) Fis-7 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li tmexxi bil-proċedura ta' ksur kontra l-Ungerija fir-rigward tal-leġiżlazzjoni tagħha dwar l-asil billi tibgħat opinjoni motivata. Il-Kummissjoni tqis li l-leġiżlazzjoni Ungeriża ma tikkonformax mad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari mad-Direttivi 2013/32/UE[1], 2008/115/KE[2] u 2013/33/UE[3] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u ma' bosta dispożizzjonijiet tal-Karta***, għalkemm sitwazzjoni ta' kriżi kkawżata minn immigrazzjoni bil-massa hija ċirkostanza li fiha l-Artikolu 72 tat-TFUE jintitola lill-Istati Membri jeżerċitaw ir-responsabbiltajiet imposti fuqhom "rigward iż-żamma tal-ordni pubbliku u s-salvagwardja tas-sigurtà interna" u d-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Asil tippermetti lill-Istati Membri jiddeterminaw il-post għat-tressiq tal-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali b'mod personali. Irid jiġi enfasizzat li l-applikanti fl-Ungerija ma jistgħux jiġu kkunsidrati bħala f'detenzjoni ladarba kull min jixtieq jagħmel dan jista' jitlaq iż-żona ta' tranżitu, id-dħul fiż-żona Schengen biss mhuwiex permess sakemm jitlestew il-proċeduri neċessarji.***

[1] Direttiva 2013/32/UE tal-Parlament

[1] Direttiva 2013/32/UE tal-Parlament

Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar proċeduri komuni għall-għoti u l-irtirar tal-protezzjoni internazzjonali (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 60).

[2] Id-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 98).

[3] Id-Direttiva 2013/33/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li tistabbilixxi l-istandards dwar l-akkoljenza ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 96).

Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar proċeduri komuni għall-għoti u l-irtirar tal-protezzjoni internazzjonali (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 60).

[2] Id-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 98).

[3] Id-Direttiva 2013/33/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li tistabbilixxi l-istandards dwar l-akkoljenza ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 96).

Or. en

Emenda 233
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 55a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(55a) Fir-Rapport tal-AIDA (Bażi tad-Data tal-Informazzjoni dwar l-Asil) dwar l-Ungerija li ġie aġġornat fil-31 ta' Diċembru 2017, il-Hungarian Helsinki Committee ppreżenta diversi elementi li jiksru d-dritt tal-asil, b'mod partikolari, in-nuqqas ta' rispett tad-dritt ta' persuna li tapplika għall-protezzjoni internazzjonali skont id-Direttiva dwar il-Proċedura ta' Asil, il-ħafna rapporti ta' vjolenza mwettqa fil-fruntiera bejn l-Ungerija u s-Serbja mill-pulizija, in-nuqqas ta' status legali taż-żoni ta' tranżitu, in-nuqqas ta' rispett tal-prinċipju ta' aċċess għal rimedju effettiv taħt l-Artikolu 13 tal-KEDB, diffikultajiet ta' aċċess għall-għajnuna legali, in-nuqqas ta' rispett tal-prinċipju tan-non-refoulement stabbilit fl-Artikolu 3 tal-

	KEDB, in-nuqqas ta' proċeduri ta' identifikazzjoni tal-persuni vulnerabbli, prattiki ta' valutazzjoni tal-età tal-minorenni mhux akkumpanjati li ma jirrispettawx id-drittijiet fundamentali tat-tfal.

Or. fr

Emenda 234
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 55a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(55a) Fil-15 ta' Ġunju 2017, il-Kummissjoni Ewropea nediet proċeduri ta' ksur kontra l-Ungerija talli naqset milli tirrispetta l-obbligi ġuridiċi skont l-iskema temporanja ta' rilokazzjoni ta' emerġenza stabbilita f'żewġ deċiżjonijiet tal-Kunsill f'Settembru 2015 (id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1523 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1601). Minkejja l-konferma min-naħa tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE tal-validità tal-iskema ta' rilokazzjoni u tad-dritt li l-UE teżiġi lill-Istati Membri jilqgħu r-rifuġjati ddikjarata fis-sentenza tagħha tas-6 ta' Settembru, l-Ungerija kompliet tikser l-obbligi ġuridiċi tagħha, fejn irrifjutat li tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet dwar ir-rilokazzjoni. Fis-7 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni Ewropea ddeċidiet li ttella' lill-Ungerija quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE talli naqset milli tirrispetta l-obbligi ġuridiċi fir-rigward tar-rilokazzjoni.

Or. it

Emenda 235
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 56

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(56) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-liġi Ungeriża adottata f'Marzu 2017, li tippermetti t-tneħħija awtomatika lejn iż-żoni ta' tranżitu tal-applikanti kollha għall-asil għall-perjodu tal-proċedura ta' asil tagħhom, bl-eċċezzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati identifikati li huma taħt l-età ta' 14-il sena, ma tissodisfax l-istandards legali b'riżultat tal-perjodu twil u indefinit ta' reklużjoni permessa, in-nuqqas ta' kwalunkwe rekwiżit legali biex malajr jiġu eżaminati l-kundizzjonijiet speċifiċi ta' kull persuna milquta, u n-nuqqas ta' salvagwardji proċedurali biex b'mod sinifikanti tiġi kkontestata t-tneħħija lejn iż-żoni ta' tranżitu. Il-Kumitat kien partikolarment imħasseb dwar ir-rapporti ta' użu estensiv ta' detenzjoni awtomatika tal-immigrazzjoni fil-faċilitajiet għaż-żamma fl-Ungerija u kien imħasseb li r-restrizzjonijiet fuq il-libertà personali ntużaw bħala deterrent ġenerali kontra d-dħul illegali aktar milli bħala reazzjoni għad-determinazzjoni individwalizzata tar-riskju. Barra minn hekk, il-Kumitat kien imħasseb dwar l-allegazzjonijiet ta' kundizzjonijiet ħżiena f'xi faċilitajiet għaż-żamma. Innota bi tħassib il-liġi tal-push-back, li ġiet introdotta l-ewwel darba f'***Ġunju 2016***, li tippermetti l-espulsjoni sommarja mill-pulizija ta' kull min jaqsam il-fruntiera b'mod irregolari u jkun inżamm fit-territorju Ungeriż sa ***8 kilometri*** mill-fruntiera, li sussegwentement ġew estiżi għat-territorju kollu tal-Ungerija, u ***d-digriet 191/2015*** li jiddeżinja lis-Serbja bħala "pajjiż terz sikur" u b'hekk jippermetti l-push-backs fil-fruntiera tal-Ungerija mas-Serbja. Il-Kumitat innota bi tħassib ir-rapporti li l-push-backs ġew applikati b'mod indiskriminat u li l-persuni	(56) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-liġi Ungeriża adottata f'Marzu 2017, li tippermetti t-tneħħija awtomatika lejn iż-żoni ta' tranżitu tal-applikanti kollha għall-asil għall-perjodu tal-proċedura ta' asil tagħhom, bl-eċċezzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati identifikati li huma taħt l-età ta' 14-il sena, ma tissodisfax l-istandards legali b'riżultat tal-perjodu twil u indefinit ta' reklużjoni permessa, in-nuqqas ta' kwalunkwe rekwiżit legali biex malajr jiġu eżaminati l-kundizzjonijiet speċifiċi ta' kull persuna milquta, u n-nuqqas ta' salvagwardji proċedurali biex b'mod sinifikanti tiġi kkontestata t-tneħħija lejn iż-żoni ta' tranżitu. Il-Kumitat kien partikolarment imħasseb dwar ir-rapporti ta' użu estensiv ta' detenzjoni awtomatika tal-immigrazzjoni fil-faċilitajiet għaż-żamma fl-Ungerija u kien imħasseb li r-restrizzjonijiet fuq il-libertà personali ntużaw bħala deterrent ġenerali kontra d-dħul illegali aktar milli bħala reazzjoni għad-determinazzjoni individwalizzata tar-riskju. Barra minn hekk, il-Kumitat kien imħasseb dwar l-allegazzjonijiet ta' kundizzjonijiet ħżiena f'xi faċilitajiet għaż-żamma. Innota bi tħassib il-liġi tal-push-back, li ġiet introdotta l-ewwel darba f'***Ġunju 2016***, li tippermetti l-espulsjoni sommarja mill-pulizija ta' kull min jaqsam il-fruntiera b'mod irregolari u jkun inżamm fit-territorju Ungeriż sa ***8 kilometri*** mill-fruntiera, li sussegwentement ġew estiżi għat-territorju kollu tal-Ungerija ***f'konformità mal-Artikolu 72 tat-TFUE, li jippermetti lill-Istati Membri jeżerċitaw is-setgħat tagħhom, fir-rigward taż-żamma tal-ordni pubbliku*** u ***s-sigurtà interna f'sitwazzjonijiet ta' kriżi tal-migrazzjoni bil-massa; Għalhekk, l-Ungerija, mal-***

soġġetti għal din il-miżura għandhom opportunità limitata ħafna biex jissottomettu applikazzjoni għal asil jew dritt ta' appell. ***Innota wkoll bi tħassib rapporti ta' espulsjonijiet kollettivi u vjolenti, inklużi allegazzjonijiet ta' swat qawwi, attakki mill-klieb tal-pulizija u sparar bil-balal tal-lasktu, li jirriżultaw f'korrimenti serji u, mill-inqas f'każ wieħed, fit-telf tal-ħajja ta' persuna li kienet qed tfittex asil.*** Kien imħasseb ukoll dwar rapporti li l-valutazzjoni tal-età tat-tfal li jfittxu asil u tal-minorenni mhux akkumpanjati mwettqa fiż-żoni ta' tranżitu mhijiex adegwata, tiddependi ħafna fuq l-eżami viżiv minn espert u ***mhuwiex preċiż***, u dwar rapporti li jallegaw in-nuqqas ta' aċċess adegwat minn dawn il-persuni li jfittxu asil għall-edukazzjoni, għas-servizzi soċjali u psikoloġiċi u għall-għajnuna legali.

interċettazzjoni ta' persuni fil-pajjiż iżda f'konnessjoni ma' qsim tal-fruntieri illegali, teżerċita d-drittijiet tagħha f'konformità mal-Artikolu 72 tat-TFUE bil-għan li ***jinżamm l-ordni pubblika u għaldaqstant tissodisfa l-obbligi tagħha li jirriżultaw mill-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen. Id-digriet 191/2015 li*** jiddeżinja lis-Serbja bħala "pajjiż terz sikur" u b'hekk jippermetti l-push-backs fil-fruntiera tal-Ungerija mas-Serbja ***huwa konformi għalkollox mal-istandards internazzjonali u tal-UE, ladarba s-Serbja hija pajjiż kandidat għal sħubija mal-UE u bħalissa għaddejja l-adeżjoni tiegħu mal-Unjoni Ewropea; billi ma hemm l-ebda lista tal-UE li tiddetermina pajjiżi terzi sikuri, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu b'mod liberu f'din il-kwistjoni***. Il-Kumitat innota bi tħassib ir-rapporti li l-push-backs ġew applikati b'mod indiskriminat u li l-persuni soġġetti għal din il-miżura għandhom opportunità limitata ħafna biex jissottomettu applikazzjoni għal asil jew dritt ta' appell. Kien imħasseb ukoll dwar rapporti li l-valutazzjoni tal-età tat-tfal li jfittxu asil u tal-minorenni mhux akkumpanjati mwettqa fiż-żoni ta' tranżitu mhijiex adegwata, tiddependi ħafna fuq l-eżami viżiv minn espert u ***mhijiex preċiża***, u dwar rapporti li jallegaw in-nuqqas ta' aċċess adegwat minn dawn il-persuni li jfittxu asil għall-edukazzjoni, għas-servizzi soċjali u psikoloġiċi u għall-għajnuna legali***, billi fir-realtà il-valutazzjoni tal-età ta' dawk li jfittxu l-asil titwettaq mill-persunal mediku fiż-żoni ta' tranżitu bil-metodi xjentifiċi u l-ħtiġijiet speċjali ta' minorenni huma indirizzati b'mod sħiħ f'konformità mal-istandards internazzjonali u tal-UE***. ***B'mod konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni dwar ir-Refuġjati ta' Ġinevra tal-1951, ir-rifuġjati mhux biss għandhom drittijiet, iżda anke dmirijiet lejn il-pajjiż li fihom isibu lilhom infushom li jirrikjedu, b'mod partikolari, il-konformità mal-liġijiet u r-regolamenti tiegħu kif ukoll mal-miżuri***

mehuda għaż-żamma tal-ordni pubblika.

Or. en

Emenda 236
Lívia Járóka

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 56

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(56) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-liġi Ungeriża adottata f'Marzu 2017, li tippermetti t-tneħħija awtomatika lejn iż-żoni ta' tranżitu tal-applikanti kollha għall-asil għall-perjodu tal-proċedura ta' asil tagħhom, bl-eċċezzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati identifikati li huma taħt l-età ta' 14-il sena, ma tissodisfax l-istandards legali b'riżultat tal-perjodu twil u indefinit ta' reklużjoni permessa, in-nuqqas ta' kwalunkwe rekwiżit legali biex malajr jiġu eżaminati l-kundizzjonijiet speċifiċi ta' kull persuna milquta, u n-nuqqas ta' salvagwardji proċedurali biex b'mod sinifikanti tiġi kkontestata t-tneħħija lejn iż-żoni ta' tranżitu. Il-Kumitat kien partikolarment imħasseb dwar ir-rapporti ta' użu estensiv ta' detenzjoni awtomatika tal-immigrazzjoni fil-faċilitajiet għaż-żamma fl-Ungerija u kien imħasseb li r-restrizzjonijiet fuq il-libertà personali ntużaw bħala deterrent ġenerali kontra d-dħul illegali aktar milli bħala reazzjoni għad-determinazzjoni individwalizzata tar-riskju. ***Barra minn hekk, il-Kumitat kien imħasseb*** dwar ***l-allegazzjonijiet ta' kundizzjonijiet ħżiena f'xi faċilitajiet għaż-żamma. Innota bi tħassib il-liġi tal-push-back, li ġiet introdotta l-ewwel darba f'Ġunju 2016, li tippermetti l-espulsjoni sommarja mill-pulizija ta' kull min jaqsam il-fruntiera*** b'mod ***irregolari u***	(56) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-liġi Ungeriża adottata f'Marzu 2017, li tippermetti t-tneħħija awtomatika lejn iż-żoni ta' tranżitu tal-applikanti kollha għall-asil għall-perjodu tal-proċedura ta' asil tagħhom, bl-eċċezzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati identifikati li huma taħt l-età ta' 14-il sena, ma tissodisfax l-istandards legali b'riżultat tal-perjodu twil u indefinit ta' reklużjoni permessa, in-nuqqas ta' kwalunkwe rekwiżit legali biex malajr jiġu eżaminati l-kundizzjonijiet speċifiċi ta' kull persuna milquta, u n-nuqqas ta' salvagwardji proċedurali biex b'mod sinifikanti tiġi kkontestata t-tneħħija lejn iż-żoni ta' tranżitu. ***Madankollu, it-terminu "żona ta' tranżitu" jiddefinixxi biss il-lokazzjoni aktar milli t-tip tal-proċedura u l-proċeduri tal-asil imwettqa fiż-żoni ta' tranżitu tal-Ungerija huma bl-istess mod ta' valur sħiħ fil-proċeduri "ta' mertu".*** Il-Kumitat kien partikolarment imħasseb dwar ir-rapporti ta' użu estensiv ta' detenzjoni awtomatika tal-immigrazzjoni fil-faċilitajiet għaż-żamma fl-Ungerija u kien imħasseb li r-restrizzjonijiet fuq il-libertà personali ntużaw bħala deterrent ġenerali kontra d-dħul illegali aktar milli bħala reazzjoni għad-determinazzjoni individwalizzata tar-riskju. ***Madankollu, kemm id-Direttiva*** dwar ***il-Proċeduri tal-Asil (2013/32/EU) kif ukoll id-Direttiva***

jkun inżamm fit-territorju Ungeriż sa 8 kilometri mill-fruntiera, li sussegwentement ġew estiżi għat-territorju kollu tal-Ungerija, u d-digriet 191/2015 li jiddeżinja lis-Serbja bħala "pajjiż terz sikur" u b'hekk jippermetti l-push-backs fil-fruntiera tal-Ungerija mas-Serbja. Il-Kumitat innota bi tħassib ir-rapporti li l-push-backs ġew applikati b'mod indiskriminat u li l-persuni soġġetti għal din il-miżura għandhom opportunità limitata ħafna biex jissottomettu applikazzjoni għal asil jew dritt ta' ***appell. Innota wkoll bi tħassib rapporti ta' espulsjonijiet kollettivi u vjolenti, inklużi allegazzjonijiet ta' swat qawwi, attakki mill-klieb tal-pulizija u sparar bil-balal tal-lasktu, li jirriżultaw f'korrimenti serji u, mill-inqas f'każ wieħed, fit-telf tal-ħajja ta' persuna li kienet qed tfittex asil. Kien imħasseb ukoll dwar rapporti li l-valutazzjoni tal-età tat-tfal li jfittxu asil u tal-minorenni mhux akkumpanjati mwettqa fiż-żoni ta' tranżitu mhijiex adegwata, tiddependi ħafna fuq l-eżami viżiv minn espert u mhuwiex preċiż, u dwar rapporti li jallegaw in-nuqqas ta' aċċess adegwat minn dawn il-persuni li jfittxu asil għall-edukazzjoni, għas-servizzi soċjali u psikoloġiċi u għall-għajnuna legali.***

tal-Akkoljenza (2013/33/EU) jippermettu lill-Istati Membri jirrikjedu li l-applikanti jirrapportaw lill-awtoritajiet kompetenti jew jidhru quddiemhom b'mod ***personali u l-awtoritajiet jistgħu jiddeċiedu dwar il-post*** ta' ***residenza tagħhom.***

Or. en

Emenda 237
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 56

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(56) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-liġi Ungeriża adottata f'Marzu 2017, li tippermetti t-tneħħija	(56) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-liġi Ungeriża adottata f'Marzu 2017, li tippermetti t-tneħħija

awtomatika lejn iż-żoni ta' tranżitu tal-applikanti kollha għall-asil għall-perjodu tal-proċedura ta' asil tagħhom, bl-eċċezzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati identifikati li huma taħt l-età ta' 14-il sena, ma tissodisfax l-istandards legali b'riżultat tal-perjodu twil u indefinit ta' reklużjoni permessa, in-nuqqas ta' kwalunkwe rekwiżit legali biex malajr jiġu eżaminati l-kundizzjonijiet speċifiċi ta' kull persuna milquta, u n-nuqqas ta' salvagwardji proċedurali biex b'mod sinifikanti tiġi kkontestata t-tneħħija lejn iż-żoni ta' tranżitu. Il-Kumitat kien partikolarment imħasseb dwar ir-rapporti ta' użu estensiv ta' detenzjoni awtomatika tal-immigrazzjoni fil-faċilitajiet għaż-żamma fl-Ungerija u kien imħasseb li r-restrizzjonijiet fuq il-libertà personali ntużaw bħala deterrent ġenerali kontra d-dħul illegali aktar milli bħala reazzjoni għad-determinazzjoni individwalizzata tar-riskju. Barra minn hekk, il-Kumitat kien imħasseb dwar l-allegazzjonijiet ta' kundizzjonijiet ħżiena f'xi faċilitajiet għaż-żamma. Innota bi tħassib il-liġi tal-push-back, li ġiet introdotta l-ewwel darba f'Ġunju 2016, li tippermetti l-espulsjoni sommarja mill-pulizija ta' kull min jaqsam il-fruntiera b'mod irregolari u jkun inżamm fit-territorju Ungeriż sa 8 kilometri mill-fruntiera, li sussegwentement ġew estiżi għat-territorju kollu tal-Ungerija, u d-digriet 191/2015 li jiddeżinja lis-Serbja bħala "pajjiż terz sikur" u b'hekk jippermetti l-push-backs fil-fruntiera tal-Ungerija mas-Serbja. Il-Kumitat innota bi tħassib ir-rapporti li l-push-backs ġew applikati b'mod indiskriminat u li l-persuni soġġetti għal din il-miżura għandhom opportunità limitata ħafna biex jissottomettu applikazzjoni għal asil jew dritt ta' appell. Innota wkoll bi tħassib rapporti ta' espulsjonijiet kollettivi u vjolenti, inklużi allegazzjonijiet ta' swat qawwi, attakki mill-klieb tal-pulizija u sparar bil-balal tal-lasktu, li jirriżultaw f'korrimenti serji u, mill-inqas f'każ wieħed, fit-telf tal-ħajja ta' persuna li kienet	awtomatika lejn iż-żoni ta' tranżitu tal-applikanti kollha għall-asil għall-perjodu tal-proċedura ta' asil tagħhom, bl-eċċezzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati identifikati li huma taħt l-età ta' 14-il sena, ma tissodisfax l-istandards legali b'riżultat tal-perjodu twil u indefinit ta' reklużjoni permessa, in-nuqqas ta' kwalunkwe rekwiżit legali biex malajr jiġu eżaminati l-kundizzjonijiet speċifiċi ta' kull persuna milquta, u n-nuqqas ta' salvagwardji proċedurali biex b'mod sinifikanti tiġi kkontestata t-tneħħija lejn iż-żoni ta' tranżitu. ***Innota bi tħassib il-liġi tal-push-back, li ġiet introdotta f'Lulju 2016, li tippermetti l-espulsjoni sommarja mill-pulizija ta' kull persuna li taqsam il-fruntiera b'mod irregolari u li nstabet fit-territorju Ungeriż inqas minn tmien kilometri 'l bogħod mill-fruntiera.*** Il-Kumitat ***innota bi tħassib li ċerti push-backs kienu saru b'mod indiskriminat u li l-persuni soġġetti għal din il-miżura ma kellhomx l-opportunità li jissottomettu applikazzjoni għal asil u lanqas li jappellaw minn din il-miżura. Il-Kumitat*** kien partikolarment imħasseb dwar ir-rapporti ta' użu estensiv ta' detenzjoni awtomatika tal-immigrazzjoni fil-faċilitajiet għaż-żamma fl-Ungerija u kien imħasseb li r-restrizzjonijiet fuq il-libertà personali ntużaw bħala deterrent ġenerali kontra d-dħul illegali aktar milli bħala reazzjoni għad-determinazzjoni individwalizzata tar-riskju. Barra minn hekk, il-Kumitat kien imħasseb dwar l-allegazzjonijiet ta' kundizzjonijiet ħżiena f'xi faċilitajiet għaż-żamma. Innota bi tħassib il-liġi tal-push-back, li ġiet introdotta l-ewwel darba f'Ġunju 2016, li tippermetti l-espulsjoni sommarja mill-pulizija ta' kull min jaqsam il-fruntiera b'mod irregolari u jkun inżamm fit-territorju Ungeriż sa 8 kilometri mill-fruntiera, li sussegwentement ġew estiżi għat-territorju kollu tal-Ungerija, u d-digriet 191/2015 li jiddeżinja lis-Serbja bħala "pajjiż terz sikur" u b'hekk jippermetti l-push-backs fil-fruntiera tal-

qed tfittex asil. Kien imħasseb ukoll dwar rapporti li l-valutazzjoni tal-età tat-tfal li jfittxu asil u tal-minorenni mhux akkumpanjati mwettqa fiż-żoni ta' tranżitu mhijiex adegwata, tiddependi ħafna fuq l-eżami viżiv minn espert u mhijiex preċiża, u dwar rapporti li jallegaw in-nuqqas ta' aċċess adegwat minn dawn il-persuni li jfittxu asil għall-edukazzjoni, għas-servizzi soċjali u psikoloġiċi u għall-għajnuna legali.	Ungerija mas-Serbja. Il-Kumitat innota bi tħassib ir-rapporti li l-push-backs ġew applikati b'mod indiskriminat u li l-persuni soġġetti għal din il-miżura għandhom opportunità limitata ħafna biex jissottomettu applikazzjoni għal asil jew dritt ta' appell. Innota wkoll bi tħassib rapporti ta' espulsjonijiet kollettivi u vjolenti, inklużi allegazzjonijiet ta' swat qawwi, attakki mill-klieb tal-pulizija u sparar bil-balal tal-lasktu, li jirriżultaw f'korrimenti serji u, mill-inqas f'każ wieħed, fit-telf tal-ħajja ta' persuna li kienet qed tfittex asil. Kien imħasseb ukoll dwar rapporti li l-valutazzjoni tal-età tat-tfal li jfittxu asil u tal-minorenni mhux akkumpanjati mwettqa fiż-żoni ta' tranżitu mhijiex adegwata, tiddependi ħafna fuq l-eżami viżiv minn espert u mhijiex preċiża, u dwar rapporti li jallegaw in-nuqqas ta' aċċess adegwat minn dawn il-persuni li jfittxu asil għall-edukazzjoni, għas-servizzi soċjali u psikoloġiċi u għall-għajnuna legali.

Or. fr

Emenda 238
Barbara Kudrycka, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 56

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(56) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-liġi Ungeriża adottata f'Marzu 2017, li tippermetti t-tneħħija awtomatika lejn iż-żoni ta' tranżitu tal-applikanti kollha għall-asil għall-perjodu tal-proċedura ta' asil tagħhom, bl-eċċezzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati identifikati li huma taħt l-età ta' 14-il sena, ma tissodisfax l-istandards legali b'riżultat tal-perjodu twil u indefinit ta' reklużjoni	(56) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-liġi Ungeriża adottata f'Marzu 2017, li tippermetti t-tneħħija awtomatika lejn iż-żoni ta' tranżitu tal-applikanti kollha għall-asil għall-perjodu tal-proċedura ta' asil tagħhom, bl-eċċezzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati identifikati li huma taħt l-età ta' 14-il sena, ma tissodisfax l-istandards legali b'riżultat tal-perjodu twil u indefinit ta' reklużjoni

permessa, in-nuqqas ta' kwalunkwe rekwiżit legali biex malajr jiġu eżaminati l-kundizzjonijiet speċifiċi ta' kull persuna milquta, u n-nuqqas ta' salvagwardji proċedurali biex b'mod sinifikanti tiġi kkontestata t-tneħħija lejn iż-żoni ta' tranżitu. Il-Kumitat kien partikolarment imħasseb dwar ir-rapporti ta' użu estensiv ta' detenzjoni awtomatika tal-immigrazzjoni fil-faċilitajiet għaż-żamma fl-Ungerija u kien imħasseb li r-restrizzjonijiet fuq il-libertà personali ntużaw bħala deterrent ġenerali kontra d-dħul illegali aktar milli bħala reazzjoni għad-determinazzjoni individwalizzata tar-riskju. Barra minn hekk, il-Kumitat kien imħasseb dwar l-allegazzjonijiet ta' kundizzjonijiet ħżiena f'xi faċilitajiet għaż-żamma. Innota bi tħassib il-liġi tal-push-back, li ġiet introdotta l-ewwel darba f'Ġunju 2016, li tippermetti l-espulsjoni sommarja mill-pulizija ta' kull min jaqsam il-fruntiera b'mod irregolari u jkun inżamm fit-territorju Ungeriż sa 8 kilometri mill-fruntiera, li sussegwentement ġew estiżi għat-territorju kollu tal-Ungerija, u d-digriet 191/2015 li jiddeżinja lis-Serbja bħala "pajjiż terz sikur" u b'hekk jippermetti l-push-backs fil-fruntiera tal-Ungerija mas-Serbja. Il-Kumitat innota bi tħassib ir-rapporti li l-push-backs ġew applikati b'mod indiskriminat u li l-persuni soġġetti għal din il-miżura għandhom opportunità limitata ħafna biex jissottomettu applikazzjoni għal asil jew dritt ta' appell. Innota wkoll bi tħassib rapporti ta' espulsjonijiet kollettivi u vjolenti, inklużi allegazzjonijiet ta' swat qawwi, attakki mill-klieb tal-pulizija u sparar bil-balal tal-lasktu, li jirriżultaw f'korrimenti serji u, mill-inqas f'każ wieħed, fit-telf tal-ħajja ta' persuna li kienet qed tfittex asil. Kien imħasseb ukoll dwar rapporti li l-valutazzjoni tal-età tat-tfal li jfittxu asil u tal-minorenni mhux akkumpanjati mwettqa fiż-żoni ta' tranżitu mhijiex adegwata, tiddependi ħafna fuq l-eżami viżiv minn espert u mhuwiex preċiż, u dwar rapporti li jallegaw in-nuqqas ta'

permessa, in-nuqqas ta' kwalunkwe rekwiżit legali biex malajr jiġu eżaminati l-kundizzjonijiet speċifiċi ta' kull persuna milquta, u n-nuqqas ta' salvagwardji proċedurali biex b'mod sinifikanti tiġi kkontestata t-tneħħija lejn iż-żoni ta' tranżitu. Il-Kumitat kien partikolarment imħasseb dwar ir-rapporti ta' użu estensiv ta' detenzjoni awtomatika tal-immigrazzjoni fil-faċilitajiet għaż-żamma fl-Ungerija u kien imħasseb li r-restrizzjonijiet fuq il-libertà personali ntużaw bħala deterrent ġenerali kontra d-dħul illegali aktar milli bħala reazzjoni għad-determinazzjoni individwalizzata tar-riskju. Barra minn hekk, il-Kumitat kien imħasseb dwar l-allegazzjonijiet ta' kundizzjonijiet ħżiena f'xi faċilitajiet għaż-żamma. Innota bi tħassib il-liġi tal-push-back, li ġiet introdotta l-ewwel darba f'Ġunju 2016, li tippermetti l-espulsjoni sommarja mill-pulizija ta' kull min jaqsam il-fruntiera b'mod irregolari u jkun inżamm fit-territorju Ungeriż sa 8 kilometri mill-fruntiera, li sussegwentement ġew estiżi għat-territorju kollu tal-Ungerija, u d-digriet 191/2015 li jiddeżinja lis-Serbja bħala "pajjiż terz sikur" u b'hekk jippermetti l-push-backs fil-fruntiera tal-Ungerija mas-Serbja. Il-Kumitat innota bi tħassib ir-rapporti li l-push-backs ġew applikati b'mod indiskriminat u li l-persuni soġġetti għal din il-miżura għandhom opportunità limitata ħafna biex jissottomettu applikazzjoni għal asil jew dritt ta' appell. Innota wkoll bi tħassib rapporti ta' espulsjonijiet kollettivi u vjolenti, inklużi allegazzjonijiet ta' swat qawwi, attakki mill-klieb tal-pulizija u sparar bil-balal tal-lasktu, li jirriżultaw f'korrimenti serji u, mill-inqas f'każ wieħed, fit-telf tal-ħajja ta' persuna li kienet qed tfittex asil. Kien imħasseb ukoll dwar rapporti li l-valutazzjoni tal-età tat-tfal li jfittxu asil u tal-minorenni mhux akkumpanjati mwettqa fiż-żoni ta' tranżitu mhijiex adegwata, tiddependi ħafna fuq l-eżami viżiv minn espert u mhuwiex preċiż, u dwar rapporti li jallegaw in-nuqqas ta'

aċċess adegwat minn dawn il-persuni li jfittxu asil għall-edukazzjoni, għas-servizzi soċjali u psikoloġiċi u għall-għajnuna legali.	aċċess adegwat minn dawn il-persuni li jfittxu asil għall-edukazzjoni, għas-servizzi soċjali u psikoloġiċi u għall-għajnuna legali. ***Jinnota li issa, skont il-proposta l-ġdida għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi proċedura komuni għall-protezzjoni internazzjonali fl-Unjoni u li jħassar id-Direttiva 2013/32/UE (COM(2016)0467 – C8-0321/2016 – 2016/0224(COD)) il-valutazzjoni tal-età medika tkun miżura tal-aħħar għażla. Għalhekk, il-Parlament jitlob lill-Ungerija tipprovdi valutazzjonijiet tal-età xierqa ta' dawk li jfittxu l-asil.***

Or. en

Emenda 239
Monika Beňová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 56

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(56) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-liġi Ungeriża adottata f'Marzu 2017, li tippermetti t-tneħħija awtomatika lejn iż-żoni ta' tranżitu tal-applikanti kollha għall-asil għall-perjodu tal-proċedura ta' asil tagħhom, bl-eċċezzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati identifikati li huma taħt l-età ta' 14-il sena, ma tissodisfax l-istandards legali b'riżultat tal-perjodu twil u indefinit ta' reklużjoni permessa, in-nuqqas ta' kwalunkwe rekwiżit legali biex malajr jiġu eżaminati l-kundizzjonijiet speċifiċi ta' kull persuna milquta, u n-nuqqas ta' salvagwardji proċedurali biex b'mod sinifikanti tiġi kkontestata t-tneħħija lejn iż-żoni ta' tranżitu. Il-Kumitat kien partikolarment imħasseb dwar ir-rapporti ta' użu estensiv ta' detenzjoni awtomatika tal-	(56) Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib li l-liġi Ungeriża adottata f'Marzu 2017, li tippermetti t-tneħħija awtomatika lejn iż-żoni ta' tranżitu tal-applikanti kollha għall-asil għall-perjodu tal-proċedura ta' asil tagħhom, bl-eċċezzjoni ta' tfal mhux akkumpanjati identifikati li huma taħt l-età ta' 14-il sena, ma tissodisfax l-istandards legali b'riżultat tal-perjodu twil u indefinit ta' reklużjoni permessa, in-nuqqas ta' kwalunkwe rekwiżit legali biex malajr jiġu eżaminati l-kundizzjonijiet speċifiċi ta' kull persuna milquta, u n-nuqqas ta' salvagwardji proċedurali biex b'mod sinifikanti tiġi kkontestata t-tneħħija lejn iż-żoni ta' tranżitu. Il-Kumitat kien partikolarment imħasseb dwar ir-rapporti ta' użu estensiv ta' detenzjoni awtomatika tal-

immigrazzjoni fil-faċilitajiet għaż-żamma fl-Ungerija u kien imħasseb li r-restrizzjonijiet fuq il-libertà personali ntużaw bħala deterrent ġenerali kontra d-dħul illegali aktar milli bħala reazzjoni għad-determinazzjoni individwalizzata tar-riskju. Barra minn hekk, il-Kumitat kien imħasseb dwar l-allegazzjonijiet ta' kundizzjonijiet ħżiena f'xi faċilitajiet għaż-żamma. Innota bi tħassib il-liġi tal-push-back, li ġiet introdotta l-ewwel darba f'Ġunju 2016, li tippermetti l-espulsjoni sommarja mill-pulizija ta' kull min jaqsam il-fruntiera b'mod irregolari u jkun inżamm fit-territorju Ungeriż sa 8 kilometri mill-fruntiera, li sussegwentement ġew estiżi għat-territorju kollu tal-Ungerija, u d-digriet 191/2015 li jiddeżinja lis-Serbja bħala "pajjiż terz sikur" u b'hekk jippermetti l-push-backs fil-fruntiera tal-Ungerija mas-Serbja. Il-Kumitat innota bi tħassib ir-rapporti li l-push-backs ġew applikati b'mod indiskriminat u li l-persuni soġġetti għal din il-miżura għandhom opportunità limitata ħafna biex jissottomettu applikazzjoni għal asil jew dritt ta' appell. Innota wkoll bi tħassib rapporti ta' espulsjonijiet kollettivi u vjolenti, inklużi allegazzjonijiet ta' swat qawwi, attakki mill-klieb tal-pulizija u sparar bil-balal tal-lasktu, li jirriżultaw f'korrimenti serji u, mill-inqas f'każ wieħed, fit-telf tal-ħajja ta' persuna li kienet qed tfittex asil. Kien imħasseb ukoll dwar rapporti li l-valutazzjoni tal-età tat-tfal li jfittxu asil u tal-minorenni mhux akkumpanjati mwettqa fiż-żoni ta' tranżitu mhijiex ***adegwata***, tiddependi ħafna fuq l-eżami viżiv minn espert u ***mhuwiex preċiż***, u dwar rapporti li jallegaw in-nuqqas ta' aċċess adegwat minn dawn il-persuni li jfittxu asil għall-edukazzjoni, għas-servizzi soċjali u psikoloġiċi u għall-għajnuna legali.

immigrazzjoni fil-faċilitajiet għaż-żamma fl-Ungerija u kien imħasseb li r-restrizzjonijiet fuq il-libertà personali ntużaw bħala deterrent ġenerali kontra d-dħul illegali aktar milli bħala reazzjoni għad-determinazzjoni individwalizzata tar-riskju. Barra minn hekk, il-Kumitat kien imħasseb dwar l-allegazzjonijiet ta' kundizzjonijiet ħżiena f'xi faċilitajiet għaż-żamma. Innota bi tħassib il-liġi tal-push-back, li ġiet introdotta l-ewwel darba f'Ġunju 2016, li tippermetti l-espulsjoni sommarja mill-pulizija ta' kull min jaqsam il-fruntiera b'mod irregolari u jkun inżamm fit-territorju Ungeriż sa 8 kilometri mill-fruntiera, li sussegwentement ġew estiżi għat-territorju kollu tal-Ungerija, u d-digriet 191/2015 li jiddeżinja lis-Serbja bħala "pajjiż terz sikur" u b'hekk jippermetti l-push-backs fil-fruntiera tal-Ungerija mas-Serbja. Il-Kumitat innota bi tħassib ir-rapporti li l-push-backs ġew applikati b'mod indiskriminat u li l-persuni soġġetti għal din il-miżura għandhom opportunità limitata ħafna biex jissottomettu applikazzjoni għal asil jew dritt ta' appell. Innota wkoll bi tħassib rapporti ta' espulsjonijiet kollettivi u vjolenti, inklużi allegazzjonijiet ta' swat qawwi, attakki mill-klieb tal-pulizija u sparar bil-balal tal-lasktu, li jirriżultaw f'korrimenti serji u, mill-inqas f'każ wieħed, fit-telf tal-ħajja ta' persuna li kienet qed tfittex asil. Kien imħasseb ukoll dwar rapporti li l-valutazzjoni tal-età tat-tfal li jfittxu asil u tal-minorenni mhux akkumpanjati mwettqa fiż-żoni ta' tranżitu mhijiex ***bir-reqqa biżżejjed***, tiddependi ħafna fuq l-eżami viżiv minn espert u ***mhijiex preċiża***, u dwar rapporti li jallegaw in-nuqqas ta' aċċess adegwat minn dawn il-persuni li jfittxu asil għall-edukazzjoni, għas-servizzi soċjali u psikoloġiċi u għall-għajnuna legali.

Or. en

Emenda 240
Ana Gomes

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 56a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(56a) billi, f'Marzu 2018, qorti Ungeriża appoġġjat is-sentenza kontra Ahmed H, rifuġjat Sirjan akkużat b'ingann li wettaq atti terroristiċi fil-fruntiera fl-2015, taħt il-prerogattiva tal-liġijiet kontra t-terroriżmu tal-pajjiż, li ġew ikkritikati b'mod wiesa' minn organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u gruppi tad-drittijiet tal-bniedem bħala "drakonjani" u "vagi", u Amnesty International ddeskriviet l-verdett bħala "użu ħażin sfaċċat ta' dispożizzjonijiet relatati mat-terroriżmu"; billi l-Parlament Ewropew, fir-Riżoluzzjoni tiegħu tas-17 ta' Mejju 2017, diġà rrikonoxxa l-proċess bħala "inġust"; jistieden lill-awtoritajiet Ungeriżi jwaqqfu l-kampanja ta' fastidju u ta' denigrazzjoni kontra Ahmed H u jiżgura li jirċievi proċess ġust;

Or. en

Emenda 241
Soraya Post, Josef Weidenholzer

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 56a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(56a) Il-korpi tan-NU u s-soċjetà ċivili ddikjaraw tħassib dwar l-assoċjazzjoni kontinwa ta' migranti u Musulmani mat-terroriżmu, li wassal għall-immirar diskriminatorju ta' persuni innoċenti skont leġiżlazzjoni kontra t-terroriżmu. Il-konfluwenza ta' liġijiet drakonjani kontra t-terroriżmu u l-azzjonijiet ripressivi fil-konfront tar-rifuġjati wasslu għal tal-

	inqas f'istanza waħda għall-użu ħażin min-naħa tal-gvern tal-leġiżlazzjoni kontra t-terroriżmu kontra rifuġjat li kien qed jgħin lill-familja tiegħu taqsam il-fruntiera. Ahmed H. ġie kkundannat għal 7 snin ħabs għal "att ta' terroriżmu."

Or. en

Emenda 242
Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Soraya Post, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 56a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(56a) Jinsab imħasseb dwar l-atteġġjament tas-soċjetà li ġiet stimolata mill-politiki implimentati fis-snin riċenti u l-kampanji "iffinanzjati mit-taxxa" immexxija mill-gvern kontra r-rifuġjati, il-minoranzi u ċittadini oħra.

Or. en

Emenda 243
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 57

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(57) Fir-rapport tiegħu wara ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika t-tħassib tiegħu dwar miżuri meħuda biex jipprojbixxu l-irqad fit-toroq u l-kostruzzjoni ta' għarajjex u għarajfiet, li fil-prattika ġew deskritti b'mod wiesa' bħala l-kriminalizzazzjoni	***imħassar***

tal-persuni mingħajr dar. Il-Kummissarju ħeġġeġ lill-awtoritajiet Ungeriżi jinvestigaw il-każijiet irrapportati ta' evizzjonijiet furzati mingħajr soluzzjonijiet alternattivi u ta' tfal li jittieħdu minn mal-familji tagħhom għal raġunijiet ta' kundizzjonijiet soċjoekonomiċi ħżiena. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib dwar il-leġiżlazzjoni tal-istat u lokali, ibbażata fuq ir-Raba' Emenda għal-Liġi Fundamentali, li tiddeżinja ħafna żoni pubbliċi bħala pprojbiti għall-persuni li jorqdu fit-triq u dan effettivament jikkastiga lill-persuni mingħajr dar.

Or. en

Emenda 244
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 57

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(57) Fir-rapport tiegħu wara ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika t-tħassib tiegħu dwar miżuri meħuda biex jipprojbixxu l-irqad fit-toroq u l-kostruzzjoni ta' għarajjex u għarajfiet, li fil-prattika ġew deskritti b'mod wiesa' bħala l-kriminalizzazzjoni tal-persuni mingħajr dar. Il-Kummissarju ħeġġeġ lill-awtoritajiet Ungeriżi jinvestigaw il-każijiet irrapportati ta' evizzjonijiet furzati mingħajr soluzzjonijiet alternattivi u ta' tfal li jittieħdu minn mal-familji tagħhom għal raġunijiet ta' kundizzjonijiet soċjoekonomiċi ħżiena. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu ***tal-5 ta' April 2018***, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib dwar	(57) Fir-rapport tiegħu wara ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika t-tħassib tiegħu dwar miżuri meħuda biex jipprojbixxu l-irqad fit-toroq u l-kostruzzjoni ta' għarajjex u għarajfiet, li fil-prattika ġew deskritti b'mod wiesa' bħala l-kriminalizzazzjoni tal-persuni mingħajr dar***, li wieħed jista' jargumenta li hija dikjarazzjoni esagerata meta jitqies li l-Liġi Fundamentali tal-Ungerija tiddikjara l-għajxien b'dinjità bħala għan tal-istat u għaldaqstant tinkludi dispożizzjoni dwar il-kura ta' persuni mingħajr kenn u - b'mod konformi mal-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew - qed timmira li telimina l-kundizzjoni ta' persuna mingħajr dar li taffettwa ż-żoni***

il-leġiżlazzjoni tal-istat u lokali, ibbażata fuq ir-Raba' Emenda għal-Liġi Fundamentali, li tiddeżinja ħafna żoni pubbliċi bħala pprojbiti għall-persuni li jorqdu fit-triq u dan effettivament jikkastiga lill-persuni mingħajr dar.	***pubbliċi***. Il-Kummissarju ħeġġeġ lill-awtoritajiet Ungeriżi jinvestigaw il-każijiet irrapportati ta' evizzjonijiet furzati mingħajr soluzzjonijiet alternattivi u ta' tfal li jittieħdu minn mal-familji tagħhom għal raġunijiet ta' kundizzjonijiet soċjoekonomiċi ħżiena. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu ***tal-5 ta' April 2018***, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib dwar il-leġiżlazzjoni tal-istat u lokali, ibbażata fuq ir-Raba' Emenda għal-Liġi Fundamentali, li tiddeżinja ħafna żoni pubbliċi bħala pprojbiti għall-persuni li jorqdu fit-triq u dan effettivament jikkastiga lill-persuni mingħajr dar***, billi l-projbizzjoni tar-residenza f'żoni pubbliċi mhijiex biss unika għall-Ungerija iżda hija prattika komuni aċċettata fuq livell internazzjonali li l-persuni mingħajr dar mhumiex permessi f'ċerti żoni pubbliċi. Barra minn hekk, il-kompetenzi mhux mogħtija lill-Unjoni fit-Trattati jibqgħu għand l-Istati Membri. Din il-kwistjoni taqa' b'mod ċar taħt il-kompetenza nazzjonali tal-Istati Membri.***

Or. en

Emenda 245
Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Miltiadis Kyrkos, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Birgit Sippel, Soraya Post, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 57

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(57) Fir-rapport tiegħu wara ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika t-tħassib tiegħu dwar miżuri meħuda biex jipprojbixxu l-irqad fit-toroq u l-kostruzzjoni ta' għarajjex u għarajfiet, li	(57) Fir-rapport tiegħu wara ż-żjara tiegħu fl-Ungerija, li ġie ppubblikat fis-16 ta' Diċembru 2014, il-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa indika t-tħassib tiegħu dwar miżuri meħuda biex jipprojbixxu l-irqad fit-toroq u l-kostruzzjoni ta' għarajjex u għarajfiet, li

fil-prattika ġew deskritti b'mod wiesa' bħala l-kriminalizzazzjoni tal-persuni mingħajr dar. Il-Kummissarju ħeġġeġ lill-awtoritajiet Ungeriżi jinvestigaw il-każijiet irrapportati ta' evizzjonijiet furzati mingħajr soluzzjonijiet alternattivi u ta' tfal li jittieħdu minn mal-familji tagħhom għal raġunijiet ta' kundizzjonijiet soċjoekonomiċi ħżiena. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib dwar il-leġiżlazzjoni tal-istat u lokali, ibbażata fuq ir-Raba' Emenda għal-Liġi Fundamentali, li tiddeżinja ħafna żoni pubbliċi bħala pprojbiti għall-persuni li jorqdu fit-triq u dan effettivament jikkastiga lill-persuni mingħajr dar.	fil-prattika ġew deskritti b'mod wiesa' bħala l-kriminalizzazzjoni tal-persuni mingħajr dar. Il-Kummissarju ħeġġeġ lill-awtoritajiet Ungeriżi jinvestigaw il-każijiet irrapportati ta' evizzjonijiet furzati mingħajr soluzzjonijiet alternattivi u ta' tfal li jittieħdu minn mal-familji tagħhom għal raġunijiet ta' kundizzjonijiet soċjoekonomiċi ħżiena. Fl-osservazzjonijiet konklużivi tiegħu tal-5 ta' April 2018, il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU esprima tħassib dwar il-leġiżlazzjoni tal-istat u lokali, ibbażata fuq ir-Raba' Emenda għal-Liġi Fundamentali, li tiddeżinja ħafna żoni pubbliċi bħala pprojbiti għall-persuni li jorqdu fit-triq u dan effettivament jikkastiga lill-persuni mingħajr dar. ***Fil-15 ta' Frar 2012 u l-11 ta' Diċembru 2012 l-Uffiċċju tal-Kummissarju Għoli għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU (OHCHR) stieden lill-Ungerija biex terġa' tikkunsidra l-leġiżlazzjoni li tippermetti lill-awtoritajiet lokali jippenalizzaw il-kundizzjoni ta' persuna mingħajr dar u tirrispetta d-deċiżjoni tal-Qorti Kostituzzjonali għad-depenalizzazzjoni tal-kundizzjoni ta' persuna mingħajr dar.***

Or. en

Emenda 246
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 58

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(58) Il-Konklużjonijiet tal-2017 tal-Kumitat Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jiddikjaraw li l-Ungerija mhix konformi mal-Karta Soċjali Ewropea għar-raġuni li dawk li jaħdmu għal rashom u l-ħaddiema domestiċi, kif ukoll kategoriji oħra ta' ħaddiema, mhumiex protetti mir-regolamenti dwar is-saħħa u s-sikurezza	***imħassar***

okkupazzjonali, li l-miżuri meħuda biex inaqqsu l-mortalità materna ma kinux biżżejjed, li l-ammont minimu ta' pensjonijiet tax-xjuħija huwa inadegwat, li l-ammont minimu ta' għajnuna għall-persuni li qed ifittxu impjieg huwa inadegwat, li l-perjodu massimu għall-ħlas tal-benefiċċju lill-persuni li qed ifittxu impjieg huwa qasir wisq u li l-ammont minimu ta' benefiċċji għar-riabilitazzjoni u l-invalidità, f'ċerti każijiet, huwa inadegwat. Il-Kumitat ikkonkluda wkoll li l-Ungerija mhijiex konformi mal-Karta Soċjali Ewropea għar-raġuni li l-livell ta' assistenza soċjali mħallsa lil persuna waħedha mingħajr riżorsi, inklużi persuni anzjani, mhuwiex adegwat, għar-raġuni li m'hemmx garanzija ta' aċċess ugwali għas-servizzi soċjali għaċ-ċittadini residenti b'mod legali tal-Istati Partijiet kollha u għar-raġuni li ma ġiex stabbilit li hemm provvista adegwata ta' akkomodazzjoni għall-familji vulnerabbli.

Or. en

Emenda 247
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 58

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(58) Il-Konklużjonijiet tal-2017 tal-Kumitat Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jiddikjaraw li l-Ungerija mhix konformi mal-Karta Soċjali Ewropea għar-raġuni li dawk li jaħdmu għal rashom u l-ħaddiema domestiċi, kif ukoll kategoriji oħra ta' ħaddiema, mhumiex protetti mir-regolamenti dwar is-saħħa u s-sikurezza okkupazzjonali, li l-miżuri meħuda biex inaqqsu l-mortalità materna ma kinux biżżejjed, li l-ammont minimu ta' pensjonijiet tax-xjuħija huwa inadegwat, li	(58) Il-Konklużjonijiet tal-2017 tal-Kumitat Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jiddikjaraw li l-Ungerija mhix konformi mal-Karta Soċjali Ewropea għar-raġuni li dawk li jaħdmu għal rashom u l-ħaddiema domestiċi, kif ukoll kategoriji oħra ta' ħaddiema, mhumiex protetti mir-regolamenti dwar is-saħħa u s-sikurezza okkupazzjonali, li l-miżuri meħuda biex inaqqsu l-mortalità materna ma kinux biżżejjed, li l-ammont minimu ta' pensjonijiet tax-xjuħija huwa inadegwat, li

l-ammont minimu ta' għajnuna għall-persuni li qed ifittxu impjieg huwa inadegwat, li l-perjodu massimu għall-ħlas tal-benefiċċju lill-persuni li qed ifittxu impjieg huwa qasir wisq u li l-ammont minimu ta' benefiċċji għar-riabilitazzjoni u l-invalidità, f'ċerti każijiet, huwa inadegwat. Il-Kumitat ikkonkluda wkoll li l-Ungerija mhijiex konformi mal-Karta Soċjali Ewropea għar-raġuni li l-livell ta' assistenza soċjali mħallsa lil persuna waħedha mingħajr riżorsi, inklużi persuni anzjani, mhuwiex adegwat, għar-raġuni li m'hemmx garanzija ta' aċċess ugwali għas-servizzi soċjali għaċ-ċittadini residenti b'mod legali tal-Istati Partijiet kollha u għar-raġuni li ma ġiex stabbilit li hemm provvista adegwata ta' akkomodazzjoni għall-familji vulnerabbli.

l-ammont minimu ta' għajnuna għall-persuni li qed ifittxu impjieg huwa inadegwat, li l-perjodu massimu għall-ħlas tal-benefiċċju lill-persuni li qed ifittxu impjieg huwa qasir wisq u li l-ammont minimu ta' benefiċċji għar-riabilitazzjoni u l-invalidità, f'ċerti każijiet, huwa inadegwat. ***Sa fejn hija kkonċernata din it-talba, il-Gvern tal-Ungerija jikkunsidra ż-żamma u ż-żieda fin-numru ta' impjiegi u l-espansjoni tal-impjiegi bħala l-kompitu primarju fid-dinja tax-xogħol; il-politika tal-gvern hija għalhekk marbuta mat-tul ta' żmien relattivament qasir tal-appoġġ għat-tfittxija tal-impjiegi, li għandu l-għan li jinkoraġġixxi t-tfittxija attiva tal-impjiegi u jtejjeb il-prospetti tas-suq tax-xogħol għal dawk li jitilfu l-impjiegi tagħhom.*** Il-Kumitat ikkonkluda wkoll li l-Ungerija mhijiex konformi mal-Karta Soċjali Ewropea għar-raġuni li l-livell ta' assistenza soċjali mħallsa lil persuna waħedha mingħajr riżorsi, inklużi persuni anzjani, mhuwiex adegwat, għar-raġuni li m'hemmx garanzija ta' aċċess ugwali għas-servizzi soċjali għaċ-ċittadini residenti b'mod legali tal-Istati Partijiet kollha u għar-raġuni li ma ġiex stabbilit li hemm provvista adegwata ta' akkomodazzjoni għall-familji vulnerabbli. ***Għall-kuntrarju tal-mekkaniżmi ta' monitoraġġ speċjali relatati mal-Karta Soċjali Ewropea, l-Ungerija wettqet fil-livell jew 'il fuq mil-livell tal-medja tal-UE 8 mit-12-il indikatur tat-Tabella ta' Valutazzjoni Soċjali mġedda tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, ippubblikata mill-Kummissjoni Ewropea. Barra min hekk, il-kompetenzi mhux mogħtija lill-Unjoni fit-Trattati jibqgħu għand l-Istati Membri. Din il-kwistjoni taqa' b'mod ċar taħt il-kompetenza nazzjonali tal-Istati Membri.***

Or. en

Emenda 248
Marie-Christine Vergiat

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 58

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(58) Il-Konklużjonijiet tal-2017 tal-Kumitat Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jiddikjaraw li l-Ungerija mhix konformi mal-Karta Soċjali Ewropea għar-raġuni li dawk li jaħdmu għal rashom u l-ħaddiema domestiċi, kif ukoll kategoriji oħra ta' ħaddiema, mhumiex protetti mir-regolamenti dwar is-saħħa u s-sikurezza okkupazzjonali, li l-miżuri meħuda biex inaqqsu l-mortalità materna ma kinux biżżejjed, li l-ammont minimu ta' pensjonijiet tax-xjuħija huwa inadegwat, li l-ammont minimu ta' għajnuna għall-persuni li qed ifittxu impjieg huwa inadegwat, li l-perjodu massimu għall-ħlas tal-benefiċċju lill-persuni li qed ifittxu impjieg huwa qasir wisq u li l-ammont minimu ta' benefiċċji għar-riabilitazzjoni u l-invalidità, f'ċerti każijiet, huwa inadegwat. Il-Kumitat ikkonkluda wkoll li l-Ungerija mhijiex konformi mal-Karta Soċjali Ewropea għar-raġuni li l-livell ta' assistenza soċjali mħallsa lil persuna waħedha mingħajr riżorsi, inklużi persuni anzjani, mhuwiex adegwat, għar-raġuni li m'hemmx garanzija ta' aċċess ugwali għas-servizzi soċjali għaċ-ċittadini residenti b'mod legali tal-Istati Parti kollha u għar-raġuni li ma ġiex stabbilit li hemm provvista adegwata ta' akkomodazzjoni għall-familji vulnerabbli.	(58) Il-Konklużjonijiet tal-2017 tal-Kumitat Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jiddikjaraw li l-Ungerija mhix konformi mal-Karta Soċjali Ewropea għar-raġuni li dawk li jaħdmu għal rashom u l-ħaddiema domestiċi, kif ukoll kategoriji oħra ta' ħaddiema, mhumiex protetti mir-regolamenti dwar is-saħħa u s-sikurezza okkupazzjonali, li l-miżuri meħuda biex inaqqsu l-mortalità materna ma kinux biżżejjed, li l-ammont minimu ta' pensjonijiet tax-xjuħija huwa inadegwat, li l-ammont minimu ta' għajnuna għall-persuni li qed ifittxu impjieg huwa inadegwat, li l-perjodu massimu għall-ħlas tal-benefiċċju lill-persuni li qed ifittxu impjieg huwa qasir wisq u li l-ammont minimu ta' benefiċċji għar-riabilitazzjoni u l-invalidità, f'ċerti każijiet, huwa inadegwat. Il-Kumitat ikkonkluda wkoll li l-Ungerija mhijiex konformi mal-Karta Soċjali Ewropea għar-raġuni li l-livell ta' assistenza soċjali mħallsa lil persuna waħedha mingħajr riżorsi, inklużi persuni anzjani, mhuwiex adegwat, għar-raġuni li m'hemmx garanzija ta' aċċess ugwali għas-servizzi soċjali għaċ-ċittadini residenti b'mod legali tal-Istati Parti kollha u għar-raġuni li ma ġiex stabbilit li hemm provvista adegwata ta' akkomodazzjoni għall-familji vulnerabbli. ***Fir-rigward tad-drittijiet tat-trade unions, il-Kumitat iddikjara li d-dritt tal-ħaddiema għal-liv imħallas mhuwiex iggarantit biżżejjed, li ma ttieħdet l-ebda miżura ta' promozzjoni favur il-konklużjoni ta' ftehimiet kollettivi meta dawn ftit li xejn jipproteġu lill-ħaddiema fl-Ungerija, u li fis-servizz pubbliku d-dritt li wieħed isejjaħ strajk huwa riżervat għat-trade unions li huma parti mill-ftehim konkluż mal-Gvern; il-***

kriterji użati biex jiġu ddefiniti l-impjegati pubbliċi li huma mċaħħda mid-dritt tal-istrajk imorru lil hinn mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Karta; it-trade unions tas-servizz pubbliku jistgħu jsejħu strajk biss jekk il-maġġoranza tal-ħaddiema kkonċernati japprovawh.

Or. fr

Emenda 249
Monika Beňová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 58

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(58) Il-Konklużjonijiet tal-2017 tal-Kumitat Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jiddikjaraw li l-Ungerija mhix konformi mal-Karta Soċjali Ewropea għar-raġuni li dawk li jaħdmu għal rashom u l-ħaddiema domestiċi, kif ukoll kategoriji oħra ta' ħaddiema, mhumiex protetti mir-regolamenti dwar is-saħħa u s-sikurezza okkupazzjonali**,** li l-miżuri meħuda biex inaqqsu l-mortalità materna ma kinux biżżejjed**,** li l-ammont minimu ta' pensjonijiet tax-xjuħija huwa inadegwat**,** li l-ammont minimu ta' għajnuna għall-persuni li qed ifittxu impjieg huwa inadegwat**,** li l-perjodu massimu għall-ħlas tal-benefiċċju lill-persuni li qed ifittxu impjieg huwa qasir wisq u li l-ammont minimu ta' benefiċċji għar-riabilitazzjoni u l-invalidità, f'ċerti każijiet, huwa inadegwat. Il-Kumitat ikkonkluda wkoll li l-Ungerija mhijiex konformi mal-Karta Soċjali Ewropea għar-raġuni li l-livell ta' assistenza soċjali mħallsa lil persuna waħedha mingħajr riżorsi, inklużi persuni anzjani, mhuwiex adegwat***, għar-raġuni*** li m'hemmx garanzija ta' aċċess ugwali għas-servizzi soċjali għaċ-ċittadini residenti b'mod legali tal-Istati Partijiet kollha u ***għar-raġuni*** li ma ġiex stabbilit li hemm provvista adegwata ta' akkomodazzjoni	(58) Il-Konklużjonijiet tal-2017 tal-Kumitat Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jiddikjaraw li l-Ungerija mhix konformi mal-Karta Soċjali Ewropea għar-raġuni li dawk li jaħdmu għal rashom u l-ħaddiema domestiċi, kif ukoll kategoriji oħra ta' ħaddiema, mhumiex protetti ***biżżejjed*** mir-regolamenti dwar is-saħħa u s-sikurezza okkupazzjonali***;*** li l-miżuri meħuda biex inaqqsu l-mortalità materna ma kinux biżżejjed***;*** li l-ammont minimu ta' pensjonijiet tax-xjuħija huwa inadegwat***;*** li l-ammont minimu ta' għajnuna għall-persuni li qed ifittxu impjieg huwa inadegwat***;*** li l-perjodu massimu għall-ħlas tal-benefiċċju lill-persuni li qed ifittxu impjieg huwa qasir wisq***;*** u li l-ammont minimu ta' benefiċċji għar-riabilitazzjoni u l-invalidità, f'ċerti każijiet, huwa inadegwat. ***Barra minn hekk,*** il-Kumitat ikkonkluda wkoll li l-Ungerija mhijiex konformi mal-Karta Soċjali Ewropea għar-raġuni li l-livell ta' assistenza soċjali mħallsa lil persuna waħedha mingħajr riżorsi, inklużi persuni anzjani, mhuwiex adegwat***;*** li m'hemmx garanzija ta' aċċess ugwali għas-servizzi soċjali għaċ-ċittadini residenti b'mod legali tal-Istati Partijiet kollha***;*** u li ma ġiex stabbilit li hemm provvista adegwata ta' akkomodazzjoni

għall-familji vulnerabbli.	għall-familji vulnerabbli.

Or. en

Emenda 250
Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Miltiadis Kyrkos, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Birgit Sippel, Sylvie Guillaume, Soraya Post

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 58a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(58a) Ir-rapport tal-Kumitat tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal dwar "Concluding observations on the combined third, fourth and fifth periodic reports of Hungary" (Osservazzjonijiet konklużivi dwar it-tielet, ir-raba' u l-ħames rapporti perjodiċi kombinati tal-Ungerija), ippubblikat fil-14 ta' Ottubru 2104, esprima tħassib rigward numru dejjem jiżdied ta' każijiet fejn it-tfal qed jittieħdu mill-familja tagħhom abbażi ta' kundizzjoni soċjoekonomika ħażina. Il-ġenituri jistgħu jitilfu t-tifel/tifla tagħhom minħabba qgħad, nuqqas ta' akkomodazzjoni soċjali, u nuqqas ta' spazju f'istituzzjonijiet ta' akkomondazzjoni temporanja. Abbażi ta' studju miċ-Ċentru Ewropew għad-Drittijiet tar-Rom, din il-prattika taffettwa b'mod sproporzjonat lill-familji u t-tfal Rom.

Or. en

Emenda 251
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 58a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(58a) B'mod konformi mat-Trattati, il-politiki soċjali u tal-impjieg huma strettament fil-kompetenza tal-Istati Membri. Fir-rigward tad-drittijiet soċjali msemmija fl-abbozz ta' rapport, l-istandards speċifiċi tal-UE ġew adottati biss fl-oqsma tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol. Minħabba li jaqgħu taħt il-kompetenza tal-Istati Membri, id-drittijiet soċjali juru diverġenza sinifikanti abbażi tal-iżvilupp ekonomiku u fatturi soċjetali oħra u għalhekk ftit li xejn jistgħu jiġu interpretati u mkejla fil-qafas tal-Artikolu 2 tat-TUE.

Or. en

Emenda 252
Josef Weidenholzer, Miltiadis Kyrkos, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Soraya Post, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 58b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(58b) L-Ungerija mhijiex konformi mal-Karta Soċjali Ewropea għar-raġuni li l-Ungerija tonqos milli tipproteġi liċ-ċittadini tagħha kontra l-faqar estrem. Il-programm tar-rati ta' xogħol tal-Ungerija jħallas liċ-ċittadini inqas mill-paga minima statutorja. Il-programm joħloq dipendenzi u jimmina d-demokrazija u l-istat tad-dritt.

Or. en

Emenda 253
Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Soraya Post

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 58c (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(58c) Din ix-xitwa, 149 persuna mietu bil-kesħa fl-Ungerija sa nofs Frar. Dan ġie rrapportat mill-portal tal-Internet "24.hu" nhar it-Tlieta, li kkwota l-Forum Soċjali Ungeriż (MSZF), netwerk ta' organizzazzjonijiet internazzjonali tal-għajnuna. 47 fil-mija tal-vittmi huma persuni li jgħixu fil-faqar u mietu ffriżati fid-djar mhux imsaħħna tagħhom, qal ir-rapport. L-oħrajn mietu b'infjammazzjoni bil-ksieħ li kienu sofrew barra mid-dar.

Or. en

Emenda 254
Josef Weidenholzer, Miltiadis Kyrkos, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Soraya Post, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 58d (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(58d) billi l-Ungerija ffirmat il-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-Prevenzjoni u l-Ġlieda kontra l-Vjolenza fuq in-Nisa u l-Vjolenza Domestika (il-Konvenzjoni ta' Istanbul) f'Mejju 2014, iżda din sal-lum għadha ma ġietx ratifikata. Jistieden lill-gvern Ungeriż jiffirma u jirratifika l-Konvenzjoni ta' Istanbul mill-aktar fis possibbli.

Or. en

Emenda 255
Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar,

Monika Beňová, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Birgit Sippel, Soraya Post, Sylvie Guillaume

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 58e (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(58e) Jirrkonoxxi l-isforzi magħmula fil-liġijiet kontra t-traffikar tal-bnedmin u jinkoraġġixxi lill-gvern ikompli u jtejjeb is-servizzi tal-appoġġ tal-vittmi billi jsaħħaħ l-organizzazzjonijiet tad-drittijiet tal-vittmi u n-nisa.

Or. en

Emenda 256
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 59

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(59) Fir-Rakkomandazzjoni tiegħu tal-11 ta' Lulju 2017 dwar il-Programm Nazzjonali ta' Riforma tal-2017 tal-Ungerija u permezz tal-opinjoni tal-Kunsill dwar il-Programm ta' Konverġenza tal-2017 tal-Ungerija, il-Kunsill indika li l-adegwatezza u l-kopertura tal-assistenza soċjali u tal-benefiċċji tal-qgħad huma limitati, li l-perjodu tal-benefiċċji tal-qgħad ta' 3 xhur għadu l-iqsar fl-Unjoni, taħt iż-żmien medju meħtieġ biex il-persuni li qed ifittxu impjieg isibu x-xogħol, u li r-riforma tal-2015 fl-assistenza soċjali ssimplifikat is-sistema tal-benefiċċji iżda ma tidhirx li tat garanzija ta' standard tal-għajxien uniformi u b'mod minimu adegwat għal dawk fil-bżonn.	***imħassar***

Or. en

Emenda 257
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 59

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(59) Fir-Rakkomandazzjoni tiegħu tal-11 ta' Lulju 2017 dwar il-Programm Nazzjonali ta' Riforma tal-2017 tal-Ungerija u permezz tal-opinjoni tal-Kunsill dwar il-Programm ta' Konverġenza tal-2017 tal-Ungerija, il-Kunsill indika li l-adegwatezza u l-kopertura tal-assistenza soċjali u tal-benefiċċji tal-qgħad huma limitati, li l-perjodu tal-benefiċċji tal-qgħad ta' 3 xhur għadu l-iqsar fl-Unjoni, taħt iż-żmien medju meħtieġ biex il-persuni li qed ifittxu impjieg isibu x-xogħol, u li r-riforma tal-2015 fl-assistenza soċjali ssimplifikat is-sistema tal-benefiċċji iżda ma tidhirx li tat garanzija ta' standard tal-għajxien uniformi u b'mod minimu adegwat għal dawk fil-bżonn.	(59) Fir-Rakkomandazzjoni tiegħu tal-11 ta' Lulju 2017 dwar il-Programm Nazzjonali ta' Riforma tal-2017 tal-Ungerija u permezz tal-opinjoni tal-Kunsill dwar il-Programm ta' Konverġenza tal-2017 tal-Ungerija, il-Kunsill indika li l-adegwatezza u l-kopertura tal-assistenza soċjali u tal-benefiċċji tal-qgħad huma limitati, li l-perjodu tal-benefiċċji tal-qgħad ta' 3 xhur għadu l-iqsar fl-Unjoni, taħt iż-żmien medju meħtieġ biex il-persuni li qed ifittxu impjieg isibu x-xogħol, u li r-riforma tal-2015 fl-assistenza soċjali ssimplifikat is-sistema tal-benefiċċji iżda ma tidhirx li tat garanzija ta' standard tal-għajxien uniformi u b'mod minimu adegwat għal dawk fil-bżonn. ***Madankollu, fir-realtà, is-servizzi rilevanti tas-sistema Ungeriża jiggarantixxu introjtu minimu għal persuni fis-snin attivi tagħhom u r-riforma tal-2015 wasslet għal sistema ta' protezzjoni soċjali aktar trasparenti u tat lill-muniċipalitajiet id-dritt li joħolqu sistema ta' dispożizzjonijiet li tikkorrispondi aħjar għal ħtiġijiet lokali; dawn jistgħu jiddeterminaw it-tipi u l-listi ta' kontroll għas-servizzi taħt il-ġurisdizzjoni tagħhom, sabiex ikunu jistgħu jirregolaw forom ulterjuri ta' kura mfassla għall-ħtieġa tal-popolazzjoni lokali. Madankollu, il-kompetenzi li ma jingħatawx lill-Unjoni fit-Trattati jibqgħu għand l-Istati Membri. Din il-kwistjoni taqa' b'mod ċar taħt il-kompetenza nazzjonali tal-Istati Membri.***

Or. en

Emenda 258
Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 59a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(59a) Jirrikonoxxi l-impenn tal-Gvern Ungeriż biex jistabbilixxi "soċjetà tar-rati ta' xogħol" u jikseb ir-raba' rata l-aktar baxxa tal-qgħad fl-UE b'3.8 % ikompli jirrikonoxxi l-atti kruċjali li l-Ungerija implimentat sabiex tnaqqas l-effett ta' intrappolament tad-dipendenza fuq il-protezzjoni soċjali fl-oqsma żvantaġġati tal-pajjiż, pereżempju, il-programm tal-impjieg pubbliku li għandu rwol sinifikanti anke fil-politika soċjali u l-Kummissjoni Ewropea rrikonoxxiet il-passi sostanzjali li ttieħdu biex tiġi inkoraġġita tranżizzjoni lejn is-suq tax-xogħol primarju minn impjieg pubbliku.

Or. en

Emenda 259
Kinga Gál, Traian Ungureanu

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 61

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(61) Għal dawk ir-raġunijiet, ***jenħtieġ li*** jiġi determinat***, skont l-Artikolu 7(1) tat-TUE, li hemm*** riskju ċar ta' ksur serju mill-Ungerija tal-valuri msemmija fl-Artikolu 2 tat-TUE,	(61) Għal dawk ir-raġunijiet, ***għandu*** jiġi determinat ***li ċ-ċirkostanzi ppreżentati jonqsu milli jippruvaw kwalunkwe*** riskju ċar ta' ksur serju mill-Ungerija tal-valuri msemmija fl-Artikolu 2 tat-TUE,

Or. en

Emenda 260
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Anness I – punt 61

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(61) Għal dawk ir-raġunijiet, jenħtieġ li jiġi determinat, skont l-Artikolu 7(1) tat-TUE, li hemm riskju ċar ta' ksur serju mill-Ungerija tal-valuri msemmija fl-Artikolu 2 tat-TUE,	(61) Għal dawk ir-raġunijiet, jenħtieġ li jiġi determinat, skont l-Artikolu 7(1) tat-TUE, li ***ma*** hemm ***l-ebda*** riskju ċar ta' ksur serju mill-Ungerija tal-valuri msemmija fl-Artikolu 2 tat-TUE,

Or. en

Emenda 261
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Artikolu 1 – paragrafu 1

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
Hemm riskju ċar ta' ksur serju mill-Ungerija tal-valuri li fuqhom hija bbażata l-Unjoni.	***Ma*** hemm ***l-ebda*** riskju ċar ta' ksur serju mill-Ungerija tal-valuri li fuqhom hija bbażata l-Unjoni.

Or. en

Emenda 262
Kinga Gál, Traian Ungureanu

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Artikolu 1 – paragrafu 1

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
Hemm riskju ċar ta' ksur serju mill-Ungerija tal-valuri li fuqhom hija bbażata l-Unjoni.	***Ma*** hemm ***l-ebda*** riskju ċar ta' ksur serju mill-Ungerija tal-valuri li fuqhom hija bbażata l-Unjoni.

Or. en

Emenda 263
József Szájer, Lívia Járóka, Kinga Gál

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Artikolu 2 – paragrafu 1

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
Il-Kunsill jirrakkomanda li l-Ungerija tieħu l-azzjonijiet li ġejjin fi żmien tliet xhur minn notifika ta' din id-Deċiżjoni: [...]	***imħassar***

Or. en